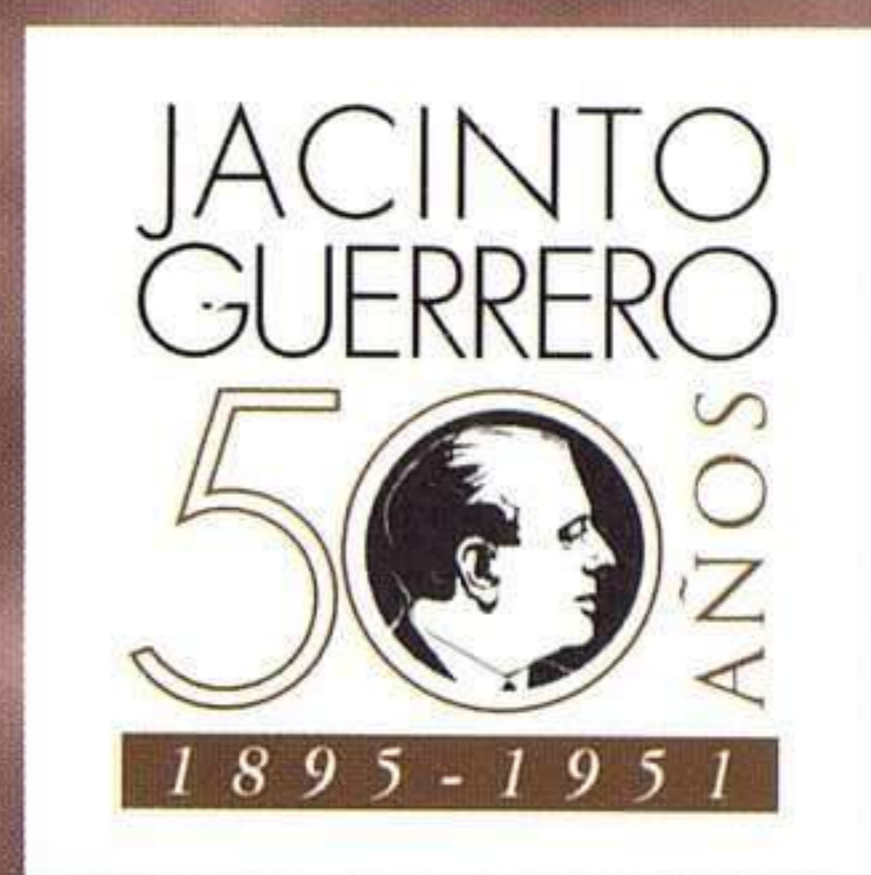


RITMO



FUNDACION
JACINTO E INOCENCIO GUERRERO

Entrevista
Frans Brüggen

Tema del mes
La Música dentro de la Música

La música que no debe faltar
Las Sinfonías de Bruckner

Entorno de opinión
¿Hay trabajo para los músicos?

Sala de audición
Verdi en sus "años de galeras"

Compositores
Astor Piazzolla

Voces
Rockwell Blake

DVD
Arthaus presenta su catálogo



NAXOS

www.hnh.com

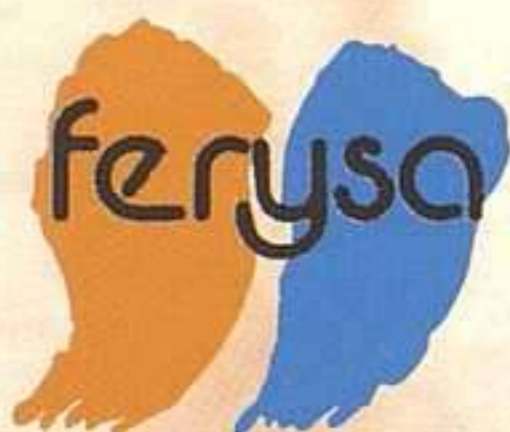
NOVEDADES

marzo

2001

Abundante y jugoso lanzamiento el que este mes pone en el mercado el sello NAXOS. Lo primero que salta a la vista es la publicación de varios volúmenes de series "abiertas" con anterioridad. Así las segundas entregas de la *Obra orquestal* de Barber, la *Música para piano preparado* de Cage o las *Sonatas para piano* de Scriabin; ya el volumen núm. 12 de la *Obra para órgano* de Dupré, que encuentra un excelente y esperado compañero de viaje, el primero dedicado a la *Obra para órgano* de César Franck; el tercero de los que el grupo de viento de la London Symphony lleva grabados con música de Gabrieli; el ¡decimosexto! Consagrado a la *Obra orquestal* de Glazunov; el cuarto de los que Douglas Riva lleva registrados con música de Granados, etc. Pero junto a otros discos con músicas más o menos novedosas (lo son y de qué manera la ópera de Azio Corghi, nacido en Italia en 1937, y la *Gran Misa de muertos* de Gossec), destacan los incluidos en la serie "Históricos de Naxos", cuyos protagonistas más destacados en esta ocasión son Jascha Heifetz, Artur Rubinstein, Thomas Beecham y Jussi y Anna-Lisa Björling. Un conjunto, en fin, de interesantísimo valor, y como siempre en presentación técnica impecable y a un precio de lo más

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



BARBER: la Obra para orquesta, vol. 2: Concierto para violonchelo. Suite de Medea. Adagio para cuerdas. Wendy Warner, violonchelo. Royal Scottish National Orchestra. Dir.: Marin Alsop.
Naxos 8.559088.

CAGE: la Música para piano preparado, vol. 2. Boris Berman, piano.
Naxos 8.554562.

CORGI: Divara-Wasser und Blut. Susanna von der Burg, Christopher Krieg, Hanslutz Hildmann, Michael Holm, Heinz Fitz, Robert Schwarts, etc. Coro de la Sociedad de Conciertos de Münster. Orquesta Sinfónica de Münster. Dir.: Will Humberg.
Naxos 8.554818-19. 2 CDs.

DUPRÉ: la Obra para órgano, vol. 12. Suite Bretona. Trois Esquisses. In Memoriam. Suite op. 39. Robert Delcamp, órgano.
Naxos 8.554209.

FRANCK: Las grandes obras para órgano, vol. 1: Fantasía en Do mayor. Gran Pieza sinfónica op. 17. Preludio, Fuga y Variación op. 18. Pieza op. 20. Final op. 21. Eric Lebrun, órgano.
Naxos 8.554697.

FRANCK: Las grandes obras para órgano: Pastorale. Tres Piezas. Tres Corales. Eric Lebrun, órgano.
Naxos 8.554698.

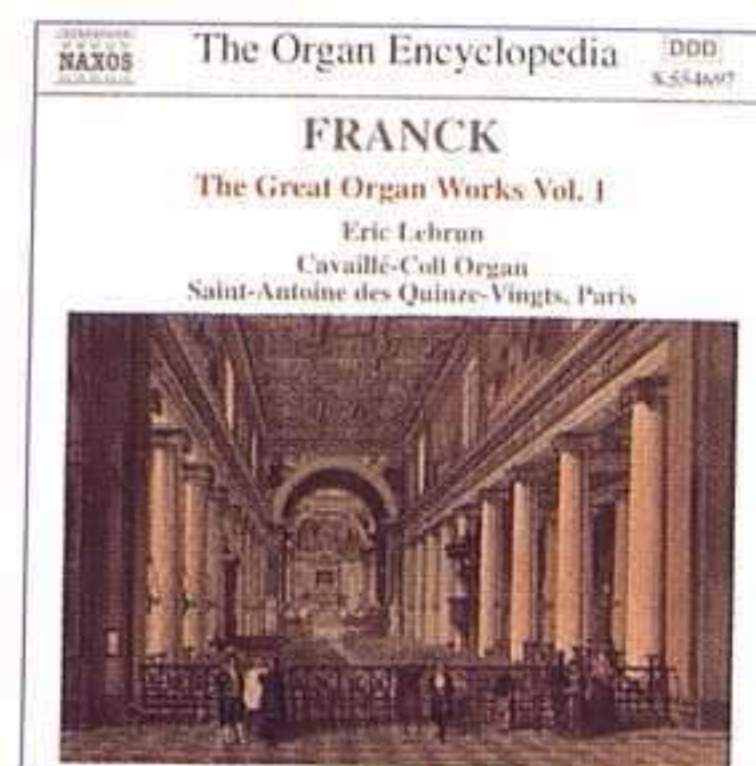
GABRIELI: Música para instrumentos de viento, vol. 3. Grupo de Metal de la Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Eric Crees.
Naxos 8.554129.

GLAZUNOV: la Obra orquestal, vol. 16. El Mar. Rapsodia oriental. Balada. Cortejo solemne. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Igor Golovchin.
Naxos 8.553512.

GOSSEC: Gran Misa de Muertos. Sinfonía a 17 partes. Roberta Invernizzi, Maite Arraubarrena, Howard Crook, Claude Darbellay. Orquesta de Suiza Italiana. Gruppo Vocale Cantemus. Coro de la Radio Suiza. Dir.: Diego Fasolis.
Naxos 8.554750-51. 2 CDs.

GRANADOS: la Música para piano, vol. 4. Douglas Riva, piano.
Naxos 8.554629.

HAYDN: las Sonatas para piano. Núms. 1 al 10. Jenő Jandó, piano.
Naxos 8.553824.



MACDOWELL: Suites núms. 1 y 2. Hamlet & Ophelia. Orquesta del Ulster. Dir.: Takuo Yuasa.
Naxos 8.559075.

HISTÓRICOS DE NAXOS

BRAHMS: Doble concierto para violín y violonchelo. BRUCH: Fantasía escocesa. GLAZUNOV: Concierto para violín en menor. Jascha Heifetz, violín. Emanuel Feuermann, violonchelo. Orquesta Filarmónica de Londres, RCA Victor y de Filadelfia. Dirs.: John Barbirolli, William Steinberg, Eugene Ormandy. Registros de 1934, 1939, 1947.
Naxos 8.110940.

CHOPIN: los Nocturnos y los Scherzi. Artur Rubinstein, piano. Registros de 1932, 1936 y 1937.
Naxos 8.110659-60. 2 CDs.

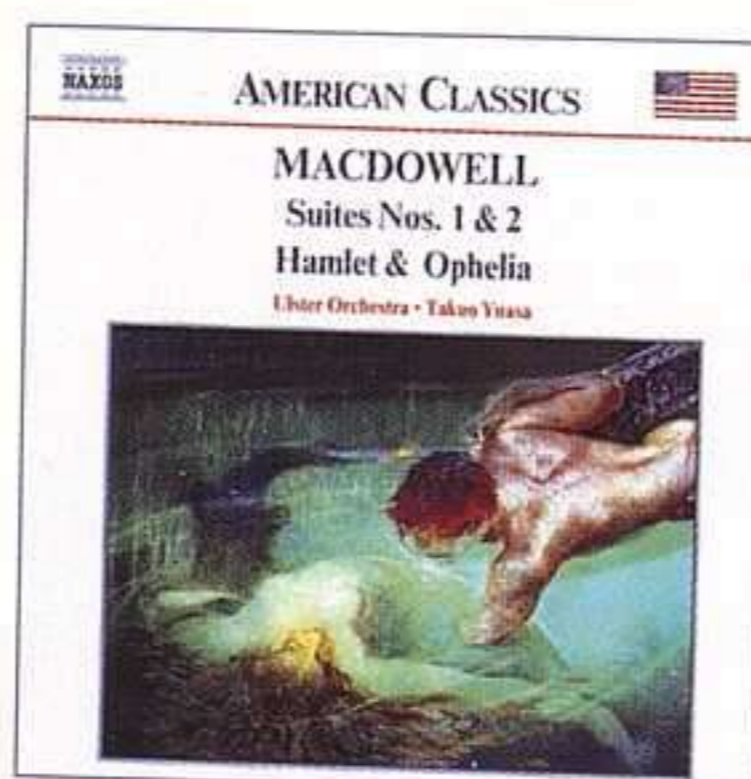
ELGAR, WALTON: Conciertos para violín. Jascha Heifetz, violín. Orquestas Sinfónica de Londres y Sinfónica de Cincinnati. Dirs.: Malcolm Sargent y Eugene Gossens. Registros de 1941 y 1949.
Naxos 8.110939.

MOZART: La flauta mágica. Helge Rosewaenge, Tiana Lemnitz, Gerhard Hüsch, Erna Berger, Irma Beike, Wilhelm Strienz, Favres Solisten Vereinigung. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Sir Thomas Beecham. Registro de 1937 y 1938.
Naxos 8.110127-28. 2 CDs.

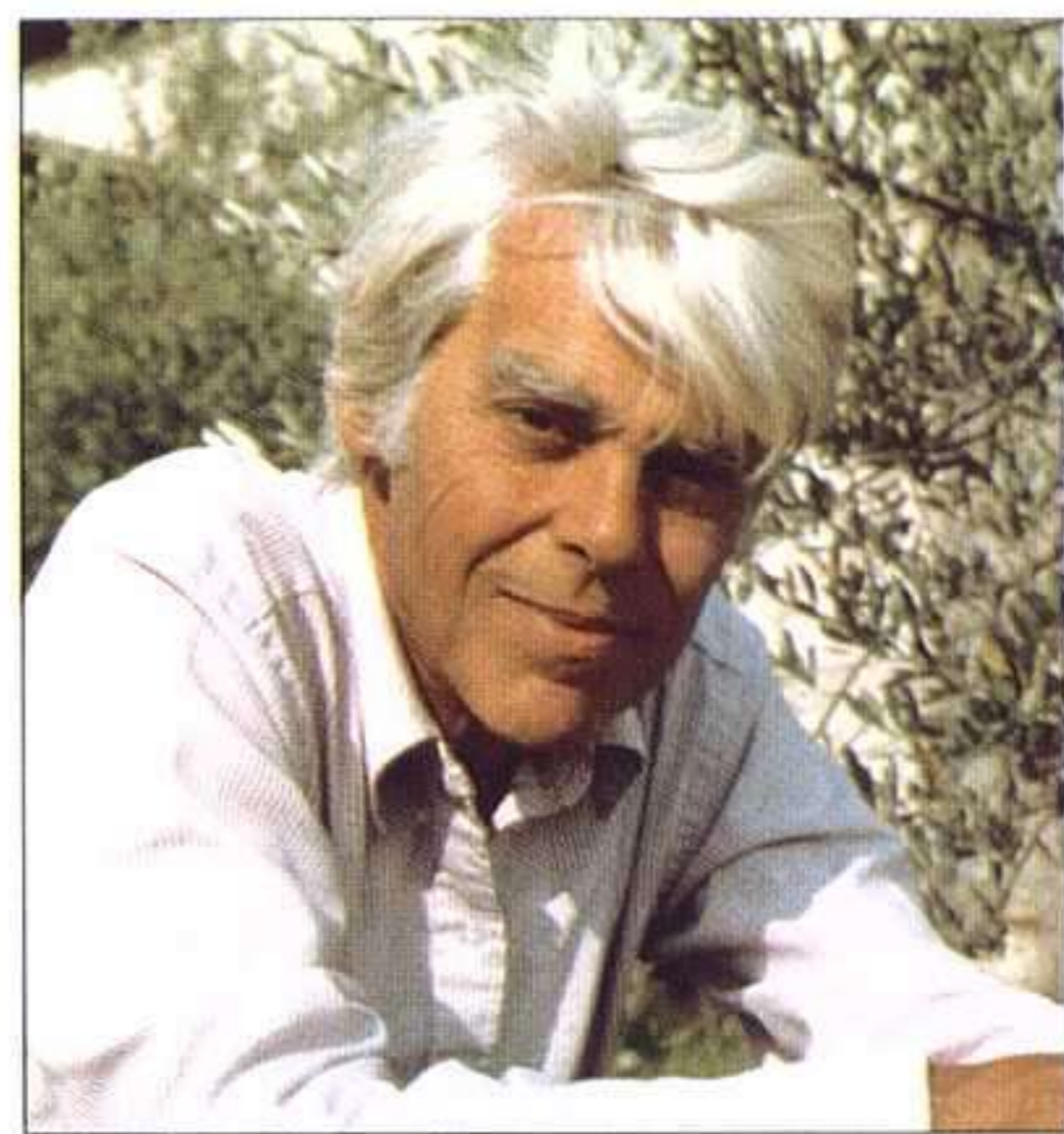
GIORDANO: Andrea Chénier. Luigi Marini, Lina Bruna-Rasa, Carlo Masetti Bassi. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán. Dir.: Lorenzo Molajoli. Registro: 1931.
Naxos 8.110066-67. 2 CDs.

PUCCINI: Manon Lescaut. Dorothy Kirsten, Jussi Djörling, Giuseppe Valdengo, Salvatore Baccaloni. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York. Dir.: Giuseppe Antonicelli. Registro: 1949.
Naxos 8.110123-24. 2 CDs.

BJÖRLING, Jussi, tenor; BJÖRLING, Anna-Lisa, soprano. Arias y Duetos. Obras de PUCCINI, ROSSINI, GRANADOS, MASSENET, etc. Orquesta de la Ópera de San Francisco. Dir.: Gaetano Merola. Registro: 1949.
Naxos 8.110142.



RITMO



Entrevista Frans Brüggen

Frans Brüggen ha dirigido *La flauta mágica* de Mozart en el Teatro Real de Madrid. RITMO aprovechó la ocasión para preguntarle acerca de la experiencia, entre otras cosas.

Ya saben: en multitud de obras al compositor le gusta verse a sí mismo dentro. La música se convierte en protagonista de sí misma.



Tema del mes La música dentro de la música



La música que no debe faltar

14

Las Sinfonías de Bruckner. Ángel Carrascosa asume el compromiso de escoger las seis que "no deben faltar" en una discoteca básica, y explica por qué.

Actualidad

Magazine 22

Dimes y Diretes 29

Sabía que... 30

Libros 32

Vamos de concierto 34

No se lo pierda 40

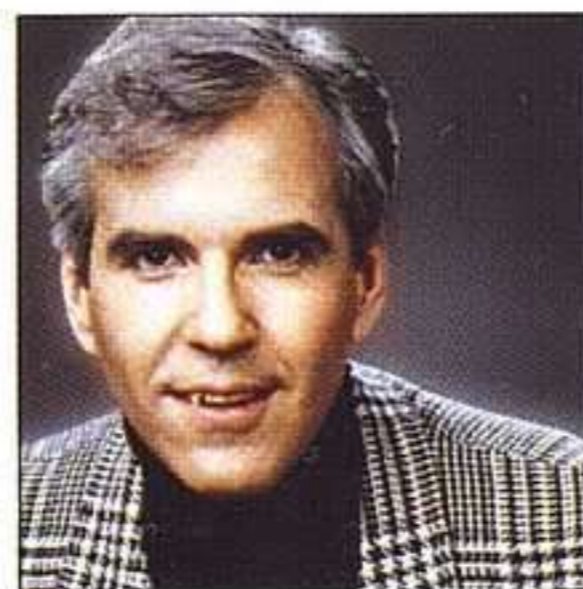
Hemos escuchado a... 42



Entorno de opinión

89

Una cuestión dura. La salas y teatros de ópera están llenos, pero, ¿hay trabajo para los músicos, españoles? Seis críticos, también músicos, opinan sobre ello.



Voces

94

Un cantante que pasea por todos los teatros de ópera del mundo una muy singular especialidad: la de tenor rossiniano. Pero como se verá, también tiene otro repertorio...

Discos

Sumario 53

Críticas 54

Sala de Audición 84

RITMO Parade 115

Catálogo completo 2001

ARTHAUS
M U S I K

DVD VIDEO 98



Opera viva

96

La fiebre por la ópera continúa, fuera y dentro de nuestro país. En este número, reseñas de unas cuantas funciones de interés.

SOBRE EL RITMO

Tema del mes

Música y Venecia



La para algunos ciudad más bella del mundo ha sido y continúa siendo protagonista privilegiada de un sinfín de obras maestras. También es ciudad protagonista, privilegiada, de la vida (y muerte) de algunos pesos pesados de la Música. José Antonio Ruiz Rojo nos contará todo esto en el próximo número, en su habitual tono informativo-ilustrativo.



Entrevista Jordi Savall

Raúl Mallavibarrena, director del grupo de música antigua Musica Ficta, entrevista a uno de los más importantes músicos españoles del momento, el violagambista y director Jordi Savall.

Entorno de opinión

Volvemos a un viejo tema, que cada día, sin embargo, adquiere más vigencia. La pregunta es: "¿ópera en disco, ópera en vivo? La respuesta es, en los tiempos que corren, menos obvia de lo que parece.

La música que no debe faltar



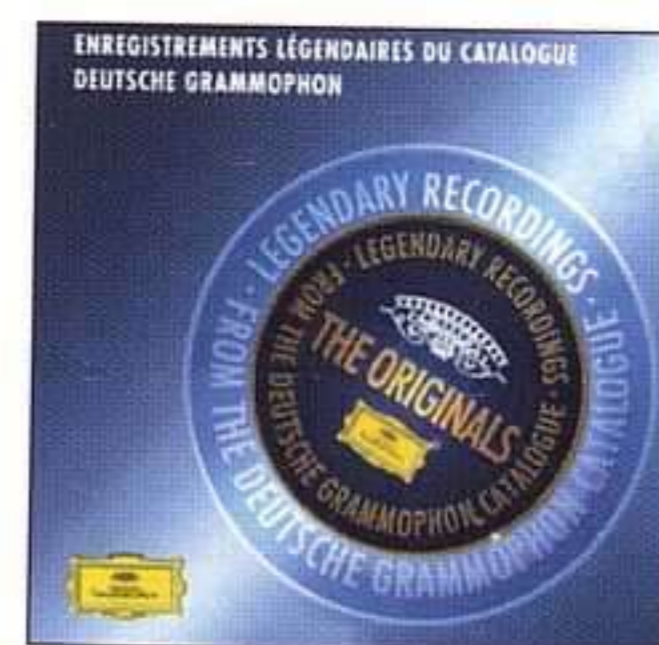
Damos un salto histórico y nos adentramos en el Renacimiento. ¿Se puede delimitar lo auténticamente esencial de toda una época?

Compositores fuera del circuito

Kaija Saariaho. Esta vez una compositora de la que sólo se pueden encontrar referencias en las ediciones muy nuevas de las enciclopedias. Su relevancia y talento, sin embargo está fuera de duda, como nos lo explicará Juan Carlos Olite.



El sello EMI reedita en cedé una serie de música antigua que en su tiempo constituyó una referencia. "Reflexe" (60 CDs).



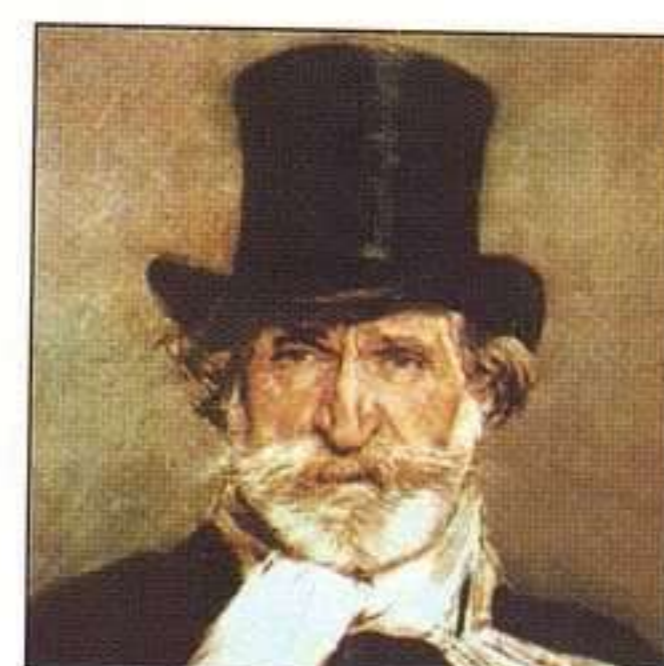
D.G., por su parte lanzará una nueva entrega de la interesantísima "Originals", en una caja de 15 compactos.

Y Además...

Nuestras habituales secciones de:

- Actualidad
- Ópera
- Reportajes
- RITMO Parade

Sala de Audición



Seguimos conmemorando el centenario verdiano: unas "versiones comparadas" de *Rigoletto*; las cuatro versiones de referencia.

¿La música clásica es realmente para todos?

Desde que la Sociedad General de Autores publicó una encuesta sobre los comportamientos culturales de los españoles, muy diversos medios de comunicación y personalidades relevantes de la vida musical de nuestro país están manifestando su estupor ante los resultados de la citada encuesta. Parece ser que sólo el 7,7% de los españoles ha asistido alguna vez en su vida a un concierto de música clásica. También se nos dice que el número de asistentes a conciertos en el año 1999 fue de 4,5 millones de personas y que en el año 2000 hemos aumentado a 5,6 millones. De los asistentes a los espectáculos musicales del pasado año, 3,3 millones no pagaron la correspondiente entrada, pues eran espectáculos gratuitos, con lo que solamente 2,3 millones de aficionados a la música han gastado su dinero asistiendo a conciertos, ópera o ballet en el año 2000.

En otros países de Europa y USA existe una alarmante recesión en cuanto a número de asistentes a los conciertos. Los observadores nos dicen que hemos entrado en un período de falta de interés del aficionado a la música por las actuales manifestaciones musicales en vivo. En España la política de construcción de nuevos auditorios, teatros de ópera y salas de concierto ha llevado, en los últimos años, a crear una magnífica red de infraestructuras para la audición musical, que luego ha sido complementada con la creación de orquestas, cuerpos de baile y coros profesionales. Gracias a todo ello, la demanda de espectadores para la música ha aumentado en nuestro país, según las cifras nos indican; pero es una demanda todavía muy escasa y sin esfuerzo económico del aficionado, en más del 50% de los casos.

La sociedad actual ofrece a las nuevas generaciones multitud de atractivos culturales. Se puede hablar, sin miedo a equivocarnos, que hoy en día la oferta cultural, es mucho más participativa con el espectador y, por qué no decirlo, más fácil de asimilar por el "gran público". Quizá, por todo ello, habría que cuestionarse si la oferta actual de música clásica, en el tradicional esquema de estos espectáculos, tiene el suficiente "gancho" popular para atraer a las nuevas generaciones de aficionados.

Algo es evidente: el número de aficionados que asisten en Europa y USA a los conciertos cada vez es menor, con una edad media cada vez mayor, y en España está creciendo porque hemos empezado la oferta popular de estas manifestaciones hace relativamente muy poco tiempo. Estamos en fase de promoción (gratis en más del 50% de la oferta) y las clases sociales económicamente altas han adoptado, por el momento, el mundo de la ópera y los conciertos como parte significativa de su vida social. Es posible que en poco tiempo, al igual que está sucediendo en el resto de Europa y USA, nuestra oferta musical de conciertos entre en recesión y, antes de su despegue y popularización, tengamos serios problemas de falta de aficionados para las programaciones de nuestras salas de concierto, ópera y ballet.

Creemos que éste es un buen momento para volver a insistir en la idea de si escuchar música clásica es una tarea fácil e intuitiva o, si por el contrario, precisa un aprendizaje y educación previa. En RITMO opinamos que la música clásica precisa un mínimo y educado hábito de escucha. Para entender y disfrutar una obra clásica hay que haber escuchado mucha música, y de una manera ordenada y dirigida, bien por maestros en la escuela, bien por los padres en la familia o bien por buenos amigos ya iniciados en esta disciplina. Sin olvidarnos de las revistas especializadas y los libros de divulgación musical, que también tenemos nuestro deber y culpa en todo lo que está pasando.

En resumen, querido lector, la difusión musical a nivel popular necesita prioritariamente tiempo, esfuerzo y programa en la educación del ciudadano. En España se acaba de "colar" una nueva ley educativa que disminuye el tiempo para la música en la escuela. Los medios de comunicación dedican tiempos y espacios insignificantes a la música clásica. Sin educación, sin tradición, sin esfuerzo y sin programaciones coherentes a la realidad del país nada positivo se puede esperar para la promoción de la música clásica en España. Esperemos que el Ministerio de Cultura, las consejerías correspondientes de cada administración autónoma, las entidades musicales privadas, las organizaciones de recaudación de derechos de autor y demás fuerzas vivas de la música en España tengan claro el problema y aúnen esfuerzos, para que quizá en unas décadas la música clásica pueda ser para los españoles un auténtico bien cultural de ocio y disfrute.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXXII • NÚMERO 729
MARZO DE 2001

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Jesús Trujillo Sevilla

Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Jaime Arroyo Moya, Guillermo Bautista Carrascosa, Agustín Blanco Bazán, Francisco Chacón Marín, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Eugenia Camón Caballero, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, David Cortés Santamarta, Abraham Díez Zunzunegui, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Vicente Galbis, Ramón García Balado, Paulino García Blanco, José María

García Martínez, Pedro González Mira, Carlos Guillén, Miguel Ángel de las Heras, Justin Josiah Coe, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Néstor Echevarría, Luis Enrique de Juan Vidales, Gerardo Leyser, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, Juan Carlos Olite, Josep Pascual, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Jaume Radigales, Gonzalo Roldán Herencia, Víctor Rebullida, José Manuel Ribeiro, Leopoldo Rojas O'Donnell, José Luis de la Rosa, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Manuel Sesma S., Carlos Tarín, Paulino Toribio, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Francisco Villalba y Carlos Villalobos.

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)

28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: correo@ritmo.es



Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández

Olga Pérez Calvo (Secretaria)

MASSPUBLIC (servicios de agencia)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Ana M.ª González (Secretaria)

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 10.450 ptas., (IVA incluido) (Precio sin IVA 10.048 Ptas.) Número suelto, 995 Ptas. (Precio sin IVA, 957 Ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Precio número suelto para Canarias 1.045 Ptas. (Gastos de cobro de suscripciones a reembolso, 160 Ptas.). Envío certificado, 1.650 Ptas. sobre el precio de suscripción.

Extranjero: *Vía terrestre:* 99 \$ USA.

Por avión: Europa, 160 \$ USA / Resto mundo, 240 \$ USA.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958.

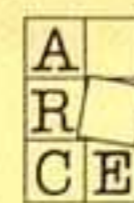
ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1999

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



La música dentro de la música



José Antonio Ruiz Rojo

Un bucle prometedor

La música y los músicos son tema de un buen número de obras que, a bote pronto, encuentro posible reunir en cinco grupos: las que versan sobre la misma actividad musical, las protagonizadas por célebres compositores, las que rinden explícito homenaje a músicos o estilos musicales del pasado, las que recurren a la cita de fragmentos ajenos o propios y las obras de clara vocación didáctica. Existen desde luego productos que escapan a cualquier clasificación (*luz* de Stockhausen, pongo por caso) y además la pertenencia a una categoría no excluye la pertenencia a otra. También debe señalarse que las partituras de los dos primeros grupos son en su mayoría óperas o piezas escénicas. Veamos sólo algunos ejemplos.

Orfeo, el mítico cantor de Tracia que aplacó con su música la ira de los dioses infernales, ha inspirado a compositores de todas las épocas, mas eludiré el tratamiento de estas obras porque su cantidad y calidad aconsejaría dedicarles un artículo completo. Mencionemos a cambio el breve "singspiel" de Mozart *Der Schauspieldirektor* (*El director de escena* o *El empresario*), una pieza es-

trenada en Viena en 1786 en la que se ironiza acerca del mundo del teatro y de los cantantes (hay enchufes, descontento laboral e incluso quien opina que el negocio es antes que el arte) y que cuenta con una magnífica obertura. O el delicioso mini-intermedio (apenas veinte minutos) de Cimarosa *El Maestro de Capilla*, del que desconocemos la fecha de composición (hacia 1785-1790), la del estreno (la primera edición de la partitura data de 1810, nueve años después de la muerte del músico napolitano) y hasta el nombre del autor del texto (el argumento gira en torno a los esfuerzos de un director de orquesta por obtener de los instrumentistas los mejores resultados durante un ensayo), aunque podemos imaginar que la obra circuló tempranamente como trozo de lucimiento para algún bufo famoso. Como muchos músicos del siglo XVIII y principios del XIX, el gran Joseph Haydn y el oscuro Ferdinando Paër produjeron obras centradas en la figura del maestro de capilla. Pero, en otro orden de cosas, merece destacarse aquí la curiosa ópera en un acto de Rimski-Korsakov *Mozart y Salieri* (terminada en 1897 y estrenada al año siguiente), basada en un drama de Pushkin

a de 1830 que se hacía eco de la fábula popular (ya saben, un Salieri enloquecido por la envidia envenenó al salzburgués) y cuya partitura incorpora citas de *Don Giovanni*, *Las Bodas de Fígaro* y, como es natural, el *Réquiem*, además de incluir pasajes escritos a la manera de Mozart que por momentos dan el pego. En el otro extremo de Europa, el inglés Elgar compuso en 1912 la oda para contralto, coros y orquesta titulada *The Music Makers* (*Los músicos*), una composición infumable llena de vanidosas autocitas, digna en realidad de un músico de tercera fila y no del autor de las *Variaciones Enigma* o el *Concierto para chelo*, y cuyo texto contiene encima la nada velada sugerencia de que músicos y poetas son individuos superiores a los demás seres humanos (querido Elgar, te pasaste...).

Pero a mi juicio las obras más importantes encuadrables en los dos primeros apartados son *Los Maestros Cantores de Núremberg* de Wagner, *Payasos* de Leoncavallo, *Ariadna en Naxos* de Richard Strauss y *Palestrina* de Pfitzner, cuatro conocidas óperas estrenadas en 1868, 1892, 1912 y 1917, respectivamente. La de Wagner, su única comedia, plantea el eterno conflicto entre la necesaria renovación artística (aunque no sólo artística) y el excesivo apego a la tradición, como se observa nítidamente en el torneo de canto del tercer acto, una de las páginas más deslumbrantes de la historia de la ópera: el veterano Beckmesser, que ni siquiera ha podido aprenderse la canción, hace el ridículo, mientras que su contrincante, el joven y heterodoxo Walther, se ciñe la corona de laurel y mirto de vencedor en medio del júbilo general, si bien su gesto de desprecio hacia el arte conservador de los maestros le es recriminado por el zapatero-poeta Sachs, el "alter ego" de Wagner y también la personificación de un pueblo alemán siempre presto a enriquecer su identidad colectiva sin ponerla en peligro. La ópera es un panfleto patriótico y posiblemente un alegato antijudío, pero contiene asimismo una decidida defensa de la música progresista. *Payasos* es la única ópera difundida de su autor, un drama verista en cuyo segundo acto y sobre un escenario que rodean las gentes de un pueblecito calabrés (el teatro dentro del teatro) se desarrolla una función, con argumento y personajes sacados de la antigua "commedia dell'arte" italiana, que desemboca en los apuñalamientos de Nedda y Silvio, de fatales consecuencias, aunque parte del público que asiste a la representación no se percata de la tragedia y aplaude alborozado tan sensacional actuación. La insólita estructura de *Ariadna en Naxos*, ópera en un prólogo y un acto en la versión revisada, recuerda algo a la de *Payasos*: en el palacio de un rico burgués de Viena se planea estrenar una ópera de asunto mitológico ("Ariadna en Naxos") a la que seguirá un epílogo en el espíritu de la "commedia dell'arte" a cargo de un quinteto de cómicos y bailarines, pero por razones indeterminadas el programa se retrasa y ambos espectáculos (el serio y el humorístico) deberán celebrarse simultáneamente. Tras este prólogo, Strauss nos convierte en huéspedes del mecenas y, por tanto, asistimos a la representación de una extraña ópera que mezcla a Ariadna y Baco con Arlequín y Zerbinetta. La ópera *Palestrina* de Pfitzner trata, al igual que la ya mencionada de Wagner, de la lucha entre lo nuevo y lo viejo (su autor veía en ella una reflexión otoñal a propósito de "Maestros") mediante la evocación del gran músico del siglo XVI, Gio-

vanni Pierluigi, llamado Palestrina, que, según la leyenda, compuso casi con ayuda de los ángeles y en una sola noche la *Misa del Papa Marcelo*, tan bella que —continúa la leyenda— fue suficiente para convencer de su error a algunos cardenales católicos que abogaban por la prohibición de los cantos litúrgicos polifónicos y predicaban el estricto retorno a las fuentes puras del gregoriano. Pfitzner emplea en ocasiones auténticas melodías renacentistas.

Obras que homenajean sin tapujos a músicos o estilos difuntos son, por ejemplo, *La tumba de Couperin* de Ravel, *Suite núm. 4 Mozartiana* de Tchaikovsky (orquestraciones de piezas de Mozart), los *Homenajes* a Arbós, Debussy, Dukas y Pedrell de Falla, los *Homenajes* a Sarasate y Casals de Balada, *Rossiniana* de Respighi (orquestraciones de piezas de Rossini), *Ritual in memoriam Maderna* de Boulez, dos *Tartinianas* de Dallapiccola, *Suite francesa según Rameau* de Egk y *Música fúnebre en memoria de Bartók* de Lutoslawski.

Sería interminable la relación de obras importantes que citan músicas de otras obras del mismo compositor (*Vida de héroe* de R. Strauss, por ejemplo) o, lo que es más frecuente, fragmentos de música popular o escrita por otros compositores. Las citas pueden agotarse en sí mismas o constituir el germen de una serie de variaciones: así, son del primer tipo las efectuadas en obras como *Concierto para orquesta* de Bartók (cita de *La viuda alegre* de Lehár), *Concierto para violín a la memoria de un ángel* de Berg (cita de un coral de Bach), *Concierto op. 35* y *Sinfonía núm. 15* de Shostakovich (citas de Beethoven, Haydn, Rossini y Wagner), *Juego de naipes* de Stravinsky (citas de J. Strauss, Ravel, Rossini y Sorani) y la *Octava Sinfonía* de Berio y varias obras de Ives (todas ellas con múltiples citas). En cuanto a las variaciones sobre un tema ajeno, Beethoven, Chopin, Brahms y otros muchos han dejado obras famosas, como han hecho también músicos del siglo XX: Tippett (sobre temas de Händel y Corelli), Rachmaninov (sobre el tema de Paganini que también sedujo a Liszt, Blacher, Schumann o Brahms), Reger (sobre temas de Mozart y Hiller), Vaughan Williams (sobre un tema de Tallis) y Britten (sobre un tema de Bridge y Purcell).

Precisamente fue Benjamin Britten uno de los compositores que mostró mayor preocupación por una adecuada preparación musical de niños y jóvenes y por alentar la penetración de la música clásica en todas las capas sociales. Dos obras como *Hágamos una ópera* y *Guía de orquesta para jóvenes* (título original de las *Variaciones y fuga sobre un tema de Purcell*) confirman la vocación didáctica de este músico. También el cuento musical de Prokofiev *Pedro y el lobo*, unos años anterior, busca familiarizar a los niños con los timbres y la "personalidad" de los diferentes instrumentos de la orquesta y la misma finalidad persiguen entre nosotros las obras aparecidas en la colección de CDs "La mota de polvo", un proyecto que debe aplaudirse sin reservas. Estos empeños son antiguos. Uno de los más llamativos lo concretó Telemann al publicar en los años 1728 y 1729 veinticinco lecciones del *Fiel Maestro de Música*, una recopilación de piezas (propias y ajenas) de todos los géneros destinada a músicos profesionales o aficionados con buen nivel técnico; es decir, la primera revista musical de la historia.

Un consejo final: escuchen *An die Musik*, el lied de 1817 de Schubert. Podríamos haber empezado por ahí.

Tema del mes 6 Compositores



Hans Pfitzner 1869-1949

La ópera *Palestrina* y algunas canciones son de lo poco que hoy permanece vivo de este compositor y director de orquesta alemán nacido en Moscú, a menudo considerado el último de los románticos. Rechazó

la música avanzada de sus contemporáneos y en 1919 escribió un artículo muy combativo titulado "La nueva estética de la impotencia musical". Autor de un nutrido conjunto de obras, es lástima que se graben boudios como la cantata *Del alma alemana* y no sus dos primeras óperas que, al parecer, no están mal.



Max Reger 1873-1916

Otro compositor teutón no demasiado apreciado en la actualidad. Cultivó preferentemente el género de la variación y eso le hizo mirar a los músicos del pasado. Además de las *Variaciones y fuga sobre un te-*

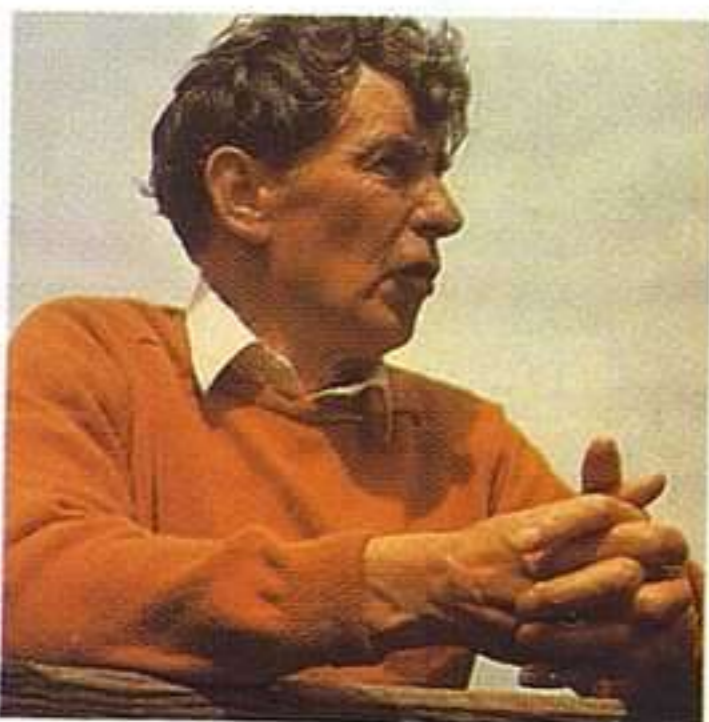
ma de Hiller (el pedagogo Joseph A. Hiller) y las *Variaciones y fuga sobre un tema de Mozart*, ambas para orquesta, escribió variaciones pianísticas sobre temas de Bach y Beethoven y un *Concierto al estilo antiguo* (1912) en forma de "concerto grosso" según el modelo de los *Conciertos de Brandeburgo* bachianos.



Johannes Brahms 1833-1897

Para su vergüenza, el responsable de esta galería mensual de músicos más o menos ilustres mantenía inédito al genio de Hamburgo. Puede ahora redimirse ante el lector porque Brahms es el autor de maravillosas

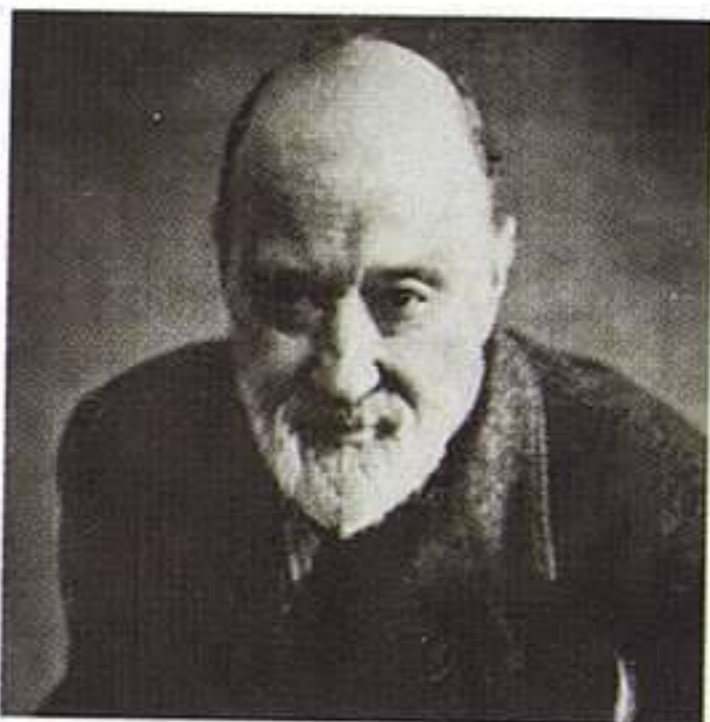
variaciones sobre temas de Schumann (*Op. 9 y 23*), Händel (*Op. 24*), Paganini (*Op. 35*) y, supuestamente, Haydn (*Op. 56a y 56b*: hoy sabemos que el tema no es suyo). En realidad todo Brahms es espléndido. Y que conste que este comentario laudatorio yo sólo lo haría de tres o cuatro compositores más.



Michael Tippett 1905-1998

Alusiones o citas de compositores de otras épocas abundan en la producción de este extraordinario músico británico. Citas de la *Novena Sinfonía* de Beethoven se hallan en la segunda parte de su *Sinfonía*

núm. 3 (1972). Y tanto la *Fantasia sobre un tema de Händel* de 1941 como la *Fantasia concertante sobre un tema de Corelli* de 1953 gozan de gran aceptación. La quinta de las siete variaciones de esta última obra es una fuga que cita la *Fuga sobre un tema de Corelli* de Bach: un interesante juego de espejos.



Charles Ives 1874-1954

¿Algún candidato más idóneo que el nada timorato músico de Connecticut para la concesión del título virtual de Rey de la Cita, dicho sea con todos los respetos? Pues creo que no. Partituras clásicas y sobre to-

do himnos, canciones y marchas de Norteamérica comparecen en tropel en muchas de sus obras, conformando abigarrados paisajes sonoros de gran impacto, rara belleza y rabiosa modernidad. La conclusión de la *Segunda Sinfonía* de 1902 y toda la magistral *Cuarta* (terminada en 1918) lo ejemplifican.



Karlheinz Stockhausen 1928

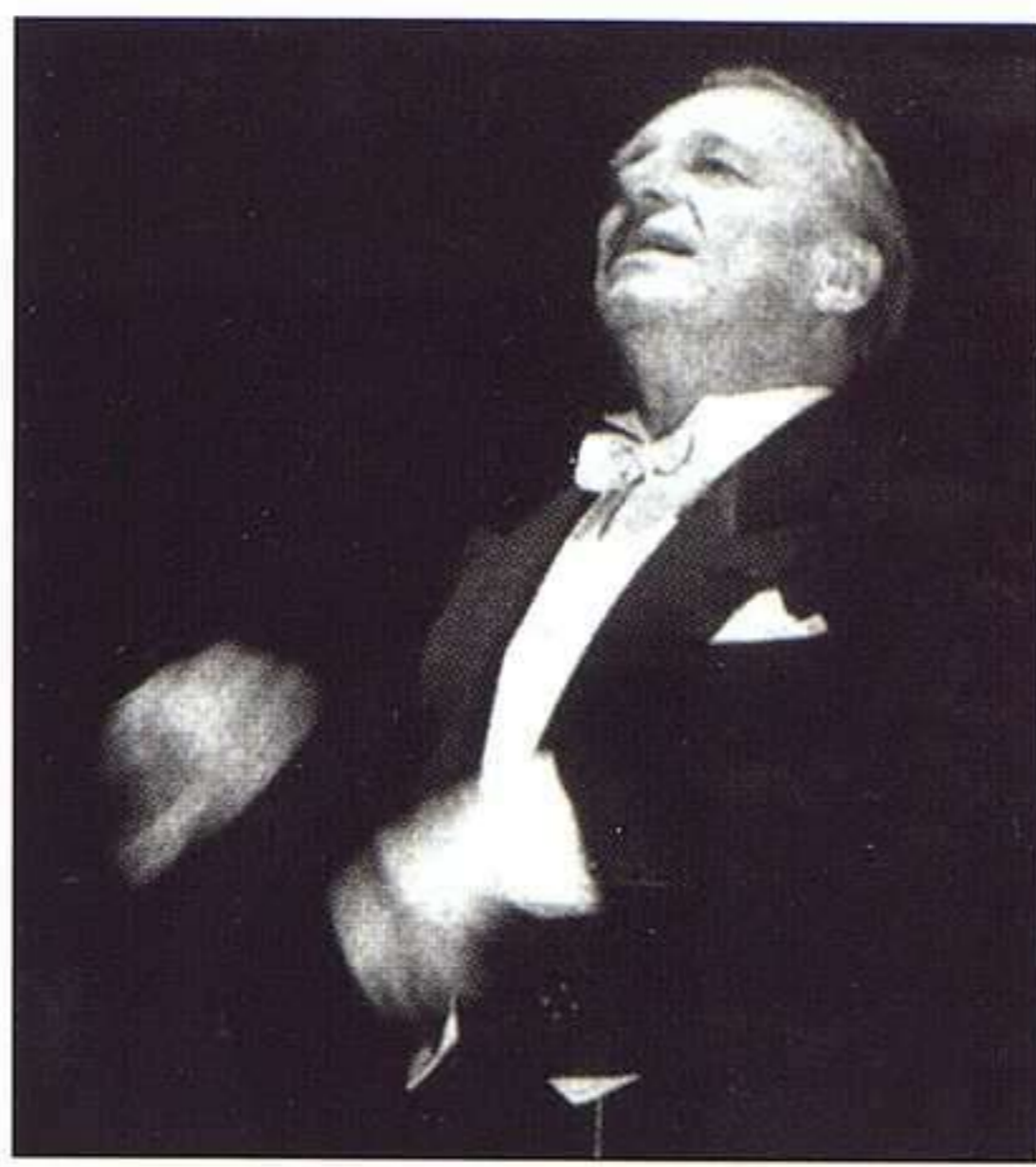
Determinadas obras recientes muestran un elaborado metadiscurso, algo que va más allá de la mera asunción de la temática musical en la propia música. ¿Cómo entender si no una obra como la "ópera" *Licht*

(*Luz*) de Stockhausen cuyos personajes son encarnados por instrumentistas (los pingüinos por miembros de una orquesta sinfónica y el ejército de Lucifer por trombonistas) y que amalgama tradiciones teatrales europeas, indias y japonesas, remitiendo incluso a la noción tibetana de la liberación por el oído?



Manuel Ausensi

El “intermezzo” *El Maestro de Capilla* de Cimarosa y el recital de arias de ópera contenidos en el doble compacto de RCA reseñado a vuelta de página (grabaciones de 1960 y 1961) son magníficas muestras del arte desplegado por este barítono catalán, más conocido por sus numerosas intervenciones en zarzuelas. Ausensi nació en Barcelona el 8 de octubre de 1919 y en esa ciudad realizó sus estudios antes de debutar profesionalmente en 1948 en el Gran Teatro del Liceo. En los años siguientes, ya convertido en el más notable barítono español en activo, su presencia fue habitual en escenarios importantes de Europa e Iberoamérica. Así, en 1954 actuó en el Colón de Buenos Aires y a continuación en teatros de Montevideo, Santiago de Chile, Sao Paulo, La Habana, México (un país especialmente querido por él) y Río de Janeiro. En Estados Unidos encarnó en 1960 en la Ópera de Dallas al cónsul americano de Texas y Filadelfia. Juan Arnau dijo de su voz: “con extremos brillantes, plenos y generosos y con un registro central redondo y pastoso, es de una calidad indiscutible, con una cantidad de sonido flotante asombrosa y con una gama de matices en la que el artista luce su gran musicalidad y su clase de cantante fuera de serie” (reproduzco parte del texto citado por Rafael Banús, de quien he tomado también los otros datos).



André Cluytens

Solvente traductor de Ravel (sensacional su *Tumba de Couperin* y otras obras más o menos relacionadas con nuestro tema) y de la música francesa en general, este intérprete, hijo del director de orquesta del Teatro Real de Amberes, nació en esa ciudad belga de resonancias rubensianas en 1905, pero con el tiempo se nacionalizó francés y murió en 1967 en Neully-sur-Seine. Tras obtener premios de piano, armonía, contrapunto y fuga en el conservatorio, su padre consiguió que le contrataran como maestro repetidor en el Teatro Real de Amberes. En 1927 sustituyó a su progenitor en la ópera *Los pescadores de perlas* de Bizet y luego tomó la decisión de dedicarse a la dirección de orquesta (en Amberes dirigió también la *Salomé* de Strauss). Continuó su carrera en Francia, desde 1932 en el Teatro del Capitolio de Toulouse y a partir de 1935 en la Ópera de Lyon, de la que fue titular en 1942. Al año siguiente es reclamado por la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París y por la Orquesta Nacional de la Radio Francesa. De 1947 a 1953 fue director musical de la Ópera Cómica y desde 1949 hasta su muerte estuvo al frente de la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, formación con la que realizó muchos de los estupendos registros que han cimentado buena parte de su reputación. Una curiosidad: fue el primer director francés huésped de Bayreuth (allí dirigió *Tannhäuser* en 1955).



Nicolai Gedda

Hijo de padre ruso y madre sueca, este tenor de timbre cálido y sugerente es una de las bazas de la incomparable versión discográfica de *Palestrina* de D.G. cuya ficha encontrará el lector en la página siguiente (a decir verdad existe otro registro estimable: el dirigido por Heger y publicado por MYTO). Gedda nació en 1925 en Estocolmo y de niño recibió lecciones de música de su padre, que era organista y director de coros, antes de ingresar en un cuarteto infantil de la Orquesta Ruso-Ortodoxa de Leipzig, la ciudad alemana en la que toda la familia pasó seis años. De nuevo en Suecia, continuó sus estudios y trabajó como empleado de banca hasta que un cliente le aconsejó presentarse al prestigioso tenor Carl Martin Oehmann, quien en efecto le tomó a su cargo. De 1950 a 1952 Gedda estudió en el Conservatorio de la capital sueca. Su debut como cantante profesional se produjo en 1951 en el Teatro de la Ópera de Estocolmo con un drama de Sutermeister, aunque su primer éxito le llegó en 1952 con *El postillón de Longjumeau* de Adam. Comenzó su carrera internacional en la Scala de Milán en 1953 (*Don Giovanni*), al tiempo que grababa *Boris Godunov* junto a Christoff y la *Misa en Si menor* de Bach con Karajan. Además de cantar en todos los teatros importantes del planeta, participó en estrenos mundiales (*Vanessa* de Barber, en 1958) o americanos (*El último salvaje* de Menotti, en 1964).

TELEMANN: El fiel Maestro de Música.

Mathis, Töpfer, Haefliger. Coro Bach de Wurzburg y conj. inst./Ulsamer. Archiv, 4477222. 4 CDs. ADD

Como en las novelas por entregas, los cómics de aventuras o los seriales cinematográficos y televisivos, Telemann repartía en dos o más números de su revista musical los movimientos de una sonata o de una suite y así enganchaba al comprador. Chico listo.



CIMAROSA: El Maestro de Capilla (+ otras).

Ausensi. Gran Orq. Sinf./Ricardo Lamote de Grignon. RCA, 74321465382. AAD

Recordamos a Cimarosa principalmente por la ópera bufa en dos actos *El matrimonio secreto*, sin discusión su obra maestra (Leopoldo II, entusiasmado, la hizo repetir: ¡el mayor bis de la historia!), pero esta hermana menor no ha de defraudar al aficionado.



WAGNER: Los Maestros Cantores de Núremberg.

Holl, Schmidt, Seiffert. Orq. del Festival Bayreuth/Barenboim. Teldec, 3984293332. 4 CDs. DDD

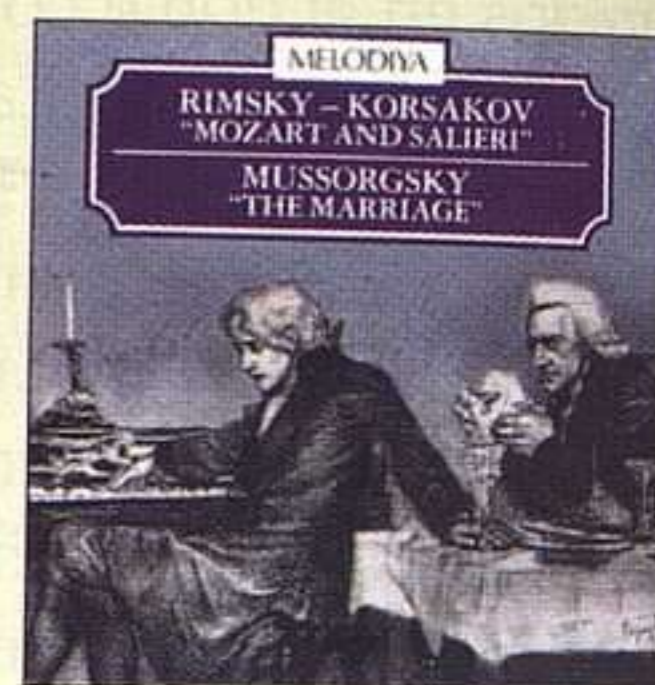
Los principales personajes de la ópera existieron siglos atrás, la descripción de las tablas poéticas y musicales de los maestros cantores tampoco es inventada, pero la totalidad de la acción es fruto de la imaginación del libretista, es decir, de Wagner.



RIMSKI-KORSAKOV: Mozart y Salieri (+ otra).

Fedin, Nesterenko. Orq. del Bolshoi/Ermler. Melodiya MCD 145. DDD.

No es una ópera nacionalista y tampoco tiene la factura musical característica de Rimski, quien además, contrariamente a lo que acostumbraba, escribió primero la parte vocal y sólo después el acompañamiento pianístico. Una excepción en la carrera del ruso.



PFITZNER:

Palestrina. Gedda, Fischer-Dieskau, Weikl. Coros y Orq. de la Radio de Baviera/Rafael Kubelik. D.G., 4274172. 3 CDs. ADD

El arriba reseñado es el histórico y referencial registro de 1973 de una ópera singular que sitúa su acción en Roma y Trento en los meses de noviembre y diciembre de 1563, durante las últimas sesiones de ese concilio del que todo el mundo ha oído hablar.



LEONCAVALLO:

Payasos. Caballé, Domingo, Milnes. Orq. Sinf. de Londres/Nello Santi. RCA, 74321501682. ADD

El propio Leoncavallo afirmaba que el terrible suceso narrado en esta ópera (antes habitual pareja discográfica de la "Cavalleria" de Mascagni) ocurrió realmente en un lugar del sur de Italia cuando él era niño y que su padre intervino en la instrucción del caso.



R. STRAUSS: Ariadna en Naxos.

Price, Jo, Winbergh. Orq. de la Ópera Nac. de Lyon/Nagano. Virgin, 5451112. 2 CDs. DDD

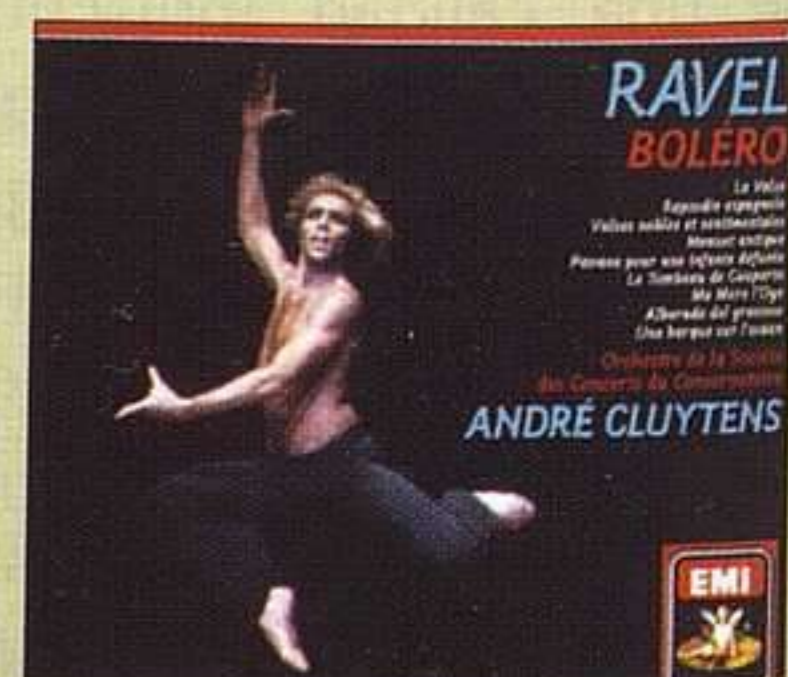
En la versión de 1912 (la de este registro) la ópera que se representa en casa del mecenas viene después de un primer acto en parte hablado basado en la comedia de Molière "El burgués gentilhomme". La revisión de 1916 lo transformó en un prólogo operístico.



RAVEL: La tumba de Couperin (+ otras).

Orq. de la Soc. de Conciertos del Conservatorio/Cluytens. EMI, 7691652. AAD

Las seis piezas para piano originales (un homenaje a la música barroca francesa cuya composición inició Ravel en 1914 pero que no pudo completar hasta 1917) están dedicadas a sus amigos muertos en el frente, entre ellos el capitán Marliave, notable musicólogo.



Jacinto Guerrero

Homenaje al maestro a los 50 años de su muerte



El maestro Jacinto Guerrero dirigiendo su "Tríptico toledano", en un homenaje que se le tributó en Toledo el 9 de septiembre de 1951, días antes de morir.

Elena Trujillo Hervás

El próximo 15 de septiembre se cumple el 50º aniversario de la muerte de Jacinto Guerrero; una ocasión muy singular para recordar a quien fue uno de los más importantes representantes de la última generación de autores de zarzuela y de tantas otras melodías inspiradas, que todavía hoy en día perduran en la memoria de los aficionados. Con este motivo, la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero ha organizado un interesante programa de actividades con las que rendirá homenaje a este hombre vital, extrovertido y emprendedor que, además de dedicar cada minuto de su vida a su más profunda vocación, la música, afrontó proyectos y responsabilidades de muy distinto signo, desde la construcción del emblemático teatro Coliseum de la Gran Vía madrileña, al desempeño de cargos públicos como el de concejal en el Ayuntamiento de Madrid o la presidencia de la Sociedad General de Autores. A lo largo de todo el año, se recuperarán algunas de las partituras menos conocidas del autor de *Los gavilanes*, *La rosa del azafrán*, *El huésped del Sevillano*, *La alsaciana*, *La blanca doble* o *Cinco minutos nada menos*, al tiempo que se publicarán dos libros y una serie de producciones discográficas, entre otras, un CD con la grabación del concierto que ofrecerá la Orquesta de RTVE el mismo día de la conmemoración del fallecimiento del maestro.



Portada de la Romanza de Curriyo de "La fama del tartanero".

"Duelo Nacional de la escena: Murió Jacinto Guerrero, a las cinco y media de la mañana, en el sanatorio Ruber de Madrid. El maestro trabajó sin descanso hasta el último momento y su única preocupación, en una agonía heroica, era la nueva campaña lírica que él iba a realizar". Con estos titulares, el 15 de septiembre de 1951, el Diario Informaciones relataba el fallecimiento de Jacinto Guerrero, una noticia que conmocionó a los aficionados y, muy especialmente, a los amantes de la zarzuela.

Este año se cumple el 50º aniversario de la muerte del autor de Ajofrín, "una efemérides muy especial que vamos a conmemorar con una serie de actividades con las que no hemos buscado el derroche o los fuegos de artificio, sino simplemente recordar y repasar lo que fue la vida y la obra del maestro. Desde la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero, tenemos la obligación de homenajear a este compositor tan popular y de intentar que su música se siga escuchando hoy en día, recuperando algunas de las más de 300 partituras que conforman su amplio catálogo", afirma la directora de la Fundación Rosa María García Castellanos. Su obra musical será, por tanto, el eje central del programa, con una nueva producción de *La fama del tartanero* "que será la estrella de todas las actividades previstas para el Cin-

centenario. Tenemos mucha ilusión en la puesta en escena de esta zarzuela que desde su estreno en el Teatro Lope de Vega de Valladolid, en 1931, no se había vuelto a representar, con todo el trabajo que ello conlleva. El montaje correrá a cargo de la Ópera Cómica de Madrid, que durante los últimos años ha llevado a los escenarios más de una veintena de espectáculos líricos, que han sido destacados por su carácter novedoso y calidad artística, entre otros, la puesta en escena de *Los gavilanes*, de Guerrero. Ópera Cómica fue seleccionada por el patronato de la Fundación ya que su proyecto escénico de *La fama del tartanero* era el más convincente de cuantos se habían presentado", señala Rosa María García Castellanos.

Basada en el libreto original de Luis Manzano y Manuel de Góngora, *La fama del tartanero* sitúa la acción en el pueblo gaditano de Véjer, en 1811, durante el rechazo a la invasión napoleónica. Un oficial del ejército, el capitán Don Luis de Aguilar; el soldado Curro y el tartanero Juan León, famoso conquistador, se disputan el amor de Blanca, la protagonista, "un papel que muy probablemente interprete Soraya Chaves. El estreno de esta nueva producción tendrá lugar en el Teatro Campoamor de Oviedo, el próximo mes de junio, dentro del Festival de Zarzuela de la capital asturiana; si bien, está previsto que a continuación se represente en otras ciudades españolas, entre otras, Bilbao, Santander, Segovia y Puertollano. A diferencia de otras ocasiones que hemos centrado nuestras actividades en Madrid, queremos que en el Cincuentenario la música de Guerrero llegue al mayor número posible de escenarios españoles, e incluso del extranjero, y en ello estamos trabajando".

Como prólogo a los actos conmemorativos, el pasado 6 de febrero la Banda Sinfónica Municipal de Madrid ofreció, en el Centro Cultural de la Villa, el primer concierto del programa. "Al igual que ocurriera con motivo del Centenario del nacimiento de Guerrero, la Banda ha querido rendir un homenaje al que fuera su concejal delegado. Interpretaron, a las órdenes de Juan Foriscot, una se-

lección de fantasías y arreglos para banda de conocidas obras del maestro, que realizaron antiguos directores y miembros de la agrupación madrileña. Fue muy emocionante comprobar la magnífica acogida que todavía hoy en día tienen entre el público los pasodobles de *El sobre verde*, *El país de los tontos*, *Perico Chicote*, *Soldadito español...* que fueron multitudinariamente ovacionados".

También está prevista la celebración del Concierto del cincuentenario, "una antología de fragmentos más o menos conocidos de zarzuelas, sainetes, revistas, canciones y anuncios, como *La rosa del Azafrán*, *El ama*, *Los verderones*, *La montería*, *Los caracoles*, que se irán sucediendo siguiendo una sencilla trama argumental que como un hilo conductor irá aportando indirectamente información sobre la vida y obra de Guerrero. Además de su presentación en Madrid, durante dos días, en el emblemático Coliseum, ahora reconvertido de nuevo en teatro, ya se ha confirmado su montaje en el Teatro Rojas de Toledo, coincidiendo con la festividad de El Corpus; en el Festival de Zarzuela de La Solana, y en el Auditorio de Puertollano. Participarán algunas de nuestras más importantes jóvenes voces del ámbito zarzuelístico, como Milagros Martín, Carmen Aparicio, Carmen Iglesias, Luis Cansino, Santos Ariño, Luis Álvarez, Ricardo Muñiz, Juan Manuel Cifuentes... Miguel Roa y Luis Remartínez se encargarán de la dirección musical".

La actuación de la Orquesta Sinfónica de Radiotelevisión Española, en el madrileño Teatro Monumental, el mismo día del fallecimiento de Jacinto Guerrero, el 15 de septiembre, pondrá broche de oro al programa de conciertos del Cincuentenario. "La Orquesta de RTVE, a las órdenes de Enrique García Asensio, ofrecerá como novedad la interpretación de dos obras sinfónicas del maestro que no se escuchan desde el año de su muerte, 1951: el poema sinfónico *Tríptico toledano*, y la danza mora *Jhaia*, que ha habido que orquestar porque no se han encontrado las partituras. En la segunda parte, hemos querido recuperar la primera

zarzuela que Guerrero escribió, *La alsacina*, en versión de concierto. El sello RTVE se va a encargar de publicar en CD la grabación de este concierto, que a su vez va a ser transmitido por Radio Clásica y por Televisión Española”.

No será la única producción discográfica que vea la luz con motivo del Cincuentenario, “ya que, en colaboración con la Fundación Autor, vamos a editar una serie de arreglos para sexteto de cuerda de selecciones de zarzuela, romanzas y fragmentos de distintas obras del maestro. Se trata de transcripciones para cuarteto de cuerda, contrabajo y piano, que estaban muy de moda en la España de la Restauración. Se interpretaban en los cafés, hoteles, teatros de verso, balnearios, casinos... como música de fondo. La idea surgió a raíz de un concierto que organizamos hace 2 años en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, a cargo del Ensemble Madrid. Tuvieron tanto éxito que hemos decidido llevarlo ahora al disco”, afirma Rosa María Castellanos.

La reedición del libro “El maestro Guerrero fue así”, escrito por Josefina Carabias en 1952, es otro de los puntos fuertes de la programación. Se trata de la primera biografía que se editó del maestro Guerrero, dedicada –tal y como indica la autora– ‘a la memoria del más popular de nuestros músicos contemporáneos, como



Rosa María García Castellanos,
directora de la Fundación Jacinto e Inocencio Guerrero.

homenaje cordial a quien fue en vida la cordialidad misma’. El libro está basado en testimonios de primera mano obtenidos a través de las personas que estuvieron junto a él. La edición ha estado al cuidado de Manuel García Franco y, al prólogo de Luis Fernández Ardavín, vamos a añadir otro muy bello que nos ha escrito la hija de Josefina Carabias, Carmen Rico Godoy. Además, en colaboración con la

Junta de Castilla-La Mancha, vamos a publicar un libro iconográfico en el que a través de diversas fotografías se puede establecer una relación cronológica de los aspectos más destacados de la biografía de Jacinto Guerrero, de sus obras y los numerosos colaboradores y artistas con los que tuvo contacto a lo largo de su vida”.

En cuanto a la edición de partituras, “Ramón Regidor Arribas ha estado al cuidado de la publicación de una selección de romanzas y fragmentos vocales de obras del maestro, en versión para canto y piano. Las piezas se clasificarán por tipos vocales, a fin de facilitar la labor a los participantes de nuestros concursos, que muchas veces se quejaban de que no encontraban las obras publicadas”.

Por otra parte, coincidiendo con el Cincuentenario, “la Fundación está llevando a cabo la informatización y digitalización de su archivo, integrado por fotografías, partituras manuscritas e impresas, discos, cartas, libretos, críticas y otra serie de documentos. Una vez concluido el trabajo, que ha sido supervisado por Julio Igualador, todo el fondo estará a disposición de aquellos investigadores que precisen de su consulta, así como de todos los aficionados”.



Imagen de “El canastillo de fresas”, partitura que dejó casi terminada el maestro antes de morir. El estreno tuvo lugar el 16 de noviembre de 1951, en el madrileño Teatro Albéniz, con una jovencísima Pilar Lorengar de protagonista.

Bruckner: las Sinfonías

Ángel Carrascosa Almazán

El “calvario” de Bruckner

Hoy, por fin, casi todos los conocedores admiten que Anton Bruckner es uno de los más grandes sinfonistas de todos los tiempos. Digo “casi” todos, porque algunos pocos se obstinan en mantener la opinión, que arranca desde Eduard Hanslick (1825-1904) y se perpetúa hoy mismo –cada vez más marginalmente, por fortuna– de que Bruckner es un mero “apéndice sinfónico” de Wagner carente de voz propia, y que se limita a una asfixiante y ruidosa “retórica” vacía de contenido.

Hay, de entrada, un aplastante desmentido a estas opiniones: prácticamente todos los más grandes directores de orquesta del siglo XX han sido o son ardientes defensores de Bruckner, es decir asiduos cultivadores de su música. Citemos, en primer término, a los más “significados”: Mahler, Hans, Richter, Nikisch, Furtwängler, Klemperer, Jochum, Böhm, Karajan, Celibidache, Solti, Haitink, Barenboim o Chailly. Pero, además, a Bruno Walter, Knappertsbusch, Henry Wood, Clemens Krauss, Schuricht, Keilberth, Szell, Ormandy, Van Beinum, Barbirolli, Kempe, Mravinsky, Kubelik, Horenstein, Wand, Rosbaud, Bernstein, Sanderling, Giulini, Tennstedt, Sawallisch, Colin Davis, Abbado, Maazel, Mehta, Muti, Sinopoli, Blomstedt, Dohnányi, Masur, Rozhdestvensky, Marriner, Inbal, Eschenbach, López Cobos, Ros Marbà, Welser-Möst, Rattle, Salonen... Una lista de la que, como se ve, quedan fuera muy pocos nombres relevantes. ¿Cuántos compositores han atraído una y otra vez a tantos grandes de la batuta? No muchos, sin duda.

Pero, aunque no hubiese sido así, la música de Bruckner no podía dejar, antes o después (y ha tardado lo suyo: en varios centros musicales importantes no se han oído por primera vez hasta décadas recientes algunas de sus obras mayores) de hacer ver su extraordinaria profundidad y belleza, su compleja y prodigiosa arquitectura, su audacia y, sobre todo, su excepcional originalidad.

Nacido en Ansfelden, en la Alta Austria, el 4 de diciembre de 1824 y muerto en Viena el 11 de octubre de 1896, procedente de una humilde familia de maestros de escuela que eran también músicos aficionados, Anton Bruckner estudió en Linz para maestro y dio clases en varios pueblos antes de establecerse en San Florián, en cuyo Monasterio tocaba también el órgano; pese a que sus conocimientos musicales los había obtenido prácticamente como autodidacta, destacó tanto en este instrumento que en 1856 logró la plaza de organista en la Catedral de Linz; durante un tiempo dio clases de música y las recibió de contrapunto. En 1865 escuchó la recién estrenada *Tristán e Isolda* y se convirtió en un ferviente admirador de Wagner. Tres años después se trasladó a Viena en calidad de Profesor del Conservatorio de Viena (entre los alumnos que tuvo se cuentan Mahler y Wolf) y Organista de la Corte. Si bien fue muy admirado por sus improvisaciones al órgano (en París fue reconocido como un maestro consumado por Franck, Gounod y Saint-Saëns y muchos llegaron a ver en él al mayor organista de su tiempo), como compositor fue mucho más difícilmente comprendido: la aceptación de su música resultó lenta y ardua; sólo conoció un gran triunfo con el estreno

(Leipzig, 30-12-1884) de su *Séptima Sinfonía*, dirigida por el célebre Arthur Nikisch.

Su aspecto y modales aldeanos y una increíble ingenuidad le granjearon una reputación de paleta ridículo en amplios círculos de la frívola y superficial Viena, siendo pronto blanco preferido de varios críticos, en primer lugar del conservador Hanslick, defensor a ultranza de Brahms como representante de la línea (supuestamente) “tradicional” y fiero detractor de Richard Wagner.

Las “versiones” de sus Sinfonías

Pero, en cierto sentido, el mayor “enemigo” de Bruckner fue él mismo, al ceder por enfermiza inseguridad a las presiones de alumnos y amigos que le pedían que “corrigiese” su música de “errores” (con frecuencia, magníficas audacias) y dedicar gran parte de su tiempo a modificar, incluso a rehacer, varias de sus sinfonías: a su muerte existía un terrible galimatías de diferentes “versiones” de ellas (algunas, incluso, hechas sin su conocimiento) que ha costado largas y arduas investigaciones expurgar. Pero, por desgracia, no siempre se puede llegar a alcanzar una única “verdad” en algunas de ellas; en cualquier caso, hoy contamos con dos ediciones muy rigurosas y solventes, pero que en ocasiones difieren apreciablemente: la de Robert Haas se suele acercar todo lo posible a las versiones originales o a las “mejoradas” por el propio Bruckner, y la de Leopold Nowak, más “ecléctica”, que incorpora lo que considera mejor de originales y revisiones del autor, descartadas críticamente algunas modificaciones de Bruckner poco convincentes. Las discrepancias mayores entre ambas ediciones se concentran en las *Sinfonías* 3.^a y 8.^a.

¿Religiosidad?

Todavía en 1999, un crítico tan sensato y ponderado como Álvaro Marías ha vuelto a sacar a la palestra y hasta a aceptar tácitamente antiguallas que ya creíamos felizmente superadas, olvidadas: lo de las absurdas acusaciones de “éxtasis bobalicon” e “informes divagaciones escolásticas” hechas por Adolfo Salazar, que dejan bien claro que el gran musicólogo no entendió nada. Dos acusaciones que no se tienen en pie: la religiosidad “monacal”, “frailuna” de Bruckner es poco creíble (pese a que algunas interpretaciones de su música, en la estela incluso del gran Eugen Jochum, nos lo presentan así); las biografías hablan de la “fe inquebrantable” de Bruckner, pero su música desvela, en cambio, unas dudas aterradoras y el pavor ante la muerte y el “más allá” con desgarramiento abismal. Y las gigantescas e impresionantes construcciones brucknerianas son todo menos “informes”, “divagaciones” y “escolásticas”: justo lo contrario.

Además de las 11 *Sinfonías* (la “00”, la “0” y de la 1 a la 9), Bruckner compuso un muy “sinfónico” *Quinteto de cuerda*, tres *Misas* –geniales las dos últimas– unos imponentes *Te Deum* y *Salmo 150*, así como más de 20 motetes y una sola gran obra sinfónico-coral no sacra: *Helgoland*. Pero éstas serán objeto de otro artículo.

La música que no debe faltar

Las obras



Si su más temprana sinfonía, la "00" (1863), posee escaso interés, la "0", un año posterior, es una obra plenamente característica ya de su creador, de gran vuelo y valía. Las *Sinfonías 1.ª* (1866) y *2.ª* (1872) son obras que se interpretarían hoy con frecuencia de no ser porque su autor compuso otras 7 de mayor valor. De ellas, la *3.ª*, dedicada a Wagner, es por lo normal considerada la primera de sus obras maestras. Por desgracia, la Filarmónica de Viena rehusó tocarla y sólo aceptó hacerlo a regañadientes: boicoteó la ejecución y el público abandonó poco a poco la sala. Esto fomentó la inseguridad del autor, que la revisó tres veces: es su sinfonía con más variantes.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 3 en Re menor "Wagneriana". (1: Gemässigt, mehr bewegt. Misterioso. 2: Bewegt, quasi andante. 3: Scherzo: Ziemlich schnell. 4: Finale: Allegro).
Composición: 1.ª versión: 1873.
Revisiones: 1877, 1878 y 1889.
Estreno: Viena, 16-XII-1877.
Durac. aprox.: 60'



Esta primera obra "capital" de su autor sigue siendo una de las dos favoritas (con la *7.ª*). Tras su estreno, Eduard Hanslick escribió: "Estoy contento [¡mentiroso!] del éxito de una obra que no alcanzo a entender". La expansiva y extraordinaria belleza de esta obra, su sentimiento romántico de la naturaleza y su fervor la han afianzado sólidamente en el repertorio... de las orquestas capaces de abordarla con garantías: No se suele reparar en que esta sinfonía es dos años anterior a la *1.ª* de Brahms. "La sensación de infinitud que produce [...] proclama a un tiempo la plenitud de la creación y el éxtasis contemplativo del ser humano" (Gonzalo Badenes).

BRUCKNER: Sinfonía núm. 4 en Mi bemol mayor "Romántica". (1: Bewegt, nicht zu schnell. 2: Andante quasi allegretto. 3: Scherzo: Bewegt. 4: Finale: Bewegt, doch nicht zu schnell).
1.ª versión: 1874.
Revisión: 1878-80.
Estreno: Viena, 20-II-1881 (dir. Hans Richter).
Durac. aprox.: 65'



Quizá la sinfonía más extensa compuesta hasta entonces y –pese a no contar con voces, como la *9.ª* de Beethoven– la más ambiciosa, nunca fue escuchada por su autor: se estrenó con 16 años de retraso, con Bruckner muy enfermo, y amputada, reorquestada y rearmónizada a sus espaldas (j). Aparte de algunas grabaciones antiguas en las que se abrevió, no presenta problemas de versiones, coincidiendo casi del todo las ediciones Haas y Nowak. "Lo más acabado que he compuesto en materia de contrapunto", "gigantesca catedral sonora" (H. Halbreich), "la coda final es sin duda lo más sublime que hayan producido jamás la música o el espíritu humano" (Ernest Kurth).

BRUCKNER: Sinfonía núm. 5 en Si bemol mayor. (1: Adagio-Allegro. 2: Adagio, sehr langsam. 3: Scherzo: Molto vivace (schnell). 4: Finale: Adagio-Allegro molto).
Composición: 1878.
Estreno: Graz, 8-IV-1894 (versión abreviada por Franz Schalk).
Durac. aprox.: 75'



Tampoco plantea problema de versiones: la única variante es el golpe de platillos en el clímax del Adagio, que Bruckner dudó en incluir; casi todos los directores lo adoptan. Homenaje póstumo a Wagner, su Adagio (que emplea por primera vez 4 tubas wagnerianas) "es quizá la música más bella jamás escrita" (K. Böhm). Ya Nikisch declaró: "desde Beethoven nada ha habido que pueda aproximarse a esta obra". Mientras que Hanslick: "Contiene detalles de inspiración ingeniosos, interesantes y hasta agradables –aquí 6 compases, allá otros 8–, pero entre unos y otros hay interminables tramos oscuros, plúmbeo aburrimiento y febril sobreexcitación".

BRUCKNER: Sinfonía núm. 7 en Mi mayor. (1: Allegro moderato. 2: Adagio: Sehr feierlich und sehr langsam. 3: Scherzo: Sehr schnell. 4: Bewegt, doch nicht schnell).
Composición: 1883.
Estreno: Leipzig, 30-XII-1884 (dir.: Arthur Nikisch).
Durac. aprox.: 70'



El rotundo triunfo de la *7.ª* infundió ánimos y confianza a Bruckner, que abordó con entusiasmo la *8.ª*, la más extensa de sus obras. Pero el director previsto para estrenarla, Hermann Levi, transmitió a Bruckner muchas dudas sobre la partitura y éste la revisó drásticamente, volviendo a sufrir una nueva crisis que le acercó al suicidio. En la *8.ª* Bruckner invierte por primera vez el orden entre adagio y scherzo. La *Octava*, auténtica culminación de la sinfonía "romántica" (la *9.ª* sobrepasa con mucho el Romanticismo); "desafía toda posibilidad de crítica" (Hugo Wolf). Mientras, el inefable Hanslick la tildó de "pesadilla de mísero estilo gatuno".

BRUCKNER: Sinfonía núm. 8 en Do menor. (1: Allegro moderato. 2: Scherzo: Allegro moderato. 3: Adagio: Feierlich langsam; doch nicht schleppend. 4: Finale: Feierlich, nicht schnell).
Composición: 1887 (1.ª versión), 1890 (2.ª versión). Estreno: Viena, 18-XII-1892 (versión Nowak, dir.: Hans Richter). Durac. aprox.: 80'

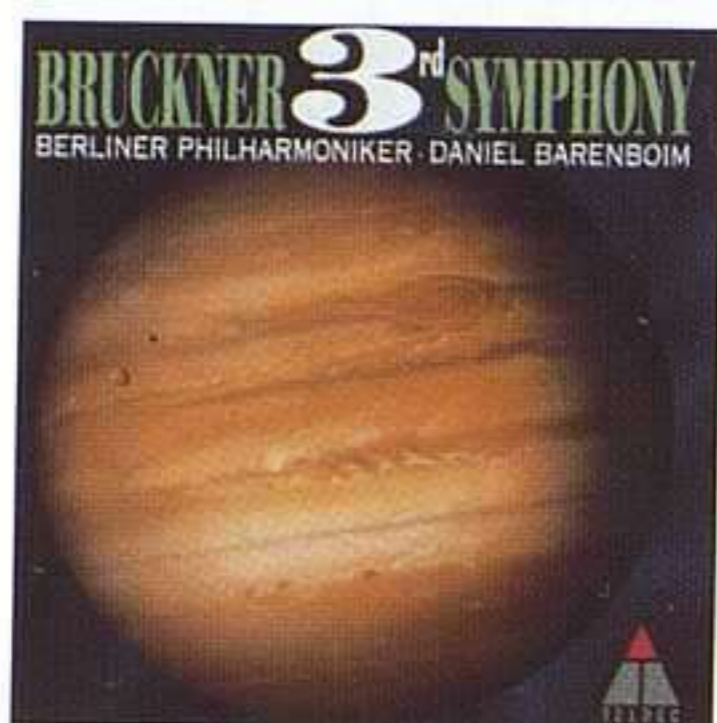


En mayo de 2000, respondí a la encuesta del boletín de Radio Clásica que mi "sinfonía de todos los tiempos" es la *9.ª* de Bruckner, pero alguien, al leer *9.ª*, debió suponer que me refería sin duda a la de Beethoven, y eso fue lo que salió impreso. Sin demérito de la del Gran Sordo, "mi" sinfonía es la última de Bruckner, quien lamentó no poder completar el *4.º* mov. (quedó en un estado inejecutable). Sin embargo hoy nadie encuentra "incompleta" esta sinfonía, con más motivos aún que la *8.ª* de Schubert. En su vejez, Bruckner (como Verdi con *Falstaff*) dio su mayor paso con la *9.ª*, una obra de impresionante modernidad formal, armónica y expresiva.

BRUCKNER: Sinfonía núm. 9 en Re menor. (1: Feierlich, misterioso. 2: Scherzo: Bewegt, lebhaft-Trio: Schnell. 3: Adagio. Langsam, feierlich).
Composición: 1894. Estreno: Viena, 11-II-1903 (versión abreviada y muy modificada por F. Loewe). Estreno de la versión original: 2-IV-1932, dir.: S. von Hausegger. Durac. aprox.: 65'

La música que no debe faltar

Los discos



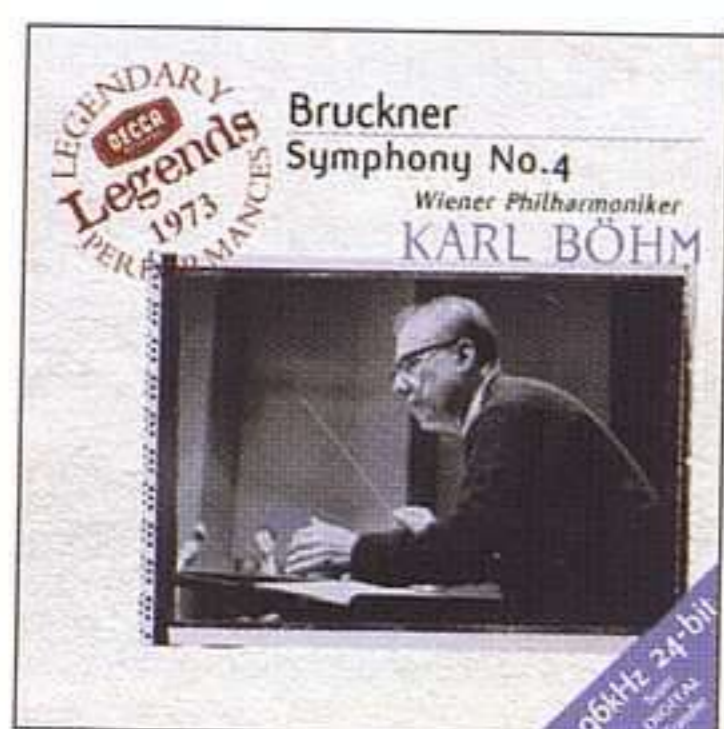
BRUCKNER: Sinfonía núm. 3 en Re menor "Wagneriana" (versión de 1877). Orquesta Filarmónica de Berlín/Daniel Barenboim (1996).

Teldec, 0630131602 • 1 CD • 59'36" • DDD
Warner **A**

Ésta es una de las dos o tres versiones más logradas del segundo ciclo de Barenboim (disponible en CDs sueltos y en caja de 9 CDs, ésta a precio medio), que es en conjunto el más redondo de los existentes (el anterior, D.G. descatalogado, con la Sinfónica de Chicago, es, pese a ciertos altibajos, excelente). La escucha nos deja atónitos ante tal belleza y hondura, ante tal sintonía con el universo de Bruckner. Las tremendas plenitudes sonoras no suenan jamás a retórica, pues todo está repleto de

significado; aplomo y pasión exultante conviven en un todo tan bien organizado como "natural" y "auténtico" (esta es la "autenticidad" en la interpretación, y no el empleo de instrumentos de época). La grabación, en público, es de apabullante calidad. ¿Cómo es posible mantener en concierto tal inspiración y entrega, sin un instante de relajación, hasta entrar de lleno en lo visionario (4.º mov., tantas veces de trámite) y una ejecución de tal perfección y belleza? Parecía difícil superar el otro registro de Barenboim, del 81, que ha sido el mejor hasta ésta, su nueva grabación.

Otras versiones muy estimables: Sanderling/Gewandhaus (Berlín 65), Böhm/Filarmónica de Viena (Decca 71), Kubelik/Radio Bavara (Sony 85) y Haitink/Filarmónica de Viena (Philips 90). Celibidache/Filarmónica de Múnich (EMI 87) es, como suele, caso aparte: visión serena –lentísimo 1.º mov.– y maravillosa, que rehúye todo exceso sonoro.

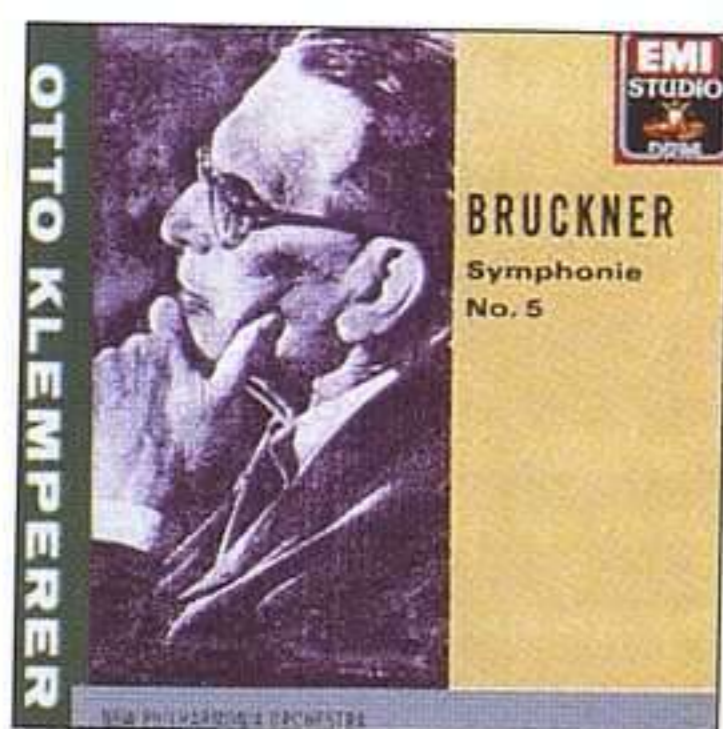


BRUCKNER: Sinfonía núm. 4 en Mi bemol mayor "Romántica". Orquesta Filarmónica de Viena/Karl Böhm (1973).

Decca, 4663742 • 1 CD • 67'55" • ADD
Universal **M**

Böhm grabó sólo las *Sinfonías* 3.ª, 4.ª, 7.ª y 8.ª (todas con la Filarmónica de Viena); aun así, debe considerarse uno de los grandes directores brucknerianos. Quizá su 4.ª no nos produzca esa sensación que la 3.ª elegida en el párrafo de más arriba de que "no se puede ir más lejos": si bien no será posible encontrar en toda la discografía un 1.º mov. tan extraordinariamente bello y perfecto, puede que algún otro Andante haya sido mejor paladeado aún (Furtwängler/Filarmónica de Berlín, 51,

Jochum/Berlín y Dresde, Barenboim II); por otro lado, no hay duda de que Klemperer supera a todos en su fantástico, increíble *scherzo*, y tal vez algún otro *finale* alcanza mayor fuego y esplendor (Wand/Filarmónica de Berlín, RCA 98). Aun así, no existe en disco una interpretación tan admirable y equilibrada de principio a fin. Böhm nos envuelve hasta anonadarnos con su incommensurable hermosura, su calmada respiración, expuesta con robusta pero diáfana densidad por una Filarmónica de Viena en estado de gracia, magníficamente grabada para aquellos años. Además de las citadas, son espléndidas versiones la imaginativa de Kubelik/Radio Bavara (Sony 81) y la amplia y serena de Haitink/Viena (Philips 85). Celibidache/Múnich (EMI 88), aparte una vez más: con numerosos momentos de excelsitud, dilata en exceso los movimientos extremos. Esta *Sinfonías* es –curioso– el punto más bajo de los ciclos de Karajan, Solti y Barenboim I.



BRUCKNER: Sinfonía num. 5 en Mi bemol mayor. Orquesta New Philharmonia, Londres/Otto Klemperer (1967)

EMI, 7636122 • 1 CD • 79'29" • ADD
EMI **M**

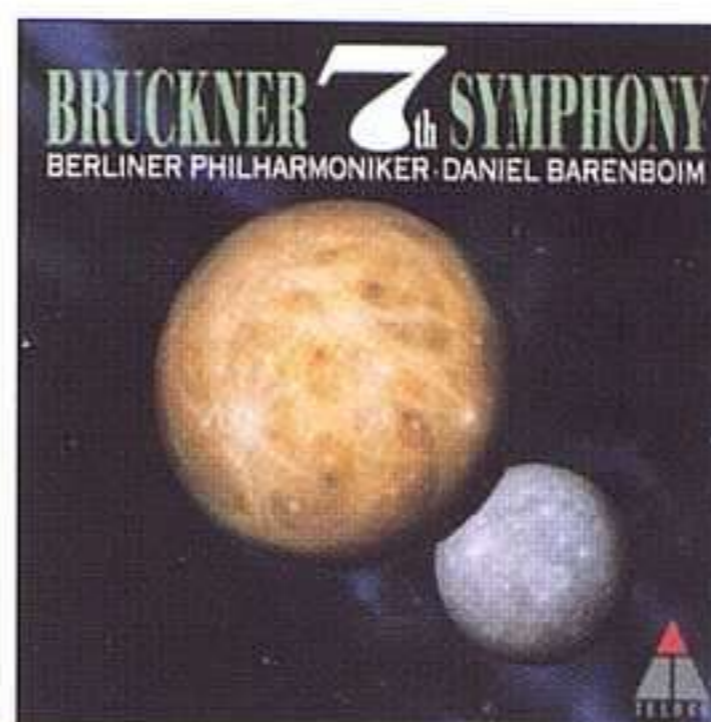
Difícil decidirse entre las *Quintas* de Klemperer y Solti/Sinfónica de Chicago (Decca 80, DDD); una razón simple me ha decantado: la del primero está en CD suelto, mientras que la del otro sólo en el álbum de 10 CDs con las *Sinfonías* 0-9. Si la versión del alemán es más genial que la del húngaro, la de éste es más uniforme, pues carece del "lunar" de la de aquél: un Adagio un poco apresurado y seco, como huyendo de "ataduras" románticas. La de Solti, sin ser tan personal y visionaria como la de Klem-

perer, no posee un solo rasgo criticable, mientras que atesora un maravilloso Adagio, expansivo y cargado de íntima emoción (¡como Karajan!) y cuenta con la más prodigiosa ejecución orquestal oída hasta la fecha (es además la mejor grabada).

Decca debería lanzarla en un CD suelto, pues cabe por los pelos (79'32", duración casi idéntica a Klemperer). La 5.ª es una Sinfonía hecha a la medida del alemán, que edifica con inmensa sabiduría y férrea mano las tensiones del mov. 1.º y edifica con solidez impar el inmenso y contrapuntístico *finale* –las páginas más extensas y significativas de la obra– rematando el enorme edificio con una contundencia abrumadora, pero sin "demagogia" alguna. No hay muchas *Quintas* de altísimo rango: Barenboim I y II y, un poco por debajo, Karajan/Filarmónica de Berlín (D.G. 77), Haitink/Viena (Philips 89), Celibidache/Filarmónica de Múnich (EMI 93) y Chailly/Concertgebouw (Decca 93).

He tenido a lo largo de los años distintas versiones predilectas de esta Sinfonía: primero la de Furtwängler/Berlín en EMI; después la de Böhm/Viena (D.G. 77) me gustó aún más; lo mismo ocurrió cuando en 1988 Decca publicó la de Solti/Chicago; por fin, 1993 trajo la 2.^a de Barenboim que, desde entonces, es mi favorita. Las tres primeras siguen pareciéndome admirables, lo mismo que las de Klemperer/Philharmonia (EMI 62), Giulini/Viena (D.G. 87), la última de Karajan (Viena, D.G. 90) y Celibidache/Múnich (EMI, 94). La primacía que ostenta la de Barenboim II (la I, en Chicago, D.G. 80) es a causa de su inmensa emoción, que se suma a una envolvente belleza –sonora y melódica, desgranada con *tempi* muy lentos, quizá los que más, “Celi” aparte– de la que en buena medida es responsable una Filarmónica de Berlín en estado de gracia.

Muchos directores que han grabado la 7.^a, incluso algunos muy grandes, pierden fuelle después del excelso



BRUCKNER: Sinfonía núm. 7 en Mi mayor. Orquesta Filarmónica de Berlín/Daniel Barenboim (1993).

Teldec, 9031771182 • 1 CD • 70'41" • DDD
Warner **A**

Adagio, como si los dos primeros movimientos les dejasen agotados (Jochum, D.G. 67, con la Filarmónica de Berlín y EMI 80, con la Staatskapelle de Dresde, se concentra en el Adagio, que hace de modo glorioso); Barenboim, en cambio, deja bien claro que tanto el *scherzo* como el *finale* tienen muchísimo que aportar: frente a la predominante serenidad de los dos primeros movimientos, los dos últimos concentran en su versión una fuerza avasalladora y visionaria.

Me parecía obligado escoger entre estas 6 sinfonías al menos una dirigida por Celibidache, uno de los enormes maestros del siglo XX aunque sólo fuese por su Bruckner. Salvo la 9.^a (que no me acaba de convencer), las otras 5 son ciertamente gloriosas. Ahora bien, debo hacer una advertencia previa: aunque conocerlo es imprescindible para todo amante de Bruckner, no se puede recomendar, sin más, como primera o única opción: esto se debe a que es en extremo personal (y no sólo por sus lentísimos *tempi*), así que, pese a su indudable genialidad, no se le debe presentar como “modelo”. La 8.^a es quizá la elección más idónea debido también a que ninguna de las restantes interpretaciones discográficas acaba de “llenar” por completo, ni siquiera las más grandes: Klemperer/New Philharmonia (EMI 73, con el *finale* cortado), Böhm (D.G. 77), Barenboim I y II (D.G. 81 y Teldec 95), Giulini/Filarmónica de Viena (D.G. 89) y Karajan III (Viena, D.G. 89).



BRUCKNER: Sinfonía núm. 8 en Do menor (versión de 1890). Orquesta Filarmónica de Múnich/Sergiu Celibidache (1993).

EMI, 55669762 • 2 CDs • 106'33" • DDD
EMI **A**

Sólo me convence plenamente la de este último director en San Florián (Laser disc, D.G. 79, también con la Filarmónica de Viena), que ¡no está en CD ni en DVD!

También son espléndidas las de Haitink (Philips) y Sinopoli (D.G.), ambas de 1996. Celibidache, infinitamente lento, hondo y sereno (quizá en exceso esto último en el movimiento inicial, que parece pedir mayor rebeldía), no carece precisamente de tensión: en los mayores climas llega a ser inmensa, abrumadora.

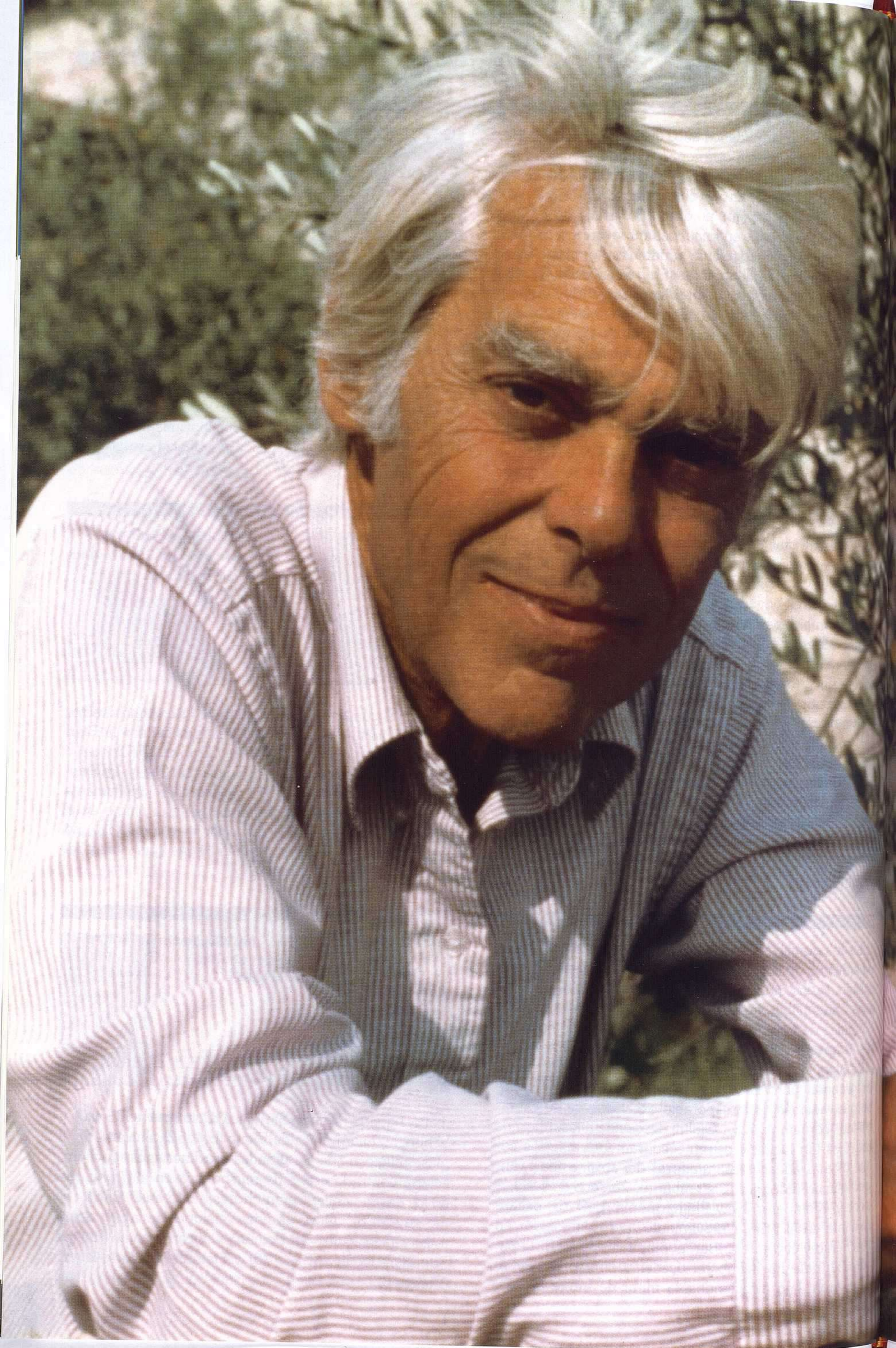
La 2.^a grabación de Giulini de la 9.^a de Bruckner es para mí uno de los discos Bruckner más portentosos que existen... y no sólo de los de Bruckner. Giulini, que 12 años antes había logrado una admirable versión con la Sinfónica de Chicago (EMI), es un director de temperamento sosegado, a priori mucho más idóneo para la 7.^a; pues bien, contra todo pronóstico, su 7.^a es, sí, una de las grandes, pero la 9.^a es la que más. Y precisamente porque, además de la esperable excelencia de su cantabilidad “contemplativa”, Giulini desciende a los infiernos con ojos tan lúcida y estremecedoramente abiertos como los más audaces escrutadores del abismo: Furtwängler (que no redondeó, sin embargo, ninguna de sus versiones), Klemperer/New Philharmonia (EMI 73, decepcionante en el primer movimiento, pero demoledor en el *scherzo* y el *finale*) y Barenboim II (Teldec 91). El pavoroso *finale* ha hecho retroceder a directores que se “asustaron”, no atreviéndose a mirar de frente al abis-



BRUCKNER: Sinfonía núm. 9 en Re menor. Orquesta Filarmónica de Viena/Carlo Maria Giulini (1989).

Deutsche Grammophon, 4273452 • 1 CD • 68'30" • DDD
Universal **A**

mal fondo: B. Walter/Sinfónica Columbia (CBS 60) y Schuricht/Filarmónica de Viena (EMI 62); en cambio, el más “religioso” de los grandes brucknerianos, Jochum, acierta contra lo esperado mucho más en el *finale* que en los dos movimientos anteriores, tanto en D.G. 66 como en EMI 82. Otras grandes versiones de la 9.^a, aparte las citadas, son Van Beinum/Concertgebouw (Philips 56), Barenboim I (D.G. 76) y Haitink/Concertgebouw (Philips 82).



Frans Brüggen

El valor
de la experiencia

Raúl Mallavibarrena

Son muchas las cosas que la Música Antigua, entendida en el más amplio sentido de la expresión, debe a Frans Brüggen. No ya sólo por ser el gran recuperador de uno de los instrumentos más emblemáticos de este repertorio, la flauta dulce, instrumento del que hoy ya casi reniega, tal vez agotado y empachado de elogios y reconocimientos tan permanentes como merecidos. Es que Brüggen lleva años dignificando uno de los frentes más criticados y polémicos del quehacer historicista: el del repertorio orquestal clásico y romántico. En los años 80 ya nadie ponía en duda que Bach, Haendel o Vivaldi se tocaran con instrumentos de época. De hecho el historicismo se había convertido en la práctica más comúnmente aceptada y difundida. Pero los grandes repertorios sinfónicos, aquellos con los que se habían hecho grandes las más prestigiosas orquestas del mundo, continuaban siendo un campo de encendidas batallas conceptuales. Fue en este marco en el que directores como el holandés Frans Brüggen ayudaron a mostrar cómo la calidad de un intérprete y los mensajes que en definitiva ofrece están muy por encima de los instrumentos que utilice. El pasado mes de enero, Frans Brüggen vino a Madrid para ponerse frente a la Orquesta Sinfónica de la capital y dirigir en el Teatro Real un montaje de *La Flauta Mágica*. Momentos antes de una de las representaciones pudimos charlar con él sobre su vinculación con la ópera, su trabajo con la tan valorada Orquesta del Siglo XVIII, así como sobre sus proyectos artísticos más inmediatos.

Nos ha sorprendido verle dirigir ópera, ya que, al menos discográficamente, no teníamos noticia de su vinculación con el género escénico. ¿Cuál es su relación con la ópera?

Es cierto que la ópera no ha sido un terreno del que me haya ocupado con frecuencia. Y es cierto que no ha habido grabaciones, pero en los últimos años he dirigido algunos montajes como *Idomeneo* de Mozart, *Orfeo* de Gluck en Lyon ó *Mitridate*, también de Mozart, en Zurich.

¿Trabaja con frecuencia con orquestas de instrumentos modernos? ¿Cómo se adaptan a sus ideas historicistas?

Sí, a menudo dirijo orquestas modernas. Y son, desde luego, experiencias muy satisfactorias. El vibrato, especialmente de la cuerda, es el aspecto que más debo revisar, además de otros elementos como el volumen o las articulaciones. Por ejemplo, para el montaje de *La Flauta Mágica*, aquí, con la Orquesta Sinfónica de Madrid, este trabajo previo fue necesario pues acababan de hacer *Il Trovatore* de Verdi. Figúrese el salto estilístico.

En este orden de cosas, ¿cómo es su trabajo con los cantantes operísticos?

Con los cantantes mi capacidad de modificación es menor. Ya no es tanto una cuestión sólo de estilo, como de la naturaleza y la voz de cada uno, educada y dirigida a un repertorio de óperas románticas. Es mucho más complicado adaptarlas a un campo nuevo.

Respecto a su repertorio, ¿se marca límites cronológicos? Recordamos hace unos años que vino a Barcelona a dirigir ¡Stravinsky!...

Bueno, a decir verdad, mi repertorio se centra en un arco temporal que iría desde Bach a Brahms, si bien estoy abierto a repertorios, digamos, colindantes. El Stravinsky que menciona es, sin duda, una excepción, pero el interés de hacer esta música con instrumentos originales era muy tentador.

¿En qué medida condiciona su pasado "flautístico" a la hora de dirigir una orquesta?

Es indudable que me hace situarme en una determinada perspectiva sonora. Para mí, una orquesta debe ser al director como un gran órgano al organista. Es decir, como un conjunto variado pero coherente de timbres e intensidades que, a modo de registros, el director debe moldear. Los violines, los chelos, los oboes son registros y con ellos debemos buscar un resultado armónico. Mi conocimiento de la flauta condiciona mi modo de articular y de pensar la música. Yo no toco el piano pero tampoco lo necesito para leer y comprender la partitura.

Su Orquesta del siglo XVIII es, sin duda, una de las más prestigiosas, precisamente por mantener un ideario coherente y regular desde su fundación. ¿Cómo es el trabajo que desarrolla con ella y cuál ha sido su funcionamiento desde sus orígenes?

El origen de la orquesta se debió a mi insatisfacción por el modo en que las orquestas modernas interpretaban a Haydn, Mozart o a Beethoven. Decidí entonces

“Lo próximo que voy a hacer es una versión (reducida) de ‘La creación’, de Haydn, adaptada para niños, con un narrador”

formar una orquesta de músicos especialistas con instrumentos del siglo XVIII. Para ello tuve que buscar y reunir a músicos de diferentes países. Creo que en la actualidad debe haber en la orquesta músicos de unas diecinueve nacionalidades. El trabajo de la orquesta no es permanente. Normalmente nos reunimos unas tres veces al año. Ensayamos durante una semana en Amsterdam y luego hacemos una gira por diferentes países. Después cada uno regresa a su casa.

¿Y las grabaciones?

Son todas en vivo. En general, si en una gira damos veinte conciertos, las representaciones quince y dieciséis son las que se graban.

En una orquesta como la suya, donde encontramos solistas notables como Lucy van Dael, Konrad Hünteler, Eric Höplich o Ku Ebbinge, será difícil mantener una plantilla estable...

No, aunque pueda sorprenderle. Seguimos siendo los mismos que al principio, con la excepción de dos bajas, una por fallecimiento y otra por motivos familiares. En eso todos somos conscientes de que tenemos una orquesta muy particular. Todos ganan lo mismo, desde el segundo clarinete hasta el director. Cada 31 de diciembre repartimos las ganancias en partes iguales. Prácticamente no tenemos administración, sólo un director y una secretaria. No pagamos seguridad social ni seguros de ningún tipo. Es una orquesta de amigos. No es muy común algo así. Creo que en Rusia hay alguna otra de este tipo.

Pasando a otro tipo de cosas, usted que dirige con frecuencia oratorios ¿ha pensado en formar un coro específicamente suyo, como hizo en su día Ton Koopman?

Sí, la verdad es que es una idea muy interesante que tengo en mente. Es algo que me gustaría hacer en un futuro. Desde luego, éste sí sería ya un grupo enteramente holandés, no funcionaría con el organigrama de la orquesta.

¿Y la flauta de pico? ¿Podemos preguntarle por ella?... ¿Qué opina de las nuevas hornadas de flautistas... nietos suyos?

Bueno, creo que hay muchos y excelentes flautistas en la actualidad, pero debo decir que yo ya no toco la

Frans Brüggen

flauta. Mi vida artística hace tiempo que tomó otro camino.

¿Nuevos proyectos?

Lo próximo que voy a hacer es una versión de *La Creación* de Haydn, adaptada para niños, con un narrador. Es una versión reducida de la obra, sin la última parte, y en holandés. Es un proyecto muy atractivo. Más tarde haré los cinco Conciertos para piano de Beethoven con tres solistas diferentes. Todo ello lo llevaremos al disco, aunque *La Creación* será sólo para el mercado holandés.

¿Cuáles son los retos de la música antigua para el siglo XXI? ¿Autores desconocidos?, ¿llegar al siglo XX con instrumentos de época: Mahler, Debussy...?

Pienso que descubrir compositores hasta ahora desconocidos es una importante tarea, pero no es la mía. Yo sólo quiero trabajar con obras maestras. En nuestras giras solemos llevar dos programas, por tanto muchas obras las podemos llegar a tocar al menos diez veces. Creo que la música de compositores como Michael Haydn o Vanhal no admite tantas repeticiones.

Sus preferencias entonces...

De Bach a Mendelssohn, los más importantes compositores del XVIII y primera mitad del XIX son los que

más me interesan. Así la Orquesta del Siglo XVIII son en realidad tres orquestas, ya que cada músico tiene instrumentos para tocar por un lado Bach, por otro el período clásico-romántico y finalmente para tocar música de Rameau y sus contemporáneos, que implica tener un diapasón más grave.

Habiendo sido uno de los descubridores de los autores italianos del XVII como Frescobaldi, Fontana, Cima, hasta Corelli, ¿no le interesa Monteverdi?

Desde luego que me gusta, pero ya hay muchos intérpretes que lo hacen muy bien. Respecto a Corelli, como Vivaldi, creo que es una música que se puede hacer con orquestas suficientemente pequeñas como para que no necesiten más director que el concertino.

¿Y más música francesa anterior a Rameau... o las mismas óperas de Rameau?

Es una música que me encanta pero ya está muy bien hecha por William Christie. Las óperas francesas exigen montajes muy costosos y complejos. Además sería muy difícil encontrar un teatro que me invitara para hacer alguna de estas obras con mi orquesta. En cuyo caso ¿qué hace con la orquesta titular? No sé, tal vez en Salzburgo se pudiera llegar a hacer algo así.

Selección discográfica (como director)

- BACH: las Suites para orquesta.** Orquesta del Siglo de las Luces. Philips, 4421512. 2 CDs.
- BACH: Pasión según San Mateo.** Van der Meel, Hiehr, Schubert, Kooy, Sigmundsson, Julsrud, Te Brummelsstrote, Spencel, Van der Kamp. Coro de Cámara de Holanda. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 434952. 2 CDs.
- BACH: Pasión según San Juan.** Van der Meel, Sigmundsson, Stumphius, Bowman, Prégardien, Kooy. Coro de Cámara de Holanda. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4349052.
- BACH: Misa en Si menor.** Smith, Chance, Van der Meel, Van der Kamp. Coro de Cámara de Holanda. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4262382. 2 CDs.
- BEETHOVEN: las 9 Sinfonías. Obertura Egmont.** Dawson, Van Nes, Rolfe Johnson, Schulte. Coro Gulbenkian, Lisboa. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4421562. 5 CDs.
- BEETHOVEN: Concierto para violín.** Thomas Zehetmair, violín. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4621232.
- HAYDN: las 12 Sinfonías "Londres".** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4427882. 4 CDs.
- HAYDN: Sinfonías núms. 88 y 89. Sinfonía concertante.** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4626022.
- HAYDN: las Sinfonías "Sturm und Drang".** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4621172. 5 CDs.
- HAYDN: las Sinfonías "París".** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4621112. 2 CDs.
- HAYDN: La Creación.** Rodgers, Orgonasova, Ainsley, Vollestad, Schulte. Coro Gulbenkian. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4460732. 2 CDs.
- MENDELSSOHN: Sinfonías núms. 3, 4 y 5. Oberturas Las Hébridas y Mar en calma y viaje feliz.** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4562672. 2 CDs.
- MOZART: Sinfonías núms. 40 y 41 "Júpiter".** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4541362.
- MOZART: Serenata K 361 "Gran Partita".** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4223382.
- MOZART: la Obra para flauta y orquesta.** Konrad Hünteler, flauta. Helga Storck, arpa. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4421482.
- MOZART: Concierto para clarinete. Quinteto para clarinete.** Eric Hoepfich, clarinete. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4202422.
- MOZART: Misa K 317. Vesperae solennes de confessore. Ave Verum Corpus.** Pennichi, Patriasz, Vandersteene, Draijer. Coro de Cámara de Holanda. Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4347992.
- RAMEAU: Suites de Las Boreades y Dardanus.** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4202402.
- RAMEAU: Suite de Las Indias Galantes.** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4389462.
- SCHUBERT: las Sinfonías.** Orquesta del Siglo XVIII. Philips, 4560292.

En pro de la lírica



Rocío Martínez, Albert Montserrat, Carles Cosías y Manel Cabero.

La Asociación de Amigos de Alfredo Kraus de la localidad alicantina de Aspe, en colaboración con el Ayuntamiento, organizó una gala lírica en el Teatro Wagner, en la que participaron tres jóvenes voces que van a dar mucho que hablar: el barítono Albert Montserrat, la soprano Rocío Martínez y el tenor Carles Cosías. Presentaron un interesante programa de canciones y romanzas de zarzuela, que contó con el impecable acompañamiento al piano de Manel Cabero.

Rocío Martínez fue muy aplaudida por su interpretación de *La canción española*, de Delibes, y "La canción del ruiseñor", de *Doña Francisquita*; Albert Montserrat, reciente ganador del Concurso de Jerez, arrebató el teatro con su interpretación de populares romanzas de *La canción del olvido* y de *La del soto del parral*; para cerrar con Carles Cosías, en su mejor momento vocal, que puso en pie al público en *El último romántico* y *La tabernera del puerto*.

En alza



Zulema Martín.

La pianista argentina -afincada en nuestro país- Zulema Marín, acaba de finalizar con éxito una gira por distintas ciudades españolas. Con un interesante programa dedicado a la música contemporánea, integrado por piezas de Mompou, J. Legido, Consuelo Díez, García Abril, C. Halffter, T. Marco y X. Montsalvatge, ha obtenido una magnífica acogida entre el público y la crítica de Valladolid, León, Soria, Cáceres, etc.



Teatro de La Zarzuela

00
TEMPORADA
01

El Teatro de La Zarzuela, con el fin de potenciar el desarrollo profesional de las nuevas generaciones, convoca Audiciones para Cantantes Solistas nacidos con posterioridad al 1 de enero de 1966.

Los interesados deberán presentar un formulario de solicitud antes del **15 de marzo de 2001***.

Estas Audiciones tendrán lugar en el Teatro de La Zarzuela los días **7 y 8 de mayo de 2001**.

*Este formulario puede recogerse en el Teatro de La Zarzuela (calle Los Madrazo, 14 Madrid - 28014), solicitarse por correo postal a la misma dirección (indicando en el sobre: Audiciones) o por correo electrónico, e-mail: rafaela.gomez@inaem.mcu.es (indicando en "Asunto": Audiciones).

Convocatoria de Audiciones para Cantantes Solistas



ILUSTRACIONES: M. MURIBIA. CARICATURAS (Dibujos, n. 1929-1926)



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



Primavera musical en Granada



Isabel Rey,
una de las artistas invitadas
a la Primavera Musical de Granada.

Se presentó en Granada la programación de primavera del Centro Cultural Manuel de Falla. Un programa inteligente, completo y adaptado a las necesidades y la demanda del panorama cultural granadino. Su artífice ha sido José Antonio Cantón, quien al poco de presentar su propuesta cesó en su cargo de director del Centro Cultural; cesó, pero haciendo alarde de su profesionalidad al dejar elaborado un notable ciclo de actividades musicales.

La programación tiene representación de los principales géneros musicales, desde la música de cámara a la sinfónica. Como in-

térpretes solistas, cabe destacar la presencia de los pianistas Johg Hwa Park y Kirill Gerstein. También contará Granada con la presencia de la soprano Isabel Rey, que acompañada por Alejandro Zabala ofrecerá un recital de canciones, el próximo 3 de abril. El repertorio camerístico estará cubierto por el Cuarteto Wiham y la formación Solistas de Granada.

Pero es en el terreno sinfónico donde se cargan las tintas en este ciclo primaveral. Al magnífico concierto inaugural ofrecido por Peter Maag, con la Orquesta de Padova y del Veneto, hay que unir las tremendas expectativas que despierta el concierto de clausura que tendrá lugar el 9 de junio, con la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, dirigida por Jesús López Cobos. A ello se le une la presencia de François-René Duchable interpretando con la Ensable Orquestal de París el *Concierto en Sol de Ravel* en mayo, o el concierto de Semana Santa que la Orquesta Música Bohémica y el Coro de Cámara de Praga ofrecerán con el *Réquiem*, de Mozart.

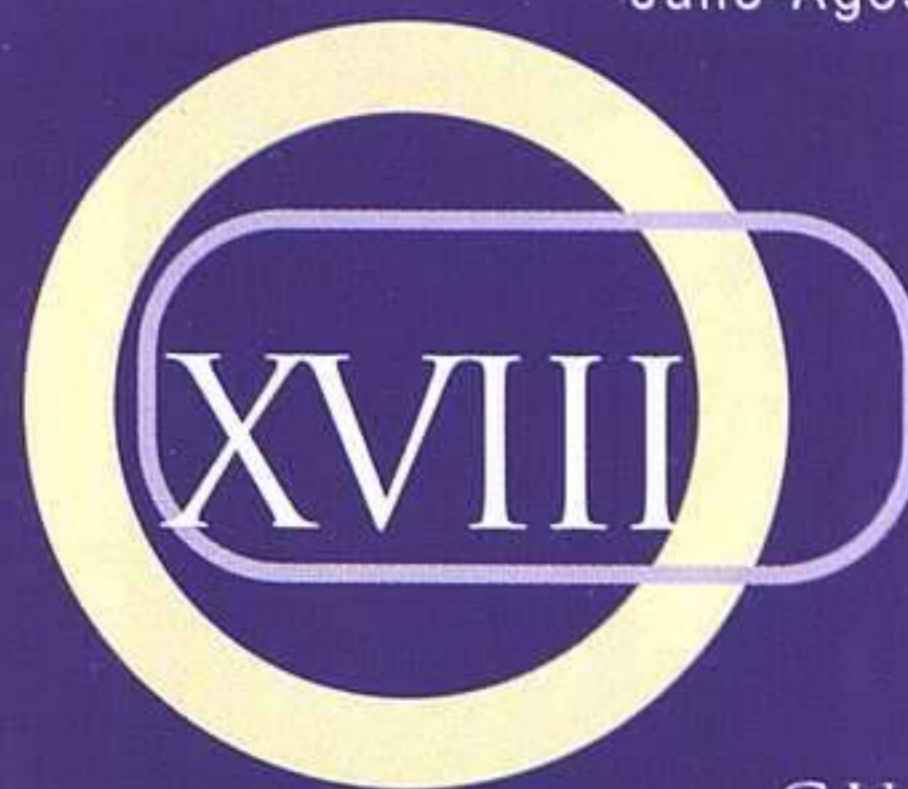
En total se nos ofrecen catorce conciertos, con propuestas diversas para todos los gustos.

XXXVIII edición del Concurso Viñas

Se celebró en Barcelona la 38ª edición del Concurso Internacional de Canto Francesc Viñas, que en esta ocasión contó con más de 245 participantes de más de 40 países. De éstos, 23 pasaron a la prueba final. El jurado, compuesto entre otros por cantantes (Joan Sutherland, Cornell MacNeill, Virginia Zeani, Enriqueta Tarrés) y agentes y directores artísticos de teatros (Albin Hänseroth, Joan Matabosch, etc.), decidió dejar otra vez (lo mismo ocurrió el año pasado) uno de los primeros premios desiertos, en esta ocasión el de voces masculinas. En la misma categoría no hubo tenores, ya

que los segundos premio recayeron en barítonos, el coreano Tae-Hyun Kim y el español Javier Franco, y el tercero en un bajo el moldavo Metodie Bujor. El primer premio para voces femeninas recayó en la rumana Georgetta Grugore, soprano que en 1999 ganó el primer premio del concurso Umberto Giordano de Foggia. En segundo lugar quedó la mezzosoprano georgiana Nino Surguladze, mientras que la presencia oriental se volvió a ver reconocida al obtener el tercer premio la soprano japonesa Hiroko Koda. ¿Y dónde están los tenores?

Torroella de Montgrí
Costa Brava
Julio-Agosto 2001



CURSOS
INTERNACIONALES
DE INTERPRETACIÓN Y
COMPOSICIÓN
MUSICAL

13 de JULIO-22 de JULIO

RADU ALDULESCU, violoncelo
Menuhin Academy, Gstaad

20 de JULIO-29 de JULIO

JOAN ENRIC LLUNA, clarinete
Birmingham University

30 de JULIO-5 de AGOSTO

JOAQUÍN ACHÚCARRO, piano
Southern Methodist University, Dallas

1 de AGOSTO-10 de AGOSTO

ALVARO PIERRI, guitarra
Université du Québec, Montreal

8 de AGOSTO-18 de AGOSTO

LLEONARD BALADA, composición
Carnegie Mellon University, Pittsburgh

17 de AGOSTO-26 de AGOSTO

VICENÇ PRATS, flauta
École Normale, París

DAVID BALLESTEROS, violín
Guildhall School, London

ORGANIZA

Juventuts
Musicals de
Torroella
de Montgrí

Ap. 70 • 17257 Torroella de Montgrí
Tel. 00 34 972 76 06 05 • Fax. 00 34 972 76 06 48
e-mail: jjmtdm@ddgi.es
www.ddgi.es/tm/timtdm

COLABORAN

EUROMUSICA

The Muramatsu
flute

PATROCINAN

AJUNTAMENT DE
TORROELLA DE MONTGRÍ

SECRETARÍA GENERAL DE CULTURA Y DEPORTE

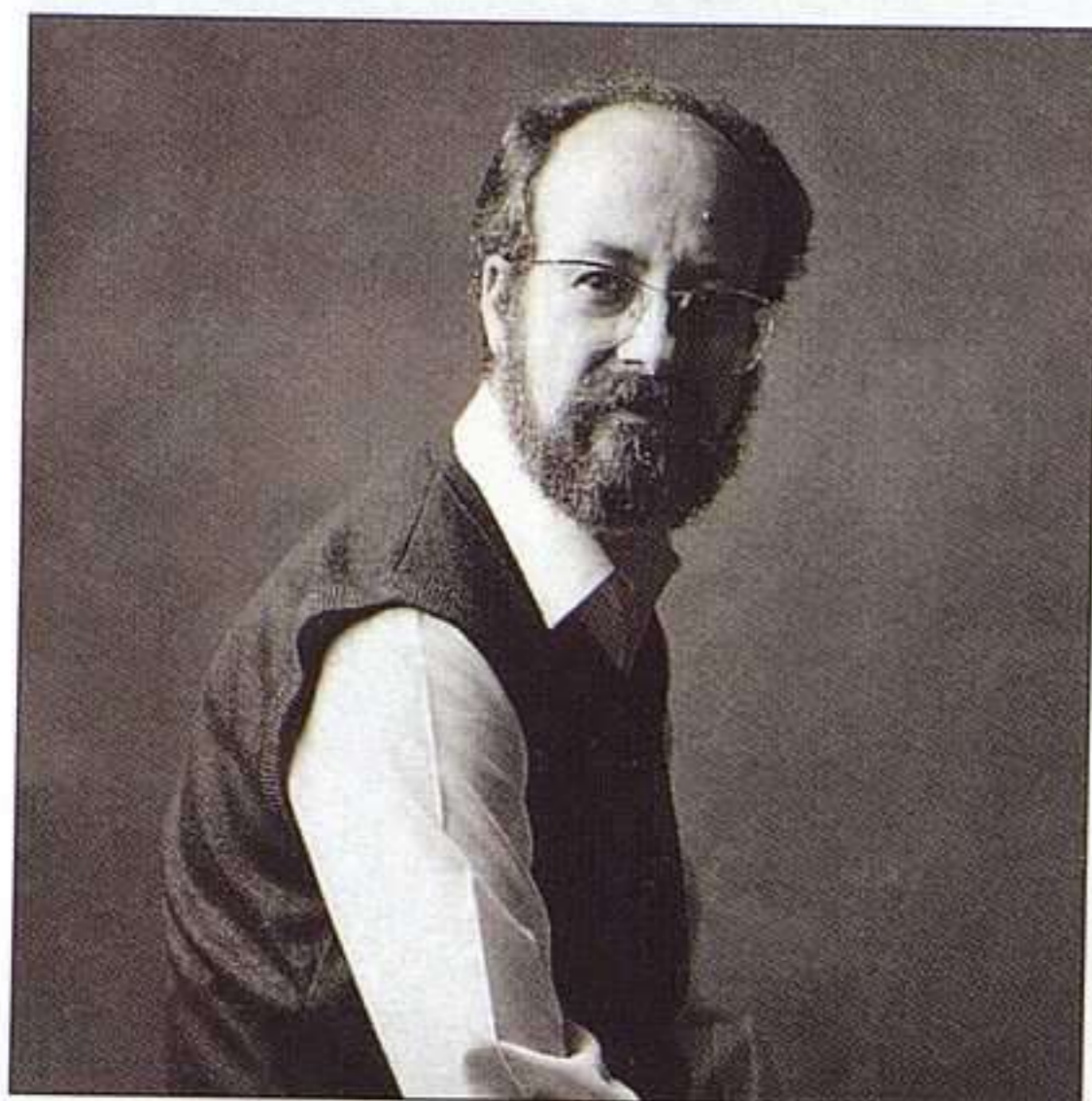
Diputació
de Girona

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

FUNDACIÓ CAIXA CATALUNYA

**José Luis Turina,
nuevo director de la JONDE**



José Luis Turina.

El compositor José Luis Turina ha sido nombrado nuevo director de la Joven Orquesta Nacional de España, cargo en el que sustituye a Llorenç Caballero, quien durante los últimos cinco años ha dirigido el destino de la JONDE.

José Luis Turina nació en Madrid en 1952. Su formación musical se ha desarrollado en los conservatorios de Barcelona y Madrid, principalmente en las especialidades de piano, violín, clavicémbalo, armonía, contrapunto y fuga, dirección de orquesta y composición. Premio Nacional de Música, 1996, es autor de casi un centenar de obras escénicas - entre otras la ópera *D. Q. Don Quijote en Barcelona*, que se estrenó en el Liceu el pasado octubre-, sinfónicas, camerísticas, vocales, corales o de instrumentos a solo. Una parte muy importante de su catálogo lo constituye la música escrita con fines pedagógicos, consecuencia directa de su labor como docente y como asesor técnico de la Subdirección General de Enseñanzas Artísticas del Ministerio de Educación y Cultura.

El nuevo diccionario Grove

Han pasado veinte años desde que la publicación de la primera edición del diccionario Grove de música y músicos, heredera de aquel primer estudio enciclopédico que George Grove finalizó en el año 1878. Algo más de un siglo después, la editorial Macmillan acaba de lanzar la edición multimedia de la famosa colección, el nuevo Grove II que goza de todas las ventajas que ofrece el servicio de suscripción a Internet. Por primera vez en su historia, todos los contenidos del Grove se beneficiarán de una revisión y actualización trimestral por parte de un equipo editorial y de investigación permanentemente.

Gracias a la labor de una amplia red de casi 6000 colaboradores internacionales de 98 países, el nuevo diccionario incluye 25 millones de palabras en 29.000 artículos. Cuenta, además, con más de 20.000 biografías y más de 5.000 fotografías, diagramas, dibujos y mapas con más de 10.000 referencias.

El nuevo Diccionario Grove de Música y Músicos está disponible también en 29 tomos impresos, frente a los 20 de la anterior edición, para aquellos que desean disfrutar del soporte físico. Incluye un volumen de índice, invitando a la participación de especialistas disponibles desde la apertura de Europa central y del este, que añaden su gran conocimiento sobre la música popular oriental contemporánea.

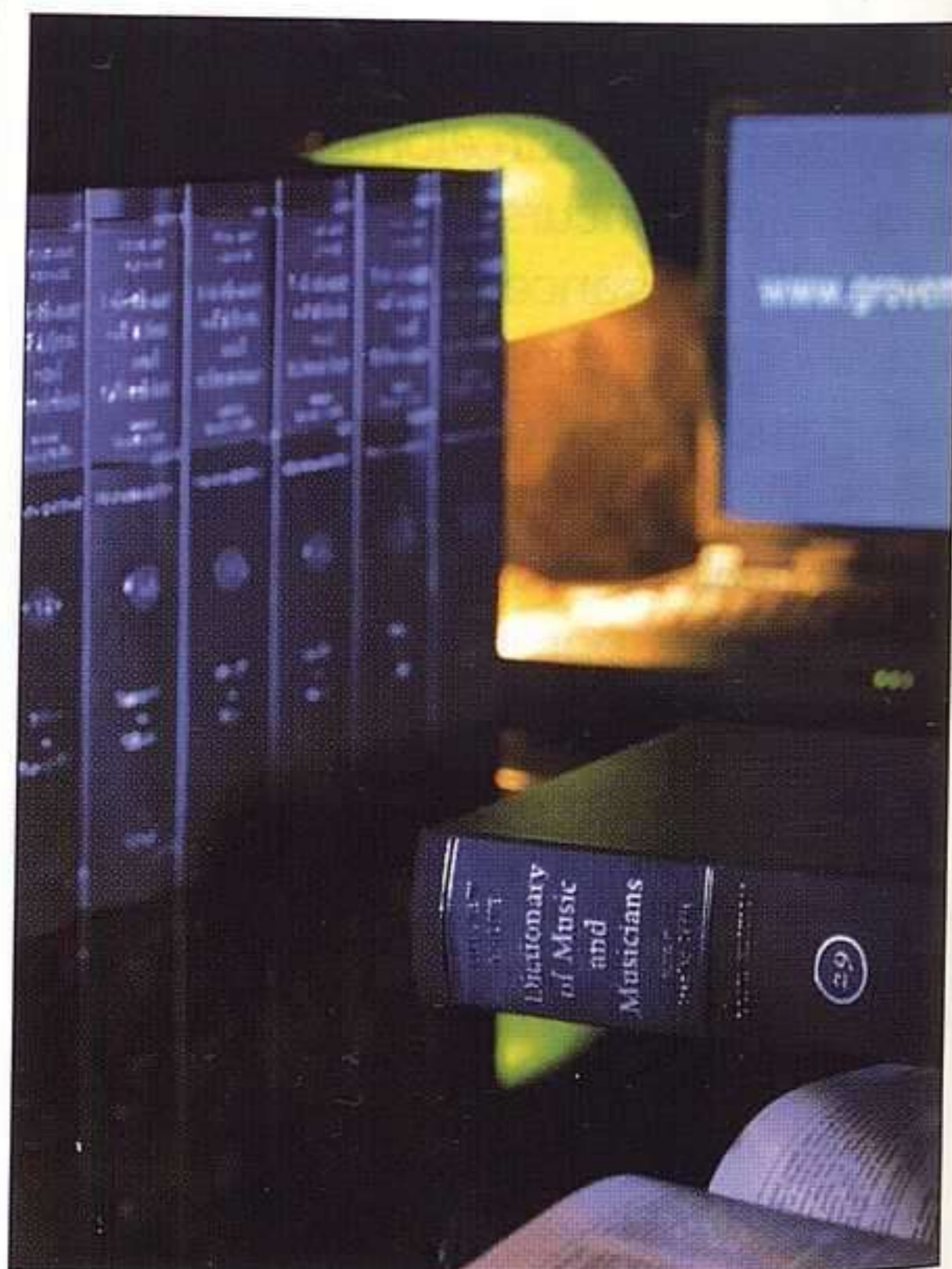


Imagen de lanzamiento del nuevo Diccionario Grove.



**VIII CONCURSO
INTERNACIONAL DE PIANO
Fundación Guerrero
2001**

INSCRIPCIÓN
hasta el 10 de septiembre

CELEBRACIÓN
del 22 al 25 de octubre

PRIMER PREMIO
2.500.000 ptas.
(15.025,30 euros)

SEGUNDO PREMIO
1.250.000 ptas.
(7.512,65 euros)

TERCER PREMIO
600.000 ptas.
(3.606,07 euros)

**MEJOR
INTÉRPRETE DE
MÚSICA ESPAÑOLA**
250.000 ptas.
(1.502,53 euros)

**SEMIFINALISTAS
NO PREMIADOS**
50.000 ptas.
(1.502,53 euros)

Además de conciertos por España, Europa y grabaciones a repartir entre los ganadores.



**FUNDACION
JACINTO E INOCENCIO GUERRERO**

Gran Vía, 78 1º - 28013 Madrid - Tel./Fax: 00 34 (9) 15 476 618
jeig@adenle.es • www.adenle.es/fundaciones/guerrero

Un premio Manuel de Falla para la Orquesta de Granada



Josep Pons, tras recibir el Premio Manuel de Falla.

En el Museo Arqueológico de Cádiz, en la Plaza de Mina, a escasos metros de la casa donde en 1876 naciera Manuel de Falla, tuvo lugar la entrega del Premio Manuel de Falla que otorga la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía en reconocimiento a la trayectoria de personas o instituciones comprometi-

das con la música en la Comunidad andaluza. En esta última edición ha sido concedido a la Orquesta Ciudad de Granada, siendo su director titular Josep Pons el encargado de recogerlo, quien agradeció el premio en nombre de sus compañeros, "espero no defraudar la confianza que ponen en nosotros".

El acto, al que asistió numeroso público, fue presidido Don Manuel Chávez, presidente de la Junta quien expresó su deseo de "impulsar con este galardón el desarrollo musical, promover su acercamiento y la labor interpretativa y creadora andaluzas y recordar que se trata de uno de los patrimonios más exquisitos de la Comunidad". También se contó con la presencia de la Consejera de Cultura, Carmen Calvo; la alcaldesa de Cádiz, Teófila Martínez; el Presidente de la Diputación, Rafael Román, y el delegado del Gobierno, José Antonio Gómez Perrián. Con la interpretación del Himno de Andalucía por la Coral Canticum Novum se cerró dicho acto, al que acudió José Luis de la Rosa.

Barenboim, tres premios en el Midem

Daniel Barenboim ha sido distinguido con tres galardones en los Cannes Classical Awards, que la feria discográfica Midem dedica a los mejores discos clásicos del año. El del Disco del Año ha sido para su grabación de las nueve sinfonías de Beethoven, del sello Teldec; producciones que también han sido galardonadas en el apartado de Música orquestal del siglo XIX. Por su parte, el registro de la ópera *Die Brautwahl*, de Busoni, también ha sido distinguida como mejor primicia en CD.



El artista argentino Daniel Barenboim.



Dirección artística: Juanjo Mena

AUDICIONES

- 3 violines tutti (I)
- 1 viola tutti (I)
- 1 contrabajo tutti (I)
- 1 fagot/contrafagot (I)
- 1 clarinete solista (UE)
- 1 oboe tutti (UE)

(I) Plazas internacionales

(UE) Plazas para ciudadanos/as de la Unión Europea

Fechas de audiciones: del 8 al 22 de Junio de 2001 en Bilbao

Fecha límite de inscripción: 18 de Mayo de 2001

Información:

BILBAO ORKESTRA SINFONIKOA

Palacio Euskalduna

Avda. de Abandoibarra, 4

48011 BILBAO

Teléfono: 34 94 4035 250

E-mail: bos@bilbaorquestra.com

Fax: 34 94 4035 115



JAVIER SANTACREU
Música del Somni

PREMIO REINA SOFÍA 1998
de la Fundación Ferrer Salat

ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE
Director, Enrique García Asensio



JAVIER SANTACREU
Música del Somni

Florilegium String Quartet
Archaeus Ensemble, Liviú Danceanu
Orquesta Sinfónica de RTVE, E. García Asensio

JAVIER SANTACREU
Música del Somni

SEXTET DE LA NAIKENÇA... 10'47"
ADBECC... 11'16"
DELIENZ... 11'00"
NEOR... 8'20"
Archaeus Ensemble
dir. Liviú Danceanu

QUARTET DE TARDOR... 12'44"
I. Colors del Fred II. Joc d'Ocres
Florilegium String Quartet

ONIRIS... MÚSICA DEL SOMNI... 17'02"
Orquesta Sinfónica de RTVE
dir. E. García Asensio

PREMIQ
REINA SOFÍA
1998
de la Fundación Ferrer Salat

Ingeniero de sonido / Recording engineer:
Galán Ibañeta - RNE - Manuel Benedito
Editor / Publisher: EMEC
c/ Alcalá, 70 • 28009 Madrid E-043

**Obra Sinfónica
y Camerística**

FLORILEGIUM STRING QUARTET
ARCHAEUS ENSEMBLE
ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE

EMEC: c/ Alcalá, 70. 28009 Madrid

"Música infrecuente"



Á. FILGUEIRA

El grupo La Folia en uno de los momentos de su actuación.

Bajo este sugerente título, dentro del ciclo "Los lunes musicales" del Centro Cultural Conde Duque de Madrid, que coordina Pilar Redondo, se celebró con éxito esta interesantísima serie de conciertos que ha tenido a la música antigua como excusa para presentar una variedad de géneros y estilos musicales que han contemplado desde el Medievo y la música tradicional del Mediterráneo oriental, hasta el Barroco pasando por el Renacimiento español e inglés. El grupo La Folia, que dirige Pedro Bonet, fue el encargado de inaugurar el ciclo con el programa "Los viajes de Gulliver y otras visiones extremas del Barroco", que se estrenó en la pasada edición del Festival de Granada y que se va a editar próximamen-

te en CD. Relacionando los inventos del telescopio y del microscopio, con el cambio de visión del hombre respecto al universo, el programa hace una selección de obras basadas en el contraste entre "lo grande" y "lo pequeño", la música descriptiva y las situaciones extremas. De esta manera cobra sentido la elección de piezas como la *Suite Burlesca*, de Telemann; *El Arte de la Fuga*, de Bach; el *Tableau de l'opération de la taille*, de Marin Marais, y la obra *Comedia*, de David del Puerto, que glosa diez momentos de "La vida es sueño", de Calderón de la Barca. Además, han participado Javier Sanz (arpa), Ernesto Schmied (flauta), Christophe Deslignes (organetto), Thierry Gomar (percusión), etc.

Diez años de Jazz

Oliver Jackson, Red Richards, Perico Sambeat, Jorge Pardo, Don Braden, Jon Robles, Bernardo Sasseti... son algunos de los músicos que durante los últimos diez años han participado en el Ciclo de Jazz de Torroella de Montgrí, que organiza Juventudes Musicales de esta bella localidad catalana. Hasta el próximo 6 de abril, podrá disfrutar de un interesantísimo programa de conciertos, jam sessions, 30 minutos de piano solo, cine en casa, audiciones comentadas, exposiciones y el jazz en el cine que hará las delicias de cualquier aficionado.

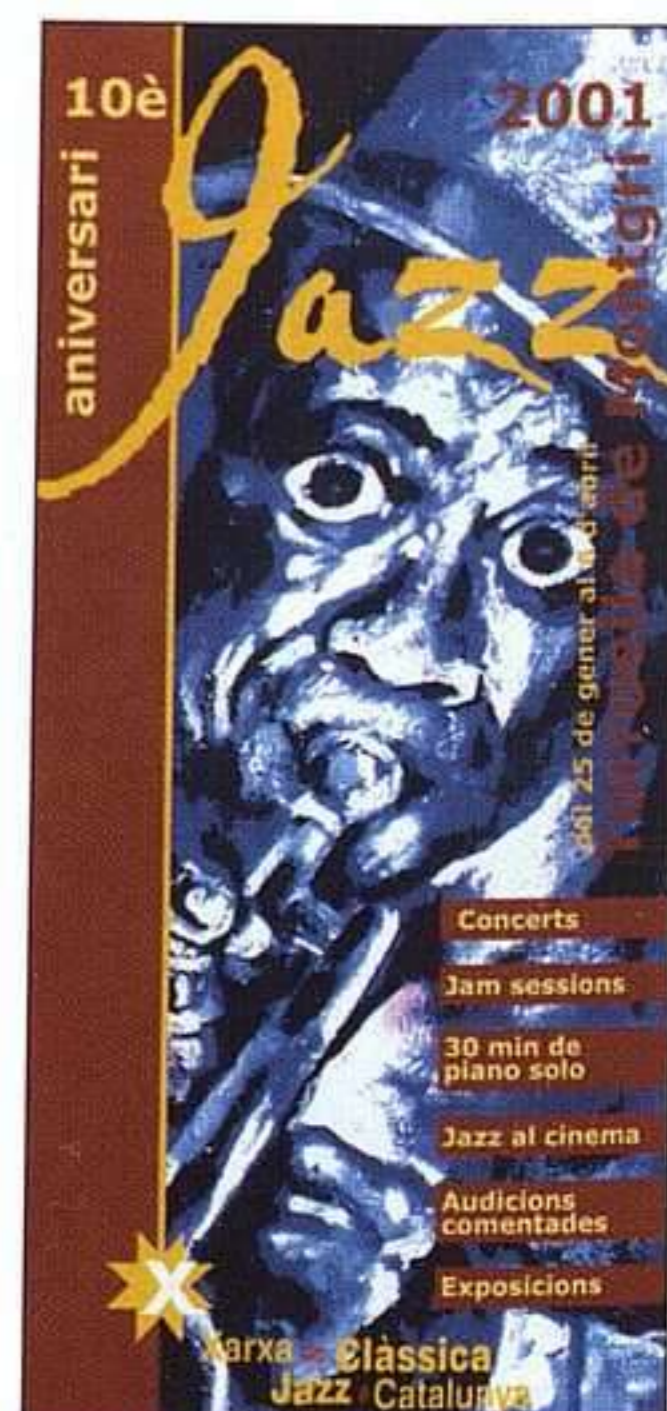


Imagen del cartel.

II Premio de Interpretación "Amigos de la Música de Alcoy"

El clarinetista alcoyano Julio Fresneda se proclamó ganador del II Premio de Interpretación "Amigos de la Música de Alcoy", 2000, dotado con 250.000 pesetas que aporta el Ayuntamiento de esta bella ciudad. Además, Fresneda fue distinguido con la mención al mejor músico nacido en Alcoy, premio que está dotado con 50.000 pesetas que patrocina la propia Asociación. Sus magníficas interpretaciones de *Balade*, de Marçel Quintet, en la fase previa, y de la *Sonata op. 46*, de Salvador Brotons, escogida para la fase final, le hicieron merecedor de tan preciados galardones. Fresneda fue el único clarinetista que llegó a la final del concurso, que se celebró en el auditorio de la CAM,

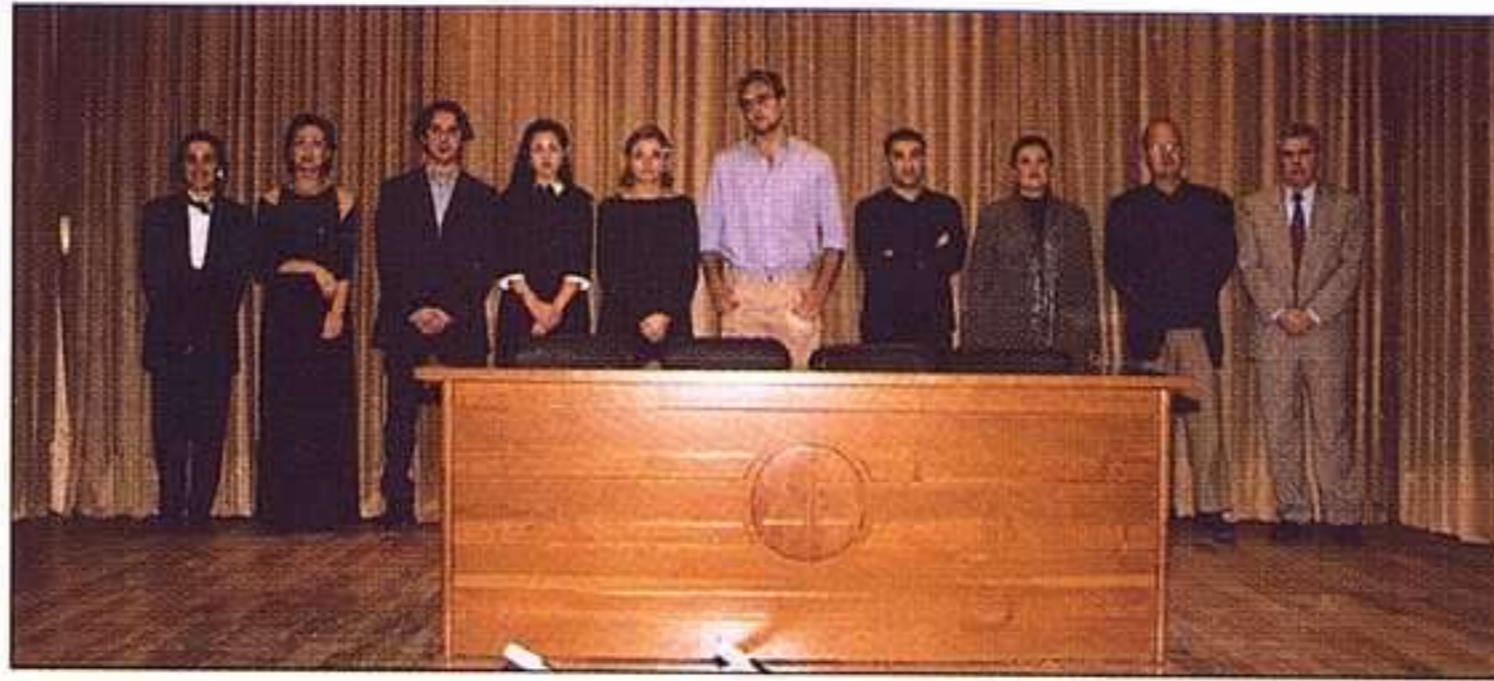


Imagen de los premiados, con los miembros del jurado.

acompañado por José Mardón al piano, instrumento que eligieron los otros seis finalistas. Además de la dotación económica, Fresneda ofrecerá un concierto dentro de la temporada 2001-2002 de la Asociación de Amigos de la Música de Alcoy, que presenta el próximo día 23 a la Orquesta y Coro Bach de Budapest, a las órdenes de Itsvan Ella, con *El Mesías*, de Haendel.

En cuanto a las menciones de honor, dotadas con 25.000 pesetas aportadas por la Librería Llorens Centros y Multiópticas Serraiba, recayeron en Ramón Finca, de Oviedo, y en la valenciana María Luisa Sedano. El resto de finalistas fueron Alicia Díaz, de Sagunto; la flautista María del Carmen Fuentes, y otro alcoyano, Juan Antonio Recuerda, quien interpretó al piano *L'isle joyeuse*, de Debussy.

Temporada 2001-2002 del Liceu

De modo sorprendentemente avanzado, el Gran Teatre del Liceu presentó el avance para su temporada 2001-2002. El teatro barcelonés levantará el telón el 7 de octubre con una *Bohème*, protagonizada por María Bayo y con la producción procedente del Teatro Real. Le seguirán trece títulos más: dos en versión de concierto (*La fattucchiera*, de Vicenç Cuyàs, recientemente reeditada, y *La clemenza di Tito*, con Julia Varady y Montserrat Martí) y diez escenificadas. De ellas destacan especialmente títulos de autores del siglo XX como Britten (*Gloriana*), Shostakovich (*Lady Macbeth de Msenk*) y Janáček (*La zorrilla astuta* y *Katia Kabanova*). El gran repertorio se completa con las reposiciones de producciones liceístas ya conocidas como *La flauta mágica* y *L'Orfeo*, a las que cabe añadir *La favorita* (cuya versión francesa se oye por primera vez en Barcelona), *La traviata* o *Tristán e Isolda*, con producción de A. Kirchner y con Deborah Polasky como protagonista femenina. Montserrat Caballé reaparecerá con la recién exhumada *Henry VIII*, de Saint-Saëns.

B E L V E D E R E

Wiener Kammer Oper

OMV



20. Concurso Internacional Hans Gabor Belvedere para cantantes Viena

Opera: 2 - 8 de julio de 2001
Opereta: 6 - 8 de julio de 2001
Correpetición: 29 de junio de 2001
www.belvedere-competition.at

Clasificaciones en España y en Portugal en:

BARCELONA · Gran Teatre del Liceu
14. de mayo de 2001
Ultima fecha de inscripción: 30 de abril de 2001

LISBOA · Fundação Calouste Gulbenkian
18. de mayo de 2001
Ultima fecha de inscripción: 4 de mayo de 2001

Wiener Kammer Oper

Informaciones: Wiener Kammeroper
A-1010 Viena, Fleischmarkt 24
Telefono: +43-1-512 01 00
Fax: +43-1-512 01 00 20, +43-1-512 01 00 50
e-mail: organisation@belvedere-competition.at

Festival de Granada: tres siglos de música en la Alhambra

El Festival Internacional de Música y Danza de Granada celebra este año su 50º aniversario con un interesantísimo programa, que estará marcado por la música que se ha escuchado en la Alhambra desde 1883, fecha en la que comenzaron a celebrarse los conciertos precursores de este certamen. Se trata de una mirada al pasado, con un concierto inaugural, el 22 de junio, en el que la Orquesta Nacional, a las órdenes de Frühbeck de Burgos, interpretará el mismo programa que Ataulfo Argenta dedicó a Falla para abrir el ciclo sinfónico de la primera edición del Festival, en 1952. El pasado dará también la mano al presente, a lo largo de todo el programa; no en vano, a la

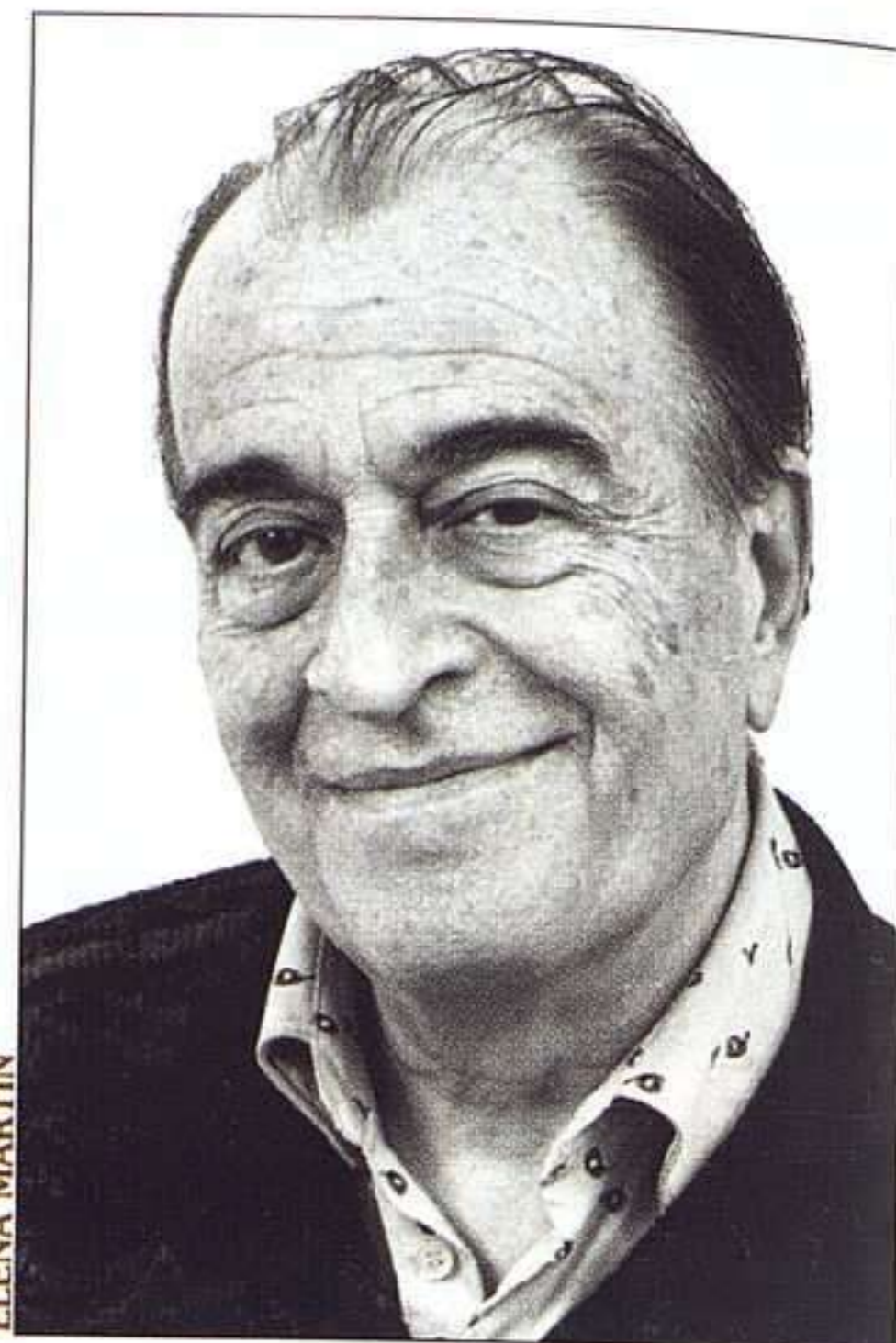


LINOCOLOR

Frühbeck de Burgos dirigirá a la ONE en el concierto inaugural.

Iberia, de Albéniz, por G. González; las *Vísperas* de Monteverdi, por His Majesty's Sagbutts and Cornetts; o a puesta en escena de *Edipo Rey*, de Stravinsky y Cocteau, le sucederán estrenos de Berlioz, Sánchez Verdu y Marco.

Ramón Barce, académico



ELENA MARTÍN

Ramón Barce.

El compositor y musicólogo Ramón Barce ingresó en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, donde ocupará el sillón de Joaquín Rodrigo, con la lectura del discurso titulado: "Naturaleza, símbolo y sonido". El musicólogo Antonio Gallardo fue el encargado de darle la bienvenida, con otra interesante alocución.

BEGAS

de formación o ampliación de estudios musicales y de alta especialización

AIE

2001/2002

SOCIEDAD DE ARTISTAS Intérpretes o Ejecutantes de España

Garibay, 7- 28007 Madrid
91 577 97 09

Pº de Gracia, 112 - 08080 Barcelona
93 292 02 50

Una nueva orquesta



A imagen de grupos de la talla del Koan, Lim o Diabolu sin Música, ha nacido la Orquesta de Cámara "Jóvenes Virtuosos" de la Comunidad de Madrid. Integrada por 32 músicos, a las órdenes de Francisco Estévez, tiene como objetivo prioritario no solo la difusión de las creaciones de nuestros autores más jóvenes, sino también la interpretación fiel de las obras más representativas de los distintos períodos de la música.

Los años no pasan en balde... Y si no que se lo digan a Pavarotti quien ha recibido una de las peores críticas de su carrera. Fue con motivo de su última actuación en el Metropolitan de Nueva York. Interpretaba el papel de Ramadés de Aida en lo que fue una de sus peores noches. Así se expresaba el crítico del New York Times, Anthony Tommasini. "Este amado tenor tiene 65 años, edad avanzada para un cantante de ópera. Nadie espera que un robusto tenor entrado en años luzca como el joven conquistador del ejército egipcio, pero al menos su voz tendría que sonar heroica... Para aquellos que nos estremecemos con el esplendor de su voz, la representación de Pavarotti fue un triste espectáculo; y si logró desempeñarse en el personaje, a veces perdiendo la respiración y otras saltándose la letra o dejando la impresión de que no conocía la música, fue a merced de la indulgencia de sus colegas en el escenario, Deborah Voigt, Olga Borodina, Mark Delavan y a la experiencia del director James Levine... ¿Será quizá su concierto de despedida?", se preguntaba el crítico ante tan bochornoso espectáculo. ■



Luciano Pavarotti.

D&D

Y es que la edad no perdona; basta tomar como botón de muestra la última

entrevista que Pavarotti concedió a la televisión pública italiana RAI. El tenor italiano afirmaba que "es difícil que haya habido un niño tan feliz como yo. Vivíamos en una casa con otras quince familias, con un patio de vecinos lleno de niños y la única preocupación que tenía era tener zapatos para jugar al fútbol y no llegar tarde a la hora de comer". ¡Quién te ha visto y quién te ve...!. ■

D&D

Quien parece que ha decidido apartarse temporalmente de los grandes escenarios para refugiarse en el recogimiento eclesiástico es Montserrat Caballé. No, por favor, no piensen mal... No se trata de unas vacaciones de reposo voluntario al amparo de los muros de un bonito monasterio, sino todo lo contrario. Por primera vez en su carrera artística, la soprano catalana grabará el repertorio de algunos de nuestros más importantes maestros vihuelistas del Barroco. Se trata de nada menos que de siete CDs, que va a editar el sello Autor. Incluirán bellas partituras de Luis Narváez, Mudarra, Enríquez de Valderrábano, Luis Milán... que hasta ahora habían permanecido en el olvido. Y la cosa no se queda ahí, ya que la gran novedad es que Caballé cantará en público este maravilloso repertorio en iglesias, capillas y demás espacios religiosos de toda España, cuyo aforo no superará los 300 espectadores. El primer recital será en octubre, en la Iglesia de los Jerónimos de Madrid que, según la cantante, "constituye un marco excepcional para dar a conocer esta joya musical

que ha permanecido sepultada durante siglos". ■



Montserrat Caballé.

D&D

Menos mal que el "Macarena" de Los del Río sigue recaudando dinerito fresco por derechos de autor en el extranjero; nada menos que 4.459 millones de pesetas que permiten a la SGAE -y como segundo eslabón de la cadena, a la Fundación Autor- invertir en proyectos de semejante envergadura. No nos extraña que Luis Cobos no decaiga en su empeño por conquistar de nuevo el número uno de las listas de discos más vendidos. Tendremos que echarnos a temblar porque ataca de nuevo; en esta ocasión con un disco, titulado "Viva México". Este nuevo trabajo discográfico de Cobos, que edita el sello muXXic, incluye "11 canciones en las que se une la música clásica con la popular". ¡Que nos lo expliquen! ¿Desde cuándo una sinfonía y una ranchera se pueden "unir" como si tal cosa? Igual nos sorprende y se convierte, próximamente, en el máximo recaudador por derechos de... ¿Autor? ¿Intérprete? ¿Quizás, ejecutante? ■

D&D

Si los críticos norteamericanos no tenían problemas para poner a Pavarotti a "bajar de un burro", otro

que también va a tener que lidiar lo suyo con las plumas neoyorkinas es Lorin Maazel. Su nombramiento como sustituto de Kurt Masur al frente de la Filarmónica de Nueva York ya ha empezado a levantar ampollas. Por lo pronto, algunos ven en Maazel un posible freno a la revolución que aún tiene pendiente la orquesta. El director es considerado un tradicionalista, con tendencia a prescribir a los músicos hasta el último detalle de la interpretación, dejando poco espacio para su iniciativa personal. En los últimos dos años se ha hablado mucho en la ciudad de los rascacielos sobre la necesidad de poner en marcha un proceso de innovación que afectaría no sólo a la Filarmónica sino también al resto de las instituciones culturales del Lincoln Center, entre otras, el Metropolitan y el New York City Ballet. Por esta razón, no es casual que la Orquesta no se haya querido "pillar los dedos" y haya ofrecido al director norteamericano un contrato por, tan sólo, las cuatro próximas temporadas. Por el momento se desconoce el salario que recibirá Maazel, si bien, se cree que superará con creces el que tenía hasta ahora Masur, alrededor de 1,5 millones de dólares anuales. No está nada mal... A falta de primitivas... ■



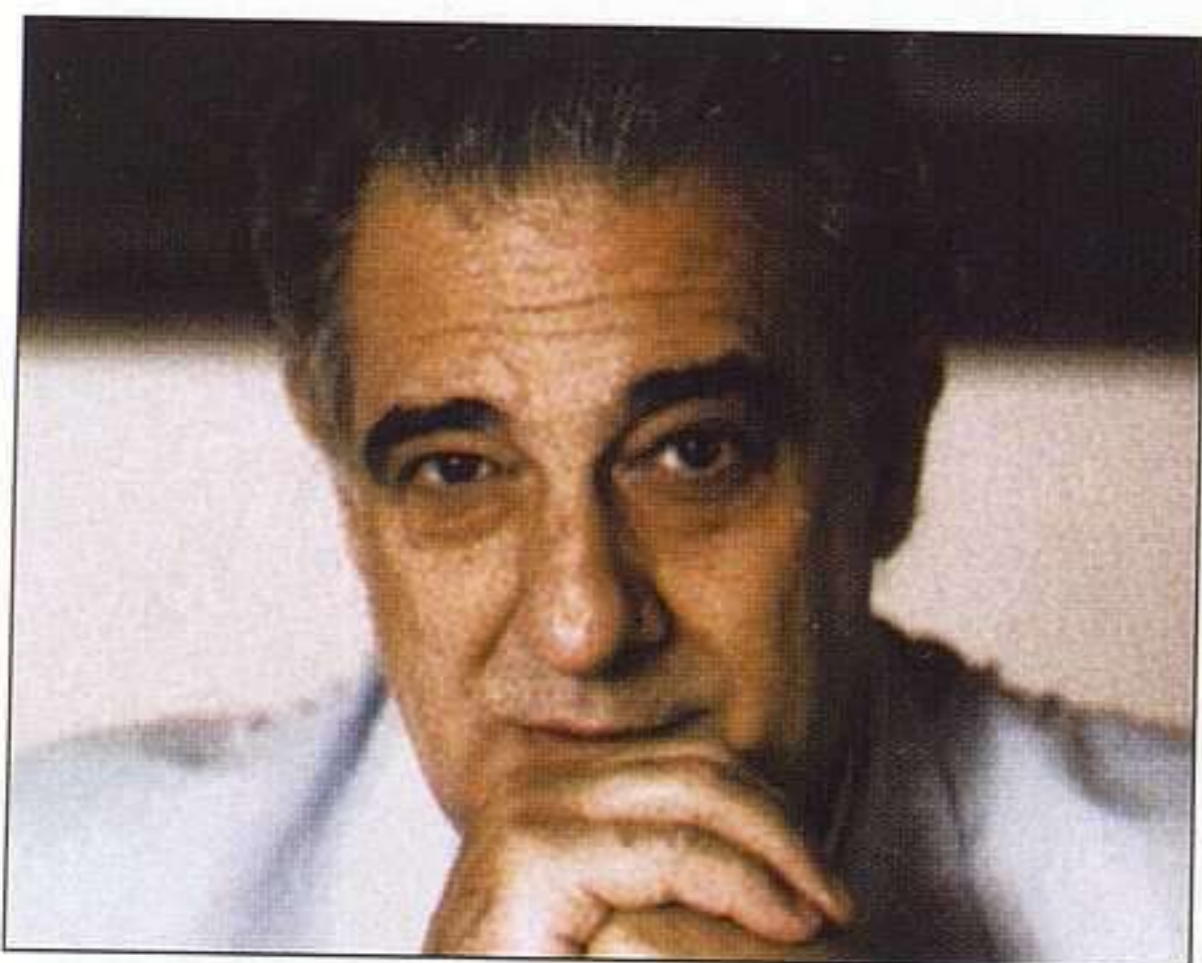
Lorin Maazel.

Actualidad Sabía que...

✓ El compositor madrileño Jorge Fernández Guerra ha sido nombrado nuevo director del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, cargo en el que sustituye a la también compositora Consuelo Díez. Discípulo de Luis de Pablo, Antonio Gallego y Federico Sopena, en el Conservatorio de Madrid, durante los años 60 Fernández Guerra estuvo muy vinculado al teatro independiente. En 1986 el Ministerio de Cultura le encargó la primera de una serie de óperas compuestas por jóvenes autores, titulada *Sin demonio no hay fortuna*. Coordinador de las páginas musicales de ABC desde 1998, Fernández Guerra ha desarrollado en los últimos años una intensa labor en el ámbito del periodismo musical.

✓ El sexagésimo aniversario de Plácido Domingo fue festejado por todo lo alto por el Metropolitan de Nueva York. Fue con un concierto en el Lincoln Center, en el que participaron artistas de la talla de Luciano Pavarotti, Thomas Hampson, Sondra Radvenosky, Elena Zaremba, Samuel Ramey y Olga Borodina, acompañados por la Orquesta del Metropolitan, a las órdenes de James Levine.

✓ Desde que se fundó, hace ahora 3 años, el Coro de la Orquesta Sinfónica de Galicia está desarrollando una carrera artística imparable. Se trata de una agrupación amateur que está integrada por un total de 40 voces que provienen de distintos puntos de la geografía gallega. Joan Company compagina la dirección del Coro con su cargo al frente de la Coral Universitat de les Illes Balears, con la que el COSG ha colaborado en diversas ocasiones, así como con grupos del prestigio de The English Concert.



Plácido Domingo.

✓ El Ayuntamiento de la localidad madrileña de Boadilla del Monte ha dado el visto bueno para la construcción de un panteón en memoria del tristemente desaparecido Alfredo Kraus. Además, está prevista la implantación de una estatua de tres metros de altura en una de las principales rotondas del casco urbano del municipio, rindiendo así homenaje al admirado cantante y a su familia.

✓ Lorin Maazel ha sido nombrado sucesor de Kurt Masur al frente de la Orquesta Filarmónica de Nueva York. Se trata del primer director estadounidense que ocupa el podio de la orquesta más antigua de Estados Unidos tras Leonard Bernstein. Según el diario "The Washington Post", la candidatura de Maazel se ha impuesto a la de Maris Jansons, director de la Sinfónica de Pittsburgh, que se convierte ahora en el eminente sucesor de Maazel al frente de la Sinfónica de la Radio de Baviera. Entre los nombres que se barajaban como posibles sustitutos de Masur figuraban el italiano Ricardo Muti y el alemán Christoph Eschenbach.

✓ La guitarrista María Esther Guzmán sigue sumando éxitos, como el que obtuvo en el concierto extraordinario que ofreció en el Ciclo de Solistas Mundiales, que organiza Juventudes Musicales de Sevilla. Su programa, titulado "Homenaje a Juan Sebastián Bach" tuvo una



María Esther Guzmán.

magnífica acogida entre los aficionados. En cuanto a sus trabajos discográficos, acaba de publicarse un nuevo CD de esta joven artista que incluye piezas de Soler, Bach, Rodrigo, Tárrega y Albéniz.

✓ Stéphane Lissner ha sido confirmado para un segundo mandato de seis años al frente del Festival Lírico de Aix-en-Provence. Lissner —que desde 1998 co-dirige con el director de escena Peter Brook el Teatro des Bouffes du Nord de París, fue nombrado responsable del Festival de Aix en 1997 poco después de dejar la dirección del Real.

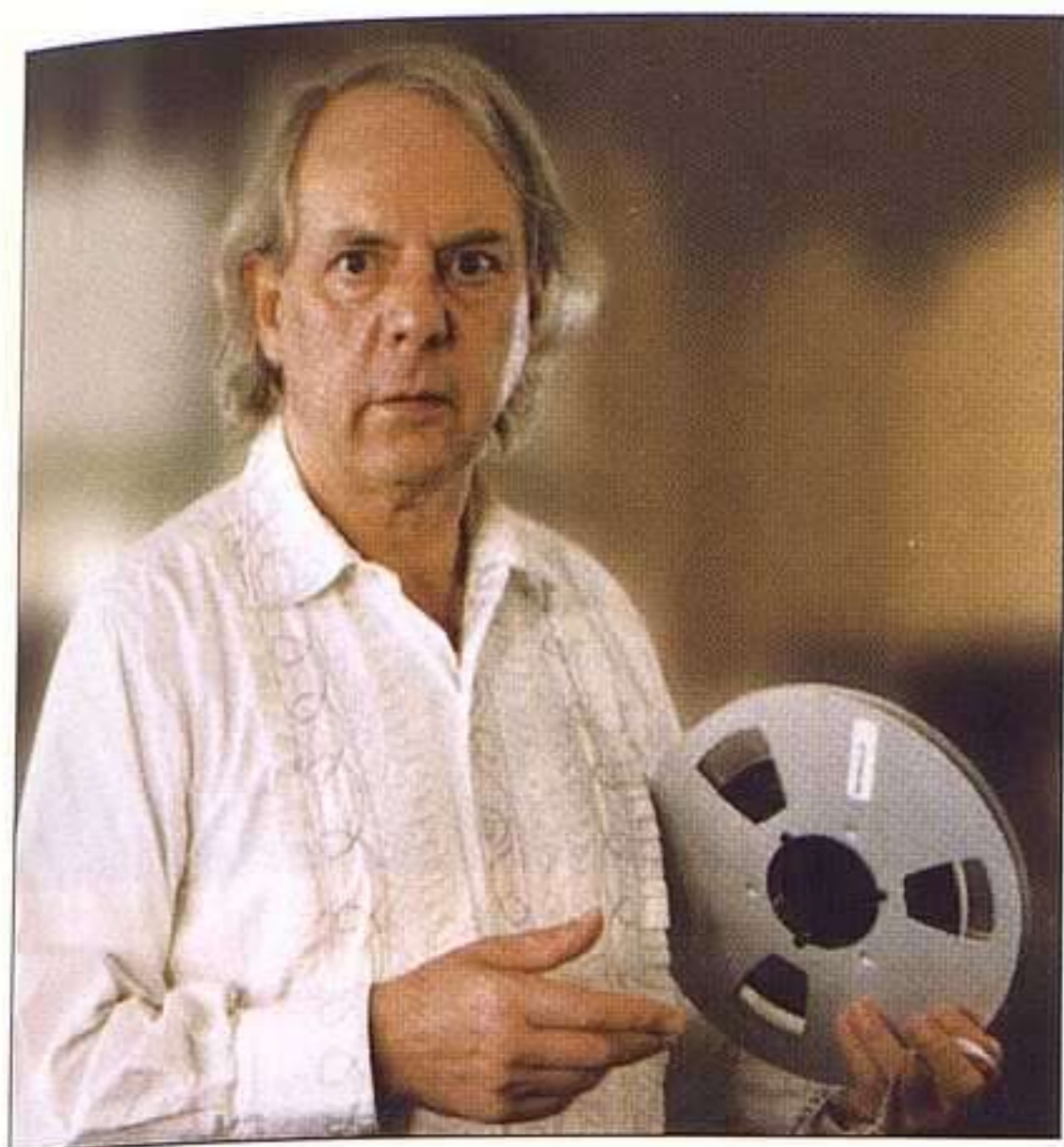
✓ Éxito del Orfeón Donostiarra en Alemania donde ha participado en los actos de conmemoración del centenario de la muerte de Giuseppe Verdi que organizó la Filarmónica de Berlín. A las órdenes de Abbado, interpretó el *Requiem* del autor italiano, acompañado por la Orquesta.

✓ El Auditori de Barcelona ha puesto a disposición de los aficionados su propia página web donde encontrará toda aquella información que le interese acerca de la programación, los artistas invitados, la compra de entradas, etc. Su dirección es: www.auditori.com.

✓ Los amantes de la ópera ya pueden disfrutar de los últimos montajes del Teatro Sperimentale di Spleto "A. Belli" on line. Con tan sólo conectarse con la dirección www.caribusiness.it/lirico, en la pantalla de su ordenador podrá disfrutar de la puesta en escena de *Oberto, conte di S. Bonifacio*; *La serva padrona*, *Carmen*, etc.

✓ El organero holandés Gerard de Graaf ha sido el encargado de llevar a cabo la restauración del órgano de la Iglesia Nuestra Señora de los Ángeles de Los Santos de Maimona, de Badajoz; un monumental instrumento de mitad del siglo XVIII, obra de José Antonio de Larrea y Galarza. Una vez concluidas las obras de rehabilitación, Miguel del Barco ofreció un concierto, en el que interpretó un interesante programa integrado por piezas de Bach, Cabanilles, Albinoni, Manuel Castillo, etc.

✓ El compositor alemán Karlheinz Stockhausen ha sido galardonado



Karlheinz Stockhausen.

con el Premio Polar de Música, 2001, que concede cada año la Real Academia Sueca de la Música. Considerado como el "Nobel" de la música, está dotado con un millón de coronas suecas (106.400 dólares).

✓ El presidente de Ucrania, Leonid Kuchma, ha anunciado su propósito de devolver a Alemania el valioso archivo de partituras y manuscritos de Carl Philipp Emanuel Bach, segundo hijo de Johann Sebastian Bach. Se trata de más de 5.000 documentos que fueron descubiertos en 1999 por el musicólogo alemán Christoph Wolff en el archivo estatal de Kiev.

NOS DEJARON

✓ El compositor francés de origen griego, Iannis Xenakis falleció, a los 78 años de edad, en su domicilio de París, tras sufrir una larga enfermedad. Ingeniero y arquitecto de formación, su vocación científico-musical determinó completamente los planteamientos estéticos de sus composiciones. Sin separarse nunca de las raíces clásicas, Xenakis fue el creador de la música estocástica, compuesta con la ayuda de los ordenadores y basada en sistemas matemáticos. En sus comienzos trabajó con Aristóteles Kunderov, un discípulo de Ipolitov Ivanov, al tiempo que investigaba los porqués de la música tradicional griega y de la iglesia bizantina. Tras escapar de una condena a muerte por defender sus ideas antitotalitarias durante la II Guerra Mundial, Xenakis se instalará en París el 1947. En la capital francesa encontró el ambiente propicio para dedicarse a la música, llegando

a compartir estudios con Messiaen y desarrollando distintas experiencias electroacústicas, influenciado por Hermann Scherchen. En 1935, en pleno auge de la influencia serial y en los comienzos del concretismo y la electroacústica, Xenakis plantea una nueva forma de hacer música, la estocástica. Deja como legado, dentro de una vasta y vanguardista obra, títulos de la importancia de *Metástasis* (1954), *Nomos* (1966), *Cenizas* (1974) y *Shaar* (1982).



Iannis Xenakis.

✓ El compositor vasco Antón Larrauri falleció, a los 68 años de edad, en Bilbao, su ciudad natal. Autor de numerosas piezas, entre otras *Dédalo* y *Contingencias*, Larrauri destacó también por su labor como crítico musical en el diario "El Correo". También hay que lamentar la muerte de Antonio Girau, hasta ahora director del Centro Cultural de la Villa de Madrid, tras sufrir una grave enfermedad.

PREMIOS Y PREMIADOS

✓ El compositor cubano –afincado en Madrid– Eduardo Morales Caso, con su obra *El jardín de Lindaraja*, se ha proclamado ganador del XIV Concurso de Composición "Andrés Segovia", que organiza el Ayuntamiento de la localidad granadina de La Herradura. El premio, dotado con 300.000 pesetas, fue otorgado por unanimidad por los miembros del jurado, entre los que se encontraban María Esther Guzmán, Car-

melo Martínez, José Luis Rodrigo y Jesús Villa Rojo.

✓ La soprano yugoslava Katarina Jovanovic, ganadora de la segunda edición del Concurs Internacional de Cant Montserrat Caballé-Principat d'Andorra, obtuvo un gran éxito en el recital que ofreció en el Palacio de Festivales de Cannes, coincidiendo con la celebración del Midem. Interpretó piezas de Schubert, Brahms, Debussy y Strauss.

✓ Se celebró con éxito el XX Concurso Nacional de Jóvenes Pianistas "Ciudad de Albacete", que organiza Juventudes Musicales de la mencionada localidad castellano-manchega. El primer premio "Ciudad de Albacete, 2000" –dotado con 500.000 pesetas, diploma y una gira de conciertos organizada por Juventudes Musicales de España, que será grabada por Radio Clásica– y el Premio Especial "Pilar Amo Vázquez" al mejor intérprete de música de Chopin, de 100.000 pesetas, fue para Iván Martín Cabrera. El segundo, "Carmen Ibáñez, de 250.000 pesetas, le correspondió en ex aequo a Laura Sánchez Martín y Carmen Yepes Martín; mientras que el tercero, "Samuel Santos", de 100.000, les fue otorgado también en ex aequo a José Enrique Bagaría y Raimon Garriga. Claudia Vior fue galardonada con una mención especial. Asimismo, se ha creado un Premio Especial para el ganador del primer premio consistente en cinco conciertos, que serán organizados por Juventudes Musicales de Albacete, de Sevilla, la Sociedad de Conciertos de Albacete, el Conservatorio Superior de Música de Castellón y el Concurso Internacional de Piano "Compositores de España" de Madrid.



Imagen de los premiados.

JOSÉ LUIS



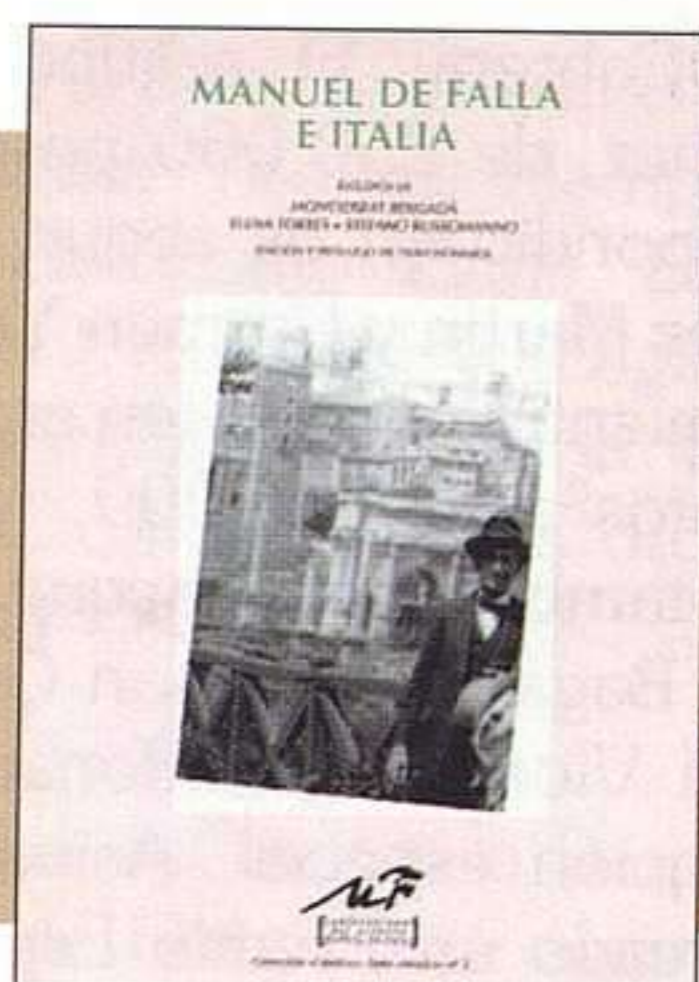
HOWARD, John:
Aprendiendo a componer.
 Editorial Akal.
 95 págs.

Una estupenda y divertida idea: un manual –con ejemplos prácticos en un cedé que acompaña al libro– dirigido a jóvenes sin demasiados conocimientos de técnicas de composición... para que aprendan a componer; a darse cuenta de que escribir música no difiere mucho de aprender a pensar. Akal prosigue su activa presencia en el mercado.



WILLS, Peter, y PETER, Melanie:
Música para todos.
 Editorial Akal.
 91 págs.

Aunque este libro no fuera bueno –que no es el caso– habría de ser recibido con alborozo: es un pequeño pero práctico manual para la enseñanza de la Música (dirigido a profesores) a alumnos de integración, es decir a niños con alguna incapacidad física e intelectual. Que una editorial se gaste los dineros en esto es excepcional.



BERGADA, Montserrat;
TORRES, Elena, y
RUSSOMANNO, Stefano:
Manuel de Falla en Italia.
 Archivo Manuel de Falla.
 155 págs.

La prolífica institución Publicaciones del archivo Manuel de Falla vuelve a la carga y nos regala nuevos datos y opiniones elaboradas sobre alguna faceta del trabajo y la vida de Don Manuel. Esta vez, “Manuel de Falla en Italia”, tres estudios de los autores referidos en la ficha de al lado. Libro de lectura y consulta.



BETÉS DE TORO, Mariano:
Fundamentos de Musicoterapia.
 Ediciones Morata.
 399 págs.

El autor, director de los Cursos de Posgrado de la Universidad de Alcalá de Henares, ha realizado una exhaustiva recopilación de trabajos acerca del tema que da nombre al libro. Estamos, pues, ante un manual de enorme valor para especialistas e interesados en el asunto, ¡escrito en castellano!, cosa que, claro, es la primera vez que sucede.



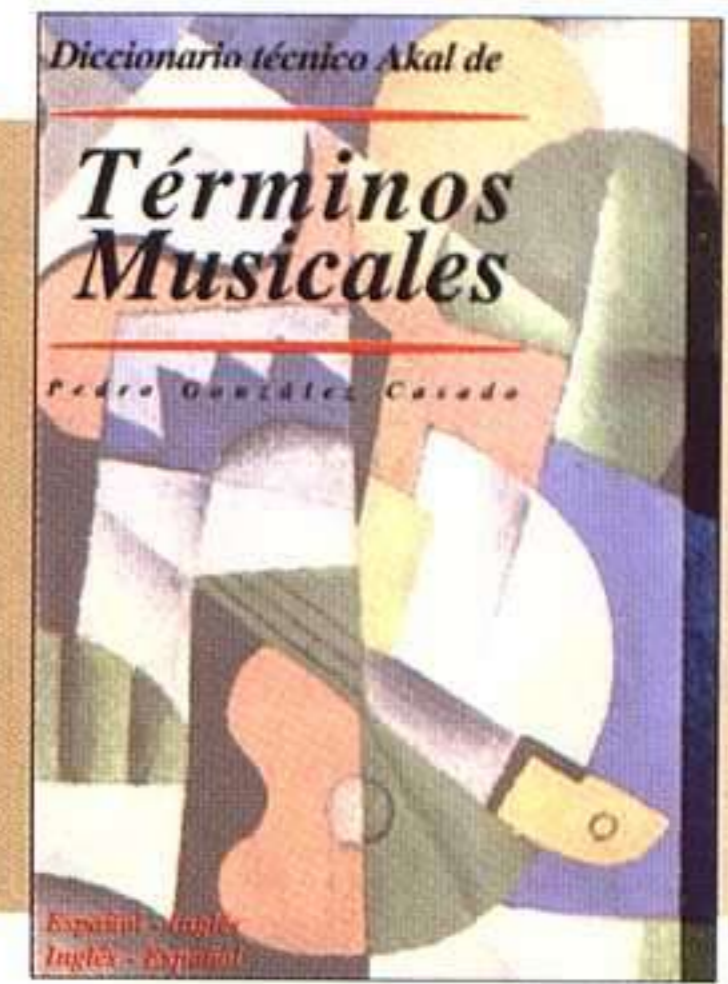
NIETO, Albert:
Contenidos de la técnica pianística. Didáctica y aprendizaje.
 Editorial Boileau.
 119 págs.

Un agudo y práctico análisis de los aspectos que afectan al aprendizaje a lo largo de los ciclos de Grado Elemental y Medio de piano. Se debe a un pianista que no por ser –a juzgar por los resultados de este libro– un buen instrumentista le haga ascos a los duros problemas del aprendizaje. Excelente y realista trabajo.

GONZÁLEZ CASADO, Pedro:
Diccionario de términos musicales.

Editorial Akal.
363 págs.

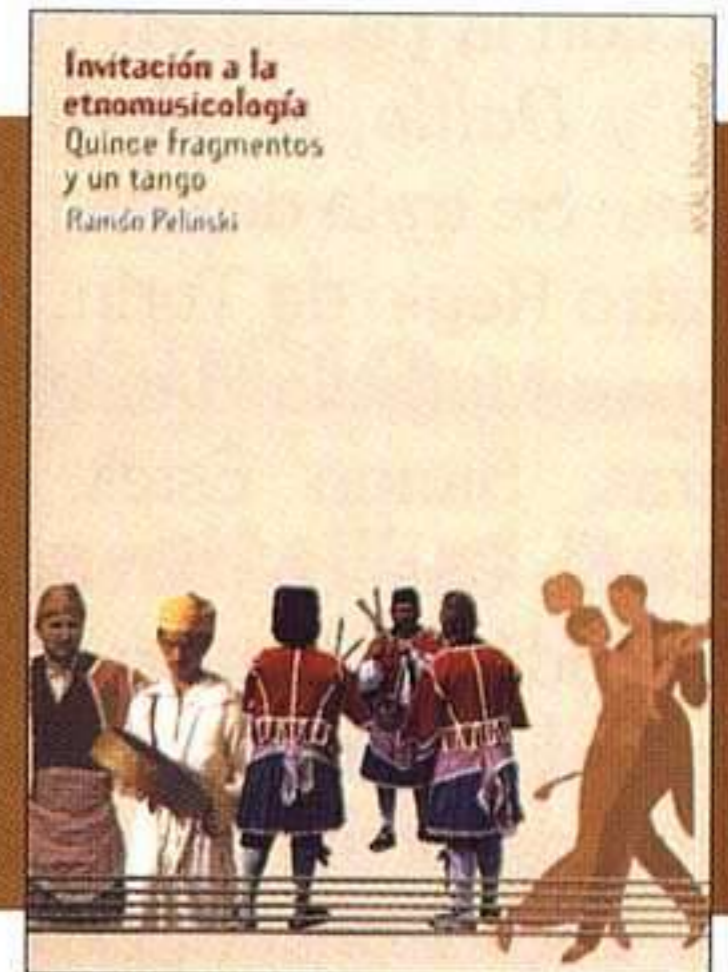
Obviamente, la idea que persigue y desarrolla este libro no está pensada para entretener; ni está dirigida a mayorías: sencillamente, hay que saber música para manejar este diccionario de términos musicales (español-ingles y viceversa), que tampoco persigue definir los mismos. Pero el resultado es espectacularmente práctico para profesionales, críticos y aficionados de calidad.



PELINSKI, Ramón:
Invitación a la etnomusicología y un tango.

Editorial Akal.
347 págs.

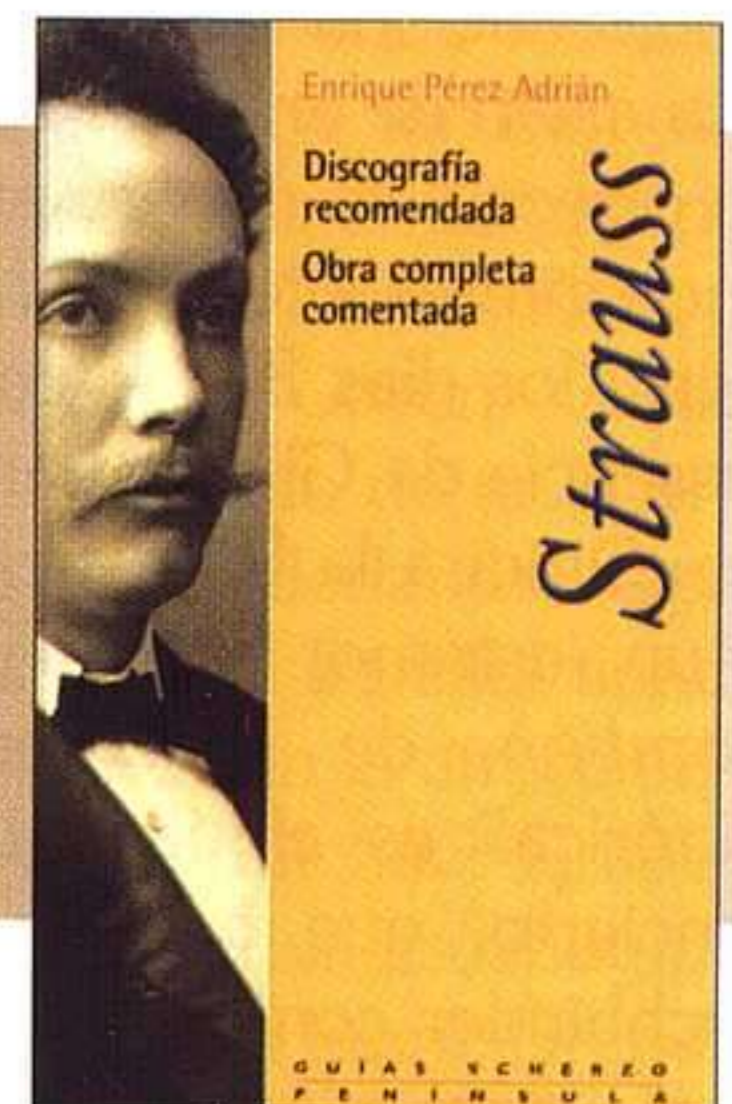
Recientemente galardonado con el Premio Nacional de Folclore "Agapito Marazuela", Ramón Pelinski, tanguista impenitente, investigador infatigable sobre este y otros asuntos relacionados con la música y la filosofía, nos regala este espléndido documento recopilatorio de diversos textos, obra de toda una vida. Un libro para leer, y consultar, con calma.



PÉREZ ADRIÁN, Enrique:
R. Strauss.

Obra completa comentada.
Editorial Península.
250 págs.

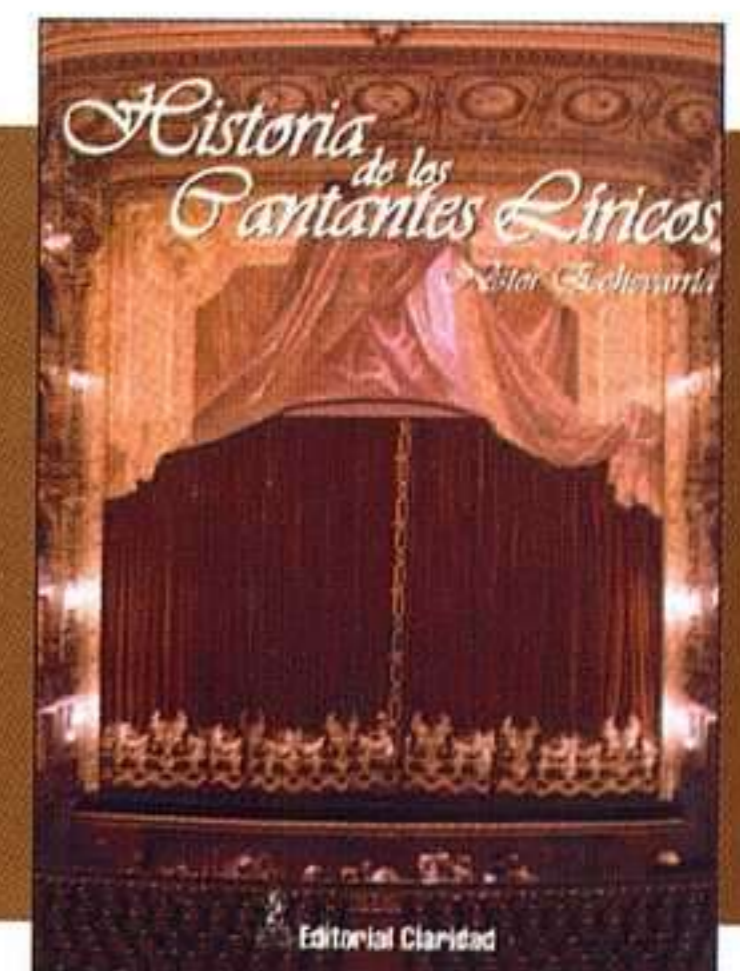
Como ya es habitual en las Guías de nuestra colega Scherzo y salvo alguna muy celebrable excepción, ésta de Richard Strauss encierra un magnífico trabajo de autor, pero tan fuertemente personalizado en lo que se refiere a materia discográfica, que, a la postre, la utilidad del libro se hace muy relativa: demasiados discos con intérpretes del pasado.



ECHEVARRÍA, Néstor:
Historia de los cantantes líricos.

Editorial Claridad.
262 págs.

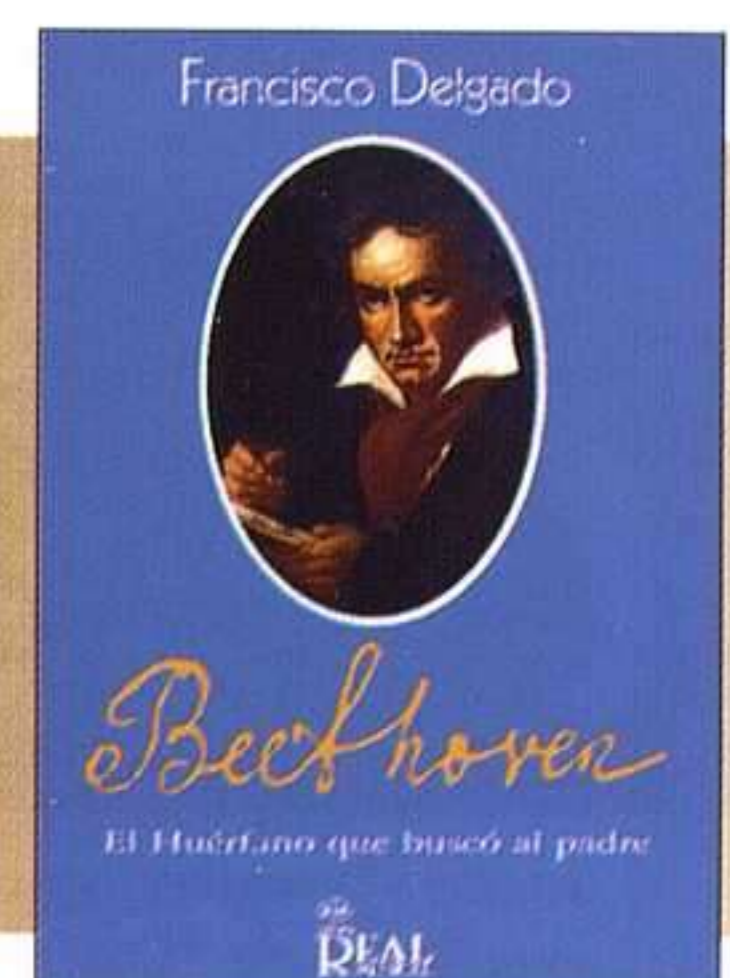
Nuestro querido corresponsal en Buenos Aires Néstor Echevarría, aficionado incansable, experto en materia operística, añade este libro a su larga lista de publicaciones. Es un interesantísimo y exhaustivo estudio historiográfico sobre el Canto, abordado desde los tiempos de la Bordoni hasta la época de Domingo y Pavarotti. Riguroso pero entretenido.



DELGADO, Eduardo:
Beethoven, el huérfano que buscó padre.

(y otros dos estudios sobre Chopin y D. Scarlatti)
Real Musical.
85, 96, 80 págs.

Eduardo Delgado es sicólogo clínico, sicopatólogo y... apasionado de la música, a cuyos protagonistas más determinantes, los compositores, aplica su técnica analítica para explicar aspectos biográficos poco o mal explicados por los biógrafos "oficiales". He aquí tres "sabrosos" títulos: D. Scarlatti, Beethoven y Chopin. Interesantes y curiosos.



BARCELONA

Música para todos los públicos

Hay quien considera que *Sansón y Dalila* es, en realidad, un oratorio disfrazado de ópera. Y no sólo porque fue éste su origen, sino también porque la impronta haendeliana es tan lejana como perceptible. Entre los días 15 y 30 de marzo, podrá reflexionar sobre éstas y otras cuestiones con la puesta en escena de *Sansón y Dalila*, en el Gran Teatre del Liceu. Se trata de una producción del Teatro Regio de Turín, en la que participan Markella Hatziano, Josep Carreras, Simon Estes, Enric Serra, Stefano Palatchi, Francisco Vas, Josep Fadó y Mariano Viñuales, entre otros. La dirección musical corre a cargo de Stefano Ranzani, mientras que Luca Ronconi se ocupará de la escénica.

Los aficionados a la música sinfónica están de enhorabuena. La OBC les ofrece este mes nada menos que cinco interesantes programas. El primero, los días 3 y 4, contará con la presencia de Gilbert Varga en el podio. Dirigirá la Primera, de Brahms, y un estreno, el *Concierto para trombón*, de Amargós. "Sinfonía pictórica" es el título del posterior concierto, que contará con Rudolf Buchbinder como solista en el *Concierto para piano y orquesta* núm.



Josep Carreras, uno de los protagonistas de "Sansón y Dalila".

20 KV466, de Mozart y *Set escenas de Hamlet*, de Casablanca, a las órdenes de Bernhard Güller (los 9, 19 y 11). El *Doble concierto para oboe, arpa y orquesta*, de Lutoslawsky, con Disa English (oboe) y Magdalena Barrera como solistas sonarán los días 16, 17 y 18; Elmer Bernstein dirigirá a la OBC en una de sus obras, la banda sonora de *Los siete magníficos*; para finalizar el mes con Marcello Viotti en el podio y Maurizio Baglini como solista en el *Concierto núm. 2 para piano y orquesta*, de Rachmaninov (los 30, 31 y 1 de abril).

Nos vamos al Auditori, ya que el día 3 ofrece "Una velada Schubert", dentro de su Ciclo de Música de Cambra Pau Casals. Gérard Poulet y Gil Sharon (violines), Gérard Caussé (viola), Frans Helmerson y Philippe Muller (violonchelos), Michel Lethiec (clarinete) y Christian Ivaldi (piano) ofrecerán el *Trío para cuerda y piano* núm. 1 y el *Quinteto para dos violonchelos* op. 163 del mencionado autor. Le seguirá una "Velada Beethoven", el 17, con Jean-Jacques Kantorow (violín), Bruno Pasquier (viola), Arto Noras (violonchelo), Wolfgang Güttler, Michel Lethiec (clarinete), André Cazalet (trompa), Amaury Wallez (fagot) y Jean-François Heisser (piano), con el *Trío par violín, violonchelo y piano* núm. 7 y el *Septimino para cuerda y viento* op. 20.

"Viena, fin de siglo" es el título del programa que ofrecerá la soprano Julie Kaufman, acompañada al piano por Irwin Gage, dentro del Ciclo de Lied (el 12). Ofrecerá Lieder de Schoenberg y Pfitzner. Por su parte, la serie de Música Religiosa, para celebrar la Semana Santa propone un concierto del Cor de Cambra del Palau de la Música. A las órdenes de Jordi Casas interpretará *La pasión según San Juan*, de Arvo Pärt (el 27).

El Auditori Winterthur acoge la IV Schubertiada que este mes nos trae a la soprano Juliane Banse, el día 10. Acompañada al piano por Wolfram Rieger, cantará piezas de Brahms, Hartmann y Mahler.

Ya en el Palau, Pinchas Zukerman y Marc Neikrug interpretarán obras de Mozart, Lutoslawsky y Ravel, en el Ciclo de Ibercàmera (el 15). Euroconcert ha organizado dos conciertos este mes: el primero, a cargo de los Kammerchor y Barockorchester Stuttgart, con Frieder Bernius, en un monográfico Mozart (el 13); el segundo, el 27, tendrá como protagonistas al Cuarteto Hugo Wolf. Y finalizamos el mes con la Orquesta Sinfónica del Vallés, bajo la batuta de Edmon Colomer, que actúa el 24 con un interesante programa dedicado a la música francesa, con piezas de Fauré, Ravel, Debussy y Bizet.

BILBAO

Asier Polo y Elisabeth Leonskaja, dos solistas de lujo

La Orquesta Sinfónica de Bilbao inicia el mes con un interesante programa: Obertura de *The school for scandal* op. 5, de Barber; *A string around autumn*, de Takemitsu; Suite de *China dreams*, de Sheng, y Suite de *Appalachian spring*, de Copland. Será los días 1 y 2, a las órdenes de Samuel Wong, con Nobuko Imai como solista. Los 7 y 8 Yaron Traub se subirá al podio para dirigir, entre otras, el *Concierto para violonchelo y orquesta*, de García Abril, con el joven violonchelista Asier Polo. Muy esperada es la actuación de Elisabeth Leonskaja con la Orquesta, prevista para los días 21 y 22. A las órdenes de Juanjo Mena, interpretará el *Concierto para piano y orquesta* núm. 21 Kv. 491, de Mozart, que sonará junto a *Famara*, de G. Erkoreka y *El príncipe de madera*, de Bartok. Cerrarán el mes con la *Sinfonía de los Salmos*, de Stravinsky, y el *Stabat Mater*, de Rossini (los 29 y 30). Participa la Sociedad Coral de Bilbao y los solistas Svepa Vissileva, Sandra McMaster, Raúl Jimenez, Kurt Link, todos ellos bajo la batuta de Uriel Segal.

En cuanto a la música de cámara, continúa con éxito la temporada de los grupos de cámara de la BOS en el Euskalduna. El próximo día 13 le



El joven violonchelista Asier Polo.

nocimiento del pensamiento integral del compositor, incluso más allá de la propia música. En este caso, Schumann será analizado como epicentro ideológico del Romanticismo, al que tomaron como referencia algunos de sus coetáneos.

El próximo 9 de marzo, la Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por su titular Josep Pons, interpretará sus *Sinfonías núms. 2 y 3*. Por su parte, el día 16, ofrecerá *Obertura de Escenas de Fausto, Concierto para piano y orquesta en La menor, op. 54*, con Elisabeth Leonskaja al piano, y *Sinfonía núm. 1*, también a las órdenes de Josep Pons.

Por otra parte, continúan celebrándose con éxito los Conciertos en familia. El próximo día 4 tendrá lugar el cuarto programa, "Una hora con Pulcinella", que será presentado por Víctor Neuman. En el podio, de nuevo el titular de la orquesta, Josep Pons.

toca el turno al conjunto Isiene, que interpretará piezas de Martinu, Shaw y Fauré.

Por su parte, los aficionados a la ópera tendrán la oportunidad de disfrutar con la puesta en el escenario de *Lucrezia Borgia*, de Donizetti, por primera vez en la temporada de la ABAO. En el reparto figuran Ana María Sánchez, Ildebrando d'Arcangelo, Roberto Aronica, Katja Litting, José Ruiz, Joxan Matxian, José Manuel Díaz, Javier Palacios, Pablo Pascual, Fernando Latorre y Pedro Calderón. Les acompañan el Coro de Ópera de Bilbao y la Orquesta Sinfónica de Euskadi, a las órdenes de Boris Dujin.

GRANADA

Festival Schumann

Si en anteriores temporadas la Orquesta Ciudad de Granada dedicó su Festival a las integrales de conciertos para piano de Beethoven, de las sinfonías de Brahms y de los conciertos para instrumentos de viento de Mozart, este año es Schumann quien toma el relevo, con la totalidad de sus sinfonías.

El Festival ofrece al aficionado la posibilidad de vivir de una manera homogénea una experiencia de co-

JEREZ

Jerez, en pleno festival

El Teatro Villamarta acoge este mes el grueso de la programación del V Festival de Jerez. Ya el día 1, la Compañía de Elvira de Andrés presenta el montaje de "Bodas de Sangre", coreografiado y dirigido por Antonio Gades; le seguirá (el 2) Joaquín Grilo con el espectáculo "De noche"; María del Mar Moreno ofrece "Momentitos de Locura" y El Güito "Raíces gitanas", el Ballet de Sara Baras interpretará la coreografía de "Juana la Loca", el 5; Juan Valde-rama, Domingo Ortega y Andres Peña deleitarán a los aficionados, el 6, con "Calle Larga"; el Ballet de Blanca del Rey danzará al son de "Flamenco a bocajarro" (el 7); la Compañía de Eva la Yerbabuena nos sorprenderá con el montaje de "5 mujeres 5" (el 8); José Antonio, Manolo San Lúcar y C. Linares nos transportarán a lo más puro del flamenco con "Entre amigos", un espectáculo que dirige el propio José Antonio (el 9); "Flamenco Republic" es el montaje de la Compañía de María Pagés (el 11); para clausurar el

Festival con la Compañía de Maunela Vargas, con una coreografía de José Granero "Andalucía viva".

Dentro de la temporada de conciertos del Villamarta, hay que destacar los que ofrecerán la Orquesta del Mozarteum de Salzburgo, con Hubert Soudant en el podio, con la *Sinfonía núm. 92*, de Haydn, y la *Cuarta*, de Beethoven (el 16) y cerrar el mes (el 23) con Viktoria Mullova y su Ensemble, con piezas de Rossini y Schubert.

MADRID

Llega "Parsifal" al Real

La agenda se nos queda pequeña para apuntar todas las citas interesantes que la vida musical madrileña nos ofrece este mes. Empezamos por la ópera ya que, entre los días 3 y 15, los aficionados tendremos la oportunidad de disfrutar de una nueva producción del Teatro Real, en colaboración con el Covent Garden, de *Parsifal*. Partiendo de un montaje original de la Nederlandse Opera de Amsterdam, este Parsifal tiene el atractivo de contar en la dirección de escena con Klaus Michael Grüber y con Gilles Aillaud en la escenografía. En el reparto figuran Franz Grundheber, Alan Held, Artur Korn, Matti Salinen, Kurt Rudl, Plácido Domingo, Robert Dean Smith, Hartmut Welker, Agnes Baltsa, Linda Watson, Itxaro Mentxaka, Julio Morales, María Rey-Joly, Mireia Pintó y María José Martos, entre otros. Les acompañarán la Orquesta Sinfónica de Madrid y su Coro, todos ellos dirigidos por García Navarro. Por su parte, el día 30 comenzarán las representaciones de *Don Carlo*, que sirve de homenaje a Verdi este año que se cumple el centenario de su muerte. Roberto Scandiuzzi, Alastair Miles, Neil Shicoff, Dario Volonté, Dmitri Hvorostovsky, Alberto Gazale, Askar Abdrazakov, Norma Fantini, Elisabete Matos, Luciana D'Intino y Carolyn Sebron interpretan los principales papeles. Hugo de Ana se encargará de la puesta en escena, mientras que García Navarro vuelve de nuevo al podio para ocuparse de la musical.

Y más ópera, en esta ocasión en La Zarzuela. Se trata de *La colomba ferita* ("La paloma herida"), compuesta por Francesco Provenzales sobre un libreto de Giuseppe Castaldo. La interpretación musical correrá a cargo de unos especialistas en este tipo de repertorio, la Capella della Pietà de Turchini. Estará en cartel del 21 al 25 de marzo.

Entre los días 7 al 11, la danza será la gran protagonista en el escenario de La Zarzuela. En esta ocasión vendrá de la mano del Ballet Béjart Lausanna, con *Le Presbythère*, un homenaje a Jorge Kornn y Freddy Mercury. Y no podíamos olvidarnos del flamenco, con Eva "La Yerba buena" y Antonio "El Pipa", el 3.

En cuanto a la música sinfónica, hay que destacar en primer lugar el concierto que ofrecerá la Orquesta Sinfónica de Madrid, el día 21. A las órdenes de Pedro Halffter Caro, interpretará un interesantísimo programa integrado por *Pedreliana*, de Gerhard; *Seis lieder op. 6*, de Korngold, con Amanda Roocroft como solista, y *Sinfonía núm. 4*, de Tchaikovsky.

Por su parte, la Orquesta de la Comunidad ofrece nada menos que cinco conciertos este mes. El primero, el día 1, tendrá como protagonista al oboista Hansjörg Schellenberger como solista y director, con piezas de Stravinsky, Haydn, Mozart y Debussy. El 9, en el Palacio de Cristal del Retiro, Orquesta y Coro, a las órdenes de José de Eusebio, con José Antonio y Jesús Mari Artze (txalaparta), ofrecerán *Zurezko Olerkia*, de Luis de Pablo, en lo que será todo un homenaje al compositor vasco. Con Anatol Ugorski como solista, bajo la batuta de William M. Costello, ofrecerán piezas de Brahms, Beethoven y Bach, el 11; Ernest Martínez Izquierdo subirá al podio de la agrupación el 14 para dirigir *El canto del ruiseñor* y *El pájaro de fuego*, de Stravinsky; *En saga*, de Sibelius, y *Daliliana*, de C. Halffter; para finalizar el mes con Asier Polo como solista, bajo la dirección de José Ramón Encimar, en otro interesante programa integrado por *Rondo y Clamores y secuencias*, de Bernaola, y la *Novena*, de Dvorak, el 21.



Víctor Pablo Pérez dirige a la Sinfónica de Tenerife en el Auditorio Nacional a final de mes.

La Orquesta Nacional le cede el podio y escenario a otras agrupaciones españolas. Los 2, 3 y 4, la Real Filharmonía de Galicia, con Robert King al frente, ofrecerán a los aficionados madrileños un monográfico Bach, con *Suite para orquesta núm. 1 BWV 1066*, *Concierto para clave BWV 1059*, *Concierto de Brandeburgo núm. 3 BWV 1048* y *Suite para orquesta núm. 4 BWV 1069*. Le seguirá, los 9, 10 y 11, la Orquesta de Córdoba y el Coro Nacional, a las órdenes de Leo Brouwer, con *Variaciones concertantes*, de A. Ginastera, y *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn-Bartholdy. Los 23, 24 y 25, la Sinfónica de Bilbao, con Juan José Mena, ofrecerá *Famara*, de Erkoreka; *Concierto para piano y orquesta núm. 24*, de Mozart, y *El príncipe de madera*, de Bartok; para finalizar los 30, 31 y 1, con la Sinfónica de Tenerife, con Víctor Pablo y Eldar Nebolsin como solista, con el *Concierto para piano y orquesta núm. 1*, de Rachmaninov, y la *Quinta*, de Sibelius.

Sergiu Comissiona vuelve al podio de la Sinfónica de RTVE, los días 1 y 2. Dirigirá un programa sugerente, *Chaiman Dances*, de J. Adams; *concierto para violín y orquesta*, de Khatchaturian, con una violinista muy querida en nuestro país como es Silvia Marcovici, y la *Tercera*, de Mendelssohn. Los 8 y 9, Franz Paul Decker dirigirá *Helogoland* y *Salmo 150*, de Bruckner, *La damoiselle élue*, de Debussy, y *Misa de Santa Cecilia*, de Gounod. Un monográfico Rachmaninov nos ofrecerá los 16 y 17, bajo la dirección de Alexander

Rahbari, con Serghei Yerokhin como solista en el *Concierto núm. 3 para piano y orquesta*; los 22 y 23, ofrecerán las *Variaciones rococó para violonchelo y piano*, de Tchaikovsky, con B. Pergamenschicov, y la *Quinta*, de Mahler, todos ellos dirigidos por Salvador Mas; para cerrar el mes con Miguel Á. Gómez Martínez, al frente de la Orquesta de Valencia que visita el Monumental los días 29 y 30. Interpretará piezas de Rodrigo, Mozart y Tchaikovsky, mientras que la ORTVE, a las órdenes de García Asensio, interpreta en el Palau de Valencia piezas también de Rodrigo –concretamente *Preludio para un poema de La Alhambra* y *Fantasia para un gentilhomme*, con Ángel Romero a la guitarra– y de Corigliano.

Promoconcert continúa con su ciclo de conciertos, con un recital de Carmen Linares que interpretará piezas de Manuel de Falla, acompañada por la Orquesta de la Sociedad Filarmónica de Bourgas (el 8), mientras que la Orquesta y Coro de Moscú ofrecerá el *Requiem* de Verdi, el 28. Dentro del Ciclo Tchaikovsky, la Orquesta de la Sociedad Filarmónica de Bourgas ofrecerán la *Sexta* y *Suite de El lago de los Cisnes*, el 9; mientras que en la serie de Otras músicas, el grupo Karumanta y el Coro de la Filarmónica de Bourgas interpretarán *La misa criolla* (el 16), y el programa "Del tango a Piazzola", con Juan José Mosalini y su orquesta, el 20.

Las universidades no se quedan atrás. La Orquesta del Mozarteum de Salzburgo, con Hubert Soudant, interpreta *Sinfonía núm. 92* y *Sin-*

fonía concertante, de Haydn, y la *Séptima*, de Beethoven, dentro de su IX Ciclo de Conciertos en el Auditorio de la Politécnica; mientras que en el de Música en sus centros, Álvaro Marías, al frente de Zarabanda, ofrecerá el programa "La ofrenda musical de Bach y la Corte de Federico El Grande", en la Escuela de Navales. Por su parte, la Complutense tendrá a Il Giardino Armonico, con Giovanni Antonini, y el Oratorio *Il trionfo del tempo e del disinganno*, de Haendel, el 30. En cuanto a la Autónoma, el 3, nos trae a los Niños Cantores de Viena, con piezas de Schutz, Haydn, Mozart, Schubert, Rheinberger y Strauss.

La Orquesta Ciudad de Granada es una de las agrupaciones invitadas al ciclo Orquestas del Mundo de Ibermúsica. Dirigida por Josep Pons ofrecerá *Gymnopédies núms. 1 y 3*, de Satie/Debussy; *Concierto para piano y orquesta*, de Ravel, con Josep M^a Colom como solista, y *Pulcinella*, de Stravinsky, con Charlotte

Hellekant, Francisco Vas y William Shimell como solistas (el 1). Vladimir Spivakov y Serguei Bezrodny son los protagonistas del concierto que tendrá lugar el 13, con la *Sonata para violín y piano núm. 2*, de Bach; la *Sonata para violín y piano núm. 3*, de Brahms; *Espejo en espejo para violín y piano*, de Pärt, y *Sonata para violín y piano en La mayor*, de Franck.

En cuanto a la música de cámara, hay que destacar el concierto que ofrecerá Álvaro Marías, con Zarabanda y un monográfico Bach, el día 6; mientras que el Sexteto de la Filarmonía de Berlín actúa el 22, dentro del XXIII Ciclo de Cámara y Polifonía. El X Ciclo de Órgano se inaugura el día 27, con un recital de Daniel Chorzempa con piezas de Buxtehude. Mikhail Pletnev es el protagonista del VI Ciclo de Grandes Intérpretes. El 22 ofrecerá, entre otras, los Scherzos núms. 1, 2, 3 y 4, de Chopin. Y no pidamos olvidarnos del IX Liceo de Cámara, con el Cuarteto de Tokio, los 29 y 31. En el pri-



S. BAYAT/D.G.

Mikhail Pletnev
visita el Teatro de La Maestranza.

mer programa interpretará piezas de Mendelssohn, Schubert y Beethoven, mientras que en el segundo actuará con Joan Enric Lluna como solista, interpretando el *Quinteto para clarinete y cuerdas op. 115*, de Brahms.

PREMIOS DE COMPOSICIÓN CIUTAT DE GIRONA 2001

11º Premio Francesc Civil de Composición

Dotación: 1.000.000 pta/6.010 euros
Premio especial Añsociació Catalana de Compositors: 50.000 pta/300 euros
Pueden optar a este premio las obras compuestas para orquesta de cuerda con o sin solistas (máximo 3), y con o sin dispositivo electroacústico.

1r Concurso de Composición para Formaciones Instrumentales Infantiles

Dotación: 200.000 pta/1.202 euros
Obras escritas para orquesta de cuerda infantil.

Colaboran:

Ajuntament de Girona



Organiza:

Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



Fecha límite de inscripción:
28 de setiembre de 2001

Presidente del jurado:
Sr. D. Joan Guinjoan

Presidente de honor de los Premios:
Sr. D. Xavier Montsalvatge

Información e inscripciones:

Centre Cultural la Mercè
Pujada de la Mercè, 12 - 17004 Girona
Tel. 972 22 33 05 - Fax 972 21 83 45
E-mail: ccm@ajgirona.org
www.ajuntament.gi

MÁLAGA

Música griega y eslava

La Orquesta Ciudad de Málaga continúa con su interesantísima temporada de concieretos, estructurada en torno a la música de distintas nacionalidades. Este mes, la agrupación hará un interesante recorrido por la música griega y eslava, en dos atractivos programas. El primero, los días 9 y 10, tendrá a Ayis Ioannides en el podio, dirigiendo *Metástasis*, de Xenakis; *Concierto para piano*, de Theodorakis, con Cyprien Katsaris como solista; el poema sinfónico *Minas o rebelos*, de Kalomaris, y *Cinco danzas griegas*, de Skalkotas. El segundo, los 23 y 24, tendrá a su titular Alexander Rahbari como principal protagonista. En su programa, *Danzas de Galanta*, de Kodaly; *Fantasia de temas polacos op. 13*, Chopin, con Brigitte Engerer al piano, y la *Novena*, de Dvorak.

SEVILLA

Por la música contemporánea

Son muy pocas las instituciones que apuestan seriamente por la difusión de la música de nuestros días. Una de ellas es el Teatro Central de Sevilla que con sus programas alternativos al Maestranza está desarrollando una importantísima labor de promoción de aquellos géneros y estilos musicales que, por sus características, resultan más minoritarios. Su ciclo de Música Contemporánea ha conseguido consolidarse dentro de la intensa actividad musical que ofrece la capital hispalense. Este mes nos ofrece las actuaciones de dos agrupaciones que están haciendo un magnífico trabajo y que van a dar mucho que de hablar. Se trata de los Solistas de Sevilla, que dirige James McMillan, con el programa "Parthenogenesis" (el 7). Le seguirán, el 21, TAIMA-Granada interpretando piezas de Kurtág, Nordentoft y Penderecki. La cita, en el Teatro Alhambra.

La música sinfónica será la gran protagonista de la programación del Maestranza. Sin duda, una de las ac-

tuaciones más esperadas por los aficionados es la de la Orquesta Sinfónica de Viena, el próximo 23 de marzo. Dirigida por Leopold Hager, con Florian Zwiauer (violín) y Johannes Flieder (viola) como solistas, interpretando *Sinfonía concertante en Mi bemol mayor K364*, de Mozart, y la *Séptima*, de Bruckner.

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla ofrece dos de sus conciertos de abono. El primero, los 1 y 2, tendrá como director a Juan Luis Pérez. En su programa, *Desintegración morfológica de la Chacona de Bach*, de Montsalvatge; *Concierto para piano y orquesta núm. 3*, de Prokofiev con la pianista Barbara Nissman, y *Serenata núm. 1 op. 11*, de Brahms. El segundo (los 29 y 30) estará dedicado a la música sacra, con dos interesantes obras: *La ascensión, cuatro meditaciones sinfónicas*, de Messiaen, y el *Stabat Mater*, de Rossini. Participan el Coro de RTVE y los solistas Ana M.^a di Micco y Endrik Wottrich, todos ellos dirigidos por Jesús López Cobos.

La maestría de Mikhail Pletnev ha sido ampliamente reconocida en su doble faceta musical, como virtuoso pianista de la Escuela Rusa y como director de orquesta. El próximo día 21 visita el Maestranza, en esta ocasión como pianista, para interpretar piezas de Bach, Beethoven y Chopin, concretamente, los *Scherzos núms. 1, 2, 3 y 4*.

Por último, el Teatro de la Maestranza rendirá un homenaje a Joaquín Rodrigo, con motivo del centenario de su nacimiento. Sonarán *Cuatro madrigales amorosos*, *Homenaje a Joaquín Turina*, *Tres villancicos*, *Cuatro canciones sefardíes* y *Romancillo*, en la voz de la soprano M.^a José Montiel (el 3).

VALENCIA

Valencia: el mes de la música

Tres interesantes conciertos ofrece la Orquesta de Valencia este mes, tanto por el repertorio como por los artistas y agrupaciones que le acompañan. Empezamos el día 2, con Cristóbal Halffter en el podio y tres obras a tener en cuenta: *Música para un jardín*, de Rodrigo; la *Primera*, de Bruckner, y

Halfbéniz, del propio Halffter. El día 9, a las órdenes de Miguel Ángel Gómez Martínez, ofrecerán en versión de concierto *Il tabarro*, de Puccini, y la cantata de Gian Carlo Menotti *La muerte del obispo de Brindisi*, con el Coro de Valencia, la Escolanía de Ntra. Señora de los Desamparados y los solistas Silvia Ranalli, Anna Maria di Micco, Giorgio Merighi, Antonio Salvadori, Manuel Beltrán y Marina Rodríguez Cusí, entre otros. La Orquesta y el Coro cerrarán el mes, el 23, con la *Segunda*, de Mendelssohn, y un homenaje a Rodrigo, con *Cántico de la esposa* y *Cántico de San Francisco de Asís*, a las órdenes de Manuel Galduf.

La Staatskapelle Weimar, con George A. Albrecht, desembarca en el Palau de Valencia el día 7, con nada menos que un monográfico Wagner. El Ciclo "Grandes violinistas" recibe a Midori, acompañada por Robert McDonald al piano, el 13. Tocarán la *Sonata núm. 4 BWV 1017*, de Bach; *Sonata núm. 10 op. 96*, de Beethoven, y *Sonata en Si menor*, de Respighi.

En cuanto al Ciclo "Bach 2000", el día 10 recibe a The English Concert, con Trevor Pinnock. Ofrecerán el programa "Venecia en el siglo XVII", con *Il combattimento di Tancredi e Clorinda*, de Monteverdi; mientras que el 24 le tocará el turno al Mullova Ensemble, con piezas de Rossini y Schubert.

ZARAGOZA

Brotons, Messiaen y Stravinsky

Una de las agrupaciones españolas que más ha apoyado la difusión de la música de nuestros autores vivos es, sin duda, el Grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza. El próximo día 21, ofrecerá su penúltimo concierto de la temporada en el que participará el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana, que dirige Jordi Casas, y una solista de excepción, la joven pianista Marta Zabaleta, todos ellos a las órdenes de su director titular Juan José Olives. Interpretarán un interesantísimo programa: *Suite del zodiaco chino*, de S. Brotons; *Oiseaux Exotiques*, de O. Messiaen, y *Octeto y Misa*, de Stravinsky.



AUDITORIO
PALACIO DE CONGRESOS ZARAGOZA

SALA MOZART

VII TEMPORADA DE GRANDES CONCIERTOS DE PRIMAVERA

ENERO 2001 JUNIO



CONCIERTO EXTRAORDINARIO FUERA DE ABONO

LUNES 15 DE ENERO - 20,15 HORAS

NEW YORK PHILHARMONIC / KURT MASUR, DIRECTOR

PROGRAMA: Sinfonía n.º 1 en Do m., Op. 68; Sinfonía n.º 2 en Re, Op. 73, J. BRAHMS

CONCIERTO PRESENTACIÓN DE LA TEMPORADA (FUERA DE ABONO)

SÁBADO 3 DE FEBRERO - SALA LUIS GALVE - 20,15 HORAS

EDUARDO LÓPEZ BANZO, CLAVE

PROGRAMA: Praeludium-Fuga BWV 846; Partita II BWV 826; Praeludium-Fuga BWV 861; Partita V BWV 829, J. S. BACH

MARTES 6 DE FEBRERO - 20,15 HORAS

LES ARTS FLORISSANTS

WILLIAM CHRISTIE, DIRECTOR

PROGRAMA: DIDO Y ENEAS, H. PURCELL - ACTEON, M. A. CHARPENTIER

VIERNES 16 DE FEBRERO - 20,15 HORAS

ANNE-SOPHIE MUTTER, VIOLÍN

LAMBERT ORKIS, PIANO

PROGRAMA: SONATA EN SOL KV. 293; SONATA EN SI BEMOL KV. 378, W. A. MOZART - SONATA EN LA, OP. 162, D. 574, F. SCHUBERT - SONATA EN LA, OP. 13, G. FAURE

MIÉRCOLES 21 DE FEBRERO - 20,15 HORAS

SIR NEVILLE MARRINER

CON LA ORQUESTA DE CADAQUÉS

Y AMICI MUSICAE CORO

DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA

ANDRÉS IBIRICU, DIRECTOR CORO

PROGRAMA: PANTONAL, J. GUINJOAN - SINFONÍA CONCERTANTE PARA VIENTOS EN MI BEMOL, KV. 297B, W. A. MOZART - PAVANA, OP. 50, C. GOUNOD

VIERNES 16 DE MARZO - 20,15 HORAS

PHILHARMONIA-QUARTET BERLIN

PROGRAMA: CUARTETO EN SOL N.º 2, OP. 18; CUARTETO EN LA m. N.º 15, OP. 132, L. V. BEETHOVEN - CUARTETO EN MI BEMOL N.º 1, OP. 12, F. MENDELSSOHN

MIÉRCOLES 28 DE MARZO - 20,15 HORAS

ORQUESTA SINFÓNICA DE TENERIFE

VÍCTOR PABLO PÉREZ, DIRECTOR - ELDAR NEBOLSIN, PIANO

PROGRAMA: EL MAR DE LAS CALMAS, A. GARCÍA ABRIL - CONCIERTO N.º 1 EN FA SOSTENIDO m., OP. 1, S. RACHMANINOV - SINFONÍA N.º 5 EN MI BEMOL, OP. 82, J. SIBELIUS

CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS EN COLABORACIÓN CON LA SOCIEDAD FILARMÓNICA (FUERA DE ABONO)

VIERNES 15 DE JUNIO - 20,15 HORAS

LA PETITE BANDE

SIGISWALD KUIJKEN, DIRECTOR - STEPHAN GENZ, BARÍTONO

PROGRAMA: SINFONÍA EN SOL, KV. 74; SINFONÍA EN SI N.º 33, KV. 319; SINFONÍA EN SOL m., N.º 40, KV. 550; SELECCIÓN DE ARIAS, W. A. MOZART

MIÉRCOLES 25 DE ABRIL - 20,15 HORAS

AMSTERDAM BAROQUE ORCHESTRA

TON KOOPMAN, DIRECTOR

PROGRAMA: SUITE PARA ORQUESTA N.º 1 EN DO BWV 1.066; CONCIERTO PARA ORGANO DE LA CANTATA BWV 35, J. S. BACH - CONCIERTO GROSSO, EN SI m., OP. 6.12; CONCIERTO PARA ORGANO EN SI m., G. F. HANDEL

DOMINGO 13 DE MAYO - 20,15 HORAS

ORQUESTA FILARMÓNICA JANACEK

PETR VRONSKY, DIRECTOR - IGOR ARDASEV, PIANO

PROGRAMA: OBERTURA «LA FUERZA DEL DESTINO», G. VERDI - CONCIERTO FANTASÍA PARA PIANO Y ORQUESTA EN SOL, OP. 56, F. I. TCHAIKOVSKI - SINFONÍA N.º 15 EN LA OP. 141, D. SHOSTAKOVICH

SÁBADO 26 DE MAYO - 20,15 HORAS

**LORIN MAAZEL dirige a la
SYMPHONIEORCHESTER DES
BAYERISCHEN RUNDFUNKS**

PROGRAMA: EL APRENDIZ DE BRUJO, P. DUKAS - EL MAR, C. DEBUSSY - SINFONÍA FANTÁSTICA, OP. 14, H. BERLIOZ

JUEVES 31 DE MAYO - 20,15 HORAS

**LOS SOLISTAS DE LA ORQUESTA
DE COVENT GARDEN**

VASKO VASSILEV, DIRECTOR Y VIOLÍN

GILBERTO PERAYA, BANDONEÓN - DARIO ROSSETTI-BONELL, GUITARRA

PROGRAMA: LAS ESTACIONES, CUATRO CONCERTI GROSSI, OP. 8, A. VIVALDI - CUATRO ESTACIONES PORTENAS, A. PIAZZOLLA

LUNES 18 DE JUNIO - 20,15 HORAS

**ORCHESTRE NATIONAL DU CAPITOLE
DE TOULOUSE**

MICHEL PLASSON, DIRECTOR

PROGRAMA: PRELUDIO A LA SIESTA DE UN FAUNO, C. DEBUSSY - CONCIERTO PARA DOS PIANOS Y ORQUESTA EN RE m., F. POULENC - SINFONÍA N.º 1 EN SI BEMOL, OP. 26, E. CHAUSSON

LUNES 25 DE JUNIO - 20,15 HORAS

GUILLERMO GONZÁLEZ, PIANO

PROGRAMA: SUITE IBERIA, I. ALBÉNIZ



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA



iberCaja
Obra Social y Cultural

Petroolina

http://www.auditoriozaragoza.com

Recuperar la esencia



Paul van Nevel.

Aun cuando en sus comienzos mostró un gran interés por la música contemporánea, Paul van Nevel no tardó mucho tiempo en dedicarse por el repertorio medieval y del Renacimiento. Creador del Huelgas Ensemble a principios de los años 70, durante los últimos años Van Nevel se ha dedicado a la investigación y recuperación de pequeñas joyas vocales de autores que, en la mayor parte

de los casos, habían permanecido olvidados. Su grabación de las Lamentaciones de Lassus, Massaino, De Orto y White han sido objeto de notables elogios por parte de la crítica internacional. El próximo día 15, en el Monasterio de Las Descalzas de Madrid, dentro del V Ciclo Los Siglos de Oro, Paul van Nevel dirigirá al Collegium Vocale en piezas de Crecquillon, Dresprez y Lasso.

El espíritu perfeccionista

La violinista Viktoria Mullova sentiría “un peso enorme si nada más comenzar a tocar tuviese que preocuparme por la perfección. Es demasiado agotador para mí, así que intento olvidarme de este asunto y tocar para divertirme. Es bonito conseguir aproximarse a la perfección, pero no creo que exista actualmente la verdadera perfección en la interpretación musical; siempre hay algo que puede ser mejorado”. No obstante, sus versiones son un fiel reflejo de sus convicciones y sentimientos que han ido evolucionando a medida que ha ido madurando su carrera. El próximo día 20, Viktoria Mullova actuará en el Palau de Barcelona, dentro del ciclo Palau 100. Lo hará como solista y directora del Mullova Ensemble, con el que ofrecerá piezas de Rossini y Schubert en lo que puede considerarse como una nueva faceta artística de la joven intérprete.



Viktoria Mullova.

Una noche en la ópera

El montaje de los *Cuentos de Hoffmann* en el Teatro de La Maestranza de Sevilla ya tiene el suficiente atractivo como para dedicarle un lugar en esta sección. Pero, si a ello le añadimos la presencia de María Bayo interpretando los cuatro papeles protagonistas –Olympia, Giulietta, Antonia y Stella–, el interés de esta producción se multiplica como para elevarla a una cita imprescindible. “Tengo una gran ilusión por cantar sobre el papel de Antonia, un personaje que he trabajado muchísimo y que me va muy bien”, nos decía la propia cantante en una entrevista. Compartirá escenario nada menos que con Ruggero Raimondi, que encarnará a los cuatro diablos, y con otra joven voz, la del venezolano Aquiles Machado. La dirección musical correrá a cargo de Alain Guingal, mientras que Gian Carlo del Monaco se ocupará de la escénica. La cita, los días 22, 25, 27 y 31.



María Bayo.

Una agradable sorpresa

Si hace dos años Il Giardino Armonico –una formación que con su particular visión del repertorio barroco ha conseguido rodearse de un público incondicional que aclama todo cuanto hace– nos presentaba a una inconmensurable Eva Mei en un repertorio poco habitual en esta artista, Monteverdi,

Scarlatti, Pergolesi, ahora vuelve a sorprendernos. Será el próximo día 25, en el Palau de la Música de Valencia, con *Il trionfo dell' tempo e dell' disinganno*. Participan como solistas Véronique Gens, Laura Aikin, Magdalena Kozena y Christophe Pregardien, todos ellos bajo la atenta batuta de Giovanni Antonini.



La soprano
Véronique Gens.



PALAU DE LA MÚSICA
I CONGRESSOS DE VALÈNCIA
AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

2000/2001

Primavera

Conciertos de abono

ABONO 1

23 de marzo, viernes. 20.15 horas.
M^a José Martos, soprano
Elena de la Merced, soprano
Cristina Faus, mezzosoprano
Mireia Pintó, mezzosoprano
Agustín Prunell-Friend, tenor
CORO NACIONAL DE ESPAÑA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Mamuel Galduf, director
Joaquín Rodrigo: Homenaje a la Tempranica;
Himno de los neófitos de Qumram
Felix Mendelssohn: Sinfonía n^o 2 en re mayor, op. 52 "El canto de alabanza"
2.000/1.500/1000

ABONO 2

25 de marzo, domingo. 19.30 horas.
Veronique Gens, soprano
Laura Aikin, soprano
Magdalena Kožena, mezzosoprano
Christophe Pregardien, tenor
IL GIARDINO ARMONICO
Giovanni Antonini, director
Georg Friedrich Haendel: Il trionfo dell' tempo e dell' disinganno
3.000/2.000/1.500

ABONO 3

30 de marzo, viernes. 20.15 horas.
José M^a Gallardo, guitarra
ORQUESTA SINFÓNICA DE RTVE
Enrique García Asensio, director
Joaquín Rodrigo: Preludio para un poema a la Alhambra; Concierto para una fiesta
John Corigliano: Sinfonía n^o 1
2.000/1.500/1000

ABONO 4

2 de abril, lunes. 20.15 horas.
ORCHESTRA AND CHORUS OF THE AGE OF ENLIGHTENMENT
Sir Roger Norrington, director
Johann Sebastian Bach: La pasión según San Mateo, BWV 244
4.000/3.000/2.000

ABONO 5

3 de abril, martes. 20.15 horas.
VLADIMIR ASHKENAZY, piano
Robert Schumann: Arabeske, op. 18; Kreisleriana, op. 16 (ocho fantasías para piano)
Maurice Ravel: Gaspard de la nuit
Serguéi Rachmáninov: Dos preludios, op. 23; Cuatro preludios, op. 32
6.000/5.000/3.000

Venta telefónica de abonos y localidades:

Entrada 96 399 55 77
BANCAIXA
De lunes a sábado de 9 a 23h.
y domingo de 10 a 22h.

ABONO 6

6 de abril, viernes. 20.15 horas.
Marussa Xyni, soprano
Nathalie Stutzman, mezzosoprano
Charles Workman, tenor
Paul Armin Edelmann, barítono
Hanno Muller Brachman, bajo
CORO DE LA GENERALITAT VALENCIANA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Wolfgang Amadeus Mozart: Grabmusik, KV 42; Requiem en re menor, KV 626
2.000/1.500/1000

ABONO 7

19 de abril, jueves. 20.15 horas.
LA STAGIONE FRANKFURT
Michael Schneider, director
Johann Sebastian Bach: Oratorio de Pascua, BWV 249
3.000/2.000/1.500

Concierto a beneficio de Mundo en Armonía con la asistencia de S.A.R. Princesa Irene de Grecia

2 de mayo, jueves. 20.15 horas.
Alicia de Larrocha, piano
ORQUESTA DE CÁMARA REINA SOFÍA
Nicolás Chumachenco, director
Wolfgang Amadeus Mozart: Divertimento en fa mayor; Sinfonía n^o 29 en la mayor, KV 201
Concierto para piano en la mayor, KV 488
4.000/3.000/2.000

ABONO 8

3 de mayo, jueves. 20.15 horas.
Ciclo Ravel (I)
ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA
Lorin Maazel, director
7.000/6.000/3.500

ABONO 9

5 de mayo, sábado. 19.30 horas.
Ciclo Ravel (II)
ISRAEL PHILHARMONIC ORCHESTRA
Lorin Maazel, director
7.000/6.000/3.500

Horario de taquillas del Palau de la Música:
De 10.30 a 13.30 y de 17.30 a 21.00 horas.

Esta programación es susceptible de modificaciones ajenas a nuestra voluntad

ABONO 10

8 de mayo, martes. 20.15 horas.
Grandes violinistas
GIL SHAHAM, violín
ORLY SHAHAM, piano
Igor Stravinski: Suite italiana
Ludwig van Beethoven: Sonata n^o 7, op. 30 n^o 2
Serguéi Prokófiev: Cinco melodías, op. 35 A
Maurice Ravel: Sonata en sol mayor
3.000/2.000/1.500

ABONO 11

12 de mayo, sábado. 19.30 horas.
Donald Litaker, tenor
ORFEÓN DONOSTIARRA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Patrick Fourniller, director
Héctor Berlioz: Grande Messe des Morts (Requiem), op. 5
2.000/1.500/1.000

ABONO 12

18 de mayo, viernes. 20.15 horas.
Grigori Sokolov, piano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Walter Weller, director
Ludwig van Beethoven: Concierto para piano y orquesta n^o 1 en do mayor, op. 15
Alexander Glazunov: Sinfonía n^o 5 en si bemol mayor, op. 55
2.000/1.500/1.000

ABONO 13

24 de mayo, jueves. 20.15 horas.
Sarah Chang, violín
LONDON SYMPHONY ORCHESTRA
Sir Colin Davis, director
Antonín Dvořák: Scherzo capriccioso; Concierto para violín y orquesta en la menor, op. 53
Bedřich Smetana: Ma Vlast (Selección)
6.000/5.000/3.000

ABONO 14

25 de mayo, viernes. 20.15 horas.
Jean Yves Thibaudet, piano
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Serguéi Prokófiev: Sinfonía n^o 1 en re mayor, op. 25 "Clásica"
Camille Saint-Saëns: Concierto para piano y orquesta n^o 5 en fa mayor, op. 103
Jean Sibelius: Sinfonía n^o 2 en re mayor, op. 43
2.000/1.500/1.000

ABONO 15

26 de mayo, sábado. 19.30 horas.
Ciclo Ravel (III)
BAYERISCHER RUNDFUNK
Lorin Maazel, director
7.000/6.000/3.500

ABONO 16

29 de mayo, martes. 20.15 horas.
Ciclo Ravel (IV)
BAYERISCHER RUNDFUNK
Lorin Maazel, director
7.000/6.000/3.500

ABONO 17

9 de junio, sábado. 19.30 horas.
Ana María Sánchez, soprano /Isabel de Valois
Leandra Overmann, mezzosoprano/princesa de Eboli
César Hernández, tenor/Don Carlo
Renato Bruson, barítono /Rodrigo, Marqués de Posa
Roberto Scandiuzzi, bajo /Felipe II
Eric Halfvarson, bajo/El gran Inquisidor
CORO DE LA GENERALITAT VALENCIANA
ORQUESTA DE VALÈNCIA
Miguel A. Gómez-Martínez, director
Giuseppe Verdi: Don Carlo (ópera en versión concierto)
2.000/1.500/1.000

CONDICIONES DE ABONO

Temporada Primavera 2001:
17 conciertos de abono

Precio del abono:
(Anfiteatro y Butaca): 50.000
(Tribunas): 40.000

Renovación de abonos:
5, 6 y 7 de marzo de 2001

Nuevos abonos:
9, 10 y 11 de marzo de 2001

Reparto de números para la venta de localidades:

12 de marzo de 2001

Venta de localidades:
A partir del 14 de marzo de 2001

NOTA: La compra de las localidades de los conciertos extraordinarios se podrá realizar en el momento en que se adquiriera el abono y se respetará la opción a compra de la misma localidad.

PALAU DE LA MÚSICA DE VALÈNCIA
Paseo de la Alameda, 30 • 46023 Valencia
Tel. 96 337 50 20 • Fax 96 337 09 88
<http://www.palauvalencia.com/>

Lecciones del Maestro



H. GROSKINSKY

Magnífico concierto de Kurt Masur, al frente de la Filarmónica de Nueva York.

El Palau de la Música de Barcelona dentro de su ciclo Palau 100, fue el marco que sirvió de escenario para un recorrido en el que guiados por la música de Brahms, la Filarmónica de Nueva York con su director titular Kurt Masur al frente, nos lanzó súbitamente ante la necesidad de escuchar y sentir el peso de la tradición, la de ellos, que desde sus orígenes ha estado conducida por el lenguaje y maneras de los mejores. Las cifras de la orquesta lo superan todo en cuanto a conciertos, público y años de historia en los Estados Unidos, su galería de directores parece imposible (Mahler, Toscanini, Walter, Bernstein...), y sin embargo allí, sobre el escenario del Palau, se hizo patente su pasado y presente con la naturalidad de lo cotidiano. Esa proximidad comienza por el propio Kurt Masur, su imponente altura, su mirada indagadora, sus gestos precisos y seguros afirman una personalidad que entregada a la música se transforma en una

sublime rendición ante la belleza, traduciéndola como solo unos pocos saben hacerlo y convirtiéndose así en uno de los nuestros.

La *Primera sinfonía* de Brahms, inútilmente etiquetada a lo largo de la historia, tuvo como referente únicamente el contexto implícito de la obra brahmsiana y el sentir de Masur. Las dinámicas subrayaron las formas perfectas del clasicismo póstumo de Brahms, los tempi amplios abrieron los espacios necesarios para el fluir de los diferentes estados anímicos. En la *Segunda sinfonía* los criterios se amoldaron a una obra completamente diferente a la primera, la sección de vientos de la Filarmónica de Nueva York, una de las mejores del mundo, junto con el habitual tratamiento de las cuerdas que impone un Kurt Masur, deslizaron la sinfonía impregnado de un lirismo cautivador hacia el triunfo final.

Abraham Díez Zunzunegui

Valses para todo el año

En L'Auditori de Barcelona y organizado por Barcelona Clàssics se ofreció un concierto bajo el título genérico de "Gran gala Strauss", en el cual se pudieron escuchar obras no solo de la familia que prácticamente monopolizó en su día la manufactura de valeses sino también de otros contemporáneos que injustamente no han tenido su reconocimiento hoy en día.

Los motivos por los cuales esta música se escucha casi exclusivamente en Navidad resultan un tanto contradictorios con la calidad que encierran algunos de estos valeses, cierto es que muchos valeses seguidos pueden causar algo de cansancio, por ello es necesario felicitar al director Norbert Pfaffelmeyer y a su Orquesta Strauss Austro-Checa en la elección del programa, donde lo que prevaleció fue una inteligente combinación de valeses, oberturas y polkas de compositores como Suppé, Waldteufel, Kalman, Fucik, Rossini y la familia Strauss.

También se interpretaron tres arias de opereta a cargo de la soprano Anna Kazakova intercaladas con el resto del programa, una primera de Kalman y dos más de Lehar. Al final, orquesta y director recibieron una gran ovación en un concierto que registró una impresionante asistencia de público, al cual aconsejaría que no se olvidase de esta música el resto del año.

A.D.Z.

Siempre Bach

Con un año de retraso, Bach ha tenido su homenaje de aniversario en Segovia gracias a la programación del Teatro Juan Bravo. La Orquesta de Cámara Catalana interpretó un programa monográfico del compositor de Leipzig. El concierto contó con unos solistas plétóricos de sensibilidad discretamente acompañados por la orquesta dirigida por Joan Pàmies.

Tras un desmayado *Richercare* de la *Ofrenda Musical* concluyó

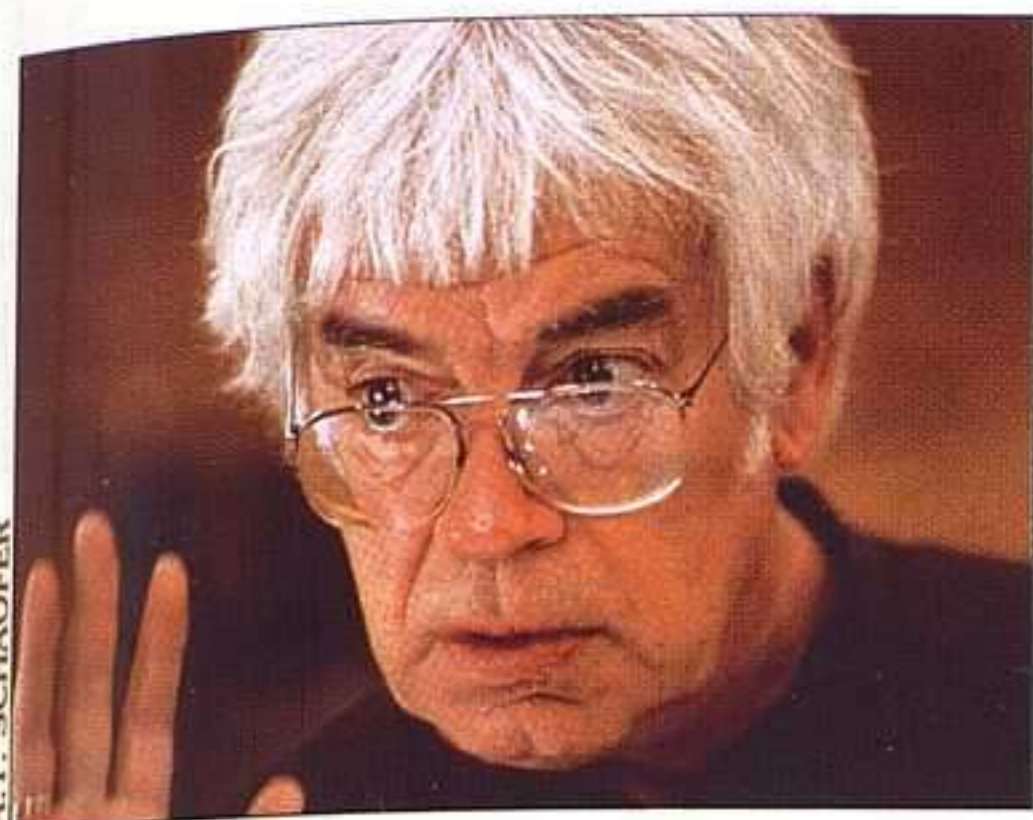


Joan Pàmies, director de la Orquesta de Cámara Catalana.

la primera parte con una dubitativa interpretación de *Suite núm. 1 en Do Mayor*. En *Concierto para oboe, violín y orquesta*, la oboísta Encarna Monzón derrochó técnica y pasión para transmitir espiritualidad junto al excelente violinista Stanislav Stepánck. En la conocida *Suite núm. 2 en Si menor para flauta*, el solista Peter Bacchus estuvo magistral.

Manuel Sesma S.

Un Bach meticuloso



Helmuth Rilling mostró su gran conocimiento de la "Misa en Si menor".

Existen ciertas obras musicales cuya interpretación es siempre un ejercicio de gran dificultad. Esta *Misa en Si menor*, de Johann Sebastian Bach, es un claro ejemplo de ello. A la altura de grandes composiciones sacras como la *Misa solemnis*, de Beethoven, Bach realizó una creación de enorme complejidad, de matices y frases cuidadosamente trazadas; plenas de armoniosa prudencia y con un extraño silencio producido por una música que llena el vacío de profundas meditaciones (al fin y al cabo, es propio de un genio realizar obras maestras).

De esta manera, hay ciertas composiciones musicales que muestran una extraña virtud: cada interpretación las recrea de una forma espectacular, las matiza de nuevo como si se tratara de la primera vez que es presentada a los oídos del mundo. Puede que esto se deba a la devoción con que el autor compuso semejante obra, llenándola de un inconcebible an-

helo de perfección que es alcanzado por medio de la simetría y de la conjunción melódica.

El Coro de RTVE consiguió llevar a cabo una interpretación excelente de la *Misa en Si menor* de Bach. Bajo la segura batuta de Helmuth Rilling, el Coro se movió con soltura entre los entramados de esta partitura, imponiéndose a la orquesta, cuya labor tampoco fue nada desdeñable. El Coro fue el verdadero protagonista, en este concierto de conmemoración de su 50º aniversario; la calidad de éste estuvo a la altura de los grandes conjuntos corales. La dirección fue delicada y segura, Helmuth Rilling demostró tener un gran conocimiento de la obra y supo mostrarla claramente, casi de una forma luminosa. El conjunto estuvo muy correcto incluso con los solistas; en especial de las voces femeninas, de la soprano Eva Oltiványi y de la mezzo Anke Vondung.

Carlos Guillén

Un concierto discreto

Se inició el año musical cordobés con un concierto de la Orquesta de Córdoba, bajo la batuta de Pablo González. En la primera mitad, se alternaron oberturas de Berlioz y Suppé, y la escena y vals de *El Lago de los Cisnes*, con arias de Mozart, Bellini, Puccini, Verdi y Johann Strauss. La parte orquestal manifestó un comportamiento irregular con frecuentes desafinaciones en el metal; siendo la interpretación más brillante la oída de la obra de Tchaikovsky.

En lo vocal, Assumpta Mateu acusó cierta rigidez expresiva con la voz algo engolada y forzada en los agudos. La segunda mitad, dedicada casi toda a Strauss hijo, no resultó demasiado brillante a pesar de los esfuerzos del director: la interpretación de *Rosas del sur* fue casi irreconocible. Los mejores momentos fueron la obertura de *El Murciélago* y el vals *El bello Danubio azul*.

Eduardo Villegas

Lindeza naif

Por segundo año consecutivo, la Capilla Jerónimo de Carrión y la Escolanía de Segovia han ofrecido un concierto propio del ciclo de Navidad, organizado por la Fundación "Don Juan de Borbón" que está llevando a cabo una interesante labor de apoyo y difusión de la música.

Ambas agrupaciones, junto al grupo infantil de danza La Esteva y Danzantes de San Pedro de Gaillos, interpretaron *Comedias, bailes, jácaras y villancicos en los maitines de Navidad*, de Jerónimo de Carrión (1660-1721), bajo la dirección de Alicia Lázaro quien, a su vez, ha sido la encargada de transcribir y recuperar la parte musical del maestro de capilla de la catedral de Segovia.

El espectáculo, finamente presentado, recogió esa atmósfera de acercamiento y fusión entre lo cortesano y lo popular, lo divino y lo humano que se dan cita en la iglesia con evidente finalidad didáctica.

Desde el punto de vista musical, el espectáculo aportó la lindeza expresiva del prolífico Jerónimo de Carrión. En el aspecto interpretativo se apreció la habitual corrección si bien la sonoridad acusó descompensación en detrimento de las voces. El órgano ahogó tanto al cuarteto de la Capilla Jerónimo de Carrión como a las voces blancas de la Escolanía de Segovia.

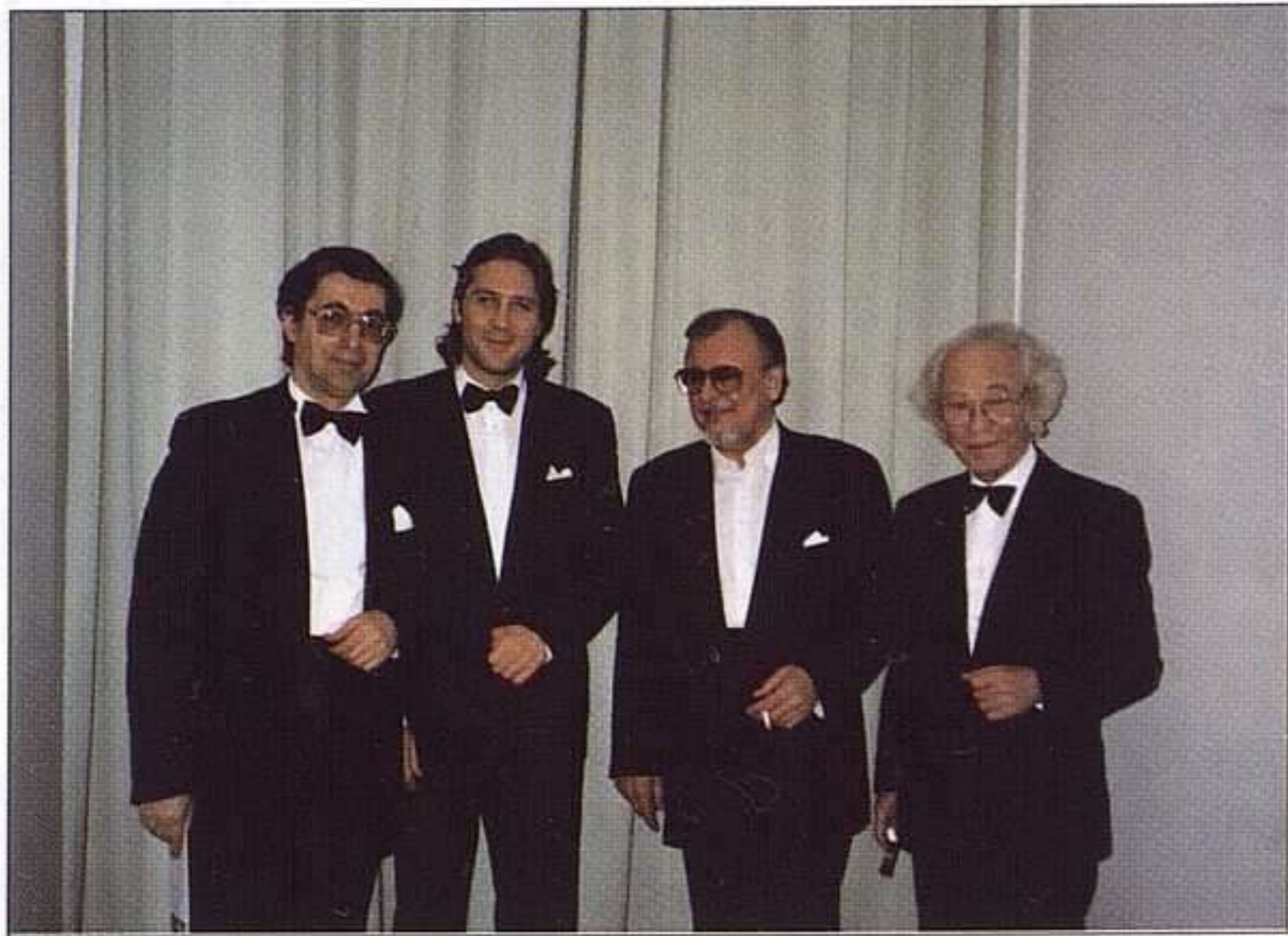
Globalmente, el espectáculo mostró una estética naif sobre todo por la ingenuidad escénica de la que se salvó la fuerza de la danza del paloteo del grupo de San Pedro de Gaillos.

M.S.S.



Imagen del "Auto de Navidad".

Una velada desasegada e intensa



Éxito del Cuarteto Borodin en el Villamarta.

La presencia del Cuarteto Borodin en el jerezano Villamarta consolida la importancia que ha adquirido este coliseo en el ámbito de la Comunidad Andaluza, incluso fuera de ella, a nivel nacional. Formando parte de una temporada de conciertos de altos vuelos el Cuarteto moscovita abrió el año con un maravilloso concierto dedicado a dos genios de esta forma, como son Beethoven y Shostakovich. Del primero interpretaron los *Cuartetos núm. 11, op. 95, "Serioso",* y el *núm. 12 op. 127*, perteneciente ya a su última época creadora. Fueron las lecturas del Borodin comprometidas y lejos estuvieron de pretender ser bonitas, sacrificando a veces el lirismo en favor de una tensión y una acritud que casa bien con la obra del genial sordo (aunque no en exceso), sobre todo en el "Serioso", partitura desasegada e intensa. Las contradicciones y honduras del *Cuarteto op.*

127 requerían, aparte de este planteamiento trascendental, un sentido más afable y cantabile que el que ofrecieron los rusos y que hubiera sido resuelto limando ciertas aristas, quizás mayor compromiso con este repertorio.

La segunda parte estuvo dedicada íntegramente al tercer cuarteto del compositor de la *Sinfonía Leningrado*. Tras escuchar la interpretación de esta expresiva obra en manos del Borodin se comprende como enfocaron los pentagramas del de Bonn: lo que sin embargo no puede tomarse como justificación. Cuando se sabe que la historia de este célebre conjunto fluye paralela al calendario creador de los cuartetos de Shostakovich, se entiende el grado de compenetración que existe en sus versiones.

José Luis de la Rosa

Velada de maestros

El Auditorio Nacional de Madrid tuvo el honor de acoger a un extraordinario Rostropovich frente a la Orquesta Filarmónica de Londres. Con motivo de un concierto extraordinario de Juventudes Musicales, Rostropovich ofreció una dirección llena de viveza y pasión. El maestro mostró pericia con la batuta llenando, con su mano izquierda, el auditorio de colores y texturas. Pero el otro gran protagonista fue el jovencísimo pianista Gianluca Cascioli, en cuyas manos el *Concierto núm. 5 para piano y orquesta*, de Prokofiev, se convirtió en una fiesta de cromatismo de verdadero alarde técnico. El director dio forma a la sólida *Décima*, de Shostakovich, con un sonido crudo, denso y de pasional devoción. En conclusión, una intensa velada de maestros.

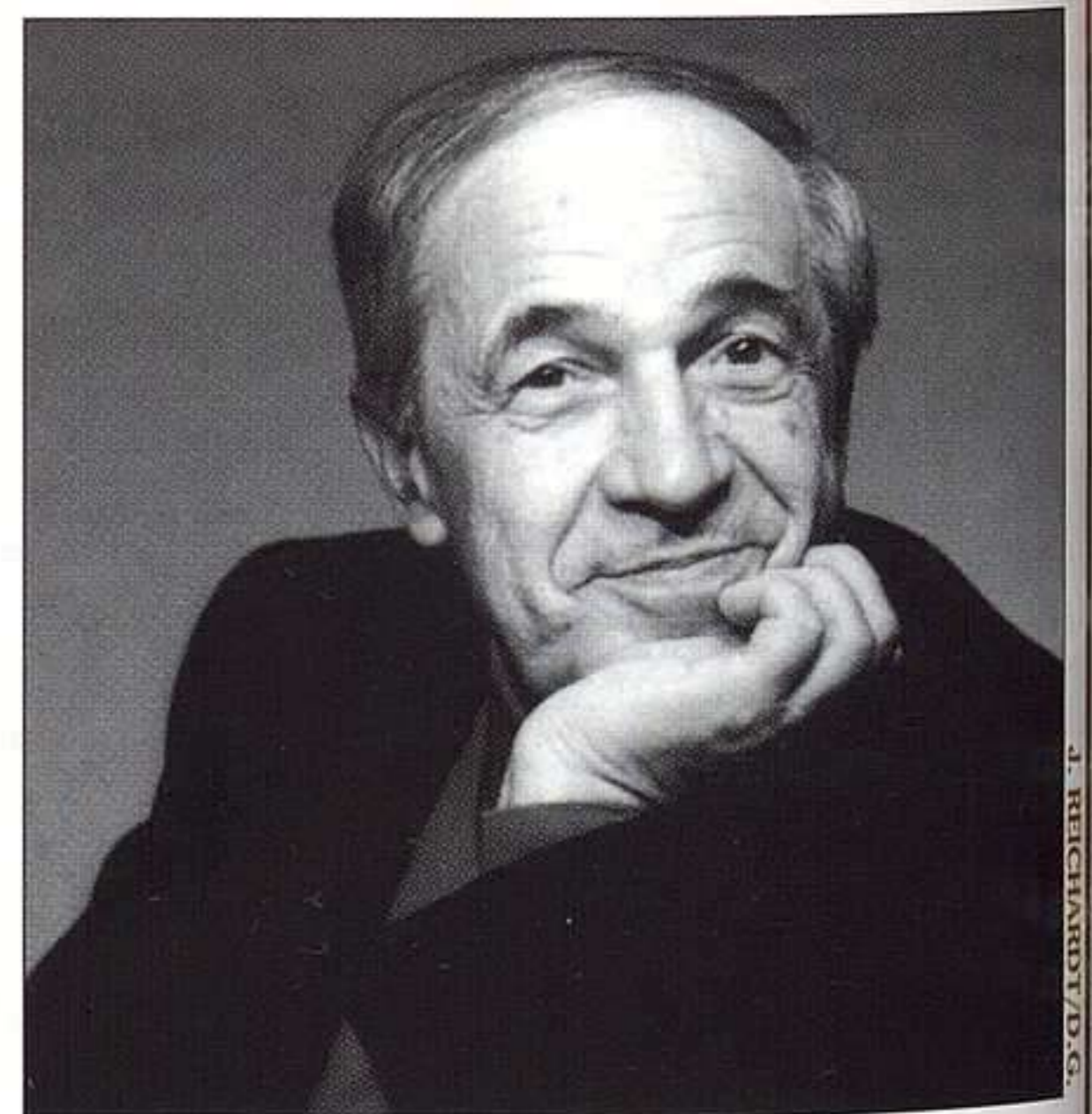
C.G.

Al son del tic-tac

Coincidió en el programa del concierto que la Orquesta Franz Liszt de Budapest ofreció en la Sociedad Filarmónica de Bilbao el *Divertimento* de Bartók, que tan sólo unos meses antes había puesto en atriles en el Teatro Arriaga Pierre Boulez al frente de la Camerata Académica del Mozarteum de Salzburgo. ¡Qué experiencia, para quien tuviera la fortuna de acudir a ambas citas! El lugar común que predica que el intérprete es a la obra tanto como el compositor nos lo recuerdan experiencias de este tipo con la rotundidad de un mazo. Boulez construyó su versión a partir de su proverbial capacidad analítica, desde la lógica implacable, desde la racionalidad que indaga siempre el porqué. Los húngaros, por el contrario, prefieren dejarse llevar por la sabia espontaneidad, por el "pathos" de la música, por el "swing", por ese no sé qué que la partitura no refleja. El francés es, pues, un relojero que desmonta el mecanismo y lo reconstruye pieza a pieza. Los de Budapest, unos danzarinés que bailan al son del tic-tac. Unos preferirán una versión; otros, la otra. El *Divertimento*, de Bartók, se nutre de las dos.

Michel Dalberto fue, por su parte, un excelente solista en el visionario *Concierto núm. 14*, de Mozart, y en la infrecuente *Maldición*, de Liszt.

Carlos Villasol



Boulez construyó su propia versión del "Divertimento" de Bartok.

TEMPORADA 2000-2001

Orquesta y Coro Nacionales de España

Auditorio Nacional de Música - Sala de Sinfónica.
Viernes y sábados: 19:30 horas. Domingos: 11,30 horas

Concierto 15

Ciclo I 2-3-4/03/2001
Real Filharmonía de Galicia
Robert King, director
Obras de J. S. Bach

Concierto 16

Ciclo II 9-10-11/03/2001
Orquesta de Córdoba
Coro Nacional de España
Leo Brouwer, director
Rainer Steubing Negenborn, director del CNE
Obras de S. Revueillas, A. Ginastera y F. Mendelssohn- Bartholdy

Concierto 17

Ciclo II 23-24-25/03/2001
Orquesta Sinfónica de Bilbao
Juan José Mena, director
Elisabeth Leonskaja, piano
Obras de G. Erkoreka, W. A. Mozart y B. Bartók

Concierto 18

Ciclo I 30-31/03-1/04/2001
Orquesta Sinfónica de Tenerife
Víctor Pablo Pérez, director
Eldar Nebolsin, piano
Obras de A. García Abril, S. Rachmaninov y J. Sibelius

Concierto 19

Ciclo I 6-7-8/04/2001
Orquesta y Coro Nacionales de España
Escolanía de Ntra. Sra. del Recuerdo
Rafael Frühbeck de Burgos, director
Sibylla Rubens, soprano
Iris Vermillion, mezzosoprano
Christoph Prégardien, tenor
James Taylor, tenor
Klaus Hager, barítono
Olaf Bär, bajo
Kaori Uemura, viola de gamba
Rainer Steubing Negenborn, director del CNE
César Sánchez, director de la Escolanía
J. S. Bach La Pasión según San Mateo, BWV 244

Concierto 20

Ciclo II 20-21-22/04/2001
Orquesta Nacional de España
Peter Schneider, director
José Sotorres, flauta
Obras de F. Dévienne y A. Bruckner

Concierto 21

Ciclo I 27-28-29/04/2001
Orquesta Nacional de España
Manuel Galduf, director
Joaquín Achúcarro, piano
Obras de E. Calandín, S. Rachmaninov y B. Bartók

Venta de localidades:

con 4 semanas de antelación a cada concierto en el Auditorio Nacional de Música, teatros del INAEM y venta telefónica de Caja Madrid 902 488 488

XXIII Ciclo de Cámara y Polifonía

Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara. 19:30 horas

Concierto 9

6/03/2001
Zarabanda
Alvaro Marías, director
Seis sonatas en trío de J. S. Bach

Concierto 11

3/04/2001
M^a José Martos, soprano
Marisa Blanes, piano
Obras de J. Rodrigo

Concierto 13

18/04/2001
Cuarteto Keller
Obras de L. van Beethoven y G. Kurtag

Concierto 15

26/04/2001
Nicolaj Znaider, violín
Daniel Gortler, piano
Obras de F. Schubert, S. Prokofiev, E. Bloch, F. Magle y G. Bizet/Waxman

Concierto 10

22/03/2001
Sexteto de la Filarmónica de Berlín
Obras de R. Strauss, F. Bridge y P. I. Tchaikovsky

Concierto 12

17/04/2001
Cuarteto Keller
Obras de G. Kurtag y L. van Beethoven

Concierto 14

24/04/2001
Cámara XXI - Coro de la Comunidad de Madrid
José Ramón Encinar, director
Portrait imaginé, de L. de Pablo

X Ciclo de Órgano

Auditorio Nacional de Música. Sala de Sinfónica. 19:30 horas

Concierto 1

27/03/2001
Daniel Chorzempa
Obras de D. Buxtehude

Concierto 2

10/04/2001
Jennifer Bate
Obras de J. S. Bach, A. Guilmant, O. Messiaen y J. Langlais

Venta de localidades: con 2 semanas de antelación a cada concierto en el Auditorio Nacional de Música, teatros del INAEM y venta telefónica de Caja Madrid 902 488 488

Auditorio Nacional de Música
C/ Príncipe de Vergara, 146. Madrid 28002
Teléfono: 91 337 01 00



MINISTERIO DE EDUCACIÓN CULTURA Y DEPORTE

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

A

Auditorio Nacional de Música

OC NE
ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

“Sinfonía 8”



El compositor Víctor Rebullida.

La presencia en el podio del Auditorio al frente de la ONE del director germano Günther Herbig desembocó en delta fértil de ansiados frutos artísticos. Su versión de la *Octava* de Shostakovich (en, siempre comprometida, primera vez por la Nacional) alcanzó destellos de autenticidad estética. Obra que atesora instantes descarnados acentuados por procedimientos compositivos recurrentes y, hasta obsesivos, superó su contingencia técnica apurando una trágica concepción, de resonancias bélicas, en trazos límpidos y expresivos. La tensión musical, a caballo entre tiempos y tímbricas se mantuvo incólume. Sin desbocados asp-

vientos ni regalos superfluos sus últimas sonoridades y pesadumbres se apoderaron del entusiasmo del público que supo premiar una apuesta interpretativa de dificultades y dimensiones apartadas de sus “supuestas” y, por más que no queramos admitirlo, impuestas filiaciones. El vistoso *Concierto como un divertimento*, de Rodrigo, complementaba el programa con virtuosos diseños solistas que tuvieron cumplida respuesta en el violonchelo de Asier Polo. La segunda velada presentaba un desarrollo donde romántico y nacionalista, impresionismos y contemporaneidad patria convivían. Las primeras pinceladas, extraídas de una versión convincente de *La gruta del Fingal* de Mendelssohn, aventuraban vanas esperanzas de superar las cotas de la semana anterior. La lógica concisa y progresiva del *Movimiento para orquesta*, del compositor Víctor Rebullida, nos introdujo en andas de estreno absoluto, en el conocido *Concierto para piano* de Grieg. Enrique Pérez de Guzmán completó su parte solista entre desacuerdos con la batuta que contagiaron la postrera oferta, tras el descanso, de los tres bocetos debussystas *El mar*.

Luis Mazorra Incera

Virtuosos de Viena

La presencia de Janis Vakarelis, con el Ensemble Wien, en Sevilla, se redujo a un acompañamiento discreto y funcional. Todo parecía emanar del impetuoso y conocido primer violín de la Filarmónica vienesa Rainer Honeck, cuyo schubertianismo lo impregnó todo, desde la primera parte *hispana* (Boccherini y Falla con Enesco) hasta la segunda, en donde en un ajuste procústeo, espíritu y obra coincidieron en el *Quinteto “La Trucha”*. Lo más disparatado fue la *Danza del fuego fallesca*, casi al mismo nivel cingaro que las evoluciones de la *Danza rumana núm. 1*, de Enesco. Excelente nivel musical, que el violonchelista Yves Savary contribuyó a elevar, en especial en el protagonismo de Boccherini (fantástico arpegiado “guitarístico”).

Carlos Tarín

La Nueva Escuela de Viena

En contraste con la frecuente presencia en los ciclos camerísticos de los cuartetos de Bartók o Shostakovich, el tercer gran ciclo parangonable de los escritos en el siglo XX, debido a los compositores de la Nueva Escuela de Viena, continua resultando virtualmente desconocido. Por ello la propuesta de presentar una amplia muestra de ese corpus fundamental adquiriría caracteres de acontecimiento. Pero el elevadísimo interés de tal empresa es paralelo a las enormes exigencias interpretativas que demanda. Y el Cuarteto Brodsky, que protagonizó los tres conciertos en el Auditorio Nacional, dentro del Ciclo de Cámara y Polifonía, no parecía a priori el conjunto más adecuado para enfrentarse a ellas. La peculiar selección que ofrecieron estuvo ostensiblemente dirigida a aquellas partituras más cercanas a un lenguaje postromántico. Ignoro si tal selección estuvo motivada por constituir una primera entrega que contará con una futura continuidad o, como sus ejecuciones demostraron, por encontrarse los componentes del Brodsky más seguros en ese ámbito estético que desentrañando el vértigo de las propuestas atonales o el rigor de las páginas dodecafónicas, donde su temeridad tuvo fatales consecuencias (*op. 3* de Berg, *op. 9* de Webern). Lo mejor, las versiones del desenfreno expresivo de Zemlinsky y del primer Schoenberg, en cuyo ímpetu se enmascararon las carencias del grupo para un repertorio tan comprometido.

David Cortés



El Cuarteto Brodsky.

XI festival de **ARTE** *Sacro*



de 2001

del 15 de marzo al 6 de abril



وَمِنْهُمْ جِبْرَائِيلُ

- Alcalá de Henares •
- Alcorcón •
- Arganda del Rey •
- Fuenlabrada •
- Getafe •
- Griñón •
- Leganés •
- Madrid •
- Móstoles •
- Robledo de Chavela •
- San Lorenzo de El Escorial •
- San Martín de Valdeiglesias •
- Torrelodones •
- Valdemorillo •
- Villanueva de la Cañada •

Organiza:



Comunidad de Madrid

CONSEJERÍA DE CULTURA

Dirección General de Promoción Cultural

Patrocinan:

Diario

Sinfo

3 RADIO



infórmate en el **012**

Si está fuera de la Comunidad de Madrid

91 580 42 60

www.comadrid.es

¿Hay vida en Birmingham después de Rattle?

Luego de haber lanzado a la fama internacional a Simon Rattle, la City of Birmingham Symphony Orchestra, ha contratado como jefe a Sakari Oramo, un finés joven y talentoso. En el concierto al cual asistí hace algunas semanas, Oramo fue asertivo y rápido en una versión de la *Sinfonía núm. 32* de Mozart (K 318), dirigida con una dotación numerosa capaz de tocar con sincronización perfecta y expresividad condensada. Brillante el color. El talento de Oramo también fue obvio en las *Tres Piezas Orquestales de Berg op. 6*, la difícil concatenación de los tres movimientos fue lograda gracias a un idóneo tratamiento de ritmos y balance sonoro.

Luego vino el monstruo del programa. La *Sinfonía Alpina, op. 64*, de Richard Strauss, es tan maravillosa en expresividad y significado como difícil de dirigir. En este caso Oramo aseguró unidad, contraste y diversificación en el tratamiento del color orquestal. Su interpretación fue también expresiva e íntima según los requerimientos de la partitura y... ¿puede pedirse algo más? Sí, tal vez un tratamiento más straussiano de esas frases largas a través de las cuales palpita toda la partitura. Tal vez un tratamiento más elaborado de los súbito pianos.

Pero en general fue un magnífico concierto post Rattle, que augura una buena relación entre esta gran orquesta inglesa y su nuevo director.

Agustín Blanco Bazán



Sir Simon Rattle.

Lección de sinfonismo ruso



Rostropovich dio toda una lección de dirección, en la "Décima" de Shostakovich.

La Sala Iturbi del Palau de la Música de Valencia acogió uno de los programas más coherentes de los últimos tiempos: obras de Tchaikovsky, Prokofiev y Shostakovich. Los intérpretes suponían uno de los mayores atractivos: Mstislav Rostropovich, plenamente aceptado como director especializado en la música de su país; uno de los jóvenes virtuosos del piano (Gianluca Cascioli) y una de las orquestas más importantes del circuito (la Philharmonia Orchestra). Las buenas expectativas empezaron a cumplirse en la *Obertura Fantasía Romeo y Julieta*, en la que Rostropovich supo extraer a la partitura todos los requerimientos del compositor: las progresiones en secuencia, el prodigioso juego de la dinámica, etc. El impactante *Concierto para piano y orquesta núm. 5*, de Prokofiev, tuvo una interpretación de calidad pero, quizá, constituyó el punto

más bajo del concierto. Cascioli asombró por su técnica pero le faltó musicalidad en momentos clave, a lo que habría que sumar cierta tendencia del director a taponar en las intervenciones orquestales. Por el contrario, la culminación llegó en la *Sinfonía núm. 10* de Dmitri Shostakovich. Sólo la exposición del impresionante y, a la vez, peligroso primer movimiento bastaría para colocar esta versión entre lo mejor que hemos escuchado en el Palau durante los últimos meses. El resto de la obra recibió una interpretación de similar calidad por el director y una Philharmonia que cuenta sus actuaciones en Valencia por éxitos. Como última prueba de la comunión existente entre Rostropovich y la música del creador ruso se ofreció como propina la canción ligera *Tea for two*.

Vicente Galbis López

Percusión en esencia

Dentro de la programación de la Orquesta Ciudad de Granada encontramos un apartado de considerable importancia dedicado a ofrecer, con un planteamiento didáctico y atrayente, una oferta musical a la familia en su más amplio sentido. Son iniciativas como ésta las que potencian la creación de un público asiduo. Entre los conciertos familiares de la OCG hemos de destacar el que ofreció el Etnos-Ensamble, un grupo de percusionistas que desde 1998 tratan de dar a conocer el rico y extenso repertorio para percusión a través de la combinación de varios estilos. Con este propósito, el Etnos-Ensamble realizó un recorrido por las diversas etapas de la historia del hombre desde la prehistoria hasta nuestros días, ejemplificando con obras para instrumentos de percusión lo que pudo haber sido la evolución sonora de la humanidad. Toda una lección de historia.

Gonzalo Roldán Herencia

Miembro de la Federación Mundial
de Concursos Internacionales de
Música. UNESCO (Ginebra)



Oscar de Oro a la mejor labor de
promoción musical

XXXV

CERTAMEN INTERNACIONAL
DE GUITARRA

"FRANCISCO TÁRREGA"

BENICASIM

España

Del 24 al 31 de Agosto de 2001

Inscripciones:

antes del 16 de Agosto de 2001.

Preselección:

24, 25, 26 de Agosto de 2001.

PREMIOS

PRIMERO: 1.800.000 ptas. Grabación de un CD de duración no inferior a 60 minutos. Tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana. Un concierto en el Palau de la Música de Valencia. Un concierto en L'Auditori de Barcelona.

SEGUNDO: 800.000 pesetas.

PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR INTERPRETACIÓN DE LA OBRA DE FRANCISCO TÁRREGA: 400.000 pesetas.

PREMIO DEL PÚBLICO: 275.000 pesetas.

PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR INTERPRETACION DE LA OBRA DE JOAQUIN RODRIGO: 250.000 pesetas. Premio donado por la Fundación Joaquín Rodrigo.

OBRAS OBLIGADAS:

ARIA DETTA "LA FESCOBALDA" G. Fescobaldi

Ed. Ópera Tres

TRES PEQUEÑAS PIEZAS J. Rodrigo

YA SE VAN LOS PASTORES

Ed. Joaquín Rodrigo

TANGO EN SKAI R. Dyens

Ed. Lemoine

DANZA MORA F. Tárrega

Ed. Beerben

Obra de libre elección cuya duración no sea superior a 5 minutos.

SESIONES: Días 27, 28 y 29 de Agosto. Obras de libre elección, entre las que incluirán, obligatoriamente, una o varias de Francisco Tárrega. El programa a interpretar tendrá una duración mínima de 20 minutos y máxima de 30, y no podrá incluir las obras de la fase de Preselección.

PREMIO AL MEJOR INTÉRPRETE ESPAÑOL NACIDO O RESIDENTE EN LA COMUNIDAD VALENCIANA, que haya superado la prueba de

Preselección: Bolsa de estudios por valor de 135.000 pesetas.

Los aspirantes al premio a la mejor interpretación de la obra de Joaquín Rodrigo deberán interpretar una o varias obras de Joaquín Rodrigo, diferentes a la de la Fase de Preselección, durante las sesiones del Certamen.

PARTICIPANTES EN LAS SESIONES: 95.000 pesetas.

PARTICIPANTES EN LA FINAL: 200.000 pesetas.

SESION FINAL: Día 31 de Agosto.

CONCIERTOS PARA LA SESIÓN FINAL:

a) Un concierto a elegir entre:

CONCIERTO DE ARANJUEZ J. Rodrigo

Ed. Joaquín Rodrigo

FANTASÍA PARA UN GENTIL HOMBRE J. Rodrigo

Ed. Schott

CONCIERTO PARA UNA FIESTA..... J. Rodrigo

Ed. Schott

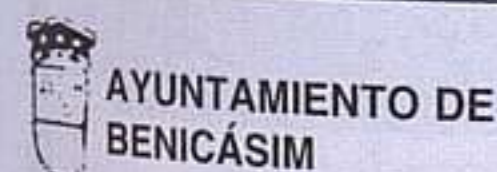
b) Obras de Francisco Tárrega de libre elección que no hayan interpretado en las fases anteriores del Certamen, y cuya duración máxima no exceda de ocho minutos.

Información:

Ayuntamiento de Benicasim. Tel.: 964 30 09 62 - Fax: 964 30 34 32

Internet: www.gva.es/benicassim/cultura/tarrega - e-mail: guitarra@fvmp.es

PATROCINAN:



MINISTERIO DE CULTURA
Instituto Nacional de las Artes Escénicas



GENERALITAT VALENCIANA
Conselleria de Cultura, Educació i Ciència

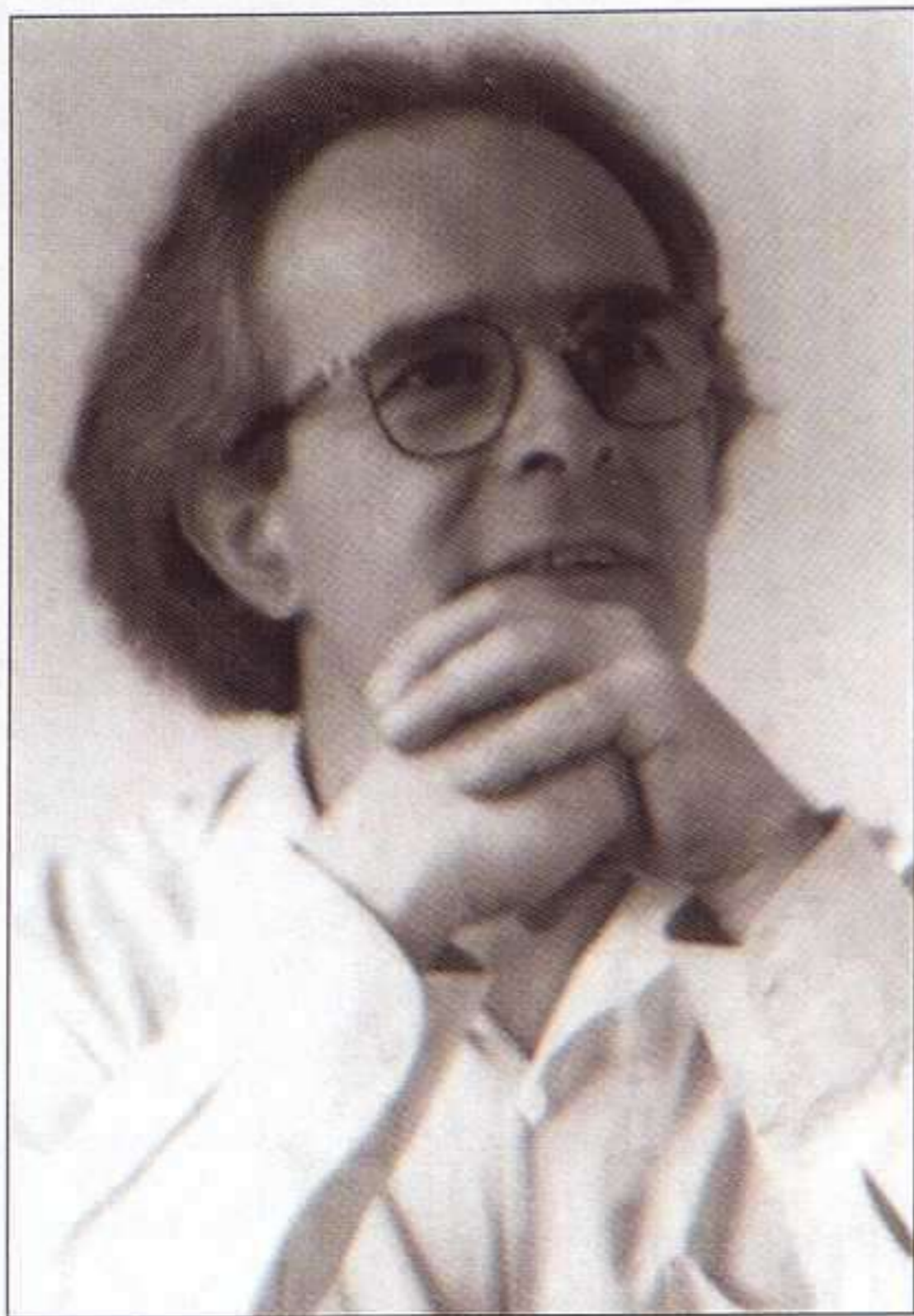


EXCMA. DIPUTACIÓN
PROVINCIAL
DE CASTELLÓN



COLABORAN EN LOS PREMIOS: Excmo. Ayuntamiento de Castellón, Ilmo. Ayuntamiento de Villarreal, Caja Rural "San Antonio", de Benicásim; Bancaja, BP Oil España, S.A. - Proquimed, S.A., Inturcosa, Iberdrola, RTVE.

Tamas Vesmas en Granada



Tamas Vesmas.

Tamas Vesmas ha visitado Granada, invitado por Juventudes Musicales, institución con la que mantiene estrechos vínculos desde hace tiempo. Con motivo del 40º aniversario de Juventudes Musicales de Granada el pianista húngaro ofreció un magistral concierto con obras de J.S. Bach, R. Schumann y C. Debussy; la ductilidad de la que puede hacer gala Tamas Vesmas le permitió recorrer el repertorio para tecla desde el barroco hasta el impresionismo, pasando por el romanticismo, sin perder en ningún momento la perspectiva y coherencia que caracterizan su estilo interpretativo.

La primera parte del concierto la dedicó íntegramente a Johann Sebastian Bach, ofreciendo otra forma de apreciar su obra, a través de un instrumento como el piano. Interpretó el *Preludio Coral "Num comma der Heiden Heliad"* y la *Partita núm. 6 en Mi menor*. Es digno de reseñar el acercamiento con el que el autor aborda la música barroca; partiendo de la base de que se trata de obras que no fueron escritas para piano, Tamas se acerca a ellas potenciando lo que los avances del instrumento pueden ofrecer al repertorio. Su interpretación de Bach no trata de evidenciar una intensa línea purista, ni tampoco ocultar el origen antiguo de las obras tras una amanerada interpretación romanticista. Se acerca a la obra con sencillez, pero cargándolas de una expresividad que el sonido estático del clave le niega.

En la segunda parte, Tamas Vesmas recibió el distintivo de oro de Juventudes Musicales, en reconocimiento a su dilatada carrera y a su fidelidad a la sociedad. Reanudado el concierto, ofreció una correcta versión del *Carnaval de Schumann*. Para concluir, interpretó una selección del segundo libreto de Debussy, entre los que incluyó *Feux d'artifices*.

G.R.H.

"Al alva"

En el arranque del ciclo OCNE de cámara y polifonía, Morales, Semirssy, Mateo Flecha "El Viejo" y Juan Vázquez en versiones de Miguel de Fuenllana, los Diegos, Pisador y Ortiz, Juan del Enzina y Alonso Mudarra compartieron, entre páginas de anónimas bellezas, los atriles del grupo Orphénica Lyra que dirige el vihuelista José Miguel Moreno. Con él, Nuria Real y Jordi Domenech, soprano y contratenor; Ventura Rico, viola de gamba; Fernando Paz, flautas, y Pedro Estevan en la percusión fueron, una a una, desgranando páginas que rememoran las músicas en tiempo de Carlos V. Un etéreo anónimo del Cancionero de Palacio *Al alva venid* acarició, entre aplausos espontáneos, una aventura artística intemporal y conmovedora que ya no abandonó el concierto.

L.M.I.

La "Coronación" de los músicos del Auditorio de Zaragoza

El coro Amici Musicae que prepara Andrés Ibiricu y la Orquesta de Cámara, residentes ambos en el Auditorio de Zaragoza, se reunían de nuevo bajo la batuta Juan José Olives, titular de esta última agrupación, ampliada para la ocasión con nuevos integrantes. Madera sobresaliente, cuerda afinada de buen color, metales compactos, son algunos de los argumentos para considerar interesante darle continuidad como Orquesta del Auditorio, del mismo modo que lo es el grupo de cámara.

Con la schubertiana *Rosamunda* se lucieron, gustando mucho el coro en sus tres intervenciones. Subrayaré la conjunción habida en el *Geisterchor* entre las voces masculinas y el metal. En la *Romanze* cantó la mezo Katharina Rikus con una espontaneidad que me recordó aquellos Schoenberg y Berio que le escuchamos aquí con el Grupo Enigma-OCAZ. En la *Misa de Coronación*, de Mozart, el coro compartió tablas con la soprano Pilar Torreblanca, la mezo K. Rikus, el tenor Antoni Comas y el bajo Ángel Odena, equilibrado cuarteto, del que destacaré a Torreblanca que cantó un bello y emocionante "Agnus Dei". Amici Musicae tuvieron muy buena actuación, a pesar de verse lastrados por demasiados cantantes para este programa y de alguna pequeña exaltación de los bajos en los agudos.

Víctor Rebullida



Juan José Olives,
director del Grupo Enigma.

Eterno triunfo de "Orfeo"

En la versión de concierto del *Orfeo y Eurídice*, de Gluck, dirigida por René Jacobs, en el Festival de Canarias, no hubo lugar para la monotonía ni se echó en falta ningún elemento teatral, porque la música sea en su forma vocal como en la instrumental, tuvo tal fuerza que, al igual que el propio protagonista de la ópera, logra vencer todo obstáculo. Jacobs ofrece una versión llena de pasión y vehemencia que cautiva de entrada. Quizá en algún momento podía echarse en falta una mayor carga dramática, como en las respuestas de las Furias al tierno canto de Orfeo en las que el coro dio mayor impresión de solemnidad que de pasión. Pero, en general, imperó el equilibrio.

En lo vocal destacó, sin lugar a dudas, el contratenor Lawrence Zazzo. Dotado de una voz inusualmente bella en su cuerda, desde su primera intervención mostró una entrega tal, un dominio tan impresionante de los recursos expresivos, que logró hacer obviar alguna carencia en el registro grave, su punto más débil. Tanto en los recitativos como en las arias, compuso un "Orfeo" modélico en cuanto a estilo y en carga dramática. También excelentes en lo interpretativo resultaron las dos cantantes, pese a que en el caso de Verónica Cangemi se detectó una tendencia a emitir con "aire" en la voz, lo que rompía la línea de canto.

L.R.O.



René Jacobs ofreció una visión conmovedora y pasional de "Orfeo y Eurídice".

Inauguración y estreno



Víctor Pablo Pérez mantuvo la unidad de estilo y de intención.

Nada mejor para el concierto de apertura que un estreno de una obra, además, encargada por el propio Festival de Canarias y dedicada por su autor al pueblo canario. Antón García Abril realiza una amplia composición orquestal en un lenguaje que el público siente cercano y tiende a reconocer como algo propio. Decía el autor en sus notas al programa de mano, que se había servido de motivos folclóricos canarios en la gestación de la obra, a los que sometió a un tratamiento libre. En una línea que en ocasiones identificamos con el neorromanticismo y en otras cercana al Impresionismo, el tratamiento de los timbres orquestales es de exquisita delicadeza, llevado con sumo equilibrio por la mano de Víctor Pablo. La presencia de lo folclórico adquiere mayor notoriedad en los tutti, de marcado carácter rítmico, aunque en la alternancia de éstos con los más líricos no siempre se nos antoje coherente.

El efectista clímax del final logró arrancar entusiastas aplausos.

En una obra tan compleja de encajar en directo como es el doble *Concierto para violín y violoncello* de Brahms, tuvimos la ocasión no sólo de disfrutar de las virtudes ya conocidas de Maisky, sino de descubrir a un excelente violinista como es Christian Tetzlaff. El contundente arranque nos descubrió una similitud de ambos solistas en los que a pasión se refiere; el aterciopelado sonido de Maisky empató muy bien con la incisiva sonoridad del violín, magníficamente secundados por una orquesta que participó de idéntica garra interpretativa. Parejos ambos solistas en dominio del virtuosismo, del cual tuvieron ocasión de hacer alarde, la concepción general resultó admirable en equilibrio y sin inútiles desbocamientos. Víctor Pablo mantuvo la unidad de estilo y de intención.

Leopoldo Rojas O'Donnell

Un único instrumento

La actuación de Elisabeth Leonskaja y el Cuarteto Borodin era una de las citas más esperadas por el público del Liceo de Cámara; y bien se lo demostraron con la gran ovación y entrega con que siguieron los dos magníficos programas que ofrecieron en el Auditorio Nacional. La sensibilidad y riqueza expresiva con que abordaron *Las siete palabras de Cristo en la Cruz*, de Haydn; la variedad de matices y el perfecto ensamblaje entre el piano de Leonskaja y las cuerdas del Borodin en los *Quintetos Op. 57*, de Shostakovich, y en *Fa menor*, de Franck, fueron sorprendentes. Realmente, asistimos a toda una lección de maestría.

C.G.

GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO

LEGENDARIAS GRABACIONES DEL CATÁLOGO DE EMI CLASSICS

10 NUEVOS LANZAMIENTOS EN FEBRERO 2001



CMS 5 67538 2 (3CDs)



CDM 5 67546 2

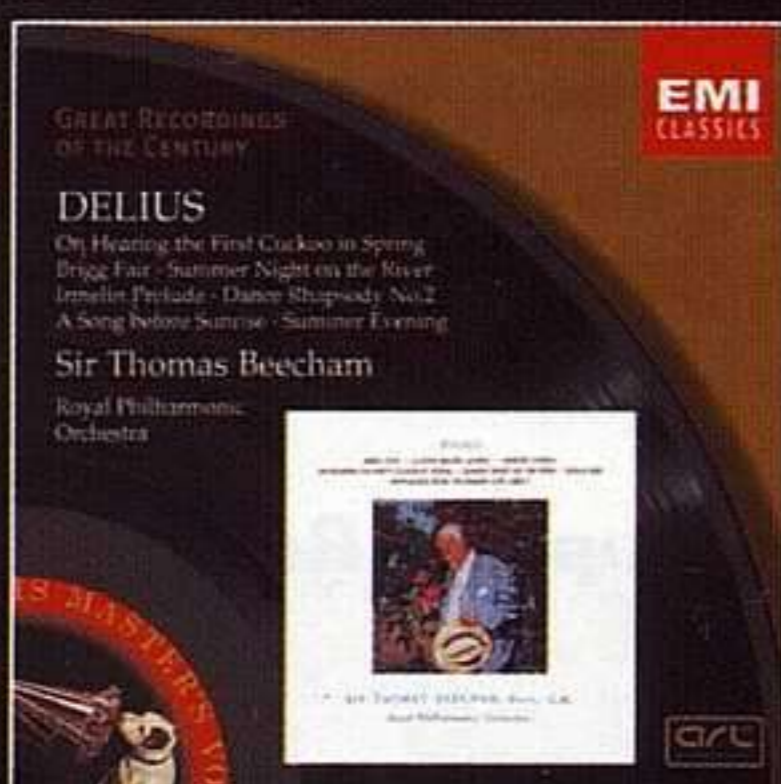


CDM 5 67548 2



CDM 5 67550 2

Al comprar este disco consigue gratis el catálogo con la discografía completa del Cuarteto Alban Berg



CDM 5 67552 2



CDM 5 67554 2



CDM 5 67556 2



CDM 5 67558 2



CDM 5 67560 2



CDM 5 67566 2

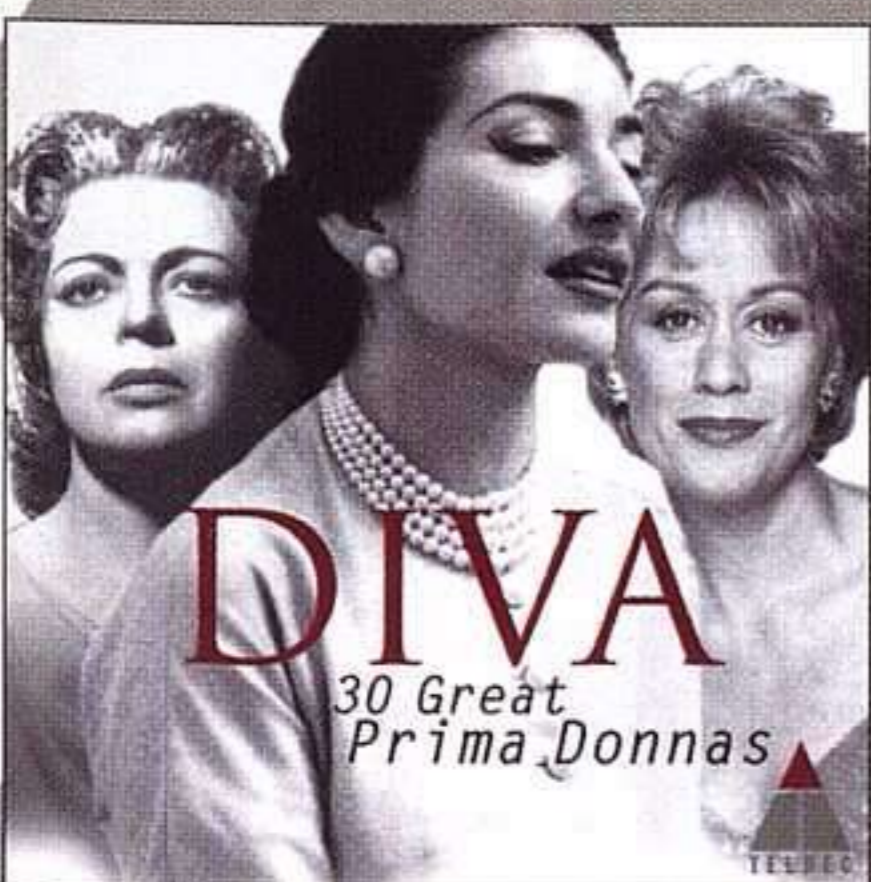
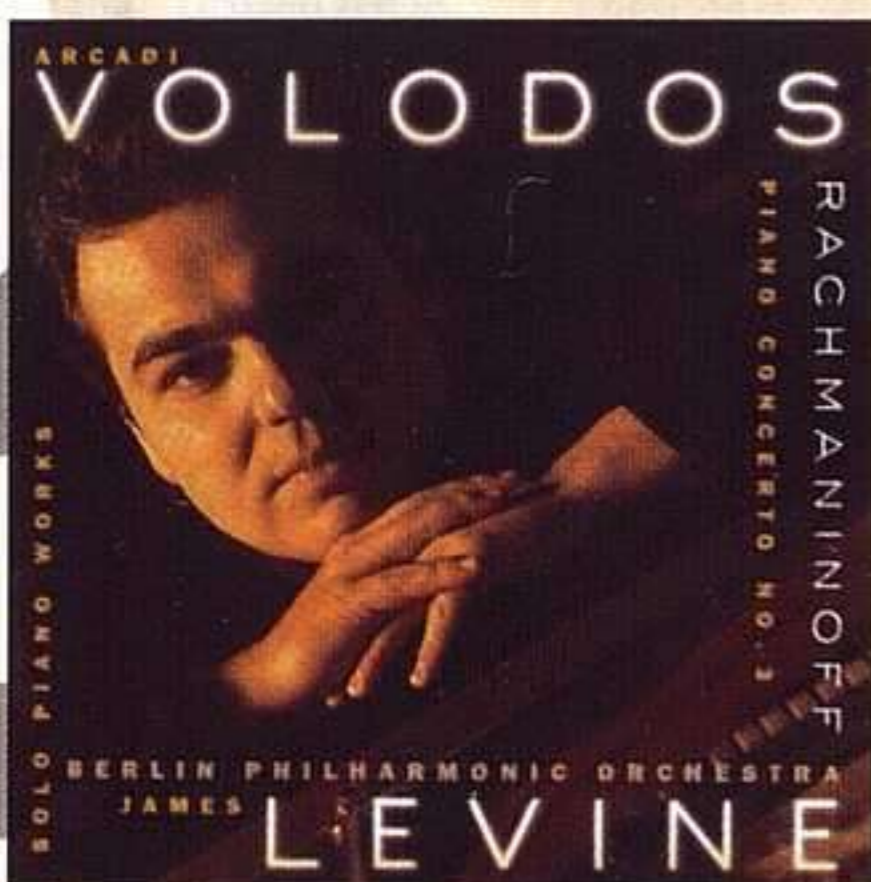
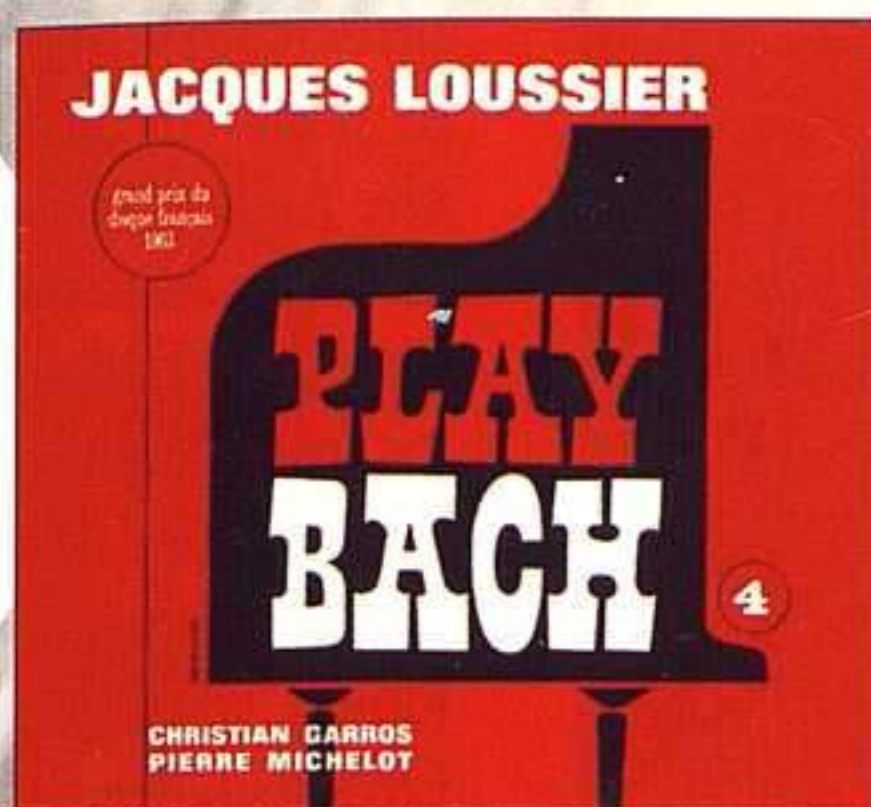
Todos los títulos han sido remasterizados digitalmente con la tecnología Abbey Road Studios



discos

MARZO 2001

112 discos comentados



«En 'Sala de audición' encontrará el lector otro pequeño homenaje a la figura de Verdi en su centenario. Esta vez, un repaso discográfico a los títulos emblemáticos de sus 'años de galeras'».

PÁGINAS

- 54 De la A a la Z
- 65 Ópera y Recitales
- 73 Jazz
- 74 Grandes Ediciones, grandes reediciones
- 84 Sala de Audición

CRÍTICOS

Salustio Alvarado (SA), Jaime Arroyo Moya (JAM), Guillermo Bautista Carrascosa (GBC), Francisco Chacón Marín (FCM), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Eugenia Camón Caballero (ECC), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), David Cortés Santamarta (DCS), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), José María García Martínez (JMGM), Pedro González Mira (PGM), Justin Josiah Coe (JJC), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Raúl Mallavibarrera (RM), Jerónimo Marín (JM), Josep Pascual (JP), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (RJPJ), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR) y Jesús Trujillo Sevilla (JTS).

SÍMBOLOS

CALIDAD



EXCELENTE



BUENO



REGULAR



PÉSIMO

i

H GRABACIÓN HISTÓRICA

S SONIDO EXTRAORDINARIO

R ESPECIALMENTE RECOMENDADO

PRECIO

A ALTO

M MEDIO

E ECONÓMICO

? Acerca de...

Critica

Cada mes la redacción de RITMO realiza una selección de novedades fonográficas entre las aparecidas en el mercado español en el mes anterior, para ser comentadas en esta sección. La selección se realiza atendiendo a tres filtros:

- 1) Que tengan una suficiente distribución nacional, lo cual debe significar que se pueden adquirir con relativa facilidad en los comercios de discos a nivel nacional.
- 2) Que su edición presente un especial interés, bien por la oportunidad del repertorio, bien por la novedad de las obras o bien por el valor de las reediciones.
- 3) Que el nivel artístico de los solistas o agrupaciones marque un especial interés para nuestros críticos, bien por la relevancia de dichos intérpretes o bien por el descubrimiento de nuevos valores.

Apartados

• De la A a la Z

Discos clasificados por orden alfabético de autores, incluyéndose todos los estilos y épocas de la música clásica, excepto la ópera, la zarzuela y los recitales.

• Opera, Zarzuela y Recitales

Apartado dedicado exclusivamente al comentario de óperas, zarzuelas y recitales de canto.

• Series y Ciclos

Un apartado en el que se dedica un mayor espacio al comentario de las grandes colecciones e integrales que aparecen en el mercado.

• Sala de Audición

Cada mes analizaremos un "gran tema" de la música y se ilustra con cuatro grabaciones de referencia que comentamos e invitamos a su audición.

• Ficha del mes

En nuestra redacción se reciben cada mes numerosas grabaciones fonográficas que no habiendo sido seleccionadas para su comentario en RITMO, si queremos dejar constancia de sus existencias. De todas ellas hacemos una ficha que aparece en este apartado.

"BRANDEMBURGOS" EN SU SALSA



Éste es el primer DVD de música instrumental que cae en mis manos. Hasta ahora, los ejemplares en este formato que obraban en mi poder eran óperas y ballets, para los que el DVD se está revelando como el vehículo definitivo, al menos durante los próximos años. La nueva circunstancia ante la que nos encontramos —esto es, que en casa no sólo vamos a oír la música, sino también a contemplar a sus intérpretes como si estuviéramos en una sala de concierto, o incluso muchísimo mejor— nos invita a unas cuantas reflexiones.

El presente DVD es todo un ejemplo de esta novedosa realidad. Vaya por delante que la presente versión de los *Conciertos de Brandemburgo* ya en un CD convencional sería merecedora de los mayores elogios y de toda una galaxia de símbolos de calidad. ¡Qué apabullante virtuosismo el desplegado en *Concierto núm. 3 en Sol Mayor BWV 1048!* Pero, por si fuera esto poco, nos trasladan al incomparable marco del salón de conciertos del palacio de Köthen, donde estos conciertos fueron concebidos y, seguramente, ensayados en privado por primera vez.

La interpretación de los *Conciertos de Brandemburgo* de acuerdo con criterios historicistas ya cuenta con una dilatada tradición. Sin embargo, en no pocos casos había que hacer un auténtico acto de fe para dar por bueno que aquello que se oía eran, efecti-

vamente, instrumentos históricos. Gracias al DVD podemos comprobar, como en este caso concreto, que los instrumentos antiguos son antiguos de verdad, los oboes, las trompas naturales, la trompeta, las flautas dulces y la flauta travesera, las violas da gamba, o, por lo menos, copias perfectas. Por el contrario, el "violino piccolo", no parece demasiado "piccolo". ¿Qué diferencia hay respecto al violín normal? Esto es lo que falta en la presente grabación. Con todas las posibilidades que ofrece el DVD, ¿por qué no se ha adjuntado una ficha con los datos técnicos de todo el riquísimo instrumental empleado? Si esto ya se hace en los libretos de los CDs corrientes, con cuanta más razón habrían tenido que incluir esta información en los créditos finales o, mejor aún, en un "video-clip" complementario, a modo de presentación de los instrumentos barrocos, con sus características y particularidades, noticias sobre sus constructores, tanto si se trata de instrumentos originales o de copias, etc., etc., etc. Al fin y al cabo, los *Conciertos de Brandemburgo* son un compendio y resumen de la instrumentación que se empleaba en la época.

Por el contrario, en este DVD se incluyen otros "video-clips" sin demasiado interés y justificación, que más bien parecen ser anuncio de próximos lanzamientos. Especialmente impactante es el protagonizado por la violagambista Hille Perl, mujer de inquietante belleza. Como para liarse una ristra de ajos al cuello, por si acaso.

S.A.

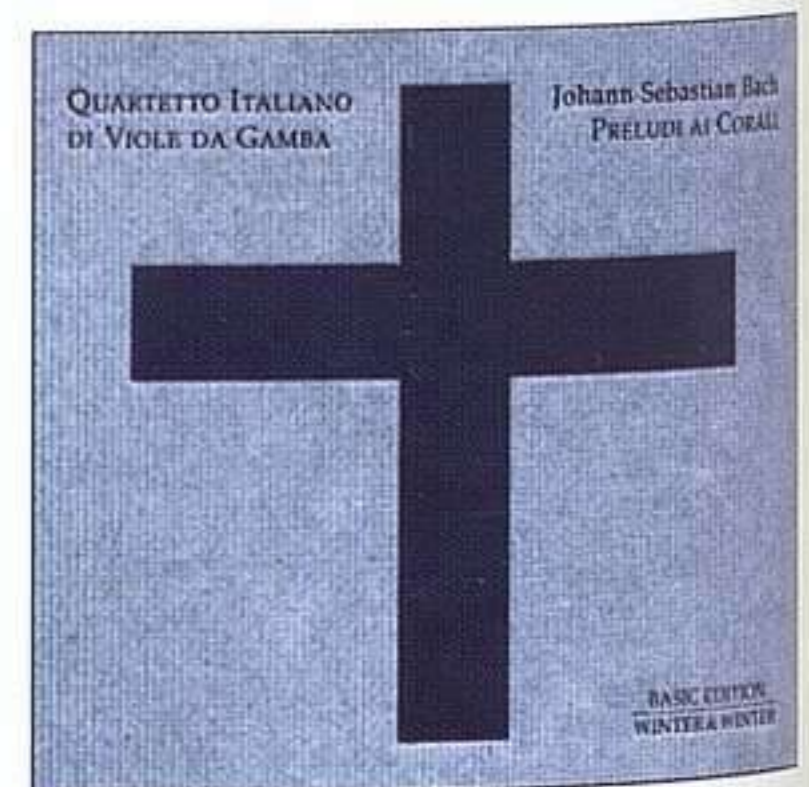
BACH: los Conciertos de Brandemburgo. Orquesta Barroca de Friburgo. Dir.: Gottfried von der Goltz.

TDK, DV-BABBC • 108' • DDD
JRB Producciones ★★★★★ A

Winter & Winter se presta a ofrecernos un bello experimento para culminar el Año Bach. Un magnífico cuarteto de violas da gamba (entre cuyos nombres hallamos a alguno de los más ilustres violagambistas italianos de la actualidad) nos ofrece un buen número de Preludios corales procedentes del *Orgelbüchlein*. No existe documento o pretexto histórico algunos para justificar la audacia. Es más, el consort de violas había visto periclitada su fama en los tiempos en los que el viejo Bach compuso estas obras. ¡Qué más da!

Musicalmente, estos presupuestos instrumentales sirven para comunicar la música del Cantor con melancólica belleza y fulgores tímbricos si no nuevos (Savall grabó *El Arte de la Fuga* con semejantes pretensiones hace casi tres lustros) inusuales. La añeja y poética sonoridad de las violas obra maravillas, en especial, en composiciones en tiempo lento cuales "O Mensch, bewein' dein' Sünde gross" o "Num komm' der Heiden heiland". La variedad dinámica y de coloraciones del conjunto de violas aporta prismas expresivos imposibles en el orbe organístico a piezas como "Durch Adam's Fall ist ganz verderbt". Los solistas del Tölzer Knabenchor colaboran circunstancialmente en el hermoso proyecto.

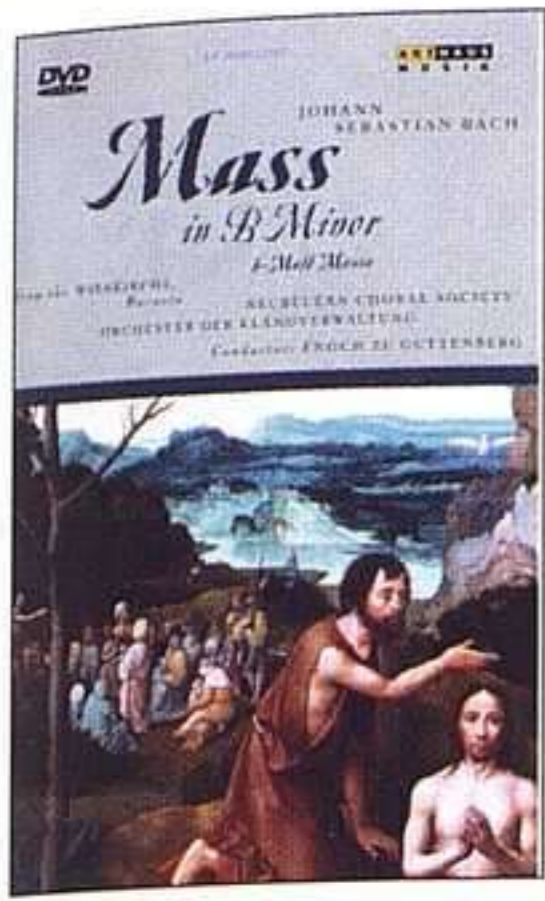
J.T.S.



BACH: Preludios Corales. Voces Solistas del Tölzer Knabenchor. Cuarteto Italiano de violas da gamba.

Winter & Winter, 9100532 • 59'51" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

“Lucy van Dael y Bob van Asperen se han dejado la piel en las Sonatas de Bach”



El presente DVD reúne todos los factores para hacer, y muy en especial entre los que se inician, atractiva esta monumental obra de Bach: como escenario, una preciosa iglesia barroca de Baviera, en cuyos detalles y primores se recrea la cámara, y, enmarcada en ella, una versión “correcta”, de un más que notable nivel medio en solistas, coro y orquesta, pero, sobre todo, apta para todos los públicos. Me explico: el director Enoch zu Guttenberg se revela como un conspicuo seguidor del llorado Karl Richter, con todas sus peculiaridades, a saber, instrumentos modernos (incluidos los oboes de amor), una interpretación barroca ecléctica y de compromiso —a medio camino entre un Furtwängler y un Herreweghe— y una lectura de Bach más apolínea y vital que profunda y trascendente, todo lo cual es perfectamente legítimo y no deja de tener su atractivo. Es reconfortante que perduren las tradiciones interpretativas. A pesar del moderno formato, del sonido estereofónico y del color, me sentía retrotraído en el tiempo al final de la década de los 60. Desde entonces mis gustos han cambiado lo suyo, y no considero que ésta sea, ni mucho menos, mi versión ideal, pero mentiría si dijera que no me ha gustado.

S.A.

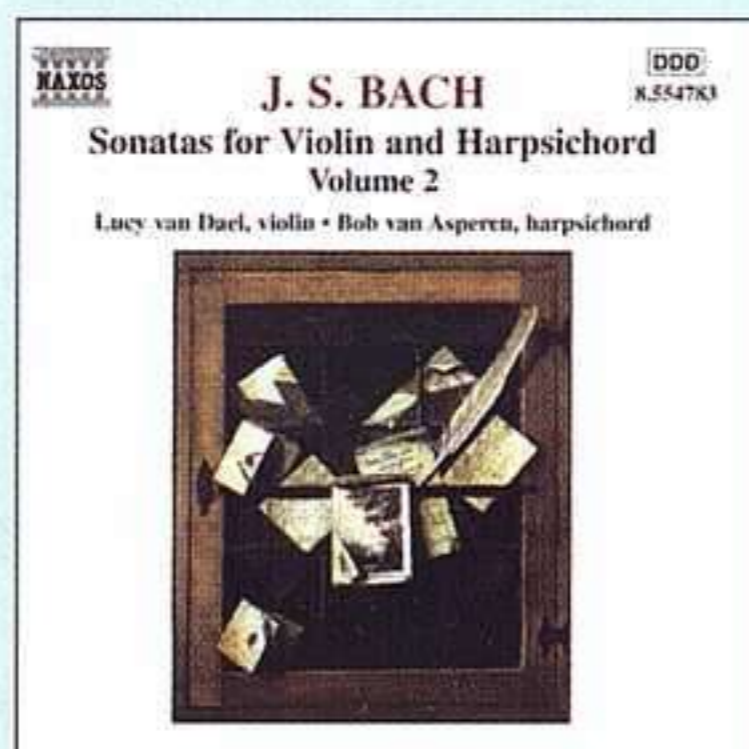
BACH: Misa en Si menor. Anna Korondi, Iris Vermillion, Deon van der Walt, Dietrich Henschel, Albert Dohmen. Neubeuern Choral Society. Orchester der Klangverwaltung. Dir.: Enoch Zu Guttenberg.

Arthaus, 100116 • DVD • 109' • DDD
Ferysa ★★★★★ A

“Las Goldberg refrendan a Perahia como uno de los grandes bachianos”

Las sonatas para violín y clave del viejo Bach siguen siendo una fuente inquestionable de inspiración para el intérprete. Y es que dichas obras constituyen no sólo un universo de belleza, sino también una página indispensable en la evolución del diálogo musical entre la cuerda y el teclado, una circunstancia presente a lo largo de toda la ejecución de van Dael y Van Asperen. Ambos intérpretes se han dejado la piel en su lectura de las sonatas y han “respirado” juntos de las partituras para crear una interpretación intensa, íntima pero vigorosa, fiel pero acertadamente inspirada en sus ornamentaciones, que se recrea en todas y cada una de las posibilidades expresivas que el dominio técnico de los instrumentos permite —qué timbre maravilloso el del violín, qué fluidez musical en las manos de van Asperen—. Ambos músicos han dotado a las obras de una visión personal, nueva y de una calidad notabilísima.

E.C.C.



BACH: las Sonatas para violín y clave, vol. 1. Lucy van Dael, violín. Bob van Asperen, clave.

Naxos, 8.554614 • 61'9" • DDD
Ferysa ★★★★★ ER

BACH: las Sonatas para violín y clave, vol. 2. Lucy van Dael, violín. Bob van Asperen, clave.

Naxos, 8.554783 • 49'14" • DDD
Ferysa ★★★★★ ER

Gracias a Naxos conoceremos como nunca podíamos haberlo hecho hasta ahora —en cantidad y en calidad— el legado discográfico de Fritz Kreisler. Sabiamente restauradas por Mark Obert-Thorn, de esta colección emerge un violinista de una talla altísima, menos amañado de como se nos había pintado tradicionalmente. El legendario sonido de Kreisler —tan alabado, por ejemplo, por Menuhin— puede, si no degustarse tal cual, sí adivinarse sin grandes esfuerzos o abstracciones. De esta última entrega destaca la elegancia de su arreglo del primer movimiento del *Concierto en Re Mayor* de Paganini, donde cuenta además con la baza de un acompañamiento de altura, firmado por Ormandy al frente de la Orquesta de Filadelfia. En el *Doble* de Bach le acompaña otro genio del violín, Efrem Zimbalist, y escuchar los diálogos de ambos es un placer, aunque el anónimo cuarteto de cuerda que suena en la trastienda deja mucho que desear en todos los sentidos. Este es su segundo *Cuarto* de Mozart de esta colección de Naxos y, por interpretación y prestación orquestal, supera con mucho al del volumen 2.

L.G.

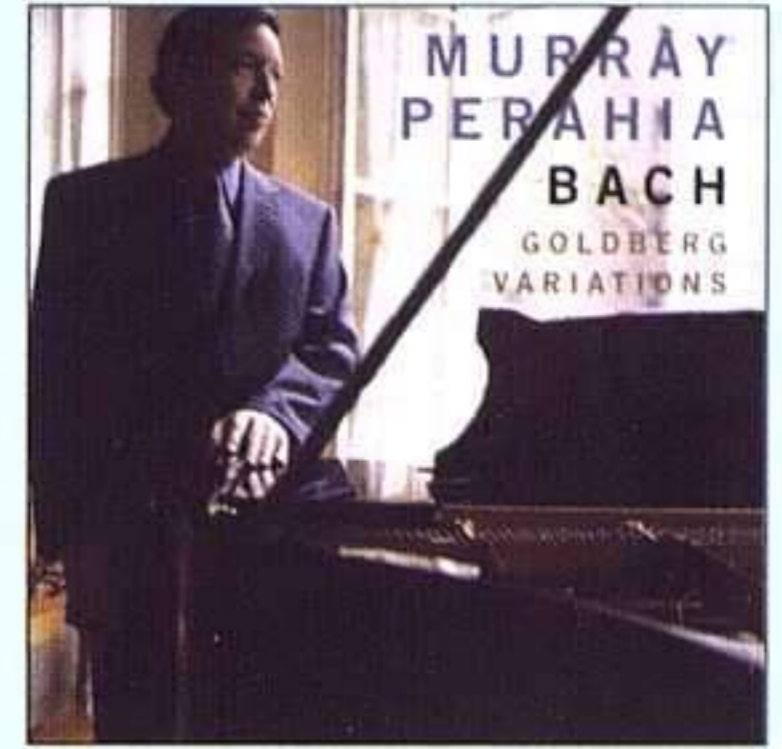


BACH: Concierto para 2 violines. MOZART: Concierto para violín núm. 4. KREISLER: Concierto en Do Mayor al estilo de Vivaldi. Fritz Kreisler, violín. Efrem Zimbalist, violín. Orquestas. Dir.: Walter B. Rogers. Dir.: Malcolm Sargent. Dir.: Donald Vo-orhees.

Baxos, 8.110922 • 70'7" • ADD
Ferysa ★★★★★ EH

Discos
Crítica

de la a la Z



Aunque era un nombre sorprendentemente ausente en su extensa discografía, todo hacía presagiar que Murray Perahia sería un gran intérprete de la música de Bach. Sus *Suites Inglesas* —aparecidas en dos entregas sucesivas— confirmaron la sospecha y esta versión inmaculada de las *Variaciones Goldberg* lo refrendan como un ilustre miembro de ese grupo de elegidos que son los grandes pianistas bachianos. El Bach de Perahia se sitúa equidistante de Andrés Schiff y de Sviatoslav Richter. En nada se parece el estadounidense a ninguno de ellos, pero su Bach posee la tersura y el equilibrio del primero, y la hondura y la vitalidad del segundo. Perahia huye del acartonamiento de los pianistas temerosos de sobrepasar la difusa frontera de lo permisible, pero también rechaza los experimentos y excentricidades a lo Glenn Gould. Sus *Goldberg* muestran una unidad férrea, pero van destilando su poesía gota a gota, sin cesar un momento. En las repeticiones, Perahia introduce los ornamentos justos y la lógica que dimana de todo el conjunto puede ser fruto únicamente de la inteligencia. Un gran disco.

L.G.

BACH: Variaciones Goldberg. Murray Perahia, piano.

Sony, SK 89243 • 73'28" • DDD
Sony Music ★★★★★ AR

**“Mutter y Orkis firman
una de las más
sabrosas Kreutzer
del disco”**

**“Escasean los discos
consagrados a
Caccini y el de
Hirsch es excelente”**

Tremendo. Éste es el adjetivo menos grueso capaz de calificar el presente DVD. Recogiendo sólo dos sonatas del ciclo que el dúo ofreciera en París en 1998 –integral disponible en CD–, el registro inmortaliza sendas versiones soberbias. El Beethoven de la violinista germana es moderno, carnoso, sensual. La *Sonata Primavera* está trazada con mano de hierro en guante de terciopelo y la *Kreutzer* es todavía mejor. Con una técnica prodigiosa, la Mutter cocina una de las interpretaciones más sabrosas que conozco y su compañero es responsable en buena parte del brillante resultado. Orkis no es un mero acompañante (imposible serlo en Beethoven); es un excelente pianista que se entiende de maravilla con la alemana y que con exquisita modestia (según vemos en el reportaje que completa el disco) sostiene la colosal construcción que se nos muestra en escena. Por cierto que el reportaje, de una hora de duración y en el que asistimos a conversaciones y ensayos en torno al ciclo beethoveniano, contiene fragmentos de las *Sonatas núms. 1, 4, 7 y 10* de la misma integral y de aquella versión del *Concierto op. 61* que una jovencísima Anne-Sophie grabara junto a Karajan: tres minutos de verdadero alucine.

L.E.J.



BEETHOVEN: Sonatas para piano y violín núm. 5 “Primavera” y 9 “Kreutzer”. Anne-Sophie Mutter, violín. Lambert Orkis, piano.

D.G., 0730049 • 129' • DDD
Universal Music ★★★★★ A

Sea por la juventud de la orquesta, que debutó en 1994, o sea por la notable experiencia de sus miembros y su director en la interpretación de la música antigua, en este nuevo registro las dos primeras sinfonías de Beethoven suenan frescas y muy vivas. A pesar de ciertos desequilibrios en la grabación, especialmente en la *Segunda Sinfonía*, el efecto final logrado bajo la batuta del joven y prometedor director alemán Thomas Fey es de un Beethoven alegre y lúdico, por un lado, y serio e incluso fervoroso por otro. No en balde siguió Fey durante varios años las clases en Salzburgo de Nikolaus Harnoncourt en la interpretación de la música antigua. Y no importa que la música de Beethoven no entre en esta categoría: músicos sensibilizados a lo que se puede saber sobre cómo era la interpretación musical hace 400 ó 300 años también tendrán una idea más informada de cómo se tocaba hace 200 años. Este disco merece ser escuchado y genera expectativas de cómo sonarán las otras siete sinfonías.

J.J.C.



BEETHOVEN: Sinfonías núms. 1 y 2. Orquesta Sinfónica de Heidelberg. Dir.: Thomas Fey.

Hänssler, CD 98.375 • 55'40" • DDD
Gaudic ★★★★★ A



En idénticas fechas (8-1996), con este mismo repertorio, misma orquesta y director, grababa Naxos estas obras junto a Jenó Jandó, el otro pianista “estrella” de la casa. No tiene mucho sentido para un sello como éste competir con los grandes Brahms que todos conocemos. Y mucho menos dos veces con tan pocas variaciones en los intérpretes: sólo en los pianistas, además con idéntico “relleno”, el precioso *Op. 134* de Schumann.

La idea de Wit, con una orquesta que no es de primera, es similar, sólo que Biret necesita menos “arropo orquestal”, por su denso y poderoso sonido. Aunque esperaba más de la turca, deja momentos espléndidos (Barenboim, Gilels, Zimerman, generalmente Ashkenazy y especialmente Arrau son mis modelos para este tremendo *Op. 15*) y otros algo insípidos, más centrada en el titán que le rodea que en sacar jugo de cada mágica línea. El Schumann, que Biret relaciona con el anterior, es en ella un prodigio de poesía y belleza, a pesar de que la grabación es un tanto opaca.

G.P.C.

BRAHMS: Concierto para piano núm. 1. SCHUMANN: Introducción y Allegro de concierto op. 134. Idil Biret, piano. Orquesta Sinfónica de Radio Nacional Polaca. Dir.: Antoni Wit.

Naxos, 8.554088 • 66'15" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



La duda parece ser la única vía a elegir por quien hoy emprenda la tarea de profundizar en Caccini, empresa ardua y necesitada de entusiasmo si no quieres perderte en un azaroso mar de dificultades filológicas, tal parece ser la embarazosa conclusión de Hirsch al elaborar un relevante recital dedicado íntegro al compositor romano, miembro de la Camerata florentina, crucial en la nueva manera de entender el canto y el acompañamiento. Tan vinculado al nacimiento de la ópera como cómplice en el surgimiento de la monodía: canto solista con una línea vocal muy florida integrada al texto, género adecuado para expresar “sentimiento”.

Escasean los discos consagrados a Caccini pese a que sus canciones (con la popular *Amarilli mia bella* al frente) pueblan multitud de antologías. Estamos pues ante una excelente ocasión que nos brinda el veterano director aún contando con medios modestos pero entusiastas, un trabajado entramado instrumental, muy bien resuelto en el refinado continuo, acompaña a la dulce y grácil voz de la soprano Tania d'Althann que goza de un cálido y evocador timbre pero se muestra justa de técnica para las figuras ornamentales y distante en el cantar hablando.

A.B.L.

CACCINI: Madrigales, Arias y Canciones. Accademia Claudio Monteverdi. Dir.: Hans Ludwig Hirsch.

Arts, 47203-2 • 54'27" • DDD
Diverdi ★★★★★ E

“Una nueva grabación de El amor brujo en su primera versión”

“Alfred Cortot es un pianista fundamental en la historia interpretativa”



Las primeras décadas del siglo XIX, especialmente entre 1820 y 1840, la guitarra conoce un momento de inigualable esplendor en Viena y otras capitales europeas importantes: su utilización como instrumento de salón hace que se hable incluso de “guitarromanía”. Al calor de esta moda músicos como Diabelli producen piezas como las del presente programa, sin grandes pretensiones y destinadas a los entonces numerosos aficionados. Precisamente una de las agrupaciones instrumentales más usadas en este ámbito era la de guitarra y piano, algo que hoy resultaría sorprendente por la diferencia actual de volumen sonoro entre ambos instrumentos.

Pues bien, el dúo formado por Saracino y Palumbo, a quienes conocíamos por sus grabaciones de la obra de Carulli, no nos pueden disipar la duda de la naturalidad de la formación ya que en su grabación la guitarra es prácticamente inaudible, lo que convierten los más de 20 minutos de la *Grande Sonata brillante op. 102* en un soberano aburrimiento, cosa que no se disipa en el resto del disco, de ejecución bastante vulgar.

P.G.B.

DIABELLI: Obra para guitarra y fortepiano. Leopoldo Saracino, guitarra. Massimo Palumbo, fortepiano.
Nuova Era, 7203 • 63'3" • DDD
Diverdi **★★★ M**



En los últimos años el público se ha ido acostumbrando a escuchar *El amor brujo* en la primera versión, la camerística, frente a la que durante mucho tiempo fue la habitual, la orquestal. También ha sido corriente últimamente disfrutar de esta gran obra en voces vinculadas al cante flamenco en la parte solista y sorprende que, una vez parece que se haya sentado cátedra con esta práctica fiel al espíritu que vió nacer esta gitanería, ahora se nos presenta con una mezzo.

Estamos ante una magnífica interpretación pero a la parte vocal le falta algo de nervio, de identificación, de tronío o como quiera llamársele. Pero bienvenido sea este saludable producto de la globalización. Aunque la versión de las *Siete canciones populares* también esté bien informada adolece de esa vuelta de tuerca que falta a lo anteriormente escuchado. Pero en ambos casos la ejecución es intachable.

En cuanto a las obras pianísticas que cierran el compacto, la pianista italiana María Rosa Bodini las afronta con sensibilidad, lo cual ya es mucho al no ser obras excesivamente comprometidas, pues no son, desde luego, la *Fantasia bética*.

J.P.

FALLA: El Amor Brujo (1.ª versión). 7 Canciones populares españolas. *Serenata. Serenata Andaluza.* Martha Senn, mezzosoprano. Maria Rosa Bodini, piano. Carme Ensemble. Dir.: Luis Izquierdo.
Nuova Era, CD 6809 • 57'20" • DDD
Diverdi **★★★ M**

Este disco, con grabaciones de los años 30 es como un marco restaurado para una antigua pero entrañable fotografía. Escuchamos a un pianista fundamental en la historia interpretativa del siglo pasado, un artista musicalmente superior a la gran mayoría de sus contemporáneos: un verdadero creador de música. Alfred Cortot (1877-1962) fue el pianista francés de su tiempo, creador de un estilo alejado de las circenses maneras de otros (su técnica, aún siendo espléndida, distaba de acercarse a la infalible de muchos de sus colegas). Naxos nos presenta esta joya con unas *Variaciones Sinfónicas* como ya quisieran tocar muchos hoy en día: qué cantidad de frases bellísimas y qué construcción tan creativa. En Saint-Saëns pasa muchos apuros en el Allegro conclusivo, pero su clase es portentosa (*Etude valse*). Ravel, con un Munch menos brusco, se escucha en un arreglo para dos manos, que aligera los problemas técnicos casi insalvables, por desgracia, para este mago del piano.

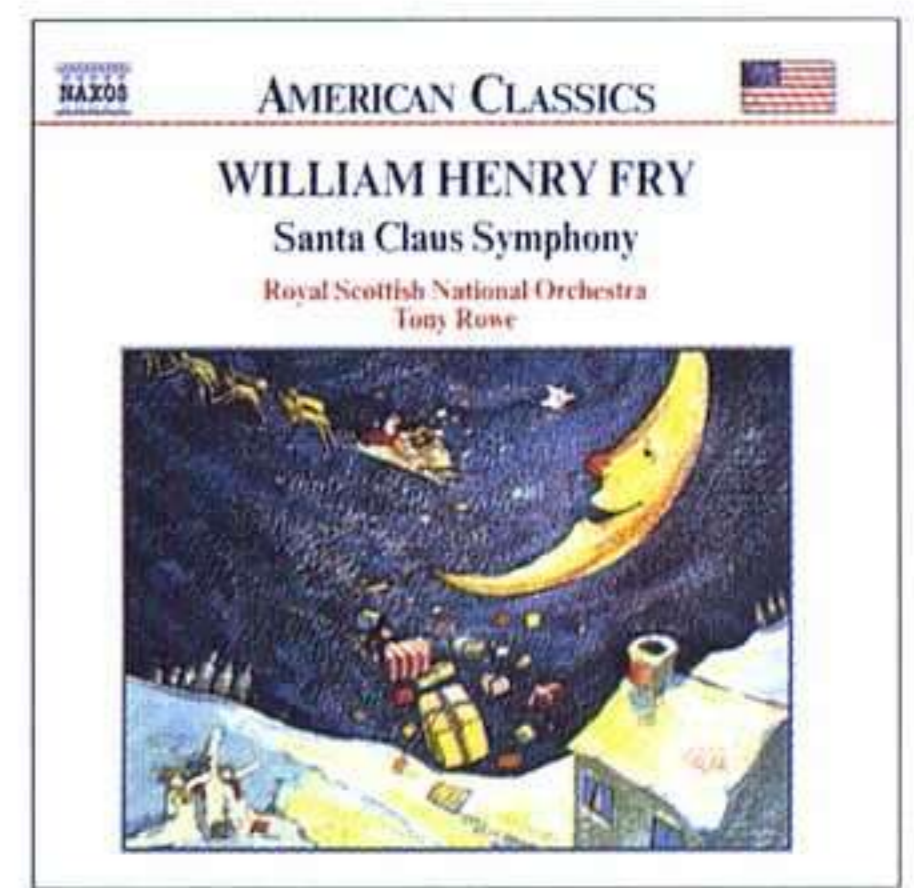
G.P.C.



FRANCK: Variaciones sinfónicas. **RAVEL:** Concierto para la mano izquierda. **SAINT-SAËNS:** Concierto para piano núm. 4. Estudio en forma de Vals. Alfred Cortot, piano. Orquestas. Dir.: London Ronald. Dir.: Charles Munch.
Naxos, 8.110613 • 59'38" • ADD
Ferysa **★★★★ EH**

Considerado como el primer compositor norteamericano nacido en el nuevo mundo que compuso obras para grandes orquestas, William Henry Fry —que vivió entre 1813 y 1864— fue también, como crítico musical, un incansable defensor de la música autóctona del joven país. Su propio estilo, sin embargo, no puede denominarse como distintivamente americano, sino que refleja las influencias italianas y francesas en lo operístico y alemanas en lo sinfónico. No obstante, hay una cierta alegría y una ligereza de espíritu en las obras de Fry que no puede provenir ni de las influencias italianas o francesas, y desde luego de las alemanas, tampoco. Esta alegría se aprecia incluso en una obra más seria, como la muy estimable *Obertura para Macbeth*, que se graba aquí por primera vez. La interpretación de la Sinfonía Niágara representa un estreno también, pero esta obra que evoca a la famosa catarata no tiene el mismo dramatismo y equilibrio de estructura que tiene la pieza basada en Shakespeare. Por su parte, la obra principal del disco, la *Sinfonía de Santa Claus*, es una pequeña odisea musical que recoge una serie de escenas navideñas con bastante acierto y con esa alegría especial propia de Fry.

J.J.C.



FRY: Santa Claus, Sinfonía Navideña. *Obertura para Macbeth. Sinfonía Niágara. El corazón roto.* Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: Tony Rowe.
Naxos, 8.559057 • 61'13" • DDD
Ferysa **★★★ E**

“La de Cleobury es la versión de El Mesías que el propio Haendel tendría en mente”

“Barthold Kuijken en la referencia de los 2 Libros de Hotteterre”



Seguramente también para usted será nuevo el nombre del compositor italiano Giorgio Federico Ghedini (1892-1965) del que aquí se presenta su obra vocal sagrada.

Es un autor adscrito al Cecilianismo italiano de los años veinte, con un estilo austero, con pocas florituras melódicas, armonías poco ampulosas que recurre a géneros ya pasados como los laudes del Quattrocento apoyándose en autores pretéritos como Jacopone da Todi o G. Dominici; fijense en su valentía o autismo frente a la experimentación y búsqueda de otros autores contemporáneos.

Si esta música no me parece verdaderamente interesante, lo que se podría calificar de auténtica debacle es la interpretación insípida de sus intérpretes, el Duo Alterno, con especial relevancia negativa de la soprano Tiziana Scandaletti, que, permítanme el juego de palabras, suena a escándalo con una voz frez, de vibrato caprino, con mal apoyo respiratorio y afinación inexistente. En suma, nada nuevo bajo el sol y no desperdicie su tiempo y su dinero.

J.M.

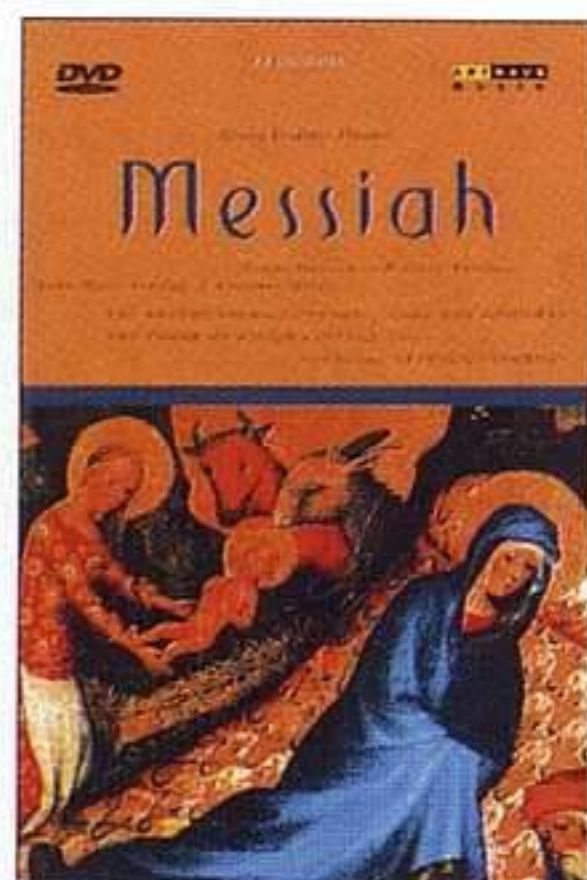
GHEDINI: Música sacra. Laura Antonaz, soprano. Paolo Servidei, baritono. Duo Alterno.

Nuova Era, CD 7354 • 50'31" • DDD
Diverdi ★ **A**

Si hay una obra que tiene dilatadísima tradición interpretativa y discográfica, ésta es, sin duda, *El Mesías* de Haendel. A estas alturas parece imposible que algo nuevo pueda llamar la atención, y esto no es mérito, ni muchísimo menos, del nuevo formato DVD.

Esta versión (con unos excelentes Lynne Dawson, Hillary Summers, John Mark Ainsley y Alastair Miles, dirigidos por Stephen Cleobury), por sí misma, en formato de CD corriente y moliente, ya merecería el calificativo de “paradigma de la interpretación con criterios historicistas”. Me atrevo a decir que es la versión que el propio Haendel tendría en mente, pero que seguro que en su vida jamás llegó a oír con perfección semejante. Pero si a esto unimos, además, la magia del DVD, el marco exquisito de la iglesia de San Pedro de Leiden, una puesta en escena austera pero suntuosa en la que juegan, entre luces y penumbras, los colores blanco, rojo y negro sobre un fondo que combina todas las gamas del ocre y, haciendo contraste, la proyección, de cuando en cuando, de grabados y cuadros de Rembrandt, nos topamos con una maravilla a la que es difícil resistirse.

S.A.



HAENDEL: El Mesías. Lynne Dawson, Hillary Summers, John Mark Ainsley, Alastair Miles. Coro del King's College de Cambridge. Brandenburg Consort. Dir.: Stephen Cleobury.

Arthaus, 100114 • DVD • 139' • DDD
Ferysa ★★★★★ **AR**

BARROCO QUÍMICAMENTE PURO

Jacques-Martin Hotteterre, apodado “le Romain” (1674-1763) es el miembro más destacado de una importantísima dinastía de músicos e instrumentistas franceses, los Hotteterre (o en algunos documentos Hauteterre), quienes fueron a la flauta y a los instrumentos de viento en general, lo que los Couperin fueron al clavicémbalo y al órgano. Los Hotteterre estaban emparentados con otras célebres familias musicales francesas. Así, por ejemplo, nuestro Jacques-Martin era tío tercero de Nicolas Chédeville (1705-1782), el refundidor de *Les Saisons Amusantes* e *Il Pastor Fido* de Antonio Vivaldi.

Fagotista de la “Grande Écurie” y flautista de la “Chambre du Roy”, Jacques-Martin Hotteterre nos ha dejado, junto con unos valiosísimos tratados didácticos, una significativa producción instrumental, en la que la flauta (o, en su caso, el oboe) desempeña el papel estelar.

Sus sonatas a solo (que reciben el nombre de suites) y también sus sonatas en trío se mantienen fieles a la tradición francesa, aunque no sin rendir un esquivo pero innegable tributo a Corelli y a la moda italiana, en una “reunión de gustos”, que en opinión, aquí demostrada, de François Couperin, “llevaría a la música a su perfección”.

El registro de la obra de Hotteterre es un tanto complicado, ya que sus colecciones instrumentales se clasifican como “libros” a la vez que como números de opus. P. ej., su primer libro de sonatas para flauta dulce corresponde al Op. II, en tanto que el segundo libro de sonatas para flauta travesera corresponde al Op. V, con la particularidad de que ese Op. II fue reelaborado en 1715 y adaptado a la flauta travesera, transportando de tono alguna de las sonatas.

En los últimos (y no tan últimos) tiempos, la obra de Hotteterre ha sido objeto de muy encomiables aproximaciones, pero seguía faltándonos la auténtica “versión de referencia” de los Libros I y II, ante la cual, por fin, nos encontramos.

El adjetivo “magistral” se queda pequeño para calificar la versión que, con toda su plétora de primores, delicias y perfecciones, nos ofrece Barthold Kuijken, acompañado por Wieland Kuijken y Robert Kohnen.

¡Qué timbre tan acariciante el de la flauta, copia de un instrumento fabricado por el propio Hotteterre! Todo el arte de la interpretación de acuerdo con criterios historicistas, que se ha desarrollado durante el siglo XX, culmina y queda resumida en esta grabación. No hay palabras. Hay que escucharla, con calma y varias veces, para saber lo que es bueno. Sólo hay una objeción que plantear: que la obra de Hotteterre no se agota aquí.

Queda todavía bastante por grabar. Pues ánimo.

S.A.



HOTTETERRE: Libros 1.º y 2.º de piezas para flauta travesera con bajo continuo. Barthold Kuijken, flauta. Wieland Kuijken, viola da gamba. Robert Kohnen, clave.

Accent, ACC20138/139D • 2 CDs • 118'52" • DDD
Diverdi ★★★★★ **AR**

“Conti se muestra impecable en los Conciertos de Mercadante”

Subtitulada *Novedades de la Feria de Música*, el juego de palabras *Playback Play* designa una de las más recientes piezas radiofónicas de Mauricio Kagel, pionero, y quizá máximo representante actual de este peculiar género. Algo lastrado por la utilización de ciertos procedimientos que ya devienen clichés en la obra de Kagel (ruptura y mezcla de registros, lenguajes y compartimentos culturales), lo que no beneficia a una poética apoyada fundamentalmente sobre el dispositivo desmantelador de la ironía, y que exige un perpetuo, inquieto y autocuestionador movimiento a la zapa de sí mismo.

Aunque sin la heterodoxa frescura de sus anteriores aproximaciones, como *Rrrr... o nach und fern*, Kagel sabe manejar con inteligencia los recursos de un complejo género, evitando esa tan frecuente caída en la tediosa ilustración sonora que prima la referencia exterior sobre el propio desarrollo acústico.

Este es, como corresponde a su punto de partida, heteróclito, discontinuo, fragmentado, en el que las intervenciones vocales del propio autor —magnífico en su dominio de piruetas burlescas, como en la distorsionada canción de un hipotético Gorbachov— constituyen uno de sus principales atractivos.

D.C.S.

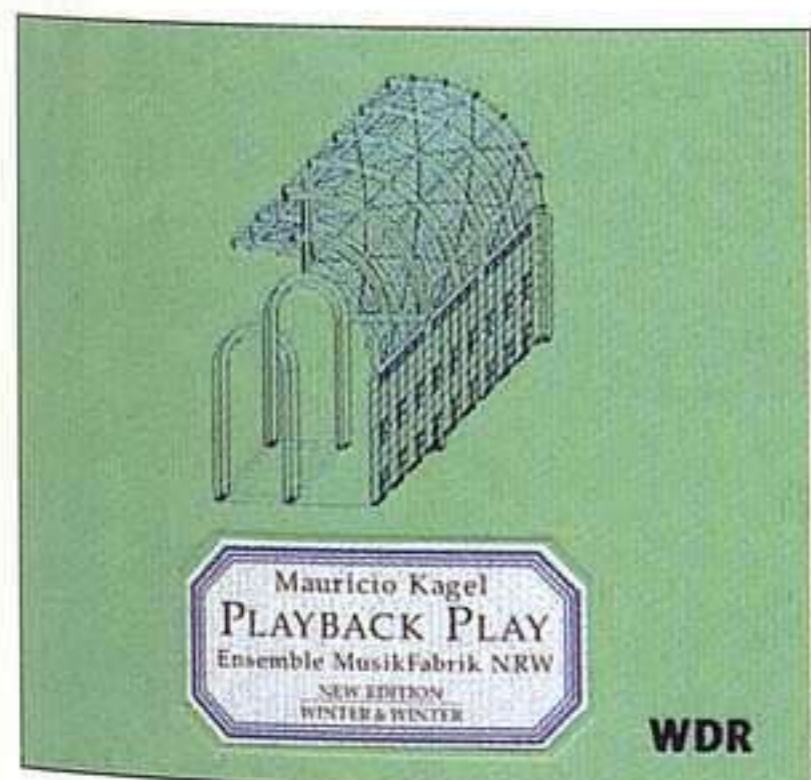
“La visión de Fasolis de las Vísperas de Monteverdi está dirigida con energía”

Giuseppe Saverio Mercadante, a pesar de haber sido uno de los más insignes operistas de la primera mitad del siglo XIX, continúa permaneciendo injustamente en la postergación. El compositor de Altamura escribió un abundante número de obras sinfónicas, de entre las cuales caben destacarse los tres Conciertos para flauta y orquesta, en los que se vislumbran parecidos considerables con el estilo musical de Haydn y de Mozart.

El primero de ellos goza de una merecida fama, ya que su escucha encandila al oyente desde el inicio. El Allegro maestoso da paso a un resollante y febril instrumento solista, la melancolía y la dulzura se entrelazan en el Largo y el Rondò russo (Allegro vivace e scherzando) con sus oscilantes y joviales compases de la flauta y de la cuerda acompañante, finaliza la obra.

Aunque disfruten de una menor popularidad e importancia, los otros dos conciertos siguen la línea del *opus 57* y no abandonan en absoluto el virtuosismo pretendido. Marzio Conti se muestra impecable.

J.A.M.



KAGEL: Playback Play. Ensemble MusikFabrik NRW. Dir.: Mauricio Kagel.

Winter & Winter, 9100592 • 41'10" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



MERCADANTE: 3 Conciertos para flauta. Marzio Conti, flauta. Orchestra Sinfonica Abruzzese. Dir.: Vittorio Antonellini.

Arts, 475842 • 56'15" • DDD
Diverdi ★★★★★ E



Se enriquece con esta nueva versión la ya de por sí nutrida discografía de las *Vísperas*, una obra de la que nunca se dirá suficiente. La que aquí nos llega, firmada por Diego Fasolis, posee el interés de ser una de las pocas versiones “italianas” de la obra. La otra gran opción en esta línea sería la de Jordi Savall, quien las grabó en su “etapa italiana”, utilizando la mayor parte de efectivos de este país.

Nos encontramos desde luego ante una visión posible, dirigida con energía e ideas. Especial interés presentan los salmos en los que el tutti está sabiamente organizado por Fasolis, con una muy oportuna utilización de los metales doblando a solistas y coro. Como en la mayor parte de las versiones al uso, Fasolis inserta el pertinente canto gregoriano antes de cada salmo.

Respecto al conjunto instrumental, conformado tanto por los vientos del incuestionable Concerto Palatino de Bruce Dickey como por el conjunto I Barrochisti, es justo destacar que se trata de otras de las virtudes del disco, como bien demuestran en la *Sonata sopra Sancta Maria*. La toma de sonido es bastante cercana aun correspondiendo a un concierto grabado en vivo.

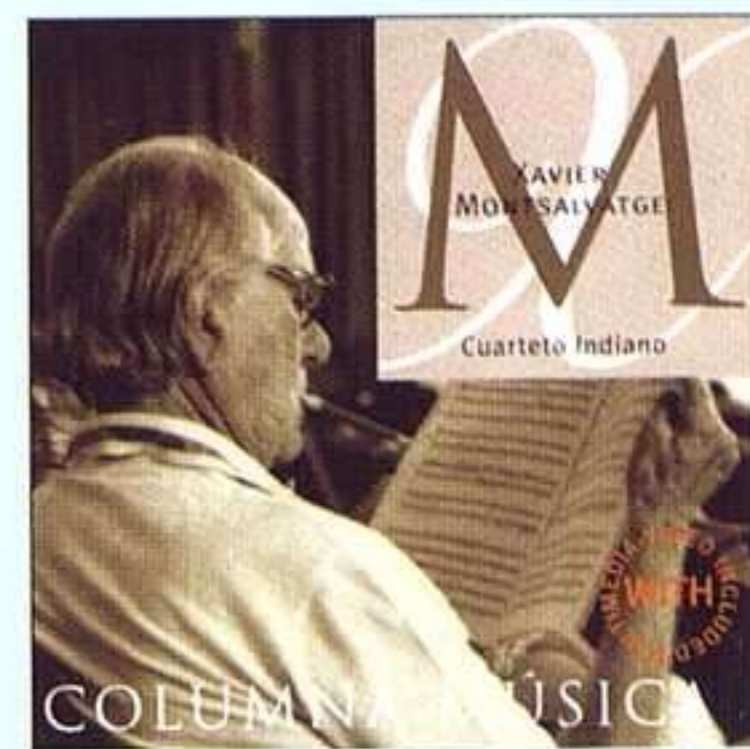
R.M.

MONTEVERDI: Vespro della Beata Vergine. Coro de la Radio Suiza. Concerto Palatino. I Barocchisti. Ensemble More Antiquo. Dir.: Diego Fasolis.

Arts, 47594-2 • 2 CDs • 97'35" • DDD
Diverdi ★★★★★ E

Discos
Crítica

de la a la z



Si no me equivoco este es el cuarto volumen que el sello Columna Música dedica a la obra de Xavier Montsalvatge, con el patrocinio de varias instituciones públicas catalanas. Enhorabuena por tan merecido esfuerzo, ya que la obra de Montsalvatge cuenta con una reducida e inmerecida difusión en disco (algún esfuerzo de Alicia de Larrocha y no más de tres o cuatro grabaciones de sus *Canciones negras...*). Esta edición se centra en su obra camerística para instrumentos de cuerda. De las tres piezas sobresale sin duda su *Cuarteto Indiano* de 1952, una pieza que ya ha pasado a la historia como una de las capitales de su autor. Forma parte del llamado estilo “antillista” que se inicia con las comentadas *Canciones negras* y que es uno de los rasgos más singulares de Montsalvatge al reunir ritmos y aires caribeños y criollos con aspectos típicos de las escuelas europeas contemporáneas. El disco cuenta además con interpretaciones de gran nivel. Indispensable para conocer la obra de Montsalvatge.

J.B.

MONTSALVATGE: Trío. Cuatrívio para Stradivarius. Pregaria a Santiago. Cuarteto Indiano. Ala Voronkova, violín. Josephine Fitzpatrick, viola. Marc McClure, piano. Manuel Martínez del Fresno, chelo. Quartet Talía.

Columna Música, 1CM0063 • 60'5" • DDD
Gaudisc ★★★★★ A

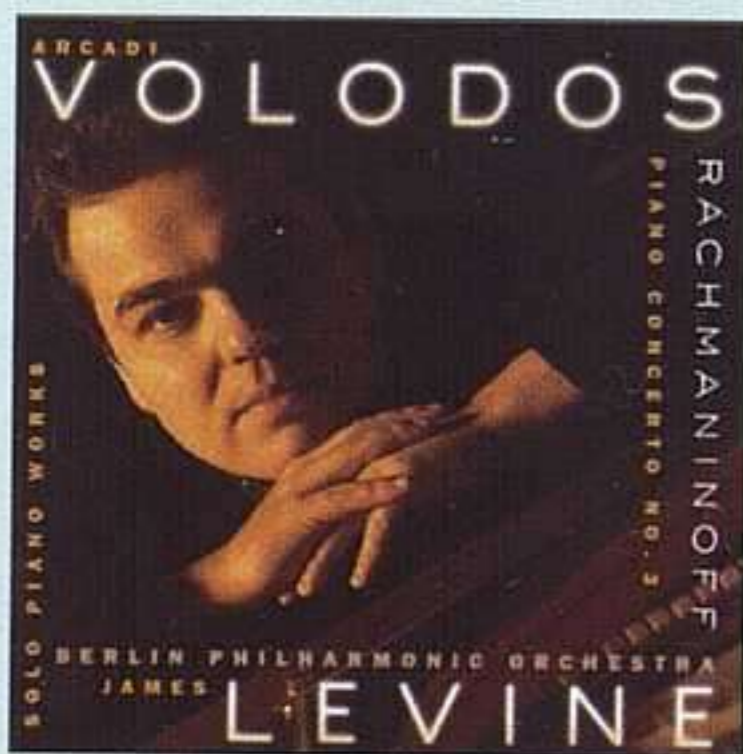
“Es difícil encontrar a un pianista tan poderoso y exquisito como Volodos”

“Les Voix Humaines reivindican a Johannes Schenck en su último disco”

El *Concierto para piano y orquesta* núm. 3 de Rachmaninov ha sido siempre un reto para los pianistas, que debían hacer frente a la compleja parte técnica sin dejar de lado la musicalidad de la obra, no siempre de modo satisfactorio. Pues bien, el ruso Arcadi Volodos es capaz de combinar estos aspectos con resultados increíbles: es difícil encontrar un pianista tan poderoso técnicamente y a la vez tan exquisito en la expresión. Su magistral interpretación sobrepasa especialmente, pero la Filarmónica de Berlín no se queda atrás y despliega un sonido fantástico en todo momento —con la única excepción de un trombón desafinado en una frase del primer movimiento—. La correcta dirección de James Levine —que en alguna ocasión tiende al efectismo— completa una gran interpretación.

El resto del disco contiene piezas para piano del mismo Rachmaninov y una buena transcripción del *Andante* de la *Sonata para chelo y piano* op. 19 hecha por el mismo Volodos. Todas ellas magníficamente tocadas.

J.C.G.



RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 3. *Serenata* op. 3, núm. 5. *Romanza* op. 10, núm. 6. 2 *Preludios*. Arcadi Volodos, piano. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: James Levine.

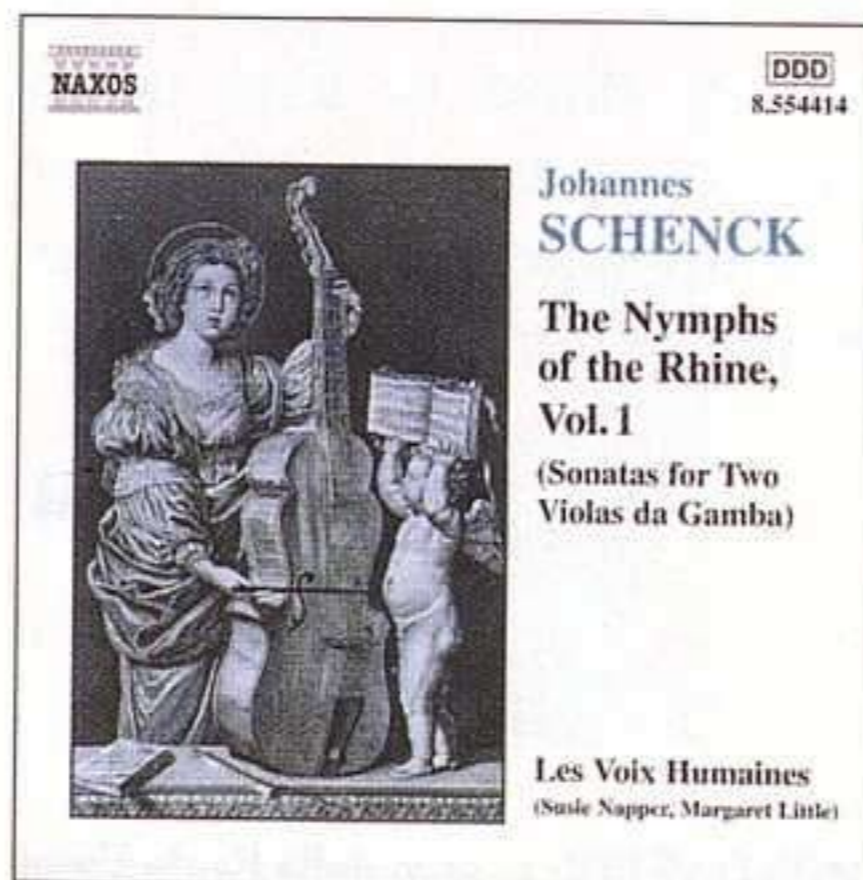
Sony, SK 64384 • 61'2" • DDD
Sony Music ★★★★★ AS

Ya lo he dicho y lo vuelvo a repetir: Johannes Schenck (±1660-1712) es a la música para viola da gamba en los países germánicos una figura tan fundamental como su coetáneo Marin Marais lo es a la música francesa. Por ello, los interesados en su obra estamos de enhorabuena.

Tras tantos años de casi absoluto olvido, parece que ahora se le empieza a hacer justicia y, lo que es más importante, a tratar su obra de una manera seria y sistemática. Prueba de ello la tenemos en esta grabación: el primer volumen (*Suites* núms. 1 a 6) de lo que promete ser la integral de una de sus producciones instrumentales más importantes, la colección de 12 suites para dos violas da gamba sin bajo, titulada *Las ninfas del Rin*, op. 8, publicada en Amsterdam hacia 1697.

En cuanto a la interpretación, hay que resaltar que las violagambistas Susie Napier y Margaret Little realizan un pequeño milagro: seis suites, veintisiete piezas, más de una hora de música en total, en un estilo barroco francogermánico de lo más austero y sin concesiones, y, sin embargo, las he oído de una sentada con el mayor gusto y pasatiempo. ¿Qué más se puede pedir? Esto, que el segundo volumen aparezca lo más pronto posible.

S.A.



SCHENCK: *Le Nympe di Rheno* op. 8, vol. 1. Les Voix Humaines.

Naxos, 8.554414 • 62'35" • DDD
Ferysa ★★★★★ E



MÚSICA PARA LAS SOMBRAS

La frecuente aparición de monográficos dedicados al compositor ruso Alfred Schnittke (1934-1998) en una proporción que supera a la de cualquier otro autor de la segunda mitad del s. XX, me ha permitido comentar extensamente su prolífica producción.

El presente registro se une a esta tendencia, que por lo demás alcanza a numerosos sellos discográficos, con un programa que podría calificarse de injustificado, pues solamente una obra, la breve y temprana *Fuga*, es una novedad, existiendo del resto numerosas grabaciones ¡hasta cinco en el caso del *Quinteto con piano*!

Como ocurre en la gran mayoría de las ocasiones, la música de Schnittke encuentra unas soberbias lecturas en manos de los intérpretes de la exURSS, cercanos y amigos del compositor, que han apostado con firmeza por la difusión de su obra y que han sido responsables de esta abundancia de ediciones, quizá desmedida en comparación con la relativa e insuficiente presencia en el ámbito discográfico de otras figuras destacadísimas del mismo panorama creativo, como Denisov, Ustvolskaya, Gubaidulina o Silvestrov.

Así la propia viuda del compositor, Irina Schnittke, magnífica pianista, se une a esos excepcionales músicos que son el violinista Lubotsky o el chelo Ivashkin —a quienes están dedicadas buena parte de estas páginas— para ofrecer

unas versiones que, frente al desgarrado y desatada expresividad que ellos u otros nombres como Rostropovich, Kremer o Bashmet han extraído de estos mismos compases, optan por un mayor reposo e introspección.

Es probable que el fallecimiento de Schnittke, todavía muy reciente cuando se efectuó el registro, esté en el origen de esta más elegiaca aproximación. Sin muchas de estas obras, entre las que se cuentan algunas de las principales de su autor, como el *Quinteto con piano* o el *Trio de cuerda*, surgieron como sentido homenaje y recuerdo —a su madre y a Shostakovich el primero y a Alban Berg el segundo— el propio Schnittke se une naturalmente a la galería de sombras que la música convoca.

Las fórmulas y gestos de estas piezas de cámara, desde sus notas limando el silencio hasta sus gritos y convulsiones —a menudo reiterativos y desesperados, como en un fatal naufragio— pasando por las células motivicas —sobre BACH, en la notación germana, o sobre anagramas de los nombres de los homenajeados— y por las citas de canciones populares o de partituras de Shostakovich —en una literalidad que semeja un fútil rito por devolverle a la vida— se convierten en cifras de una amistad que ya sólo se puede mantener, empañada por la aflicción, en las oscuras cámaras de la memoria.

D.C.S.

SCHNITTKKE: *Quinteto con piano. Trio de cuerda*. 1999 AFCM Ensemble.

Naxos, 8.554728 • 69'11" • DDD
Ferysa ★★★★★ E

**“El sello Arts
exhuma la obra
para piano de
Giovanni Sgambati”**



Las transcripciones para dos pianos que Lev Konius hizo de la *Sinfonía núm. 3 “Le Divin poème”* y de *El poema del éxtasis* de Scriabin, tuvieron originalmente por objeto ayudar a los directores a asimilar por completo los intrincados recovecos de estas obras orquestales; sin embargo, la gran labor que realizó Konius al reducir la partitura, hizo que las transcripciones fueran consideradas como una obra pianística de gran entidad, en las que un joven Prokofiev ya se fijó en su día.

El sello Naxos nos ofrece la posibilidad de escuchar una de las pocas grabaciones de estas obras, a cargo de los pianistas Ilona Prunyi y Sándor Falvai, con resultados satisfactorios en general, si bien mejorables en varios aspectos. De lo positivo, cabe destacar la buena coordinación y el entendimiento total en todo momento. Por otro lado, el registro de dinámicas se queda algo corto por abajo y también se aprecia en ocasiones poca riqueza tímbrica y falta de color, sobre todo en *El Poema Divino*. Mejor tocado está *Le Poème de l'extase*, donde se minimizan las carencias anteriores y el grado de musicalidad es superior.

En resumen, propuesta poco común e interesante correctamente interpretada.

J.C.G.

SCRIABIN: Sinfonía núm. 3 “Poema Divino”. El Poema del Éxtasis (transcripciones para 2 pianos de LEV KONINS). Ilona Prunyi y Sándor Falvai, pianos.
Naxos, 8.555327 • 56'12" • DDD
Ferusa **★★★★E**



Giovanni Sgambati (1841-1914) fue un autor que escribió a contracorriente: en la Italia más operística de su historia, hizo música de cámara y, sobre todo, obras para piano. Sgambati fue discípulo de Liszt (estrenó su *Christus*), y su pianismo así nos lo indica, aun sufriendo otras influencias más “distantes”: seguramente Chopin, y más que probablemente, Schumann.

Los dos discos que se comentan recogen la práctica totalidad de su *Obra para piano*, incluidas las piezas sin número de opus, entre las que se encuentran su más cálido y sentido piano. En general, se trata de una música de muy correcta escritura, y quizá en ello encuentre, a su vez, el principal problema: a veces resulta académica y exenta de alma. Sin embargo, y teniendo en cuenta que poco queda ya por descubrir, la impresión global es altamente positiva.

Mejor que Pietro Spada para estas labores apostolares, nadie; una vez más, no defrauda. Sus aproximaciones rezuman estudio, dedicación y, lo que es más importante, algo imprescindible en estas lides: mucho amor. En fin, lógicamente, disco para curiosos y coleccionistas.

P.G.M.

SGAMBATI: la Obra para piano, vol. 1. Pietro Spada, piano.
Arts, 47587-2 • 78'45" • DDD
Diverdi **★★★★E**

**Discos
Crítica**
de la a a la z

**LAS MEJORES
VOCES EN**

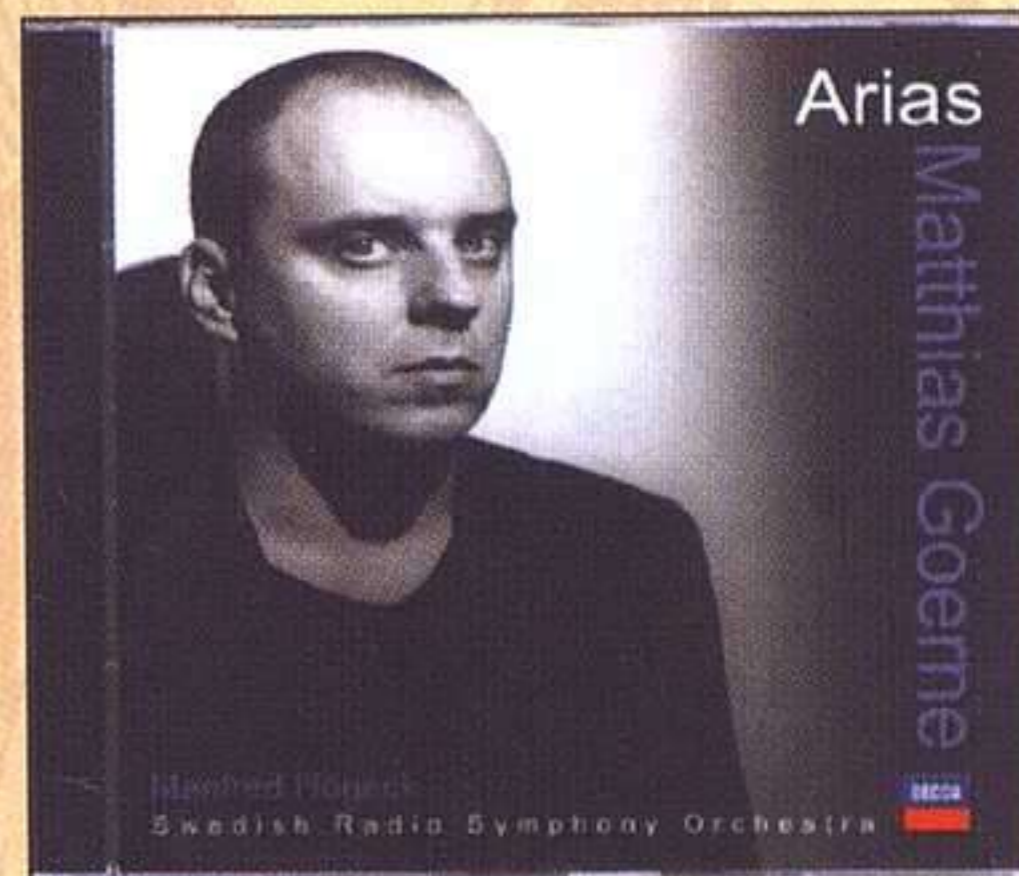
DECCA



A Musical Banquet

Obras de John Dowland, Pierre Guédon, Giulio Caccini, etc.
Andreas Scholl, contratenor
Edin Karazazov, laúd, guitarra
Marcus Märkl, clave/ Christophe Coin, viola

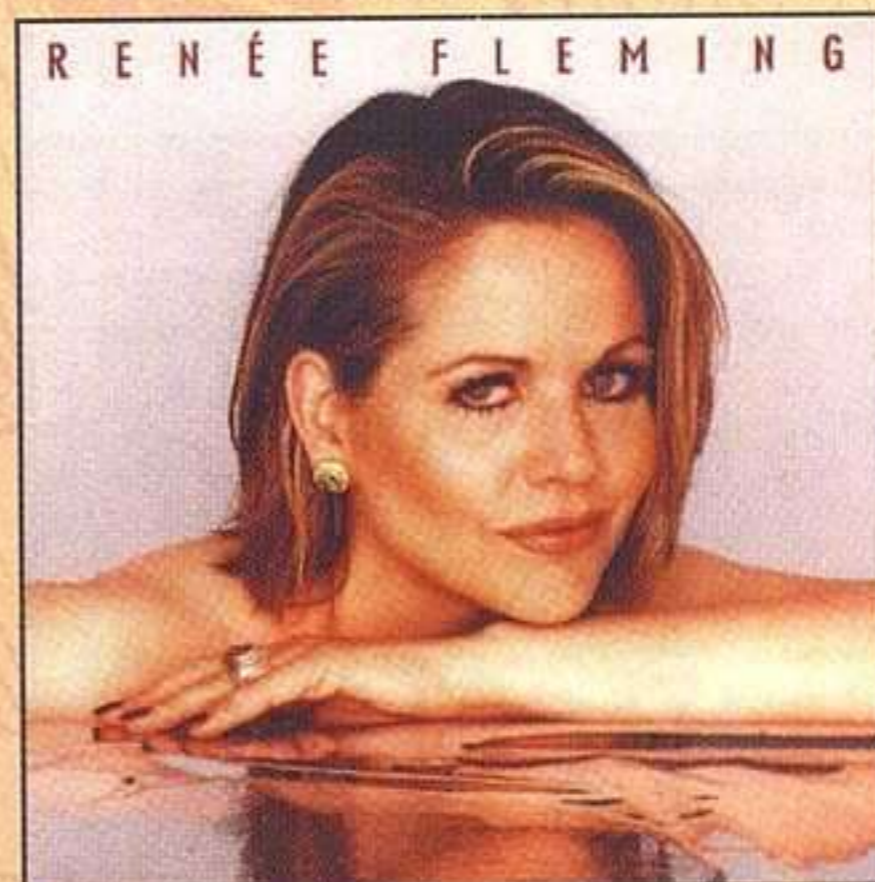
1CD 00289 466 91724



Arias: Matthias Goerne

Arias de: Mozart, Wagner, Schumann, Humperdinck, Strauss, Berg, Korngold
Matthias Goerne, barítono
Swedish Radio Symphony Orc./ Manfred Honeck

1CD 00289 467 26327



Renée Fleming

Arias de: Puccini, Cilea, Bellini, Leoncavallo, Catalani, Bizet, Massenet, Gounod, Verdi
Renée Fleming, soprano
London Philharmonic Orchestra
Sir Charles Mackerras

1CD 00289 467 04929

A Universal Music Company www.universalmusic.es

**“En su disco con
obras de Tosti, Renato
Bruson recuerda al
último Dieskau”**

**“El repertorio de Cole,
Domingo y Carreras
está elegido con
originalidad”**

La selección de canciones de Tosti que nos presenta Renato Bruson en este registro de la firma italiana Nuova Era es, como era de esperar, mucho más inteligente que la acostumbrada por los tenores al uso: ninguna busca el lucimiento del cantante ni termina en un agudo que no viene a cuento; son canciones más calmas, introspectivas, y muchas de ellas sin duda más complejas de interpretar y me atrevería a decir que mejores que las que todos conocemos. Todo un descubrimiento que eleva más aún mi concepto de Tosti.

Bruson está bastante mayor (la grabación es de 1996) y su voz está ya en declive, pero aparte de la lección de canto habitual, profundiza –también es costumbre de la casa– en el texto y en la música hasta lograr que te enamores de ellos. No puedo dejar de nombrar al extraordinario “È morto Pulcinella!” que destaca, si es posible, sobre el resto de las canciones. Robert Kettelson toca correctamente un piano de sonido un tanto rancio, quizá de pared.

Es muy curioso que Bruson, tanto en lo interpretativo como en lo vocal, recuerda al Dieskau ya mayor. Si se compra usted este disco, cosa que le recomiendo, fijese a ver si le parece como a mí.

G.B.C.



TOSTI: Canciones sobre textos italianos. Renato Bruson, barítono. Robert Kettelson, piano.

Nuova Era, 7272 • 44'9" • DDD
Diverdi ★★★★★ **M**

Si se sospecha que la música antigua y barroca disfrutaban de su particular edad de oro gracias al disco –y pese a la crisis general que atenaza a dicha industria– estamos ante un nuevo y feliz argumento que rescata del olvido al compositor veneciano Viviani quien ejerció de violinista y maestro de capilla en Innsbruck hacia 1672. Autor de óperas y oratorios nos sorprende por la variedad y riqueza armónica de sus sonatas, tocatas y suites de danza para uso religioso y profano de cámara según la clasificación corelliana. Es fácil rastrear en sus composiciones un ir y venir entre los modelos italiano y austro-germánico, alternando vitalidad y solemnidad, descollando por su envergadura la sinfonía cantabile, lo más impresionante del disco.

La interpretación es estimulante aunque se contagia de la indefinición temática, posee una contrastada dinámica y permite disfrutar de la brillante labor de los solistas, pero acabamos echando de menos una mayor dosis de aliento. Se trata de un disco que merece el interés del aficionado.

A.B.L.



VIVIANI: Caprichos armónicos, op. 4. Gunar Letzbor, violín. Andreas Lackner, trompeta. Wolfgang Zerer, clave y órgano. Roberto Sen, viola da gamba. Luciano Cotini, archiláud.

Arcana, A 302 • 79' • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**



Desconcierta encontrarse con un disco como este. En un panorama donde el público se ha volcado en la ampliación de repertorio que las recuperaciones en el ámbito de la música antigua han aportado, donde las nuevas generaciones de oyentes rara vez escapan, sea cual sea su nivel de formación, al acoso contaminador de la música pop, y donde el componente agresivo que la creación contemporánea parecía detentar se diluye –no tanto por la calidad de sus propuestas, cuanto por un mercado que admite cualquier tendencia, indiferente a su contenido, que queda relegado a mera etiqueta más dentro de una asfixiante oferta de insignificancias, y sujetándolo a la ley de la demanda– iniciativas como la del sello alemán Winter & Winter parecen resultado en parte del desconcierto, en parte del capricho.

Presentación lujosísima, pero de nulo contenido informativo; tedioso decurso sonoro firmado por Maurice Horsthuis, el viola del inusual (se le unen chelo y contrabajo) Trío de cuerda de Amsterdam que lo interpreta; unión de reiterativos recursos casi minimalistas con guiños jazzísticos o melodías de resonancias arcaicas, en una suerte de neo-simplicidad de anclaje tonal.

¿Por qué y para quién?

D.C.S.

AMSTERDAM STRING TRIO: Winter Theme. Obras de MAURICE HORSTHUIS.

Winter & Winter, 9100602 • 74'58" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**



¿Será ya ésta la última secuela navideña? Todos los años sucede lo mismo: como las casas discográficas trabajan al día y nosotros, no, sucede que extinto ya con creces el “evento” aparece comentado en la revista el disco que lo conmemora mucho después. ¿El valor de éste justifica su existencia fuera del tiempo que lo ha motivado? Las dudas al respecto, como es lógico, son más que razonables, pues en el mejor de los casos, aunque que se trate de un extraordinario producto, siempre seguirá siendo un reclamo para la extroversión de los sentimientos más nobles y “entrañables” que anidan en el interior del corazón humano; y en los grandes almacenes, habría que añadir.

¿Cómo es éste? Estupendo, sin duda. Y con mucho “reclamo”, pues a la participación, más que adecuada, de la guapísima Natalie Cole (hija del gran Nat King Cole), se unen las de Domingo y Carreras (sin Pavarotti, con quien también grabaron el disco correspondiente la pasada Navidad, véase comentario en este mismo número), un indiscutible reclamo comercial y artístico, cuyos resultados colman con creces las expectativas. Además, dentro de lo que cabe, el repertorio está elegido con originalidad.

P.G.M.

UNA CELEBRACIÓN NAVIDEÑA. José Carreras, Natalie Cole, Plácido Domingo. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Vjekoslav Sut.

Erato, 0630146402 • 65'16" • DDD
Warner Music ★★★★★ **A**

“Jordi Savall hace de su nuevo recital una exquisita experiencia”

Discos Crítica
de la a la z

PASADO Y PRESENTE

En esta nueva entrega del sello Alia Vox de Jordi Savall, encontramos grabaciones de diversas fechas y procedencias. El disco presenta un bellísimo recorrido tanto por la música para conjunto instrumental como por las primeras aportaciones en el terreno del canto recitado en la primera mitad del siglo XVII. Ejemplos de éste último encontramos el fantástico *Lamento de Arianna* de Monteverdi (único fragmento –aunque fundador del género– conservado de la ópera *L'Arianna* de 1608). Esta versión fue la grabada por Montserrat Figueras con Ton Koopman, Rolf Liselevand, Paolo Pandolfo y Lawrence Dufschmid hace algunos años para el sello Astrée (disco muy elogiado en su día por quien esto escribe).

Igualmente podemos escuchar lamentos de Jacopo Peri, concretamente el intenso *Lamento di Iole* (1628), también único testimonio de una ópera desaparecida, así como de Nicolò Fontei o la misma Barbara Strozzi.

Entre las piezas instrumentales, Savall al frente de su escogido Hespèrion XXI da vida a diversas obras de Scheidt, Gabrieli, Chilese, Luigi Rossi, Guami, Falconiero, así como a una deliciosa *Sarabande italiana* de autor anónimo.

La interpretación muestra las mejores virtudes del pensamiento savalliano, sobre todo en su concepción libre y diáfana de los fraseos y las dinámicas. La incesante variedad tímbrica, que muestra toda suerte de instrumentos de ese tiempo, incluyendo la percusión “añadida” tan del gusto del músico de Igualada, hace nuevamente de este recital una exquisita experiencia para nuestros oídos.

Como bien se explica en las notas del libreto interior, resulta siempre sugerente enfrentar dos géneros tan dispares como la batalla (en la que

se plasma musicalmente un determinado acontecimiento exterior) y el lamento, quintaesencia de la reflexión y el dolor interior. Esto así, este disco propone al oyente una fascinante galería de afectos, tan tratados por los autores del XVII, que van desde el dolor más desesperado a la más heroica y triunfal celebración.

En lo referente a la retórica musical, los ejemplos son numerosos. De hecho, podemos considerar la batalla (inaugurada por Clément Janequin en 1528 con su célebre composición *La guerre*) como el primer paso hacia la música programática, tales son los tópicos que desde entonces aparecen en las batallas: repetición de notas rápidas, acordes y ritmos marciales y demás recursos sonoros puestos al servicio de un determinado retrato musical.

Igualmente, la estructura armónica del lamento es clara, con esas notas descendentes que han simbolizado históricamente la pérdida y el abandono.

R.M.



BATALLAS Y LAMENTOS. Obras de MONTEVERDI, PERI, FONTEI, B. STROZZI, etc. Montserrat Figueras, soprano. Hesperion XXI. Dir.: Jordi Savall.

Alia Vox, AV 9815 • 76'12" • DDD
Diverdi **★★★★A**



Discos Oblicuos

Lotte Lenya & Kurt Weill

Canciones de una pasión



KURT WEILL: Canciones para Lotte
Itziar Álvarez Arana (soprano)
Barbara Granados Simón (piano)
Nirankar Singh Khalsa (percusión)
Ref.: DO 0002

[Textos originales con traducción española e inglesa]

También disponible

LAS CANTIGAS DE ALFONSO EL SABIO



LAS CANTIGAS DE ALFONSO EL SABIO
Grupo Sema
Dir.: Pepe Rey

Ref.: DO 0001 (2 CD + libro de 91 págs.)

[Textos originales con traducción española e inglesa]

Distribución exclusiva para España:
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid
Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com

DISCOS OBLICUOS
Tel.: 91 448 82 58

e-mail: macmaster@macmaster.es
Responsable de la edición: María Villa
e-mail: mariavilla@macmaster.es



**“Sorpren-
dente la
labor camerística de
Duilio Galfetti y
Diego Fasolis”**

**“La Capella
de Ministrers se
reencuentra con sus
mejores momentos”**

Como continuación y complemento de la Guía de los instrumentos del Renacimiento (RIC L 245412), el sello Ricercar nos ofrece ahora este disco, el cual plantea, para empezar, un problema lexicológico: fagotto, basson, dulcian, curtal... ¿Cómo traducir estas denominaciones? ¿Fagot, bajón, bajoncillo...? Lo cierto es que durante el Renacimiento estos instrumentos de doble lengüeta constituyeron familias en todas las tesituras que son al fagot moderno lo que el “Homo antecessor”, el “Homo heidelbergensis”, el “Homo neanderthalensis”, etc, son al “Homo sapiens” actual. Abundando en esta comparación, lo que contiene este disco es una auténtica “Atapuerca musical”, con un variado instrumentalario “ad hoc” y obras de destacadísimos compositores del Renacimiento y el Manierismo, como Susato, du Caurroy, Praetorius, Selma y Salaverde, Bertoli, etc. ¡Que maravilla la *Sonata sopra la Monica* de Philipp Böhdecker! A destacar, además, la suntuosa presentación y el documentado estudio contenido en el libreto.

S.A.



FAGOTTO, BASSON, DULCIAN, CURTAL... UNE ÉNIGME DE LA FIN DE LA REINAISSANCE. Syntagma Amici. Dir.: Jérémie Papasergio.

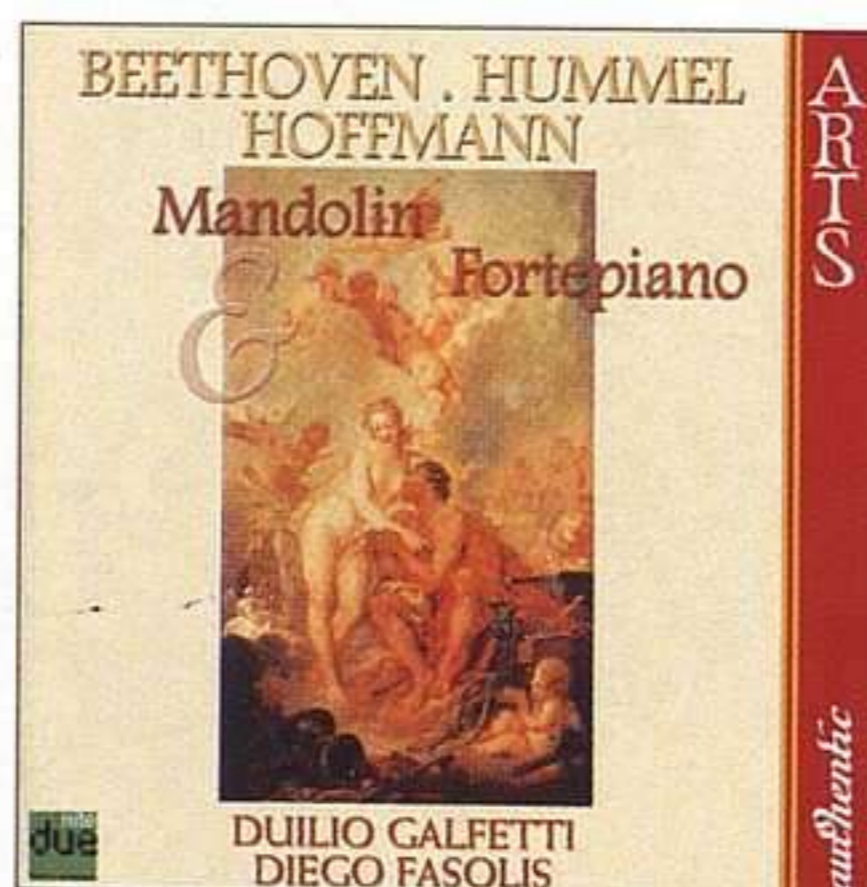
Ricercar, 233392 • 59'26" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

A pesar de no contar con un repertorio muy extenso la mandolina sí ha sido capaz de interesar a un buen grupo de compositores ilustres (Vivaldi, Mozart, Mahler, Falla, Schönberg...). El repertorio seleccionado en el presente disco recoge quizá las obras más representativas del repertorio camerístico, especialmente Beethoven y Hummel, escritas en una época en la que la mandolina napolitana (cuatro órdenes de cuerdas metálicas con la misma afinación que el violín y tocadas con plectro) estaba realmente de moda en los ambientes elegantes.

Las cuatro piezas de Beethoven, aunque menores no escapan a la inconfundible profundidad de su estilo contrastando con un repertorio más amable, muy al gusto del público burgués de la época. La *Grande Sonata op. 37* de Johann Nepomuk Hummel, por su parte, es una obra de considerable importancia, inspirada, bella y proporciona a los intérpretes material de gran lucimiento. Impresiona el trabajo de Galfetti mientras que la labor camerística de ambos músicos es sorprendente en todo lo referido a las articulaciones.

Las sonatas del desconocido Giovanni Hoffmann son atractivas pero denotan más el oficio del virtuoso instrumentista que del inspirado compositor.

P.G.B.



MANDOLINA Y FORTEPIANO. Obras de BEETHOVEN, HUMMEL y HOFFMANN. Duilio Galfetti, mandolina. Diego Fasolis, fortepiano.

Arts, 47610-2 • 64'13" • DDD
Diverdi ★★★★★ E



Continúa el negocio, lo que, bien mirado, no está tan mal: ojalá la industria dispusiera de muchos “productos populares” como éste; le iría algo mejor, así, y, de paso, probablemente nos iría mejor también a los demás. Y es que, no me cansaré de repetirlo, la desorientación, cuando no simplemente dejación, de las casas de discos por falta de rentabilidad, es sencillamente bestial. Nadie sabe qué hacer, así que, a lo peor la solución más adecuada es olvidarse de la música por el momento y sanear el negocio a base de discos como éste.

Los Tres Tenores atacan de nuevo. Domingo con su inextinguible pasión; Carreras con su toruna voluntad de siempre; y Pavarotti, pañuelo al viento, que no voz al viento. Los tres cantando villancicos, ablandando almas y enterneciendo espíritus, supongo que llegarían a entrar las Navidades pasadas hasta la cocina de todo hogar de biennacidos. ¿Que cómo es este disco? Bueno, y qué importa eso: este pequeño trozo de historia contemporánea que es la marca Tres Tenores se ha colado también en la Navidad. No más.

P.G.M.

LA NAVIDAD DE LOS TRES TENORES. José Carreras, Luciano Pavarotti, Plácido Domingo. Orquesta Sinfónica de Viena. Dir.: Steven Mercurio.

Sony, SK 89131 • 63'33" • DDD
Sony Music ★★★★★ A



Si Hesperion XX nos ha familiarizado con una apasionante Edad Media, todo esplendor y un sonido brillante y suntuoso, la Capella de Ministrers se insinúa como un hermano pequeño que intenta seguir la misma estela de rigor y calidad pero con diferentes argumentos. El grupo valenciano se desenvuelve en un ambiente casi minimalista de íntima complicidad y practica una voluntaria reducción de medios. Su interpretación es contenida y exige del oyente una refinada sensibilidad, pero compensa con un sensacional trabajo de orfebrería. Si hacen muy patente la percusión siguiendo en esto la corriente de los grupos liderados por Jordi Savall, práctica de precaria legitimidad histórica que desagrada en determinados círculos pero contribuye a conseguir un sonido exuberante y seductores efectos. Sobriedad frente a opulencia, diferentes caminos, eficaces para recrear el misterio, la magia y la alegría que ejercieron los trovadores al servicio del amor cortesano y otros ideales religiosos, morales o políticos. El grupo liderado por Carles Magraner, superadas anteriores indecisiones, se reencuentra con sus mejores momentos en un trabajo maduro e impecable que cuenta con un aliciente especial: la joven y prometedora soprano Ruth Rosique.

A.B.L.

TROBADORS. CANCIONES DE TROVADORES. EL AMOR CORTESANO EN LA EDAD MEDIA. Capella de Ministrers. Dir.: Carles Magraner.

Naïve, AVI 8016 • 59'37" • DDD
Aavidis ★★★★★ AR

Ópera zarzuela y recitales

ANTES DE AQUEL VERANO DEL 87

Nos llega esta *Carmen* desde el Metropolitan Opera neoyorquino, dirigida desde el foso por un Levine algo más entonado que de costumbre pero que, a pesar de ello, se muestra incapaz de trasladar al oyente toda la fuerza y el refinamiento sonoro de una de las partituras más brillantes y dramáticas de la historia del género lírico (basta con escuchar el precipitado final del famoso número de Escamillo en el segundo acto, los diferentes interludios o la misma conclusión de la ópera para darse cuenta de que esta batuta no se priva de emplear la brocha gorda cuando se tercia, y nunca mejor dicho).

Desde mi punto de vista es en el elenco vocal donde se concentra el relativo interés de esta representación. La participación de Carreras resulta además emotiva por razones extramusicales, pues la filmación data de febrero de 1987 y conviene recordar que tan sólo unos meses después, durante el verano, se le diagnosticó una leucemia que puso en grave riesgo su vida y que felizmente superó, aunque yo creo que en lo artístico no llegó a recuperarse del todo. El catalán ha encarnado al cabo Don José en numerosas ocasiones y desde luego sabe lo que se hace; sin embargo, le encuentro aquí algo inseguro, incómodo en la emisión y, como siempre, poco convincente en el aspecto teatral, lo que no significa que no consiga imprimir carácter a su personaje.

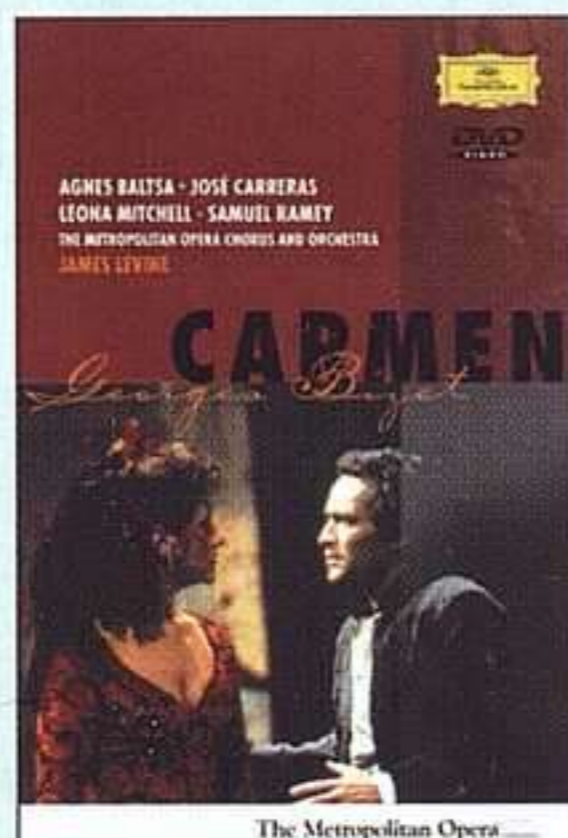
La Baltsa también se conoce al dedillo el personaje protagonista femenino (la "supermujer" que tanto admiraba Nietzsche) y está en general metida en su difícil papel, proponiendo una *Carmen* calculadora e inquietante, aunque quizás la voz no sea suficientemente robusta y necesite, por otra parte, recibir lecciones de baile.

No era ésta, por descontado, la primera vez que ambos cantaban juntos esta ópera: por ejemplo, les había dirigido Karajan en una versión discográfica publicada por el sello amarillo y actuaron también juntos en el Liceo barcelonés en 1985.

En lo que respecta a los otros dos papeles importantes, diré simplemente que el Escamillo de Samuel Ramey, a despecho de algunos problemas en la tesitura grave, resulta en general creíble, en tanto que Leona Mitchell, holgada en lo vocal, construye una Micaela demasiado madura, sin esa ingenuidad, incluso timidez, que en mi opinión debería exhibir. En definitiva, no es la que comento una *Carmen* de referencia, ni mucho menos.

Es una versión de buen nivel en lo vocal, pero queda a cierta distancia de los registros más recomendables en disco compacto: a mi juicio y por este orden, Berganza/Domingo/Milnes/Cotrubas (D.G., con Abbado) y Troyanos/Domingo/Van Dam/Te Kanawa (Decca, con Solti).

J.A.R.R.



BIZET: Carmen. Agnes Baltsa, José Carreras, Leona Mitchell, Samuel Ramey. Coro y Orquesta del Met. Dir.: James Levine.

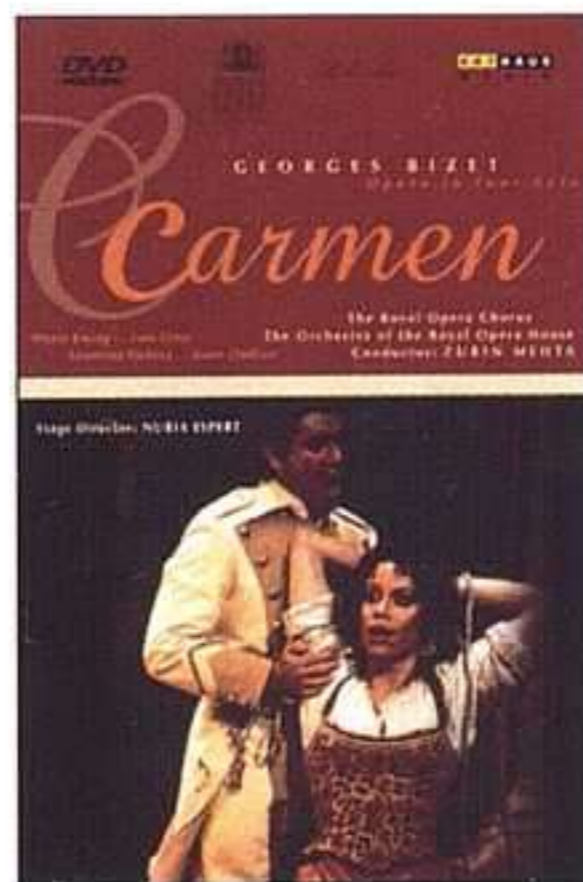
D.G., 0730009 • DVD • 172' • DDD
Universal Music ★★★A

Registrado en vivo en 1991, el presente DVD recoge la producción del Covent Garden de cuya puesta en escena fue responsable Nuria Espert. Una escenografía clásica y estilizada que sitúa la acción en la época original y que unida al planteamiento dramático y a la adecuación física de los intérpretes a sus respectivos personajes hace que la obra de Bizet resulte verosímil en todo momento.

La *Carmen* de Maria Ewing es fría y calculadora; sus facciones inquietantes complementan una voz oscura y tersa, muy adecuada al papel. Luis Lima posee un timbre bello pero su Don José es un poco blandito y falto de garra.

Por su parte, Gino Quilico es un Escamillo poderoso, un torero dandy cuya planta ayuda a explicar la traición de la voluble protagonista. La mejor interpretación corre a cargo de Leontina Vaduva, cuya Micaela está maravillosamente cantada y hace brillar a un personaje que suele resultar patético ante el fragor de lo que ocurre en escena. Mehta dirige con fluidez y consigue pasar casi desapercibido, lo cual debe interpretarse positivamente: la máquina funciona tan bien que nos arrastra la acción dramática y uno se olvida de que alguien está moviendo los hilos de la marioneta.

L.E.J.



BIZET: Carmen. Maria Ewing, Luis Lima, Leontina Vaduva, Gino Quilico. Coro y Orquesta del Covent Garden. Dir.: Zubin Mehta.

Arthaus, 100096 • DVD • 164' • DDD
Ferysa ★★★A



Si contar con un reparto de grandes y poderosas voces fuera un valor absoluto, la presente grabación merecería todas las alabanzas, pero en aspectos tales como la expresividad e interpretación musical, la cuestión es otra. A principios de los 50 Corelli era el Don José de moda en Italia, por sus exuberantes dotes vocales y por su atractivo físico. Sin embargo, por su técnica y falta de madurez interpretativa dejaba bastante que desear, aspectos que mejorarían en su grabación con Karajan de 1961. En este registro del 56, Corelli muestra una voz ancha y espectacular, pero con agudos turbios y faltos de apoyo, y su línea de canto resulta muy tosca. En el papel protagonista, la cantante mexicana Belén Amparán parece cortada por el mismo patrón, voz grande y noble, pero brusca en la expresión, con una visión del personaje más agresiva que sensual. El Escamillo de Anselmo Colzani, aceptable vocalmente, pero retraído e inexpresivo, y a la Micaela de Elda Ribetti le falta refinamiento. El resto de los personajes, mediocres, y la dirección más efectista que musical.

F.C.M.

BIZET: Carmen. Belén Amparán, Franco Corelli, Anselmo Colzani, Elda Ribetti. Coro y Orquesta Sinfónicos de la RAI de Milán. Dir.: Nino Sanzogno.

Myto, 2 MCD 005.231 • 2 CDS • 148' • ADD
Diverdi ★★★MH

“La Adriana que
ahora publica Myto
posee muchos
atractivos”

“No hay duda: hay que
comprar los DVDs en
los que Gardiner dirige
óperas de Gluck”



Uno de los productos más desastrosos de todo el catálogo de Myto. El detalle de los cortes de estos CDs corresponde a un *Don Pasquale* protagonizado por Taddei y publicado no ha mucho por la compañía corsaria (para arreglar el desaguisado, Myto ha adjuntado una hojilla en la que se da la información correcta). Pero ahí no queda la cosa, en el interior de la carpetilla se reproduce una imagen en la que José Carreras abraza a Teresa Stratas en una *Bohème*, diciendo su pie de foto: “Aragall in La Bohème”. Sin comentarios. Por lo demás, la versión posee numerosísimos atractivos: La Scotti, pese a sus defectos, es una de las Adrianas más arrebatadoras del disco; Aragall –Maurizio es uno de sus grandes papeles– está, en la medida de sus posibilidades, entregado y fenomenal de voz; Taddei es un histriónico Michonnet; y la rabiosa Principessa de la Obratzsova es de antología. A todo ello hay que añadir la que, posiblemente, sea la mejor dirección conocida de la ópera de Cilea. ¡Ah!, y suena muy bien.

J.T.S.

CILEA: Adriana Lecouvreur. Renata Scotti, Jaume Aragall, Giuseppe Taddei, Elena Obraztsova. Coro y Orquesta de la Ópera de San Francisco. Dir.: Giandrea Gavazzeni.

Myto, 2MCD 005.234 • 2 CDs • 137' • ADD
Diverdi ★★★★★ MRH

EL IMPERIO DE LA LUZ Y LA GEOMETRÍA

El día ocho de octubre de 1999 reabría sus puertas el Teatro del Chatêlet parisino tras las obras de remodelación. Su nuevo director (sustituto del por estos lares efímeramente conocido Stéphan Lissner), Jean-Pierre Brossman, programó el *Orfeo* y *Eurídice* de Gluck, a la que acompañaría, también con carácter de inauguración, *Alceste*, del mismo autor. Las representaciones de estas dos piezas son las que aparecen en los respectivos DVDs que ahora se comentan.

Fue una especie de proyecto común (a pesar de ser dos títulos de marcadas diferencias dramáticas), encargado a Gardiner en la parte musical y al singular Bob Wilson en la puesta escénica. Una mezcla explosiva; Gardiner: rústico, cantudo, pasional, casi sanguíneo; Wilson: el imperio de la geometría, el estatismo (está bien escrito: estatismo, aunque bien valdría estetismo) y el diseño convertido en expresión (¿quizá habría que hablar de “a-expresión”?) corporal. Resultado: un bellissimo producto, raro, con –en lo musical– aciertos de primer orden frente a incomprensibles errores de bulto, y puesto al servicio de una idea teatral que, si al principio puede chocar algo, acaba funcionando de maravilla.

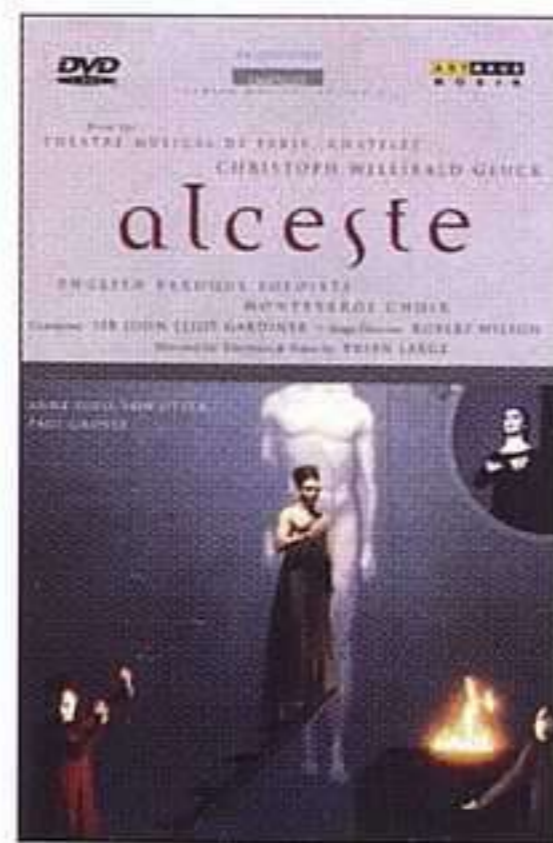
Se trata de presentar lo “clásico” como resultado de un proceso de estilización y simplificación de la luz y la forma como elementos últimos de la arquitectura dramática. Lo que si en “*Orfeo*” funcionó bien, en *Alceste* alcanzó un acabado sobresaliente; porque esta última es una obra con extraordinarias escenas de conjunto que dan pie fantástico para semejantes aventuras estéticas, algo que en la otra, una obra de personaje, sucede menos.

Y hablando de personajes: ¿qué sucedió con los cantantes? Todos alcanzaron una espléndida altura, pero entre ellos brillaron con luz especial Magdalena Kozena como Orfeo y Anne Sofie von Otter en el papel protagonista de *Alceste*. Y tiene su cosa que dos mujeres de semejante belleza se las tuvieran que ver con sendos trajes negros, largos de arriba a abajo de sus cuerpos, tapados hasta los tobillos y los pies, y respectivas pelucas negras de un pelo liso: ahí Wilson estuvo fino; prefirió la idea a... la forma.

La Kozena es una cantante de enorme proyección, pero, sobre todo, una espléndida cantante de ópera, una fenomenal cantante-actriz; la Von Otter, en el cénit de su carrera, estuvo sencillamente impresionante.

En resumen, dos verdaderos espectáculos operísticos. No hay que dudar acerca de la compra de estos DVDs.

P.G.M.



GLUCK: Alceste. Anne Sofie von Otter, Paul Groves, Dietrich Henschel, Yann Beuron. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists. Dir.: John Eliot Gardiner.

Arthaus, 100160 • DVD • 135' • DDD
Ferysa ★★★★★ AR

GLUCK: Orfeo y Eurídice. Magdalena Kozena, Madeline Bender, Patricia Petibon. English Baroque Soloists. Dir.: John Eliot Gardiner.

Arthaus, 100062 • DVD • 100' • DDD
Ferysa ★★★★★ AR

Hay quien dice que la obra lírica de Heinrich Marschner, sirve de equilibrado nexo de unión entre Weber y Wagner. A juzgar por *Hans Heiling* –o *Der Vampyr*–, al menos para un servidor, el compositor de Zittau parece ser más un correligionario de Weber y de sus procedimientos, aunque sin su genio, que un predecesor del magisterio wagneriano. En estas casi dos horas de música no será difícil que el aficionado halle pasajes con cierto encanto, pero tampoco pasará desapercibida para el melómano cultivado una importante ausencia de credibilidad y de unidad teatral, así como de inspiración musical de altura. La grabación radiofónica que nos ofrece Myto cuenta con dos ganchos: la interpretación del papel titular a cargo de un joven Hermann Prey (que aunque está muy bien, no es lo que será unos años después) y la contundente presencia de Joseph Keilberth en el foso. Como obsequio se ofrece un breve recital de Prey, con la soprano ligera Erika Köth, celebrado en Múnich en el mismo año. El Prey que todos amamos estaba aún por llegar.

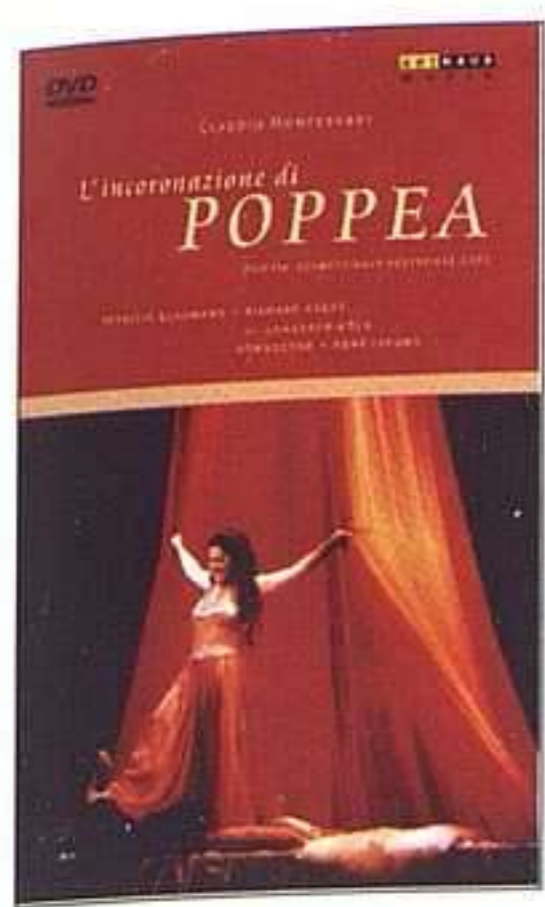
J.T.S.



MARSCHNER: Hans Heiling. Hermann Prey, Liane Synek, Leonore Kirschstein, Hetty Plümacher. Coro y Orquesta de Colonia. Dir.: Joseph Keilberth.

Myto, 2MCD 005.232 • 2 CDs • 153' • ADD
Ferysa ★★★★★ MH

“Jacobs demuestra ‘saberse’ a Monteverdi de pe a pa”



Me ha encantado este DVD. Jacobs dirige muy bien a los Concerto Köln; los cantantes están, en general, estupendos. El montaje es muy razonable. No falla nada. Se trata de una sobria puesta en escena (Michael Hampe) de enorme atractivo. En tonos oscuros con importantes toques de rojo, resalta con descaro los aspectos eróticos y la lucha por el poder establecida entre los personajes de manera sencilla pero no gráfica; su carga simbólica es enorme. Me ha parecido impresionante, en todo caso, su radical capacidad para encontrar el equilibrio entre fondo y forma, es decir, es muy bella, pero “teatralmente” bella. Entre los cantantes destacaría a la excelente Kathleen Kuhlmann, una Octavia de acertado contenido dramático y de aspecto expresivo negro. Como contraste, la Poppea de Patricia Schumann, correcta vocalmente, es una fiesta para la vista. Los hombres rayan a buena altura, particularmente Richard Croft en un histriónico Nerón. Los secundarios, por su parte, son excelentes. Pero el artífice principal del éxito es un René Jacobs que no sólo demuestra “saberse” a Monteverdi de pe a pa; el entusiasmo con que se enfrenta a la partitura nos llega íntegro en la escucha.

P.G.M.

MONTEVERDI: La coronación de Popea. Patricia Schumann, Richard Croft, Kathleen Kuhlmann, Harry Peeters. Concerto Köln. Dir.: René Jacobs.
Arthaus, 100108 • DVD • 150' • DDD
Ferysa **★★★★AR**

“Kathleen Battle es una Pamina irreproachable en La flauta mágica”



UNA “FLAUTA” SIN GRANDES EXCESOS

Aparece en el nuevo formato DVD una conocida grabación de *La Flauta Mágica* que, realizada en el Metropolitan de Nueva York en febrero de 1991, ya había circulado en video con anterioridad. Una grabación que –hay que apresurarse a afirmar– posee evidentes cualidades, pero quizá no todas las esperables en una producción de estas características. Porque si, en otras ocasiones, el nombre del Met es sinónimo de calidad, lo que aquí nos encontramos es una *Flauta* suficiente y poco más.

¿Qué es lo que hace que el conjunto no raye a la altura deseable? Como suele ocurrir en estos casos, la razón se halla en la combinación de una serie de factores, de entre los que destacaré una dirección escénica carente de originalidad y una iluminación bastante pobre para un teatro de tal categoría y que sacan poco provecho de los bellos decorados diseñados por el conocido pintor David Hockney, quien repite aquí la anterior experiencia de Glyndebourne.

En cuanto a lo musical, he de salir en defensa de ese director tan a menudo despreciado que es James Levine. Su Mozart no es, claro está, un ejemplo de rigor historicista, pero tampoco pretende serlo. Levine pretende, y logra, hacer que su música viva, respire y brille. Algo que percibimos desde la obertura, en la que sus célebres exageraciones dinámicas son muy bienvenidas, y que continúa hasta la apoteosis final.

La orquesta –¿es necesario insistir?– es sencillamente un prodigio de afinación, empaque y ductilidad ante las muy variadas exigencias que su director les impone, a diferencia del coro, que se muestra algo flojo.

Entre los solistas hay un poco de todo. La mejor, sin duda, una Kathleen Battle que, todavía en sus momentos felices en el teatro neoyorquino, interpreta una Pamina irreproachable desde el punto vocal y un punto almibarada en lo dramático; la Reina de la Noche de Luciana Serra es un prodigio de exactitud y afinación en su escabroso cometido, aunque su dicción sea ininteligible, mientras que Kurt Moll confiere a Sarastro la habitual sobriedad y presencia escénica que es consustancial al personaje.

A partir de aquí, las cosas empeoran. Al Tamino de Francisco Araiza, de indudable musicalidad, le falta ese último toque heroico que tan acertadamente le otorgó el insuperado Wunderlich, pero tiene clase y distinción. Algo que le falta al Papageno de Manfred Hemm, de voz bella y emisión fácil, pero impersonal y lamentablemente rígido en la expresión. Lástima en un cantante tan bien dotado.

En resumen, es, sí, una buena *Flauta*, pero no la mejor de las posibles.

D.F.R.

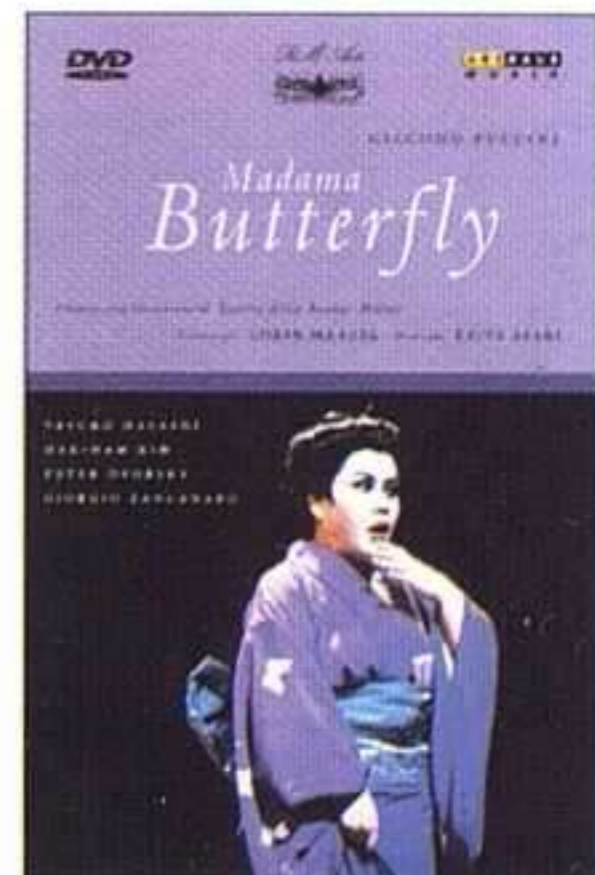
MOZART: La flauta mágica. Kathleen Battle, Luciana Serra, Francisco Araiza, Manfred Helm, Kurt Moll. Coro y Orquesta del Met. Dir.: James Levine.

D.G., 073003-9 • DVD • 169' • DDD
Universal Music **★★★A**

Esta *Madama Butterfly* corresponde a una representación milanesa del año 1986. Según se lee en el cuadernillo adjunto al disco, “la presente realización exhibe un orientalismo auténtico... El director de escena japonés Keita Asari dispuso para los dos principales papeles femeninos de dos cantantes de renombre llegadas de Oriente”. Pues a servidor le importa un comino que esta Cio-Cio San (Yasuko Hayashi) haya nacido a los pies del Fuji-Yama o en la vecindad de un templo sintoísta de Nagasaki. Esto es una ópera y lo único que se les pide a los artistas es que canten y actúen bien, y esta señora no hace ni lo uno ni lo otro (me quedo con la Scotto o la Freni, aunque procedan del otro lado del globo). Dvorsky como Pinkerton no le saca partido a su espléndida voz y Zancanaro (el cónsul americano) cumple. La sosa dirección de Maazel no contribuye a subir el listón.

(Utilizo ahora esta tribuna para reclamar de las casas editoras de música en soporte DVD que, ya que no se dignan a traducir al castellano los textos que acompañan a los discos que distribuyen en España, al menos hagan algo tan sencillo como incluir los libretos completos de las óperas y no se limiten a proporcionar meros resúmenes argumentales).

J.A.R.R.



PUCINI: Madama Butterfly. Yasuko Hayashi, Hak-Nam Kim, Peter Dvorsky, Giorgio Zancanaro. Coro y Orquesta del Teatro alla Scala. Dir.: Zubin Mehta.

Arthaus, 100110 • DVD • 144' • DDD
Ferysa **★★★A**

“Myto propone una versión de Eugenio Onegin que merece la pena tener”

“Muy sugestiva la concepción escénica de La Fura del Baus para D.Q.”

Interesante interpretación musical y preciosa y jugosa propuesta escénica de la deliciosa ópera de Rossini, procedente de una representación en el Festival de Schwetzingen el año 1987. Ralf Weikert tiene un impecable estilo rossiniano y una incontable musicalidad, haciendo sonar muy bien y muy propia a la Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart (que no debió nacer tocando precisamente estas músicas): sólo se le puede criticar que dejase hacer ciertos excesos bufos a más de un cantante. La dirección escénica de Michael Hampe está al servicio de la obra: es imaginativa, pero no arbitraria, sencilla y nada pretenciosa. Bueno el nivel de los cantantes con la clamorosa excepción de Günter von Kannen: el mejor Alberich de los últimos tiempos es lo menos rossiniano que se pueda imaginar. Muy bien, pese a no ser el papel de su vida, la Isabella de Doris Soffel, mejor aún Robert Gambill (¡que ahora canta, y muy bien, Tannhäuser!) y correctos Nuccia Focile y Enric Serra. Disfrutable.

A.C.A.



ROSSINI: La Italiana en Argel. Günther von Kannen, Nuccia Focile, Robert Gambill, Doris Soffel. Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart. Dir.: Ralf Weikert.

Arthaus, 100120 • DVD • 148' • DDD
Ferysa **★★★ A**

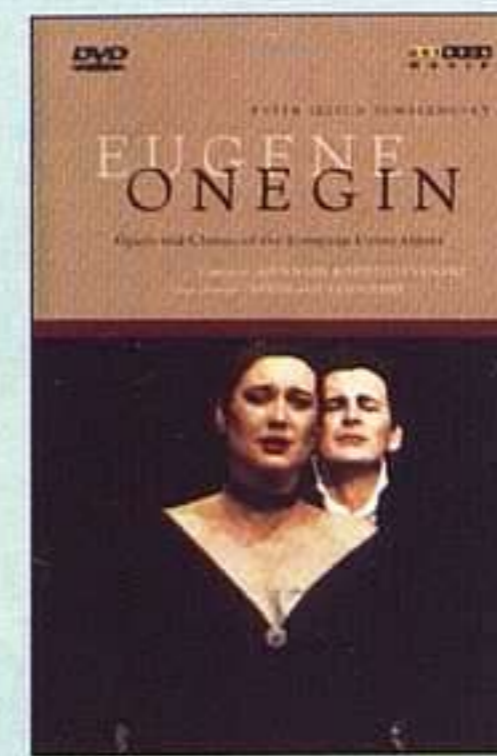
Se puede decir que los cantantes más relevantes de la época, disponibles para este repertorio, se juntaron en esta representación del año 1955 en Viena. Contar con Gottlob Frick para el breve, aunque importante, papel del príncipe Gremin, o con Hilde Rössel Majdan en el papel de la doncella de Tatiana, y no en una grabación de estudio, sino en una representación en teatro, es un verdadero lujo. Pero más lujo aún es contar para los papeles principales a cantantes de la talla de Leonie Rysanek, irrepetible Tatiana no disponible en grabaciones de estudio, o de George London, de portentosas facultades, excelentes técnica y dotes interpretativas, en el papel de Onegin, es garantía de gran calidad en los resultados. El papel de Lenski es asumido por Anton Dermota, músico de gran profesionalidad y sensibilidad musical. Su interpretación de la bellísima aria “Wohin, wohin”, es de tal perfección y expresividad que resulta parangonable con las del gran Nicolai Gedda. Es lástima que el idioma elegido sea el alemán y no el ruso original, que la grabación no reúna la calidad de las modernas, y que no se acompañe el libreto, pero en cualquier caso es una versión que sin duda merece la pena tener.

F.C.M.



TCHAIKOVSKY: Eugenio Onegin (en alemán). Leonie Rysanek, George London, Anton Dermota, Gottlob Frick. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Vienesa. Dir.: Berislav Klobucar.

Myto, 2 MCD 005.233 • 2 CDs • 140' • ADD
Diverdi **★★★★ MH**



Viendo y oyendo este *Onegin* no puede uno evitar pensar que una gran mayoría de los DVD-vídeo que hay en el mercado poseen escaso interés, mientras siguen inéditas en este estupendo soporte la mayor parte de las joyas que llegaron a lanzarse hace unos años en laser disc: ¿A qué viene publicar este *Onegin* cuando Decca tiene filmado el de Solti, con grandes cantantes, durmiendo el sueño de los justos? ¿Qué está pasando? Esta versión que comento, filmada en Baden-Baden (1998) está hecha por un grupo de cantantes jóvenes realmente bisoños, de muy escaso relieve y, creo, muy poco promisorios los que tienen a su cargo los papeles principales. A su frente, un otras veces gran director insalvable aquí: irrelevante, empalagoso o charanguero (¡qué polonesa y qué vals!, por ejemplo) al mando de un coro y una orquesta (que responden al pretencioso nombre de European Union Opera) muy flojos. Para colmo, una dirección escénica de N. Lehnhoff fea, pobretona y sin imaginación que no logra que los cantantes actúen con dignidad.

A.C.A.

TCHAIKOVSKY: Eugenio Onegin. Vladimir Gluscheck, Orla Boylan, Anna Burford, Katja Boos, Michael König. Coro y Orquesta de Unión Europea de Ópera. Dir.: Gennadi Rozhdestvensky.
Arthaus, 100126 • DVD • 152' • DDD
Ferysa **★★★ A**



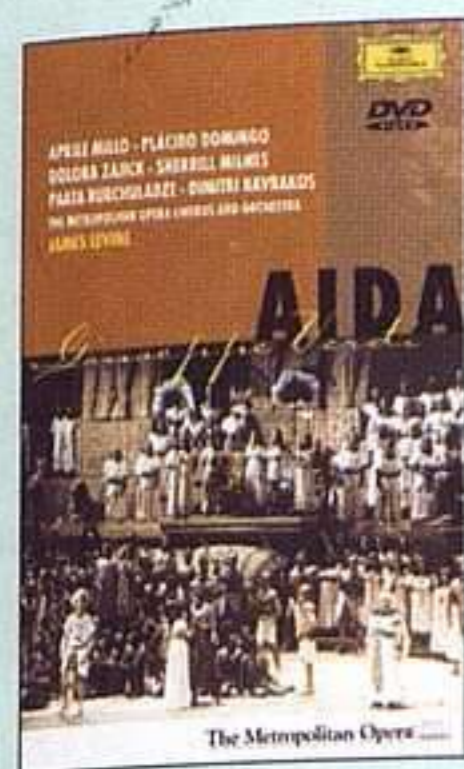
Ópera nada convencional aún en estos tiempos tan poco convencionales, este *D.Q. Don Quijote en Barcelona*, con libreto de Justo Navarro y música de José Luis Turina, se beneficia de una muy sugestiva concepción escénica de Àlex Ollé y Carlos Padrissa (*La Fura del Baus*) que es, sin duda, el elemento más atractivo de la producción, pues, para ser sincero, confieso que la música no me acaba de convencer y menos todavía los textos. Los tres actos transcurren, respectivamente, en Ginebra en el año 3014, en Hong Kong en 3016 y en Barcelona en 2004 (durante un congreso conmemorativo del cuarto centenario de la publicación de la novela de Cervantes). Es un gran espectáculo multimedia que aprovecha al máximo las nuevas instalaciones del Teatre del Liceu.

El presente DVD (grabado en octubre del año pasado) inaugura una colección producida por el coliseo barcelonés. Además de incluir un reportaje sobre los ensayos y el propio montaje con entrevistas a los creadores, ofrece una interesante prestación: la posibilidad de seleccionar diferentes ángulos de visión en una misma escena de la ópera (hasta se pueden escoger planos tomados desde el interior del escenario). En fin, una propuesta rabiosamente moderna.

J.A.R.R.

TURINA, J.L.: Don Quijote. Michael Kraus, Flavio Oliver, Pilar Jurado. Coro y Orquesta del Teatre del Liceu. Dir.: Josep Pons.
G.T. del Liceu, 8436014720009 • DVD • 170' • DDD
Gaudisc **★★★★ A**

“Una versión de lujo de Il trovatore para el aficionado a la ópera de divos”



Esta *Aida*, representada con público en el Met en 1989, ya salió en vídeo y laser disc. Ganadora de un Premio Emmy en su día, esta versión hará las delicias de los operófilos “tradicionalistas” no muy exigentes: escenarios realistas a lo grande (poco rigurosos históricamente), montones de figurantes, trajes cargados de quinca-lla (debieron vaciar todas las bisuterías de Nueva York)... todo lo cual esconde una dirección escénica plana, casi inexistente (el DVD no aclara quién es su responsable). En lo musical, y pese a la lista de grandes nombres, las cosas no fueron mucho mejor: la dirección eficaz, pero chata y cortante, de Levine, no afecta a los cantantes: cada uno va a su aire. Se impone la talla de Domingo (que al principio no se encontraba muy bien de voz), de Millo (*Aida* a la antigua, clara imitadora de Tebaldi) y de Zajick (Amneris, quizá la más convincente del reparto); Milnes tuvo, pero no estuvo demasiado bien de voz (voz, casi su única baza)... Vd. verá.

A.C.A.

VERDI: *Aida*. Aprile Millo, Plácido Domingo, Dolora Zajick, Sherril Milnes, Patata Burchuladze. Coro y Orquesta del Met. Dir.: James Levine.

D.G., 073001-9 • DVD • 158' • DDD
Universal Music ★★★★★ A

“La Cenicienta de Pauline Viardot es una preciosidad”

Ni el estatismo del movimiento escénico sobre una omnipresente escalinata y ante unos espartanos decorados de Ezio Frigerio, ni la escasa esbeltez de los cuatro protagonistas, ni el parco dramatismo de éstos, ni siquiera la calidad de la imagen, algo turbia, empañan esta toma en vivo del Metropolitan realizada en octubre de 1988 y verdaderamente grandiosa. Versión de lujo, ideal para el aficionado a la ópera “de divos”, es difícil encontrarle puntos débiles en lo musical. Milnes toca techo alguna vez, pero su Conde Luna es contundente, intolerante y despótico y su presencia escénica convence. Eva Marton tal vez se muestre poco ágil en las coloraturas, pero tiene una voz con mucho cuerpo e imprime a su papel una pasión increíble. La Azucena de la Zajick es oscura, impresionante y cantada sin dificultad. Y en cuanto al rey Pavarotti (que es objeto ya de una ovación sin abrir la boca, simplemente al pisar la escena), no defrauda las expectativas; en plenitud vocal, canta “sobrado” un Manrico al que sólo se podría afejar su hieratismo. Inspirado, Levine dirige una orquesta y coros brillantes (el sonido, por cierto, es magnífico) y mete a todo el personal en cintura, que no es poco.

L.E.J.



VERDI: *Il trovatore*. Luciano Pavarotti, Eva Marton, Dolora Zajick, Sherril Milnes. Coro y Orquesta del Met. Dir.: James Levine.

D.G., 073002-9 • DVD • 133' • DDD
Universal Music ★★★★★ A



Esta *Traviata*, filmada en 1998 por las producciones de Glyndebourne (aunque no en el Teatro, y sin público) se resiente en primer lugar de una toma de sonido deficiente; Peter Hall aparece aquí como un seguidor de Zeffirelli por los escenarios “naturales” recargados con todo lujo de detalles “realistas”; aparte de eso, su labor es positiva, salvo por algún detalle fuera de lugar, como los de acercar los salones de la nobleza parisina demasiado a los lupanares. La versión musical, pese a la presencia del siempre serio y eficiente Haitink y de la espléndida Filarmónica de Londres, no es de lenguaje muy verdiano que digamos, y los tres cantantes protagonistas flojean, particularmente el barítono Brent Ellis. Marie MacLaughlin, no mucho antes una soprano muy estimable, está aquí no sólo no muy centrada en esta música, sino con la voz algo deteriorada, y el tenor lírico Walter MacNeil es poco idóneo estilísticamente y algo melifluo. Siguen lanzando muchos DVDs, pero muy pocos que merezcan la pena.

A.C.A.

VERDI: *La traviata*. Marie McLaughlin, Walter MacNeil, Brent Ellis. Orquesta Filarmónica de Londres. Dir.: Bernard Haitink.

Arthaus, 100112 • DVD • 138' • DDD
Ferysa ★★★★★ A

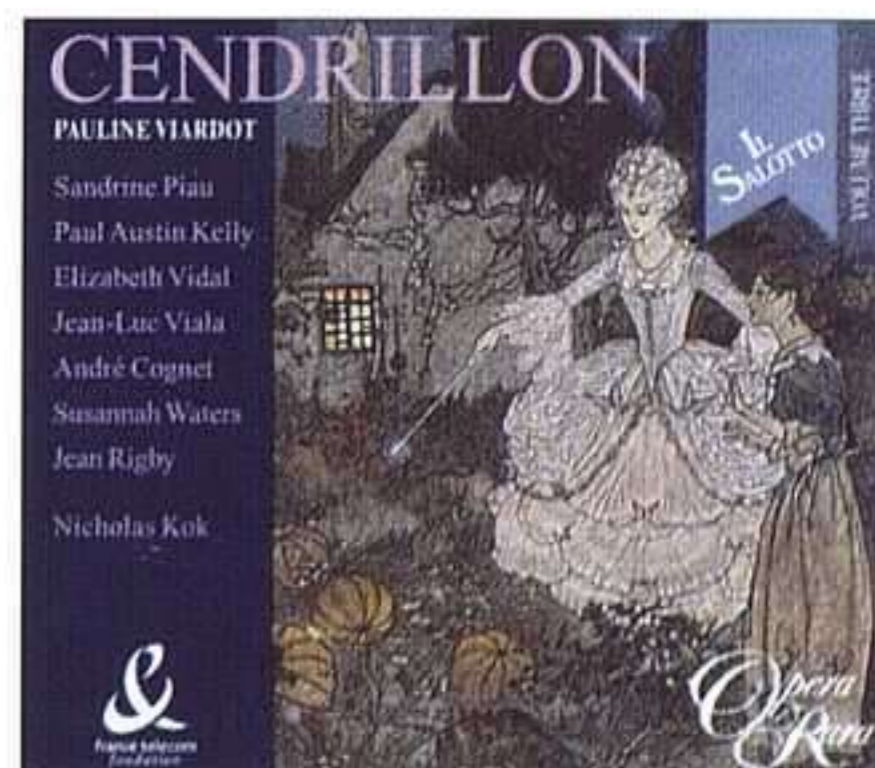
No se apure, yo también estuve dándole vueltas a lo mismo que usted. Al recibir este disco pensé: “¿... pero Pauline Viardot no era la famosa contralto que estrenó obras de Rossini, Brahms o Wagner?”. No tenía ni idea de la fecha de su muerte, así que me encontraba bastante perdido.

Dándole vueltas al libretillo descubrí finalmente que la grabación es de junio de 2000, y que se trata, sí, de una ópera escrita por la diva. Qué lejos están las de ahora de escribir música, y mucho menos de la calidad de esta *Cenicienta*, en realidad una ópera de cámara con acompañamiento de piano. Una preciosidad, y les aseguro que no me cuento entre los que se congratulan cada vez que sale una obra de un archivo –más bien me aterro porque si algo no ha interesado a nadie durante muchos años suele ser por algo–.

Si les cabe alguna duda, basta con que escuchen el magnífico prelude que muchas obras quisieran para sí.

Curiosamente, y esto es aún más infrecuente, la interpretación es de lo más completo: casi todos cantan muy bien (hay incluso alguna figura en el reparto) y la dirección y el piano de Nicholas Kok es excelente.

G.B.C.



VIARDOT: *Cendrillon*. Sandrine Piau, Jean Rigby, Elizabeth Vidal, Susannah Water, Nicholas Kok, piano. Miembros del Coro Geoffre Mitchell. Dir.: Nicholas Kok.

Opera Rara, ORR 212 • 62'30" • DDD
Diverdi ★★★★★ M

**“En el Lohengrin
vienés de Karl Böhm
deslumbra la Ortrud
de Christa Ludwig”**

**“Increíble, de otro
mundo el Parsifal de
Knappertsbusch
de 1961”**

LA ALEMANIA MÁS ABURRIDA

A priori este DVD parecía acumular muchos más puntos de interés de los que, al final, a mi entender acumula. En primer lugar, la puesta en escena: una de las más celebradas del recientemente desaparecido Götz Friedrich. En segundo término, la dirección musical de Rafael Frühbeck de Burgos, muy bien parada en unas cuantas opiniones sensatas que, previamente, había requerido al respecto. Y para acabar, un reparto plausible, encabezado por Wolfgang Brendel como Sachs, Gösta Winberg en Walter y Eva Johansson en el rol de Eva. No voy a decir que, tras ver y escuchar el DVD, me haya sentido molesto; simplemente decepcionado.

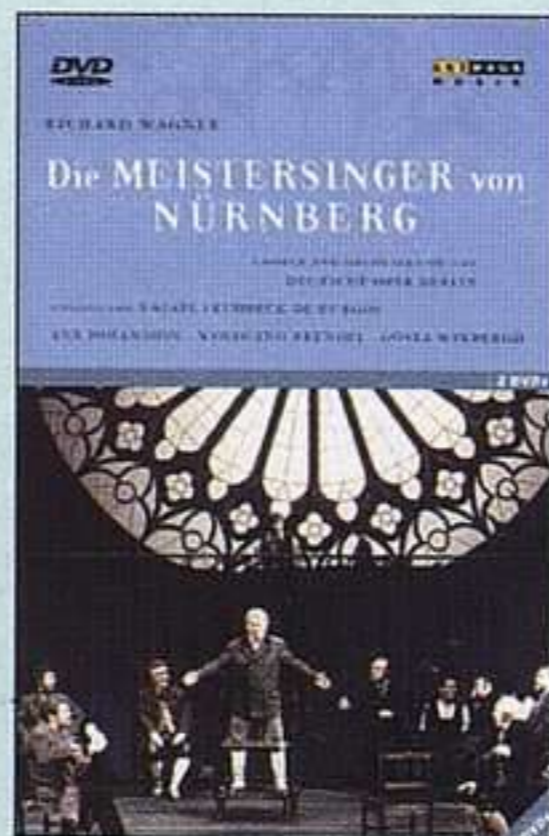
El montaje. Es una película del todoterreno Brian Large, sobre la puesta de Friedrich. La pobreza de ésta queda disimulada por la filmación: se trata de un montaje conservador, que sólo se detiene en lo bonito y rara vez es capaz de subrayar el fondo de la cuestión. Mejor, en todo caso, en las escenas más íntimas (con una buena planificación) que en las de conjunto, erráticas y confusas. Los cantantes-actores están muy bien dirigidos, y la profusión de primeros planos lo subraya. Pero no es suficiente, porque el concepto aporta poco.

Frühbeck. Salvo en algunos momentos en que la obra le deja explayar sus conocidas dotes para manejar con generosidad los decibelios, demuestra saber poco de qué va no ya sólo “Maestros”, sino mismamente Wagner; resulta superficial de solemnidad, vacuo hasta decir basta y de una pedantería sonora insopportable. ¿Le suena mal el tinglado? No especialmente; lo que le sucede es que le suena tan ajeno a Wagner que lo que se escucha podría ser hasta un mal Respighi, una “aguda” síntesis entre los valores “melódicos”

italianos y el “cerebro” alemán. Desde los experimentos (con gaseosa, por supuesto, pero cargadita de martini) de Toscanini no se habrá escuchado tal genial mezcla de hallazgos.

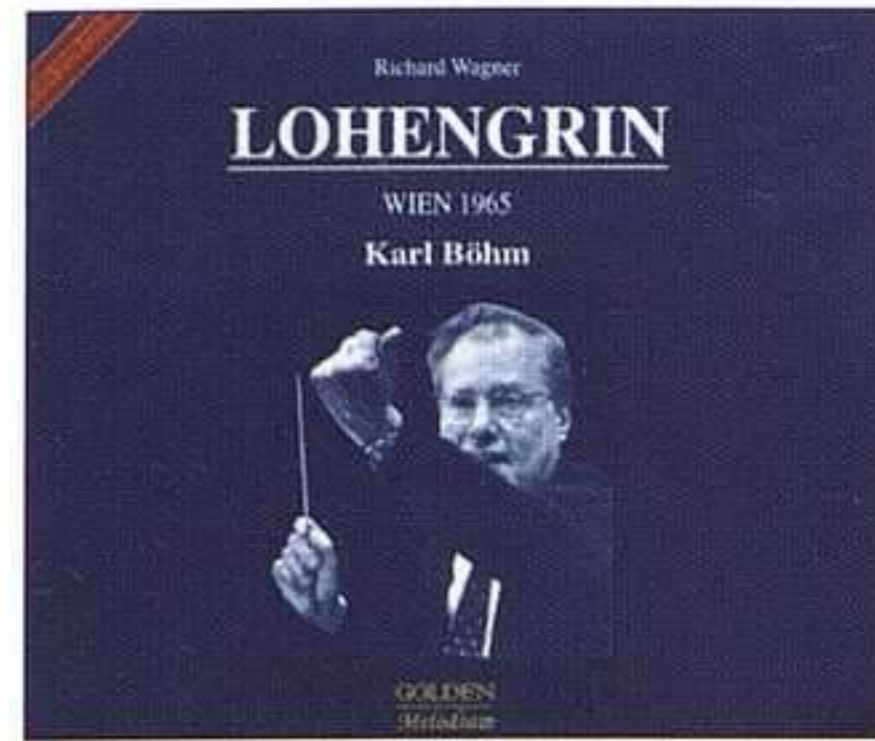
Los cantantes. Lo primero que salta a la vista, casi como una agresión, es que Walter (un Winberg de cabellos demasiados blancos y tripa más de maestro consagrado que de muchacho excitado por su desatada imaginación en materia amorosa) parece tener 20 años más que Sachs, un Brendel alto, espigado, de pelo castaño sin una mala cana que echarse encima, tirando a guaperas. Y, a continuación, que más de un cámara debería tener un dudoso gusto al preferir los planos completos de la Johansson (definitivamente poco interesantes, dado el perímetro de la señora) a primeros planos (un rostro siempre fresco y adolescente). Total, que para escuchar, a lo mejor, pero para ver, así, de tan cerquita... Vocalmente ninguno da la talla, aunque el asunto no pase nunca a mayores. El resto del elenco está en la misma línea correcta pero mediocre.

P.G.M.



WAGNER: Los maestros cantores de Nüremberg. Wolfgang Brendel, Eva Johansson, Gösta Winbergh, Victor von Haem. Coro y Orquesta de la Ópera Alemana de Berlín. Dir.: Rafael Frühbeck de Burgos.

Arthaus, 100152 • DVD • 266' • DDD
Ferysa **★★★★A**

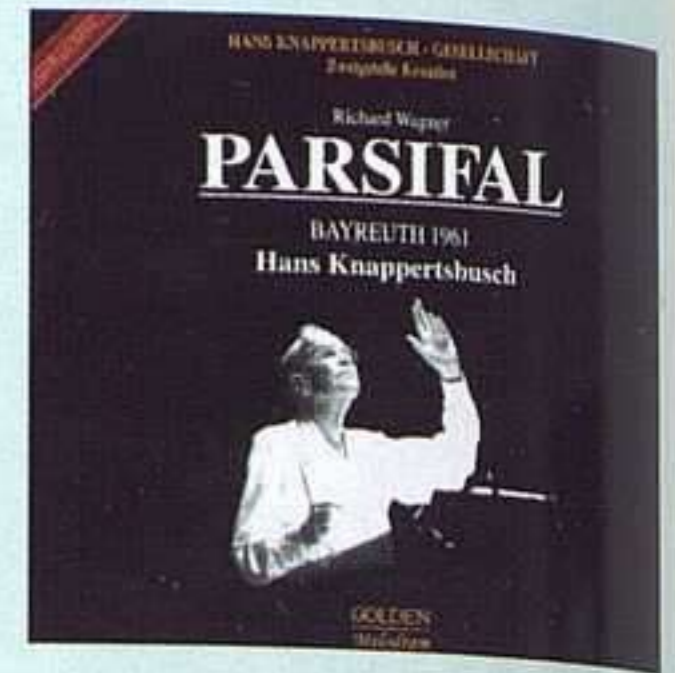


Con sus últimos lanzamientos, Golden Melodram nos ofrece la posibilidad de precisar un posible retrato wagneriano de Karl Böhm, retrato que resultaba incompleto con el material conocido hasta la fecha. Los recientemente publicados Maestros de Bayreuth (1968) y este Lohengrin vienés de 1965 –cuyo montaje fue el primero de los cuatro que Wieland Wagner firmó para la Ópera de Viena– vienen a reforzar nuestros pareceres de antaño. Böhm era un director mozartiano genial (cosa que ya sabíamos) y un wagneriano bastante irregular (cosa que sospechábamos). De esta función del 16 de mayo deslumbra la Ortrud de Christa Ludwig (¿cómo no? ¡qué señora!), que se lleva al público de calle siendo ovacionada y rompiendo así tradiciones. En la lista de parabienes, la irrepitible mezzo alemana es seguida por otros dos pesos pesados: su marido, Walter Berry (estupendo Telramund) y Martti Talvela (soberbio Rey). Ni Jess Thomas ni Claire Watson pasarán a la historia como unos Lohengrin y Elsa para el recuerdo y lo mismo que habrá que decir de la dirección de Böhm, que –a pesar de contar con detalles de gran hermosura, de gran calidad lírica– dista de mantener un nivel de inspiración y de cohesión dramática suficiente.

J.T.S.

WAGNER: Lohengrin. Jess Thomas, Claire Watson, Martti Talvela, Christa Ludwig, Walter Berry. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Vienesa. Dir.: Karl Böhm.

Golden Melodram, GM1.0045 • 3CDs • 195'15" • ADD
Diverdi **★★★AH**



Pues ya tenemos otro Parsifal de Kna: está bien; comer muy bien muchas veces es algo a lo que nadie en su sano juicio pueda negarse. Y ése es el caso: hacía poco que Golden Melodram habría sacado el del 63; ya teníamos en cedé el del 62, para Philips, y el milagro del 51, en Teldec, y ahora podemos escuchar la versión de 1961. Esto no es ya comer bien, sino increíble y excepcionalmente bien.

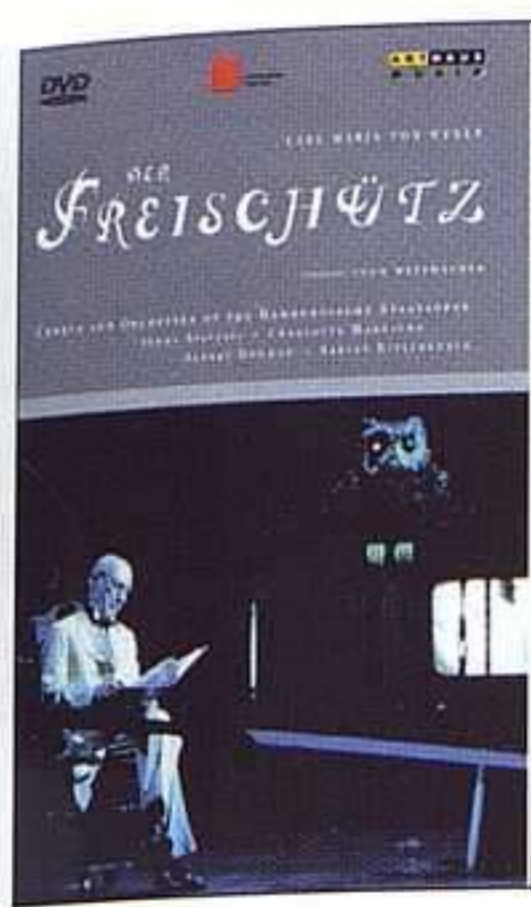
Porque ésa es la cuestión: todas, todas, recalco, las interpretaciones de Parsifal a cargo del apóstol Knappertsbusch son magistrales. ¿Diferencias en el reparto? Entre las funciones del 61 y el 63, sólo una sustancial: respectivamente Jess Thomas por Wolfgang Windgassen. ¿Y en la dirección? Si las hubiere declaro solemnemente mi manifiesta incapacidad para encontrarlas. ¿Algunas pequeñas diferencias en el minutaje? Sí, pero nada determinantes. ¿En lo demás? No sé; lo único que puedo decir es que esta nueva escucha me ha causado la misma impresión que la de la versión del 63: la que pone la carne de gallina con los London, Hotter y Neidlinger repartiendo suerte al cielo. Increíble, de otro mundo.

P.G.M.

WAGNER: Parsifal. Jess Thomas, Irene Dalis, George London, Ludwig Weber, Hans Hotter. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Hans Knappertsbusch.

Golden Melodram, GM1.0049 • 4CDs • 254'33" • ADD
Diverdi **★★★★AHR**

“En 1998 Bruson se encontraba en plenitud de facultades”



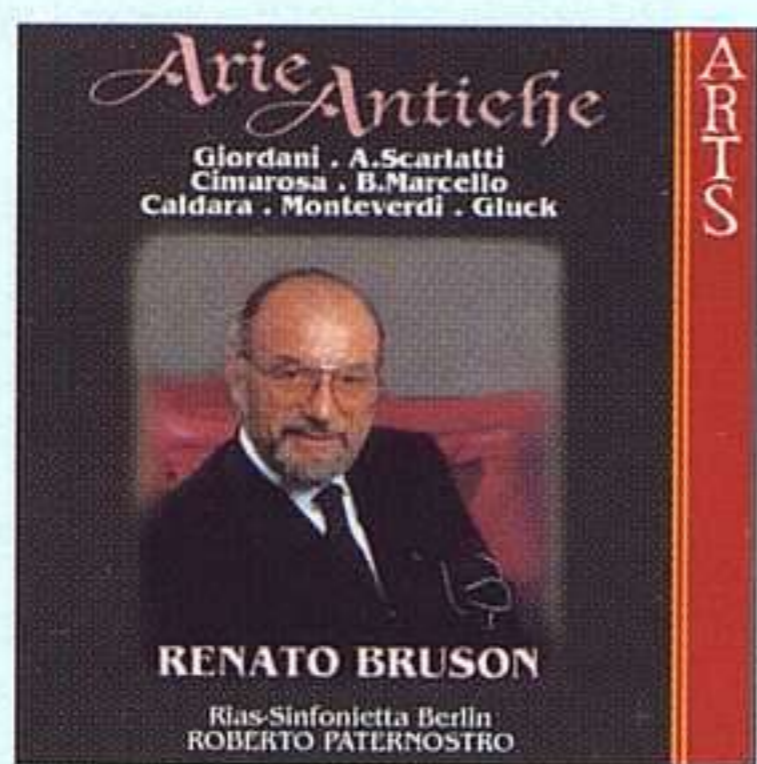
Grabada en 1999 en Hamburgo, esta versión de *Der Freischütz* es una apreciable interpretación musical y una estrafalaria concepción escénica (si pudiera hacerse una valoración visual al margen de la musical, le habría adjudicado una estrella). A juzgar por el *Tristán de Mehta* (aún más indignante) y por este *Cazador furtivo*, Peter Konwitschny es un hombre brillante pero vacío, que sólo pretende epatar al público e irritar a los conservadores, lo que produce la automática respuesta favorable de muchos progresistas (o que creen serlo), lo cual me produce tristeza: las mentes abiertas deberían aplaudir las propuestas que sean buenas y tengan sentido, sean o no audaces; si carecen de uno de esos atributos, no merecen aprobación. Konwitschny llena este *Freischütz* de “hallazgos” que son sólo “ocurrencias” sin sentido; pensará: los “modernos” no me entenderán, pero muchos de ellos dirán: “¡qué original propuesta! Y me aplaudirán”. Lo musical parte del lastre de un Metzmacher que no se encuentra muy cómodo en el repertorio romántico, pero que no deja de ser un buen músico; y entre los cantantes destacan un Caspar (Dohmen), un Max (Silvasti) y una Agathe (Margiono) líricos, así como el sólido Eremita de Simon Yang.

A.C.A.

WEBER: El cazador furtivo. Charlotte Margiono, Sabine Ritterbusch, Albert Dohmen, Jorma Silvasti. Coro y Orquesta de la Staatsoper Hamburgo. Dir.: Ingo Metzmacher.

Arthaus, 100106 • DVD • 160' • DDD
Ferysa ★★★★★ **A**

“El disco ‘Divas’ de Opera Rara hace la necesaria justicia a Donizetti”



La primera reacción al escuchar este disco es de sorpresa, ya que estas arias se suelen interpretar sólo con piano y con un estilo inapropiado. La labor realizada por Renato Bruson y Roberto Paternostro en este registro suponen un redescubrimiento de la belleza que encierran. El tratamiento orquestal está exquisitamente estudiado, y para citar sólo un ejemplo, el acompañamiento de órgano del *Amarilli* de Caccini, le devuelve todo el encanto propio de esta canción del siglo XVI. La inteligencia, sensibilidad y sabiduría de este gran barítono consiguen centrar estas composiciones en la sencillez y el buen gusto que requieren, alejado siempre de románticos excesos, eliminando también adornos y variaciones que se suelen incorporar. En el año 1988, fecha de esta grabación, Bruson se encontraba en plenas facultades vocales e interpretativas, consiguiendo en los pasajes más agudos y difíciles no alterar la línea de parquedad interpretativa que estas composiciones requieren.

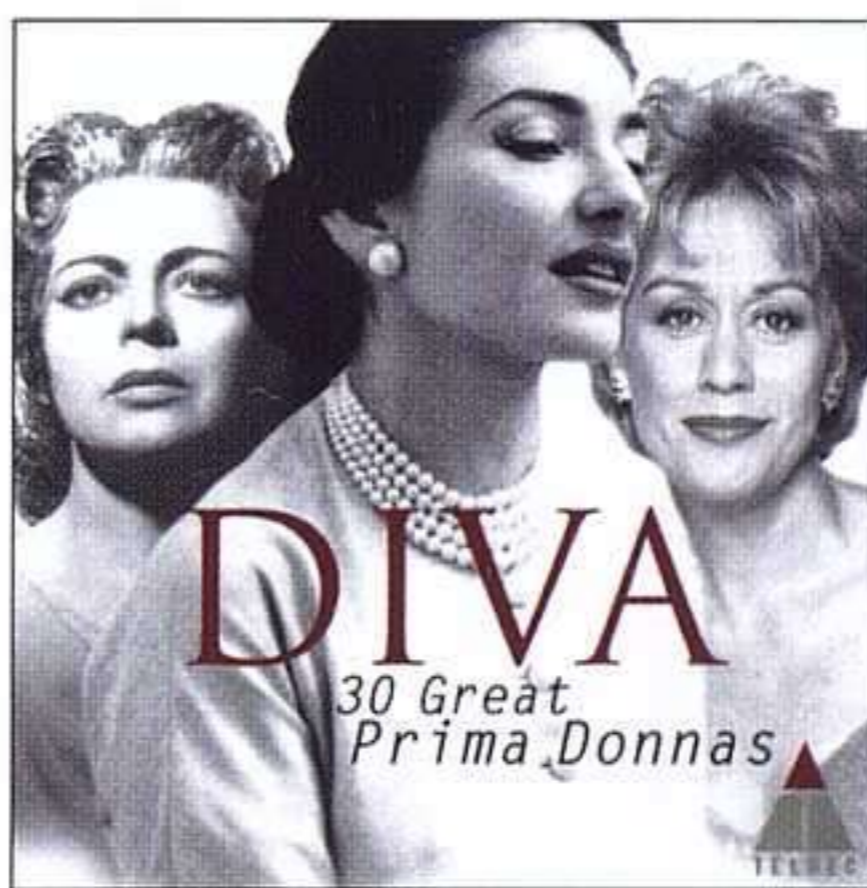
F.C.M.

ARIE ANTICHE. Obras de A. SCARLATTI, MONTEVERDI, GLUCK, CIMAROSA, CACCINI, etc. Renato Bruson. Orquesta Sinfónica de la RIAS de Berlín. Dir.: Roberto Paternostro.

Arts, 47575-2 • 56'50" • DDD
Diverdi ★★★★★ **ER**

Típico producto navideño, pero bastante bien hecho. No contiene grabaciones casposas, de esas que permiten a los incondicionales de la diva en cuestión asegurarnos que el aria que mi mundano oído no alcanza a distinguir detrás de tan atronador ruido de fondo está cantada con una maestría técnica y artística jamás igualada. No, esta es una selección bastante correcta, y en algún caso el aria elegida no pertenece al repertorio habitual de la señora en cuestión (25 de los 30 cortes pertenecen a Warner, con lo que se ahorrarán pagar derechos a otras compañías), la mayoría permite hacerse una idea del arte de cada una de las divas seleccionadas. Para bien y para mal, porque si bien se disfruta de lo lindo escuchando a las verdaderamente grandes, hay que hacer de tripas corazón para aguantar los accesos de arcadas que provoca la señora McNair con su relamido, blando y cursilísimo “O let me ever, ever weep” de *The Fairy Queen* de Purcell. Y duele más al oírlo detrás de la Baker haciendo *Orfeo* de Gluck, la Fleming como Alcina, la Home en *Rinaldo*, Larmore haciendo *Xerxes* o Troyanos como *Dido*, todas impresionantes.

G.B.C.



DIVA. 30 GRANDES PRIMA DONNAS. Maria Callas, Montserrat Caballé, Janet Baker, Renata Tebaldi, Martha Mödl.

Teldec, 8573843792 • 2 CDs • 147'50" • ADD
Warner Music ★★★★★ **A**

Discos Crítica
ópera, zarzuelas y recitales

Se agrupan en este disco once arias para voz femenina de las óperas menos conocidas de Donizetti, interpretadas por seis de las más importantes cantantes actuales que cultivan este repertorio. Han sido seleccionadas a partir de grabaciones completas de estas óperas, publicadas dentro de la colección de Opera Rara, y todo ello reviste mucho interés, tanto por la calidad de las interpretaciones como por la belleza y escasa difusión de la música que contienen. Se tratan de composiciones belcantistas, plagadas de dificultades vocales, agilidad y sobreagudos y de la consiguiente espectacularidad. Óperas como *Ugo Conti de Parigi*, *Emilia de Liverpool*, *Maria de Rudenz* o *Zoraida di Granata*, para citar unas pocas, adquieren relevancia en boca de cantantes como Renée Fleming, Ivonne Kenny, o Lois McDonall, con cuyas cuidadas interpretaciones, si bien con cualidades vocales diferentes, se hace la necesaria justicia al compositor. Se hace inevitable mencionar la ausencia en esta lista de Montserrat Caballé, que como es bien conocido cultivó este repertorio con inusitado éxito.

F.C.M.

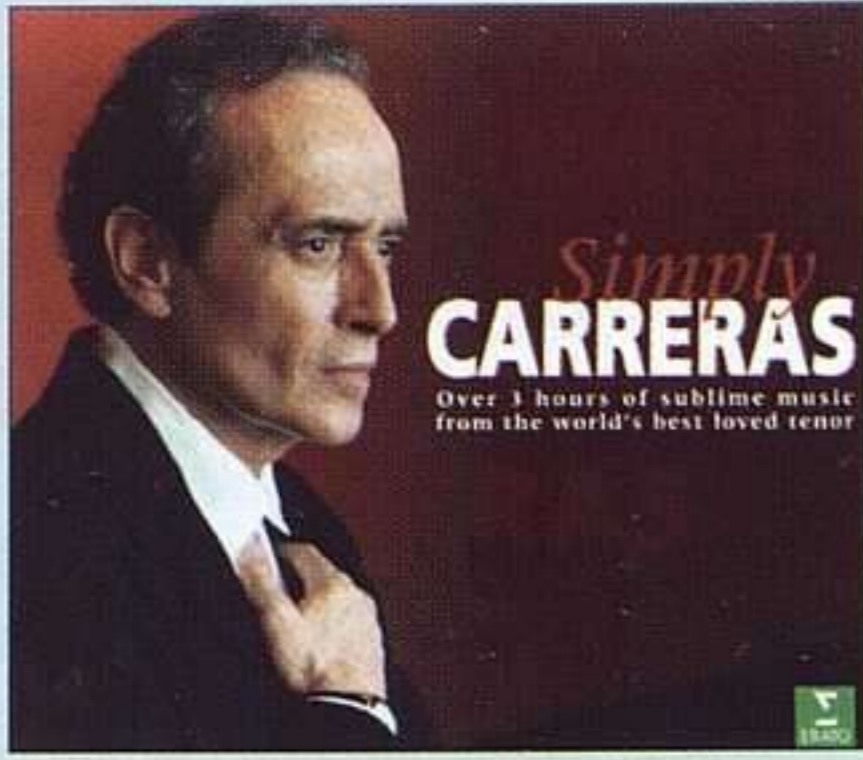


DONIZETTI DIVAS. Renée Fleming, Yvonne Kenny, Della Jones, Diana Montague, Nuccia Focile.

Opera Rara, ORR 213 • 74'50" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**

*“José Carreras
exhibe por igual sus
virtudes y defectos
de los últimos años”*

*“El recomendable disco
consagrado a Tosti es
representativo de la
última etapa del tenor”*



**SIMPLEMENTE
CARRERAS**

En lo que entiendo como un intento por relanzar algunas de las recientes grabaciones de José Carreras para Teldec y Erato, esta última edita una caja titulada “Simply Carreras” que reúne los recitales “With a song in my heart. A tribute to Mario Lanza”, “Serenata” y “La mia cansone. Carreras sings Tosti”, grabados entre 1993 y 1996 y anteriormente disponibles por separado. Maniobra ésta que no parece tener demasiado sentido, habida cuenta que quien pudiera estar interesado en los álbumes probablemente ya se habrá hecho con ellos y que obliga a comprar los tres a quien sólo le interese uno. Supongo que algo tendrá que ver en ello la popularidad adquirida por el cantante entre un público nuevo gracias a los megaconciertos de “los tres tenores” y que sea éste el principal objetivo al que se destina el presente lanzamiento: de otro modo no se comprende.

En cualquier caso, si esto es así, no resulta extraño que el primer volumen de esta variopinta antología sea un disco-homenaje a su admirado Mario Lanza o, lo que es lo mismo, un pot-pourri de las melodías que éste contribuyó a popularizar y con las que sedujo y estimuló al joven Carreras a dedicarse al canto. En él hallamos al tenor exhibiendo por igual las virtudes y defectos característicos de los últimos años. Entre las primeras, una espontaneidad y un calor expresivo arrebatadores; entre los segundos, hay, un vibrato excesivo

—abundan los “oaoaooooaaoo-ooo”— y una dificultad angustiosa en la zona alta que hacen de la audición de algunas piezas una tortura; admiramos la musicalidad y la intención pero la justeza de medios se erige en obstáculo insalvable para alcanzar esa finalidad última que es el goce estético. Así en el repertorio ligero —*Because, Beloved, Be my love...*—, creo honestamente que es difícil experimentar algún placer al escuchar a un esforzado Carreras en unas canciones que necesitan de una voz fresca y joven para transmitirnos su encanto; además, su pronunciación del inglés deja bastante que desear y esto lastra definitivamente unas lecturas carentes del más mínimo sabor idiomático. En las canciones italianas hay un poco de todo, pero donde mejor se desenvuelve Carreras, aunque pueda resultar paradójico, es en el repertorio más exigente, aquí representado con las inevitables “*Vesti la giubba*”, “*E lucevan le stelle*” y “*La donna è mobile*”: de hecho, en la primera los reparos anteriores desaparecen o se atenúan hasta hacer de su lectura de esta célebre página el momento más logrado del disco. La London Studio Orchestra liderada por Marcello Viotti arropa bien al tenor y aunque en las demás se eche de menos la proverbial frescura de su juventud, el carisma, el temperamento y la experiencia del intérprete juegan a su favor para completar un disco irregular.

El segundo reproduce un recital grabado en el Musikverein de Viena en diciembre de 1994, en el cual el cantante realiza un recorrido por la forma “serenata” que, por exhaustivo, bordea la monotonía: cinco serenatas de Leoncavallo, cuatro de Mascagni, tres de Bizet y Gounod, dos de Massenet, Zandonai y Tosti, una del —para mí— desconocido compositor de corridos mejicanos Tata Nacho y otra de Gastaldon —la po-

pular *Musica proibita* que ya había interpretado en el disco anterior y con la cual, tras la curiosa omisión de una parte del texto, pone fin a un concierto ante un público enfervorecido—. Antes, el tenor ha prodigado todos sus recursos expresivos en una lectura correcta de *Le Soir* y *Au Printemps*, ardorosa y, a la vez, contenida en *La tua stella* y *Pena d'Amore*, irregular en *A Vucchella* y sentida en *L'ultima canzone*. Con las célebres *Élégie* y *Ouvre tes yeux bleus* de Massenet se alcanza el ecuador del programa, tras el cual le llega el turno a Bizet con la *Chanson d'Avril*, *Absence* y una floja *Sérénade* —que no es sino la conocida *De mon amie* de *Los pescadores de perlas*— y los veristas Zandonai y Leoncavallo. Las infrecuentes *Nocte di Neve* y *Notti d'Agosto* del primero muestran la influencia de Mascagni (su maestro) y Debussy, mientras que la mayor curiosidad de las firmadas por el autor de *Pagliacci* radica en el hecho de que la letra de una de ellas se debe al André Chénier histórico inmortalizado en la ópera de Giordano.

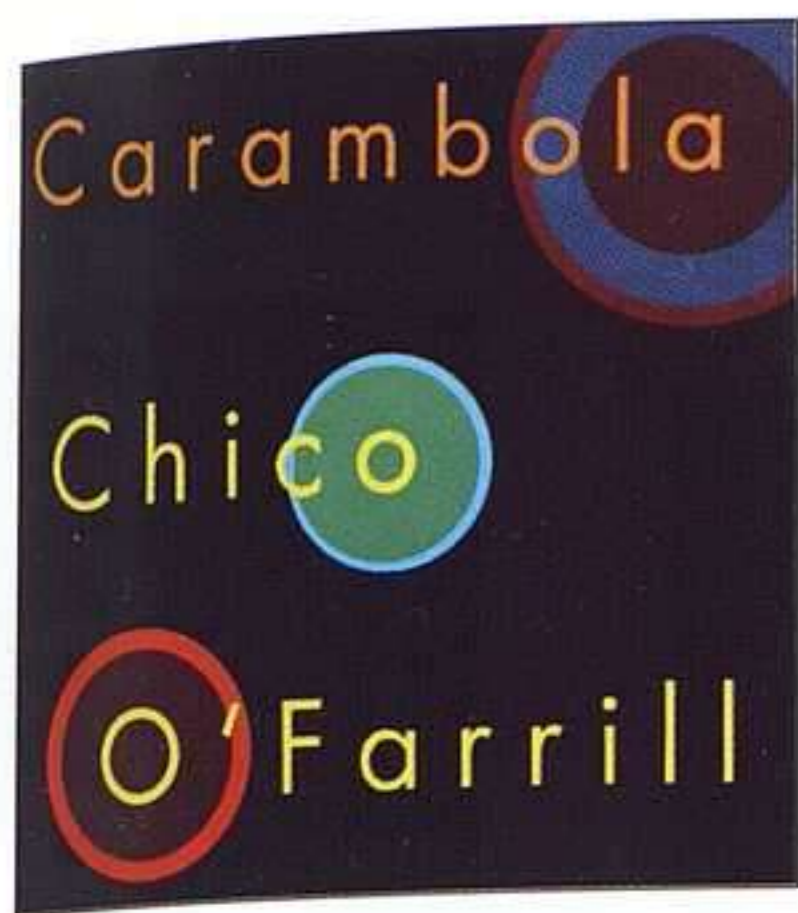
El interés y la calidad artística aumentan de forma espectacular al llegar al último disco, en el cual Carreras cuenta con la estimable colaboración de la soprano italiana Barbara Fritto, el pianista Lorenzo Bavaj —que ya le había acompañado en el volumen anterior— y la agrupación Ensemble Wien, compuesta por los violinistas Paul Guggenberger y Raimund Lissy, el violista Peter Götzl y el contrabajista Josef Niederhammer. De nuevo, estamos ante la grabación de un recital celebrado en la mítica sala vienesa, en este caso en abril de 1996; es, con diferencia, el disco más atractivo de los tres. En primer lugar, por el programa monográfico dedicado a Paolo Tosti, en el que se alternan sabiamente sus melodías más célebres —*L'ultima canzone*, *Ideale* o *Malia*— con otras menos

conocidas pero de similar inspiración, como la sombría *È morto Pulcinella* o el delicioso duetto *L'Amor passò*, aquí en interpretaciones memorables. Todas participan de un estilo reconocible y fluido que le valió a su autor, además de un sinfín de imitadores y el favor de los grandes cantantes, el reconocimiento como el mejor compositor de la moderna melodía de salón. Algo que queda de manifiesto a lo largo de todo el disco y, de manera muy especial, en los cinco arreglos para la agrupación referida realizados por Martin Bjelik que realizan la gracia y el irresistible encanto de las melodías originales. En segundo lugar, por la prestación de cada uno de los intérpretes, pero, muy en especial, por la de su protagonista principal, que se encuentra más en forma que en los discos anteriores y enfrentado a menores exigencias. Además, es bienvenida la intervención de esa notable soprano que es Barbara Fritto —buena Fiordiligi y reciente Mimì en la *Bohème* de Bocelli—. Su versión de la famosísima *Ideale* vence cualquier reparo planteado por la presencia de una voz femenina en lugar de la masculina habitual y no desmerece en belleza ni en sabor frente a las reputadas de di Stefano o Pavarotti. De todo lo dicho el lector deducirá que este álbum representativo de la última etapa de la carrera del tenor es recomendable para sus seguidores o, alternativamente, para los amantes de las rarezas que en él se encierran.

D.F.R.

SIMPLEMENTE CARRERAS: Alrededor de tres horas de música sublime del tenor más querido en el mundo. Canciones. Lorenzo Bavaj, piano. London Studio Orchestra Ensemble Wien. Dir.: Marcello Viotti. Erato, 8573837712 • 3 CDs • 188'33" • DDD Warner Music

Jazz - Jazz - Jazz - Jazz



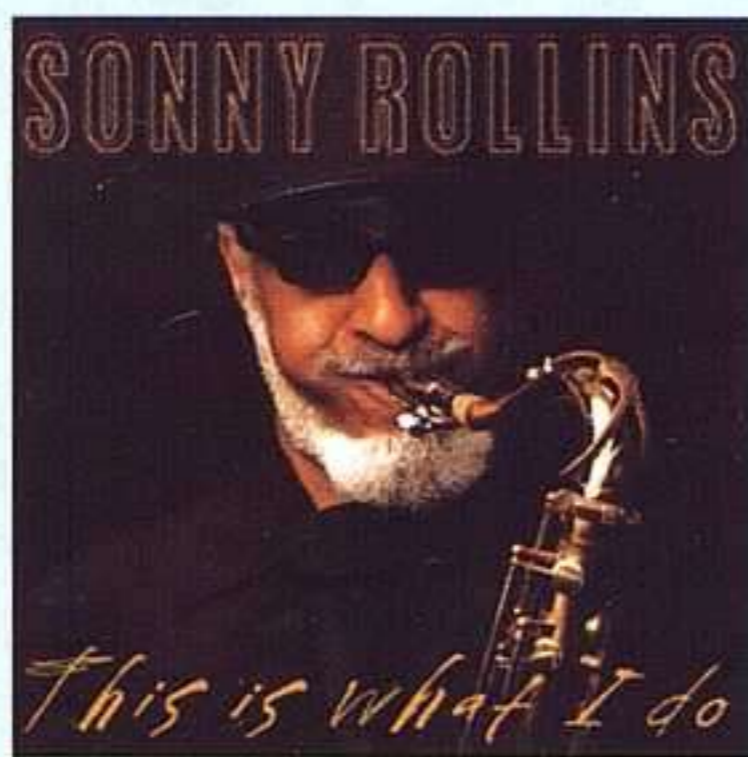
Muerto Machito y muerto Mario Bauzá, al latin-jazz, ese invento que nunca se llamó así, pero todos conocen por ese nombre, le queda Chico O'Farrill, que de "chico" tiene poco. Se habla de una leyenda con todas las letras, un gigante de los tiempos heroicos del género que vuelve con un disco que yo no sé si es el mejor que se ha editado de él últimamente, y si no lo es, poco le falta.

Tiene de lo que carecen otros muchos discos del género: una mente pensante que pone orden y ciencia en combinar los diversos elementos musicales allá donde impera el mucho virtuosismo y el poco seso. Hay una magnífica escritura orquestal y un pulso firme, y hasta una pieza a trío (*Enamorado*) que habla del talento virtualmente inabarcable del muchacho: mucho más que un pianista de circunstancias.

O'Farrill y sus solistas no dejan palo sin tocar, del mambo be-bop al cha-cha-chá, el blues acalorado, el bolero jazzificado, el fox trot (¡), la rumba (con la legendaria vocalista Graciela) y las muy extraordinarias *Aztec Suite* y *Afro-cuban Jazz Suite*. Por si hace falta, uno de los muchos "fans" con que cuenta el cubano-neoyorquino se llama Wynton Marsalis quien habla en el disco de "su creatividad única". Que conste.

J.M.G.M.

CHICO O'FARRILL: Carambola.
Milestone, MCD-9308-2 • 66'1" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★ **AR**



Vuelve el hombre, macho-man, el coloso granítico, gloria del jazz de una época en que las pocas glorias todavía vivas son sustituidas por funcionarios aplicados. Vuelve Rollins, el indiscutible y el discutido, último representante de la realeza: su música podrá ser peor o mejor, pero seguro que nadie suena como Rollins, como nadie sonaba como su maestro Hawkins, ni como Dexter Gordon, Chu Berry o Coltrane. En su nuevo disco, lo deja claro: cambios, los mínimos. Repite Rollins la fórmula del doble cuarteto, uno para las interpretaciones rítmicas y un segundo, para las baladas y las piezas más jazzísticas. En cuanto al repertorio, "Salvador" en un "St. Thomas" disfrazado de mambo; "Sweet Leilani", un blues con aroma a pollo de Kentucky (hay otro blues, Charles M.); un par de vales melancólicos, especialidad de la casa ("A nightingale sang in Berkeley Square" y "The moon of Manakoo-ra") y la pieza-desafío, que no falte: en "Did you see Harold Vick?", Rollins se nos muestra lenguaraz y obstinado, nuestro Rollins de siempre, acaso algo más reposado. Cuestión de años.

J.M.G.M.

SONNY ROLLINS: This is what I do.
Milestone, MCD-9310-2 • 48'26" • DDD
Nuevos Medios ★★★★★ **AR**

En Europa, y en hablando de pianistas, estaba Tete Montoliú y después Martial Solal. Para los franceses, el segundo es el primero. La mayoría optamos por quedarnos con los dos, que son músicos, ambos, estupendos y tan parecidos entre sí, como una jirafa y un ascensor. Músico de ideas más "avanzadas"; no tan atado al "bebop", Solal lleva medio siglo proclamando a los cuatro vientos que él, además de pianista, es compositor y arreglista.

En su homenaje al más grande de los compositores de jazz de la historia, su capacidad para darle la vuelta a unos pasajes que todos podríamos tarrear, habla de un escritor de jazz con mayúsculas. Sus lecturas ellegtonianas se definen por su condición abstracta y su alto contenido en proteínas, timbres y circunloquios.

Traducida al lenguaje del jazz moderno –el de Gil Evans y Thad Jones, el de Solal–, "Caravan" evoca menos una marcha de beduinos que un cuadro de Paul Klee. Lo mismo podría decirse del "Take the A Train" algo desquiciado, o un "In a sentimental mood" acaso recargado en exceso. Y sin embargo, es tal la categoría de la escritura, y tan excelente la catadura de los solistas, nos lo pensamos dos veces, y nos decimos que, "a Ellington muerto, ¡viva Martial Solal!".

J.M.G.M.



MARTIAL SOLAL DODECABAND: Plays Ellington.
MFA, FDM 36613-2 • 59'18" • DDD
Sony Music ★★★★★ **A**

Si Art Tatum no es Dios, cosa de la que uno no tiene certeza, debe parecersele. Para Leonard Bernstein, y tras escucharle tocar el piano, la cosa no ofrecía duda alguna: "Art Tatum es Dios". Los historiadores del jazz, sin embargo, le afearon su irrefrenable inclinación al barroquismo que embrollonaba sus interpretaciones. Tenía tanto que decir, y tal cantidad de materiales técnicos para decirlo, que su florilegio, de puro insistente, llegaba a idiotizar. Lo que nadie niega es la necesidad imperiosa para el melómano de contar con algún disco de quien fue virtuoso extremo y maestro de virtuosos (Oscar Peterson). Este disco tiene la virtud de condensar su producción en un solo CD y diez cortes, cuatro en solo, y los seis restantes en la compañía de Lionel Hampton, Ben Webster y demás integrantes de la escudería discográfica "Verve-Pablo". Así, en pequeñas diócesis, Tatum apabulla pero no abruma (no puede decirse lo mismo de la "integral" de sus solos recién editada en cédé). La calidad del sonido, para la época –años cuarenta/cincuenta–, excelente, insuperable casi. La ausencia de datos, total.

J.M.G.M.



ART TATUM: The best of...
Pablo, CD-2405-418-2 • 51' • AAD
Nuevos Medios ★★★★★ **M**

grandes ediciones... grandes reediciones

GRAN EDICIÓN "GALLERÍA"



Eugen Jochum.

El sello Deutsche Grammophon vuelve a exprimir sus amplios fondos discográficos y lanza al mercado diez nuevos títulos de "Gallería", una de sus colecciones más destacables por ofrecer productos de bastante calidad –por lo general– a un precio razonable. Si las compañías se ven obligadas a sacar series medias o económicas para contrarrestar los efectos de la disminución de beneficios que supone la "crisis" de la industria, como habituales consumidores de música hemos de "celebrar" dicha "crisis" en este sentido, es decir, debemos alegrarnos de que vean la luz este tipo de discos de alta relación calidad-precio.

Esta nueva serie sigue manteniendo el listón alto como sus predecesoras, y en general, las versiones son muy buenas, algunas de pri-

mera fila. Por poner ejemplos, los tres compactos dedicados a Beethoven contienen una música fantástica, en gran parte gracias a la inestimable presencia de Leonard Bernstein en dos de ellos. El primero al frente de la Filarmónica de Viena en dos grabaciones en directo de las *Sinfonías núms. 2 y 7*, dando unos resultados maravillosos: un Beethoven equilibrado, limpio, brillante, lejos de caer en excesos, pero con una capacidad comunicativa excepcional y de una musicalidad absoluta. Esto se hace especialmente patente en la *Segunda*, donde Bernstein pone de manifiesto sus magistrales dotes de dirección y consigue sacar de la agrupación vienesa el mejor de los sonidos posibles. En cuanto a la *Séptima*, es también una verdadera lección sonora que logra transmitir toda la grandeza de la obra. El director norteamericano aparece en el segundo de los discos del de Bonn, en esta ocasión conduciendo a la Orquesta del Concertgebouw e interpretando la *Missa Solemnis*. Aunque decir "interpretar" en este caso es quedarse corto a la vista de tal monumento sonoro, al que contribuyen el magnífico y poderoso coro, los estupendos solistas y la soberbia actuación de la formación holandesa. Todo ello al servicio de una concepción magistral de la obra, que plasma cada una de las

emociones de manera conmovedora y logra adentrarlas hasta el fondo del alma. Bernstein consigue hacer realidad el sueño de Beethoven, que no era otro que impactar, conmocionar al espectador.

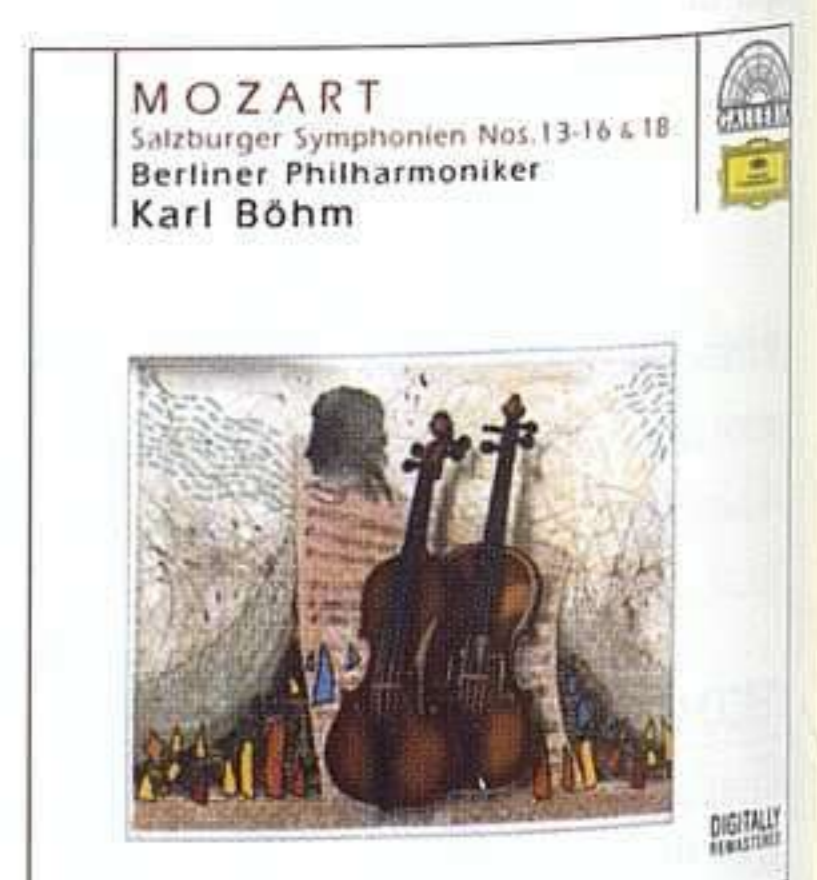
El tercero de los discos del compositor alemán corre a cargo de Maurizio Pollini, acompañado de E. Jochum y la Filarmónica de Viena en el *Concierto para piano núm. 1*, y de Claudio Abbado en la *Fantasia para piano, coro y orquesta op. 80* con la misma agrupación. En el primero de los casos, sin duda nos hallamos ante una gran versión, donde la actuación de Pollini –lejos del de las *Sonatas*– es sensacional, tanto en los aspectos técnicos –perfectos el fraseo, los planos sonoros, las tensiones, etc.– como en los expresivos. La dirección de Jochum es correcta a todas luces y la orquesta suena muy bien. Un registro muy recomendable, aunque existan otros "absolutamente" recomendables (por ejemplo Barenboim con la Filarmónica de Berlín, en EMI). En cuanto a la *Fantasia*, Pollini mantiene el nivel exhibido en el concierto y Abbado revela su gran maestría como director, esa que tanto se echa en falta hoy en día. Tanto el coro, compacto y homogéneo, como la orquesta vienesa, están también a la altura. El disco se completa con *Mar en calma y próspero viaje op.*



Rafael Kubelik.

112, con los mismos intérpretes y el mismo director, que repiten la buena actuación de las anteriores.

Otro de los discos que se disfrutaban de principio a fin es el de las sinfonías de juventud de Mozart, que incluye desde la *núm. 13* hasta la *núm. 16* y la *núm. 18* todas ellas interpretadas por la Filarmónica de Berlín bajo la batuta de Karl Böhm. Una música deliciosa, agradable al oído, sencilla y perfecta, clásica en esencia. Obras que no han de minusvalorarse por estas cualidades al compararlas con las del Mozart maduro, más serio; de hecho, algunas de estas sinfonías ya contienen una gran dosis de música "elaborada" o "reflexionada". Böhm es consciente de todo ello y se las toma muy en serio, dando excelentes resultados como no podía ser de otra manera viendo quién está al frente de ello. Grabaciones de 1968 que no han



“La serie de D.G. ‘Galleria’ ofrece discos de alta relación calidad-precio”

“El último lanzamiento contiene buenísimos registros, algunos de antología”

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BACH: Conciertos BWV 973, 976 y 978. **HAENDEL:** Conciertos op. 4, núms. 5 y 6 y op. 7, núm. 4. Nicanor Zabaleta, arpa. Orquesta de Cámara Paul Kuentz. Dir.: Paul Kuentz.

D.G., 4695442 • 63'43" • DDD
Universal Music ★★★★★ M

BEETHOVEN: Concierto para piano núm. 1. *Mar en calma y viaje feliz. Fantasía coral.* Maurizio Pollini, piano. Coro de la Ópera Estatal Vienesa. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Eugen Jochum, Claudio Abbado.

D.G., 4695492 • 63'40" • DDD
Universal Music ★★★★★ M

BEETHOVEN: *Missa solemnis.* Edda Moser, soprano. Hanna Schwarz, contralto. René Kollo, tenor. Kurt Moll, bajo. Coro de la Radio Orquesta Suiza. Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam. Dir.: Leonard Bernstein.

D.G., 4695462 • 81' • ADD
Universal Music ★★★★★ M

BEETHOVEN: Sinfonías núms. 2 y 7. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Leonard Bernstein.

D.G., 4695452 • 74'48" • ADD
Universal Music ★★★★★ MR

DVORAK: Sinfonía núm. 1. *La paloma salvaje. Obertura Carnaval.* Orquesta Filarmónica de Berlín. Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara. Dir.: Rafael Kubelik.

D.G., 4695502 • 75'39" • ADD
Universal Music ★★★★★ MR

HAYDN: Sinfonías núms. 6-8 y 22. Orquesta de Cámara de Praga. Dir.: Bernhard Klee.

D.G., 4695512 • 80'39" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

MOZART: Sinfonías núms. 13-16 y 18. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Karl Böhm.

D.G., 4695522 • 75' • ADD
Universal Music ★★★★★ M

MOZART: los 2 Conciertos para flauta. *Concierto para flauta y arpa.* Karlheinz Zöllner, flauta. Nicanor Zabaleta, arpa. Orquesta Inglesa de Cámara. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Bernhard Klee, Ernst Märzendorfer.

D.G., 4695532 • 74'4" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

SCHUMANN: Sinfonías núms. 2 y 3 “*Renana*”. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Daniel Barenboim.

D.G., 4695542 • 73'23" • ADD
Universal Music ★★★★★ MR

SCHUMANN: *Escenas infantiles. Kreisleriana. Escenas del bosque.* Wilhelm Kempff, piano.

D.G., 4695552 • 72'34" • ADD
Universal Music ★★ M

perdido ni un ápice de frescura, de las cuales son especialmente destacables las *Sinfonías núms. 13 y 18*, ambas en Fa Mayor. Este mismo Mozart está representado en un segundo disco, que incluye los *Conciertos para flauta* y el *Concierto para flauta y arpa*. En el primero de los casos, con versiones de Bernhard Klee y la English Chamber Orchestra, con Karlheinz Zöllner como solista, destacando el entendimiento absoluto entre ellos y la gran actuación del flauta en las cadencias, así como el fenomenal sonido que exhibe la orquesta. En el segundo, con la Berliner Philharmoniker, bajo la dirección de Ernst Märzendorfer y el mis-

mo Zöllner, y con la impagable presencia de Nicanor Zabaleta.

La English Chamber Orchestra y también Zabaleta participan en los *Conciertos para arpa* de Bach y *Handel-transcripciones* del propio instrumentista español para el arpa de los *Conciertos para clave* y orquesta de Bach (sobre música de Vivaldi) y los *Conciertos para órgano* y orquesta de Haendel, dirigidos por García Navarro. Destacables los aciertos en los tempi y las dinámicas y por supuesto la sensacional actuación de Zabaleta, virtuosa y sentimental. El último de los conciertos de Haendel que contiene el disco corre a cargo de Paul Kuentz y su orquesta de cá-

mara, que realiza un buen trabajo, si bien el sonido no es tan redondo y nítido como el de los anteriores. Zabaleta igual de bien que anteriormente. En definitiva, otro disco para disfrutar.

Klee también aparece al frente de la Prager Kammerorchester, interpretando las *Sinfonías núm. 6 “La mañana”, núm. 7 “El mediodía”, núm. 8 “La tarde” y núm. 22 “El Filósofo”* de Haydn. A señalar la buena labor de dirección, el precioso sonido del viento y la más que correcta actuación de la cuerda, con algún que otro desliz en la afinación, pero siempre con una emisión pulcra y bella. La *núm. 8* es impecable en el fraseo y las dinámicas, y especialmente resaltable el Presto “*La Tempesta*”. La *núm. 22* llama la atención por la peculiar sonoridad del corno inglés que Haydn emplea en lugar del oboe y que Klee respeta del original, en contra de ediciones y copias que lo sustituyen por flautas u oboes. Junto a la anterior, son las dos sinfonías mejor tocadas del disco. Cambiando de asunto, la *Sinfonía núm. 1 “Las campanas de Zlonice”* de Dvorak en manos de Rafael Kubelik y la Orquesta Filarmónica de Berlín, adquiere una capacidad expresiva inaudita, rebotante de emoción y poética hasta el extremo. Si Kubelik, siguiendo los planteamientos de Dvorak —que sólo reconocía 8 sinfonías— hubiera decidido no grabar esta, sin duda habríamos perdido un documento sonoro irreplicable e histórico. El compacto incluye también dos pequeñas joyas, como son la *Obertura “Carnaval”* y el poema sinfónico *La paloma salvaje*, en este caso por la Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara, dos buenísimas grabaciones estampadas con el sello Kubelik.

Y por último, dos discos dedicados a Schumann, que



contienen obras para piano y dos sinfonías. El primero de ellos, protagonizado por Wilhelm Kempff es un tanto irregular, combinando obras tocadas correctamente, como las *Escenas de niños*, con otras que no están a la altura, como las *Nueve piezas para piano* o las *Escenas del bosque*, a las que no hace justicia esta interpretación gris, en la que algunas miniaturas carecen de vida y colorido, o la *Kreisleriana*, poco apasionada en general. Caso bien distinto es el de las *Sinfonías núms. 2 y 3 “Renana”* por la Sinfónica de Chicago y Daniel Barenboim. Aquí sí subyace el auténtico espíritu con el que Schumann compuso estas obras, y que Barenboim se encarga de plasmar con todo lujo de detalles, demostrando sus grandes dotes para la dirección. La orquesta americana saca toda la artillería y es capaz de todo lo posible —véanse, por ejemplo, el Allegro molto vivace de la *núm. 2*, o los dos primeros movimientos de la “*Renana*”, estos realmente espectaculares, llenos de vitalidad y optimismo—, sonando formidablemente bien. Este sí es un disco a tener muy en cuenta, del cual he disfrutado enormemente en su audición.

En definitiva, esta nueva edición de la serie “Galleria” contiene buenísimos registros, algunos de antología, y es un lujo asequible que no se puede dejar escapar. Muy recomendable.

J.C.G.

*“El Bach de Jacob
se escucha
con respeto
y placer”*

*“El de Adrian Boult
es uno
de los mejores
Vaughan Williams”*

TRES INTERESANTES RETROSPECTIVAS

No hay mal que por bien no venga. Y es que a veces de las crisis más profundas se saca tajada: una buena parte de los mejores fondos de catálogo se está ofreciendo al aficionado estupendamente servido y a precios de risa. En realidad es explicable que las casas de discos no hagan nuevas grabaciones (o al menos no en la cantidad que las hacían hasta hace unos años), porque, por un lado, la servidumbre al artista pasó a la historia (¡hay muchísimos buenos intérpretes dispuestos a trabajar para sobrevivir!), y, por otro, el comprador de discos está cada vez más retraído ante la apabullante oferta a que ha sido sometido desde la muerte del disco de vinilo: no sólo las mil y una reediciones; también “piratas” diversas, óperas en vivo por los directores históricos más renombrados... más el “boom” de la música antigua, desde luego un auténtico pozo sin fondo. Es explicable que no hagan nuevas grabaciones, decía, y por eso que se pasen el tiempo reeditando, y reeditando lo reeditado con una reiteración a veces al borde de la terquedad. Lo que ya no lo es tanto es el sepulcral silencio que están guardando ante un hecho que está en la boca de todos, y al que

todo el mundo sabe las firmas discográficas van a estar abocadas a corto plazo: la distribución y venta del fondo de catálogo (y no sólo del fondo de catálogo) a través de la Red. La prensa diaria da noticias al respecto hasta aburrir; todos sabemos que los grandes sellos han de plegarse a una necesidad de mercado que pronto va a dejar de pasar por ir a la tienda para comprar los discos... y todos sabemos que, por las alturas de los mismos han de haber importantes movimientos de negocio para organizar de una vez por todas el nuevo tinglado. Pero nadie suelta prenda y todos siguen reeditando y reeditando como mal menor.

En fin. Al día a día: aquí hay tres ejemplos de buenas ocasiones para hacerse con tres integrales de interés a precio mucho más que razonable. Digamos algo de cada una de ellas.

Bach

Dados a conocer con una premura que por aquel entonces (principios de los 70 del siglo pasado) no era frecuente, los primeros discos de Jacob con obras para órgano de Bach nos revelaron que esta música no acababa en las ya en esos años aburridas interpretaciones de

LA COLECCIÓN EN DETALLE

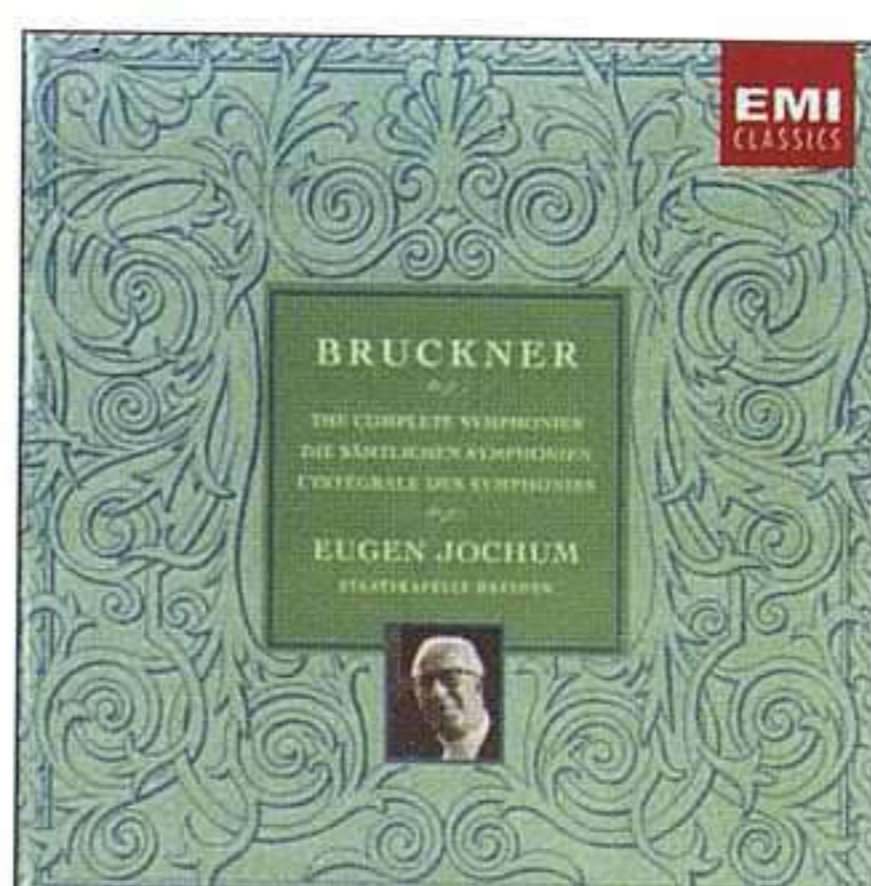
BACH: la Obra para órgano. Werner Jacob, órgano. EMI, 5738782 • 16 CDs • 1119'4" • ADD EMI-Hispavox ★★★★★ M	VAUGHAN WILLIAMS: las 9 Sinfonías, etc. Orquesta Filarmónica de Londres. Orquesta New Philharmonia. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir: Adrian Boult. EMI, 5739242 • 8 CDs • 533' 20" • ADD EMI-Hispavox ★★★★★ MRH
BRUCKNER: las 9 Sinfonías. Staatskapelle de Dresde. Dir: Eugen Jochum. EMI, 5739052 • 9 CDs • 559'56" • ADD EMI-Hispavox ★★★★★ MH	

Helmut Walcha o en las esporádicas y no siempre adecuadas incursiones discográficas de Karl Richter. Admirábamos, así, unos trabajos que huían de la rigidez metronómica y que buscaban otras sendas tímbricas; aquello, definitivamente, parecía admirable y moderno. Hoy, después de la última Alain, Hurford o Preston, entendemos mejor las intenciones de Jacob, y aun percibiendo una clara superación de las mismas, seguimos escuchando su Bach con respeto y placer: éste es el mérito y el interés del álbum, una reedición que, por una vez y sin que sirva de precedente, une razones comerciales y artísticas a partes iguales. Los registros, que comenzaron a realizarse en 1970 y finalizaron 15 años más tarde, se realizaron en una veintena de órganos distintos, lo que sin duda constituyó un importante factor de variedad añadido a las premisas interpretativas de Jacob, que, así, insistió con más propiedad en la idea que tenía acerca de la registración más adecuada y correcta para cada obra o grupo de obras. La calidad técnica de las tomas, por otro lado, es soberbia para la época en que tuvieron lu-

gar. Por todas estas razones, es ésta una integral orgánica que mantiene la suficiente vigencia como para ser considerada al día de hoy. El hecho de que se comercialice a precio medio, la hace todavía más atractiva.

Bruckner

Esto es harina de otro costal. Jochum llevó al disco el ciclo en poco más de cinco años: a finales de 1975, la Cuarta, completando la integral en 1980 con la grabación de la Núm. 2. El resultado final fue irregular, a pesar de que en esas fechas no había mucho donde escoger. La cuestión es que las sinfonías fundamentales no encontraron en sus versiones la respuesta que cabría esperar de un director tan importante, ya en la cima de su madurez. La música de Bruckner, por otro lado, comenzaba a abrirse a nuevos puntos de vista (no sólo Karajan, casi siempre discutible, sino Giulini o Solti) y posicionamientos como los de Furtwängler o Knappertbusch (o como los del heterodoxo Klemperer) comenzaban a cuestionarse. Es evidente que Bruckner —como había sucedido con Mahler una década antes— era un autor que necesitaba otra “rea-



“Proliferan las reediciones de grandes integrales”



Eugen Jochum.



Sir Adrian Boult.

lidad”, menos metafísica y mucho más “humana”. Jochum no supo encontrarla en la mayor parte del ciclo; fundamentalmente en las grandes sinfonías, *Quinta*, *Séptima*, *Octava* y *Novena*. Es cierto que en todos los casos demostró poseer el lenguaje correcto y saber edificar el complejo sonoro, pero casi siempre quedándose corto en el mensaje expresivo último. En fin, lo que tenemos, pues, en este álbum es un serio intento que interesa sobre todo por su valor histórico.

Vaughan Williams

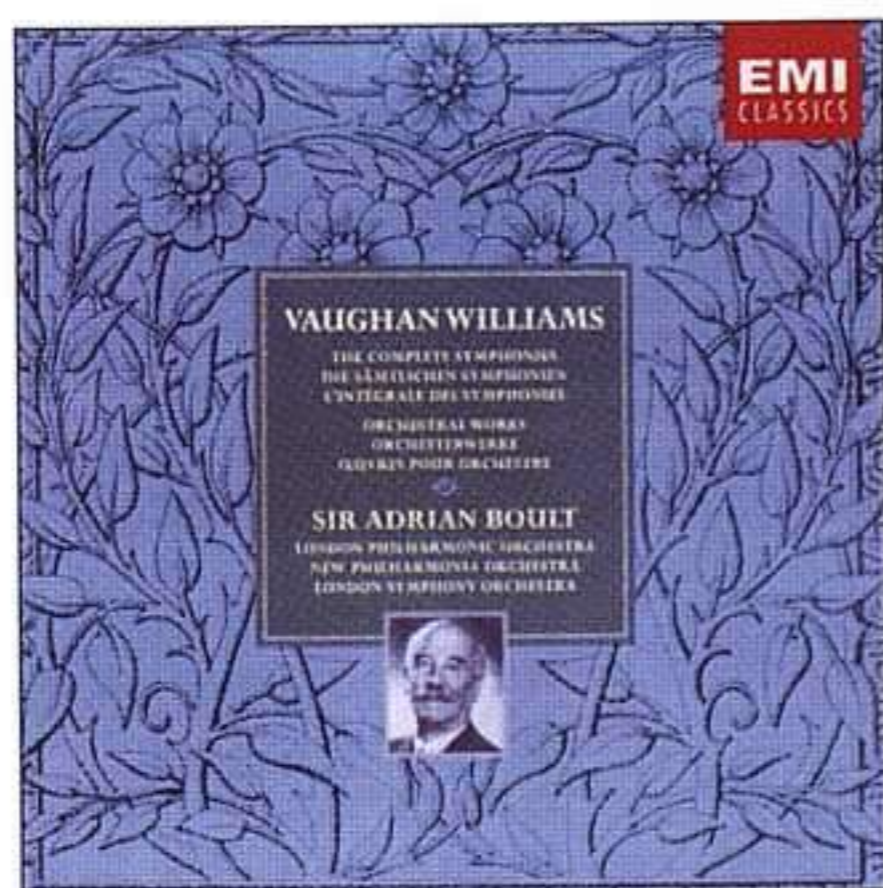
De pocos autores se ocupa tanto el catálogo de EMI como del autor de la *Fantasia sobre un tema de Thomas Tallis*; una forma como otra, obviamente, de hacer patria. Tras esto, sin embargo, otras interesantes consecuencias: la inflación de buenas versiones para un repertorio si bien no de la complejidad del de Bruckner, sí poco fácil de explicar y transmitir fuera del entorno británico. Adrian Boult, como también John Barbirolli, lo hicieron como pocos, y aunque otros después también marcaron diana al respecto, las versiones de aquellos quedan como gran referencia. Teniendo en cuenta que el segundo no llegó a grabar el ciclo completo, la opción Boult adquiere todavía mayor relevancia. Modernamente, y también en EMI,

Haitink ha llevado a cabo otro extraordinario ciclo sinfónico.

En este álbum están las 9 *Sinfonías* más la mencionada *Fantasia*, la *Suite “Las avispas”*, la *Serenade to Music*, *In the Fen Country*, *The Lark Ascending*, la *Norfolk Rhapsody* núm. 1, *Suite “English Folk Song”*, la *Fantasia sobre “Greensleeves”*, el *Concierto para tres pianos* y *Job: A Masque for Dancing*. Hago la lista porque parece importante saber que en los ocho discos del álbum hay “algo más” que las sinfonías. Y como ya he dicho antes, se trata de uno de los mejores Vaughan Williams de los posibles, no en vano Boult fue durante toda su carrera fiel apóstol del autor de la *Antártica*.

En resumen, por unas razones u otras tres muy interesantes reediciones en cedé, a un precio que no lo es menos y un formato (la cómoda pequeña cajita) que cada vez se impone más.

P.G.M.



Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones



La voz del intérprete

Portrait ALIA VOX 1998-2001



AV 9810 • Precio especial

Jordi Savall
Montserrat Figueras
Hespèrion XXI
La Capella Reial de Catalunya
Le Concert des Nations

Próxima novedad



AV 9816 A+B (2 CD)

Alfons V El Magnànim
El Cancionero de Montecassino
[Músicas religiosas y profanas]
La Capella Reial de Catalunya
Jordi Savall

Distribución exclusiva para España

DIVERDI S.L.
Eloy Gonzalo, 27
28010 Madrid
Tel.: 91 447 77 24
Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com



y Tiendas El Corte Inglés

“La versión de Giulini del War Requiem de Britten es la más recomendable del disco”

“Impagable poder escuchar a Menuhin y Rostropovich en el Doble de Brahms”

BBC: UN POZO SIN FONDO

Nuevo lanzamiento de grabaciones con registros efectuados por la cadena británica, con un sonido más que aceptable y una solvente presentación tratándose del producto de que se trata. Solamente cabe hacer el reparo del precio, pues estos compactos cuestan más o menos como si de grabaciones comerciales se tratara y seguramente que el coste del comprador final podría abarataarse bastante teniendo en cuenta las características del producto.

Comenzaremos por el disco dedicado a Barbirolli, que ya empieza a ser un habitual de estos lanzamientos, cosa que es de celebrar por otra parte. En esta ocasión aparece con un concierto dado en el Royal Festival Hall el 28 de septiembre de 1969, en el que se incluían la *Sinfonía núm. 36* de Mozart y *Una vida de héroe* de Strauss. De las dos obras, lo auténticamente novedoso es la interpretación de la “Linz”, pues no es habitual escucharle al director inglés esta composición. Es una lectura interesante, como casi todo lo que hizo Barbirolli en sus últimos años, pero que no puede competir con las grandes versiones de la misma, sobre todo por cuestiones estilísticas. De cualquier manera sentir a este director vibrar en vivo siempre resulta una experiencia sumamente construc-

tiva. De la versión de *Ein Heldenleben*, decir que es de la época de su grabación comercial de la obra para la firma EMI, y que poco aporta a lo allí expuesto. Personalmente prefiero otros enfoques para este poema sinfónico, por más que este vuelva a tener puntos de gran interés.

Annie Fischer creo que ya sólo es un fantasma del pasado. En el recital que se nos ofrece de ella (Edimburgo, 27 de agosto de 1961) se masca lo antiguo de la concepción en las obras que interpreta, por más que estén correctamente expuestas desde el punto de vista técnico.

Con la versión del *War Requiem* de Britten por Giulini encontramos uno de los momentos más interesantes de estos siete compactos. La grabación procede de un concierto celebrado en el Royal Albert Hall el 6 de abril de 1969 y se erige como la versión más recomendable de la obra, aún teniendo en cuenta la dirigida por el compositor para la firma Decca. El director italiano siempre ha dado muestras de su atracción por ciertas obras del autor inglés y, en esta ocasión firma el trabajo más importante al respecto salido de su batuta. Yo no me perdería este disco.

Todo lo contrario me sucede con el recital de Wilhelm Kempff en el Queen Eliza-

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BARBIROLLI, John. Obras de MOZART y R. STRAUSS. Orquesta Sinfónica de Londres.

BBC, BBCL 4055-2 • 73'25" • ADD
Diverdi **★★★ MH**

FISCHER, Annie. Obras de BARTOK, BRAHMS, DOHNÁNYI y LISZT.

BBC, BBCL 4054-2 • 64'13" • ADD
Diverdi **★★★ MH**

GIULINI, Carlo Maria: BRITTEN: Requiem de guerra. Stefania Woytowicz, soprano. Peter Pears, tenor. Hans Wilbrink, barítono. Coro Orquesta New Philharmonia. Melos Ensemble.

BBC, BBCL 4046-2 • 79' • ADD
Diverdi **★★★★ MHR**

KEMPF, Wilhelm. Obras de BACH, BEETHOVEN y SCHUBERT.

BBC, BBCL 4045-2 • 77'17" • ADD
Diverdi **★★ MH**

MENUHIN, Yehudi. Obras de BACH, BRAHMS y MENDELSSOHN. Mstislav Rostropovich, chelo. Orquesta Sinfónica de Londres. Orquesta Inglesa de Cámara. Dir.: Colin Davis, George Malcolm.

BBC, BBCL 4050-2 • 79'5" • ADD
Diverdi **★★★★ MH**

MARKEVITCH, Igor. Obras de MUSSORGSKY, STRAVINSKY y TCHAIKOVSKY. Galina Vishnevskaya, soprano. Orquesta Sinfónica de Londres.

BBC, BBCL 4053-2 • 74'44" • ADD
Diverdi **★★★★ MH**

RICHTER, Sviatoslav. Obras de BEETHOVEN.

BBC, BBCL 4052-2 • 77'45" • ADD
Diverdi **★★★ MH**

beth Hall del 5 de junio de 1969, que considero totalmente prescindible y, posiblemente el punto más bajo de todo el lanzamiento. A priori albergaba ciertas esperanzas con la *Fantasia Cromática* de Bach, pero ni en esta obra, ni en el Beethoven que sigue ni en el Schubert que culmina el concierto Kempff consigue emocionar lo más mínimo. De el Beethoven y Schubert que ofreció en esta ocasión, decir que fue como los que acostumbraba: es decir leídos y poco más.

Mucho mayor interés reviste el siguiente, que es un refrito de dos conciertos: 30 de junio de 1964 Brahms y Mendelssohn y 23 de junio de 1963 Bach. Impagable el poder escuchar a Menuhin y Rostropovich juntos en el *Doble Concierto* de Brahms construir una interpretación hoy superada pero de un calor humano raramente conseguido en esta endiablada obra. Menuhin se muestra como es él en el *Concierto* de

Mendelssohn, y Colin Davis es bastante más que un mero comparsa en ambos casos, pues a pesar de que comienza algo despistado, finalmente termina por integrarse en la fiesta propuesta por los solistas. De similar interés resulta el concierto de Bach.

El siguiente disco resulta más prescindible, pues Markevich ha grabado con mejor sonido y similares resultados las obras que incluye. Tan sólo merecen la pena, ¡y cómo!, las canciones de Mussorgsky por la Vishnevskaya dirigida por el propio Markevich.

Finalmente el dedicado al recital Beethoven por Richter, es un fiel reflejo de lo que el pianista daba de sí con el compositor de Bonn. Más centrado en la *Sonata* núm. 3 y en las *Bagatelas* que en la “*Hammerklavier*”, construye un Beethoven aceptable, pero no definitivo. Por más que siempre encontramos detalles de interés en el pianista ruso.

R.-J.P.J.



“Loussier y sus músicos provocaron el escándalo en los 60”

“El intérprete de jazz hace tan suya la música de Bach que la reescribe”

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

HISTÓRICO LOUSSIER



El asunto tiene su gracia, y desde luego, su público: no sólo se recupera para el soporte eterno lo que antes se escuchaba a través del torpe vinilo, sino que se conserva el disco como era entonces, con la misma portada y, lo que es más importante, con idéntico contenido. Hay ya bastantes ejemplos en el mercado (Sony lo lleva haciendo hace tiempo con sus intérpretes históricos) y éste que ahora se comenta es uno más. ¿Inconveniente? Está muy claro: las duraciones, que también son las mismas. Se pierde así la gran ventaja del cedé. En el caso de los presentes cuatro cedés son: 28'48", 37'14", 35'15" y 32'52". Los discos, presentados en un precioso "digipack", son de serie media, por supuesto, pero no estoy seguro de que, a pesar de ello, resulten rentables. Por consiguiente, no creo que peque de exagerado al afirmar que estamos ante un producto para mitó-

manos, que valoren mucho lo que "entra" por los ojos.

Otra cosa es el contenido, a mi entender, absolutamente glorioso. Dice José María García Martínez que "existe en Bach la insinuación implícita, el impulso que lleva a desarrollar la partitura más allá de la misma". No se puede explicar mejor y en menos palabras la perfecta adecuación de Bach al teclado jazzístico... y a cualquiera. Así que la discusión es la misma cuando John Lewis (el pianista de The Modern Jazz Quartet) hace su, por ejemplo, *Blues in Bach* que cuando Edwin Fischer toca *El clave bien temperado* o Andrés Schiff las *Variaciones Goldberg*. Jacques Loussier, quizá lleve el asunto hasta un límite más difícil de asumir, aunque con unos grados de creatividad admirables.

Loussier y sus músicos (el inconmensurable contrabajista Pierre Michelot y el batería Christian Garros) provocaron

el escándalo a finales de los 50 y en los años 60 con su serie "Play Bach", a la que pertenecen estas cuatro muestras. No se aceptaba lo que él denominó una "buena amistad con la música de Bach". ¿En qué consiste tal cosa? Lo fundamental es comprender –y lo más difícil, aceptar–, que buena parte de la música de Bach se queda en el camino; que el intérprete de jazz hace tan suya la música que la reescribe. En realidad la grandeza de Loussier fue no perder su condición de compositor-intérprete (y viceversa), ésa que no debe perder nunca un músico de jazz... pero haciendo otra música, una música no salida directamente de su cabeza. Y la más refutable prueba del respeto, la admiración y el amor que guardaba hacia la de Bach fue la propia decisión de tocarla en su lenguaje, el del jazz, o lo que es lo mismo "recompuesta", o, de otra manera, aceptar encorsetarse en unos sonidos anteriores a él, a su condición de pianista que

toca lo que inventa. En otras palabras, lo que hizo Loussier no fue añadir un contrabajo y una batería, y ya está. Él paladeó la melodía bachiana pero sacó a primer plano lo que Bach más tiene de jazzístico, es decir la estructura rítmica, y ahí se movió con la autoridad del experto en la materia. ¿Bach desvirtuado? Bueno, ¿acaso es esto tan importante ante semejantes musicales resultados? Hoy la polémica se mantiene en estos y otros "niveles" de la interpretación bachiana. ¿No está acaso más "desvirtuado" Bach en la versión de la *Pasión según San Mateo* de Klemperer? Lo que yo creo es: tan genial –¡creativo!– es cualquier preludeo, fuga, fantasía, invención o coral al piano de Loussier que el coro final de la referida versión klemperiana. Porque el mundo no ha de hundirse por nada: no sea cosa que nos quedemos sin música, y eso sí sería intolerable.

P.G.M.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

JACQUES LOUSSIER: Play Bach, vol. 1. Pierre Michelot, contrabajo. Christian Garros, batería.

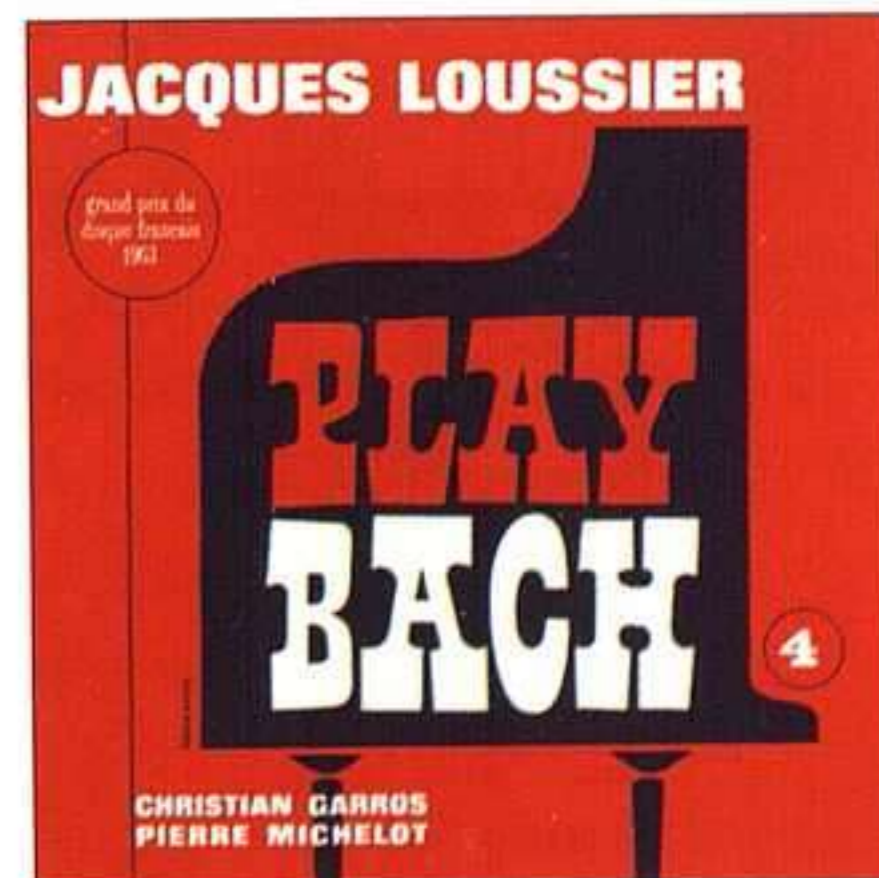
Decca, 4671152 • 2 CD's • 108' 37" • ADD
Universal Music ★★★★★ MHR

JACQUES LOUSSIER: Play Bach, vol. 1. Pierre Michelot, contrabajo. Christian Garros, batería.

Decca, 1575622 • 37' 14" • ADD
Universal Music ★★★★★ MHR

JACQUES LOUSSIER: Plays Bach, vol. 3. Pierre Michelot, contrabajo. Christian Garros, batería.

Decca, 1578922 • 32' 52" • DDD
Universal Music ★★★★★ MHR



NOVEDAD CONCEPTUAL



Oleg Caetani.

El sello Arts presenta en España una línea de producto novedosa: el DVD para oír; una variante del nuevo formato multimedia para disfrutar con el televisor apagado. Las imágenes se reducen a un menú que sirve sólo para seleccionar la pista a escuchar (el volumen Vivaldi incluye, como excepción, unas diapositivas de Venecia totalmente prescindibles). Por supuesto, la selección se puede llevar a cabo también en el reproductor. ¿Dónde está la gracia entonces? Pues en que un DVD puede albergar entre 7 y 25 veces más información que un compact disc y que tal capacidad sirve para registrar más cantidad de música, ya sea en duración, fidelidad sonora o ambos parámetros. Los discos del presente lanzamiento van orientados a audiófilos y han

sido registrados a 24 bits y 96 kHz frente a los 16 bits y 44 kHz de un CD convencional. Ello supone triplicar la información almacenada para una misma duración. De hecho, el grupo entero merece la “S” que habitualmente otorga RITMO; la calificación de los discos Vivaldi y Boccherini debe interpretarse, pues, como una especie de “S-plus”. Para el melómano indeciso, ARTS ha tenido el detalle de adjuntar a cada DVD la versión “reducida” en CD y todo ello al mismo precio.

En cuanto al contenido musical, el volumen dedicado a Boccherini recoge cuatro de sus Conciertos para chelo. Wen-Sinn Yang, chelista taiwanés nacido en Berna y solista de la Sinfónica de la Radio Bávara, toca maravillosamente y tanto él como la Streicherakademie de Bolzano nos ofrecen unas versiones deliciosas. El sonido y la presencia de los intérpretes son increíbles. La *Segunda* de Mahler es un tanto hierática y fría. Registrada en directo, el hijo de Igor Markevitch dirige impecablemente, pero la Orquesta de Chemnitz (fundada en 1833 y hoy conocida como Filarmónica Robert Schumann) no es la Sinfónica de Chicago y el coro se queda un tanto cortito y destemplado en ocasiones.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BOCCHERINI: Conciertos para chelo núms. 2, 3, 9 y 10. Wen-Sinn Yang, chelo. Streicherakademie Bozen. Dir.: Georg Egger.

Arts, 47568-6 • 78'1" • DDD
Diverdi ★★★★★ M

MAHLER: Sinfonía núm. 2

“Resurrección”. Monika Straube, contralto. Hélène Bernardy, soprano. Coro de la Ópera de Chemnitz. Robert-Schumann-Philharmonie. Dir.: Oleg Caetani.

Arts, 47601-6 • DVD • 88'40" • DDD
Diverdi ★★★★★ MS

SCHUBERT: Trío con piano op. 100. Trío Italiano.

Arts, 47554-6 • DVD • 64'25" • DDD
Diverdi ★★★★★ MS

VIVALDI: Las 4 estaciones. Conciertos RV 180, 210, 242, 253, 332, 362, 449 y 454. Stefano Montanari, violín. Paolo Grazzi, oboe. Accademia Bizantina. Dir.: Ottavio Dantone.

Arts, 47572-6 • DVD • 112'49" • DDD
Diverdi ★★★★★ MS

CONCIERTO DE AÑO NUEVO. Obras de J. STRAUSS I, J. STRAUSS II, J. STRAUSS, STOLZ y ZIEHRER. Orquesta del Festival Strauss de Viena. Dir.: Peter Guth.

Arts, 47605-6 • DVD • 84'1" • DDD
Diverdi ★★★★★ M

El Trío D929 de Schubert incluye una versión alternativa de su último movimiento (enmendando la plana al autor, que pidió expresamente al editor la eliminación de unos cien compases del manuscrito para su publicación). La versión del Trío Italiano es correcta pero no aporta gran cosa. Por otra parte, la escasa reverberación de la sala donde se realizó el registro (reproducida con inquietante fidelidad) llega a resultar agobiante. El disco más impactante es el que recoge íntegramente la *opus 8* de Vivaldi (113 minutos de música). La interpretación de las *Cuatro Estaciones* es irreverente y hasta “onomatopéyica” a

veces (lo cual no está lejos de las indicaciones vivaldianas). La Accademia Bizantina emplea instrumentos originales y su versión es una continua sorpresa: a pesar de lo conocido de las obras, nadie puede predecir qué sucederá en el siguiente compás. Tocado con un virtuosismo y una imaginación desbordantes y teñido de un colirio particular, por el empleo de archilaut y órgano positivo, *Il Cimento...* resulta una auténtica gozada.

El último disco recoge en vivo el Concierto de Año Nuevo 2000 de la Orquesta del Festival Strauss de Viena. Compuesta por 36 músicos y dirigida por su primer violín, aunque no sea la Filarmónica y se eche de menos ese “arrastre” característico en las dos últimas partes del compás de 3/4, sus versiones tienen una frescura y una transparencia que sin duda se acomodan más a lo que el autor del *Danubio Azul* tenía en mente al escribir sus valores.



“Cosas interesantes en la nueva entrega de la serie ‘Double’ de Decca”

“La Pequeña Rusa de Maazel no tiene nada que envidiar a la mejor”

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

DOUBLE DECCA: SUMA Y SIGUE



Karl Münchinger.

Esta nueva entrega de cinco Doubles no hace sino engrasar el ya extenso catálogo de que consta esta colección de inestimable valor tanto artístico como interpretativo. En esta ocasión encontramos un poco de todo, cosas interesantes y también verdaderos retales y sobras de la casa. Rebuscando en el bálul de la casa aún se pueden encontrar joyas apreciables aunque su brillo, qué duda cabe, se haya atenuado con el paso del tiempo. Es el caso de Münchinger y sus interpretaciones de Bach, en concreto, *El arte de la fuga* y la *Ofrenda musical*. Ha llovido mucho desde entonces y las grabaciones historicistas han ganado la partida. Ahí están por poner dos ejemplos incuestionables: R. Goebel y J. Savall sentando cátedra. Así y todo estas grabaciones gozan de suficientes quilates como para no

hacerles ascos: la elegancia en el trazo, la intensa emotividad y el buen hacer general lo avalan y lo corroboran. El álbum titulado “Oberturas del s. XVIII” es más o menos lo mismo. La Orquesta de Cámara Inglesa al mando de Bonyngue nos presenta un Haendel vital, algo ampuloso y técnicamente impecable, sin embargo hoy día gentes como Gardiner, Hogwood o McCreesh tienen más y mejores cosas que decir. La grabación se completa con oberturas menos conocidas de Gassman, Boieldieu, Paer, Gretry, Sacchini, Haydn y Salieri. El doble dedicado a Tchaikovsky nos propone las tres primeras Sinfonías y la Fantasía-obertura *Romeo y Julieta* que ya fueron editadas en su momento junto a las últimas sinfonías y a precio económico. Estas cien-cientas del corpus sinfónico tienen, a mi modo de ver, encantos más que suficientes para asistir al baile de palacio y más aún si es el joven y brioso Maazel el encargado de conducir las acompañado de una deslumbrante Filarmonía Vienesa. La *Segunda Sinfonía “Pequeña Rusa”* no tiene nada que envidiar a la de Abbado con la Philharmonia considerada versión de referencia. Muy estimable su

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BACH: El arte de la fuga. La ofrenda musical. Orquesta de Cámara de Stuttgart. Dir.: Karl Münchinger.
Decca, 4672672 • 2 CDs • 145'15" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

HAENDEL: Oberturas. Orquesta Inglesa de Cámara. Dir.: Richard Bonyngue.
Decca, 4664342 • 2 CDs • 149'45" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

TCHAIKOVSKY: Sinfonías núms. 1-3. Romeo y Julieta. Orquesta Filarmonica de Viena. Dir.: Lorin Maazel.
Decca, 4672642 • 2 CD • 136'59" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

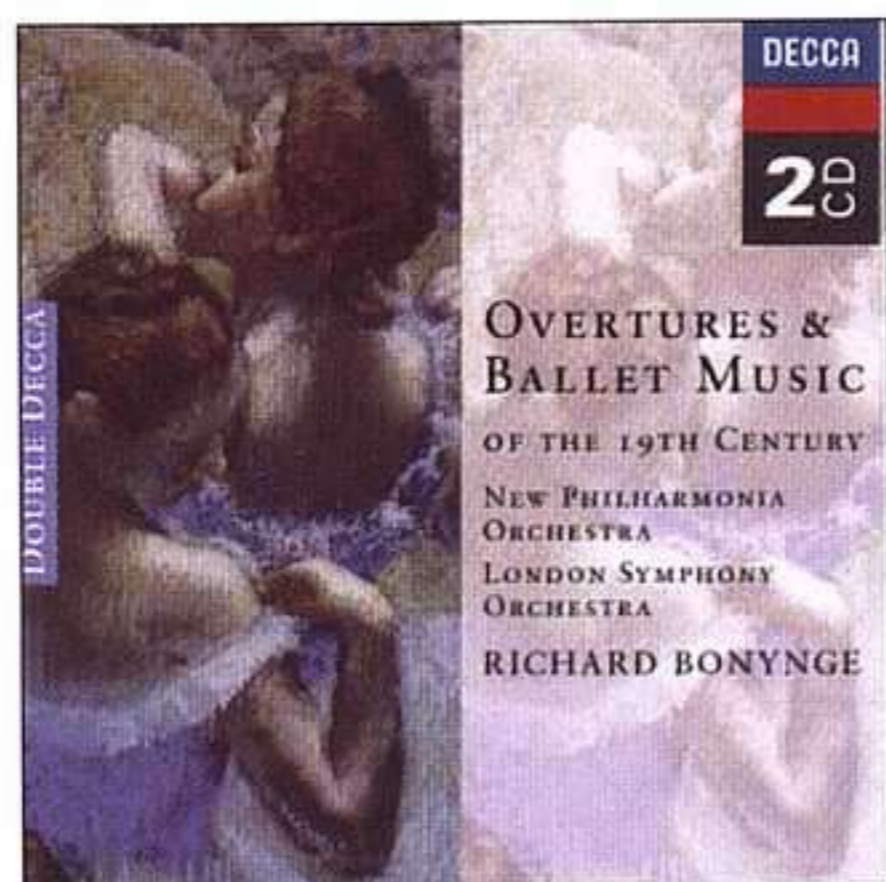
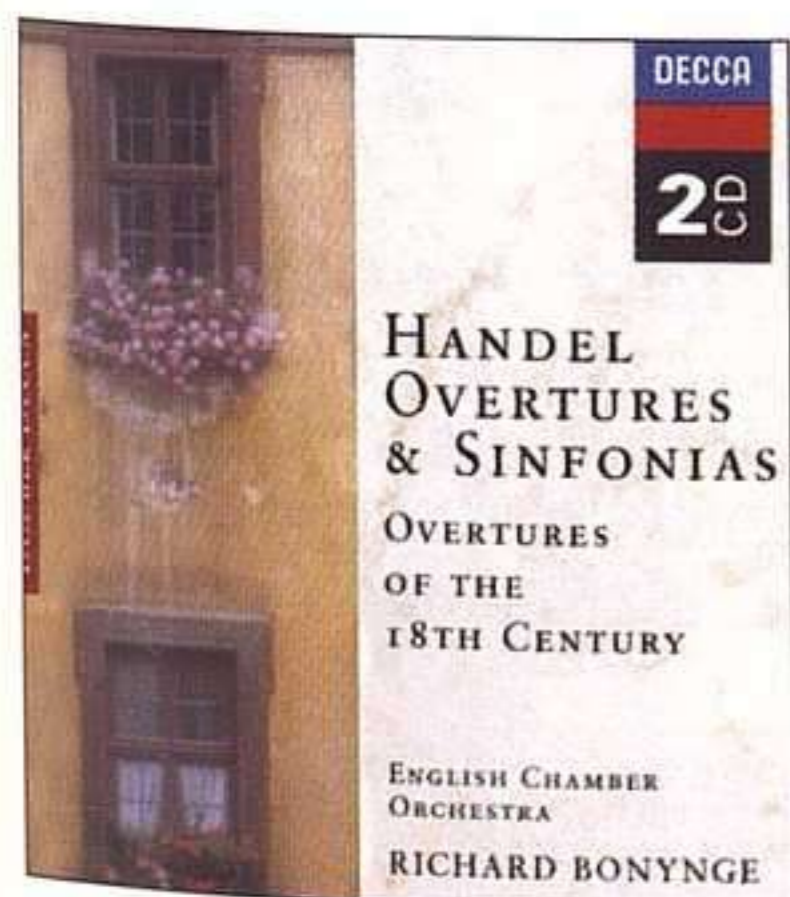
OBERTURAS Y MÚSICA DE BALLET DEL SIGLO XIX. Obras de ADAM, AUBER, BOIELDIEU, DELIBES, DONIZETTI, MASSENET, etc...
Orquesta New Philharmonia. Orquesta Sinfónica de Londres.

Dir.: Richard Bonyngue.
Decca, 4664312 • 2 CDs • 156'19" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

VIOLÍN VIRTUOSO: El arte de Ruggiero Ricci. Obras de PAGANINI, SARASTE, etc. Ruggiero Ricci, violín. Louis Persinger, piano. Ernest Lush, piano.
Decca, 4581912 • 2 CDs • 146'57" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

versión de *Romeo y Julieta* verdadera lección de manejo orquestal. Las dinámicas, los planos diferenciados, el colorido y la tensión llevada casi al límite logran una visión del drama pasional de primer orden. El álbum dedicado al violinista norteamericano Ruggiero Ricci aunque centrado mayoritariamente en dos autores, Paganini y Sarasate, cuenta con un número considerable de propinas de concierto de diversos compositores como Suk, Wieniawski, Elgar, Smetana, Moszkowski y algunos otros desconocidos. Impresionante la interpretación de las *Variaciones sobre un tema de Paisiello* (el mismo elegido por Beethoven)

de Paganini para violín solo. Muy idiomáticas y con garra, las ocho *Danzas españolas* de Sarasate. Un violinista excepcional. Muy bien los pianistas acompañantes, Persinger y Lush aunque se mantienen en todo momento en un discreto segundo plano. El último álbum doble está dedicado a “Oberturas y música de ballet del s. XIX” servidas espléndidamente por un Bonyngue que en este campo tiene muy pocos competidores. Obras, la mayoría de ellas, de relativo interés pero, eso sí, llenas de gracia, de ritmos danzantes y sobre todo de bellas y alegres melodías y poco más. Van desfilando uno tras otro los Auber, Adam, Thomas, Boieldieu, Meyerbeer, Massenet, Gounod, Delibes, Donizetti, Rossini... en una estrambótica procesión de oberturas de óperas que han quedado arrinconadas por la inexorable selección que impone el paso del tiempo. Ahora le toca a usted decidir.



P.S.J.D.

“DUOS” DISCRETOS



Seiji Ozawa.

La atinada selección de repertorio sigue siendo la mejor baza de los sobrios álbumes Duo de Philips. Buena muestra de lo dicho es el volumen dedicado a la música para órgano de Bach, en el que hay de todo un poco y en su justa medida. Además de la obligada *Tocata y Fuga BWV 565* podemos disfrutar también de piezas no menos trascendentales como la *Passacaglia y Fuga BWV 582* o la *Tocata y Fuga “Dórica”*, junto a diversas muestras de sus colecciones más representativas de Preludios corales y Sonatas en trío. Todo de la experta mano de Wolfgang Rübsam, músico serio pero de inspiración desigual, y en estupendas condiciones de sonido (las grabaciones fueron publicadas en 1977 y 1978).

Igualmente ilustrativas son las recopilaciones concertísticas para violín y piano del siglo XX. La primera de ellas es-

tá magníficamente servida con las interpretaciones de Viktoria Mullova y André Previn/Royal Philharmonic en el *Primero* de Shostakovich; Szeryng y Haitink/Concertgebouw, que en un ya lejano 1969 dejaron una huella apreciable en esa partitura capital que es el *Segundo* de Bartók; Kyung Wha Chung y Solti/Filarmónica de Londres, merecedores de idénticos elogios por su Elgar (un préstamo con licencia Decca), y de nuevo Szeryng en el *Segundo* de Szymanowski, dirigido por Jan Krenz a la Sinfónica de Bamberg. Como verán, no está nada mal. Mucho menos interés tiene para el aficionado el álbum pianístico, en el que las versiones no pasan de una discreta medianía: Zoltán Kocsis con De Waart/Sinfónica de San Francisco y Fischer/Festival de Budapest (*Tercero* de Rachmaninov y *Concierto en Sol* de Ravel), Kovacevich y Colin Davis/Sinfónica de la BBC (*Segundo* de Bartók) y Toradze y Gergiev/Kirov (*Segundo* de Prokofiev). La excepción la constituyen Brendel y Kubelik/Radio Bávara, que hacen una lectura verdaderamente referencial del infrecuente *Concierto* de Schönberg (grabación original cedida asimismo por Deutsche Grammophon y que se halla disponible en un fantástico cedé de la serie económica Eloquence junto a los *Conciertos de vio-*

lín de Berg y Schönberg, nada menos).

Tampoco salen muy bien paradas las dos óperas de esta entrega. Dos producciones digitales muy recientes que aun contando a priori con materiales de primera no acabaron de remontar el vuelo, responsabilidad achacable sin duda a las respectivas batutas. El caso de la *Elektra*, una toma en concierto de 1988, resulta paradigmático: Ozawa arruina desde el podio lo que podía haber sido una interpretación de quitar el hipo, al menos en lo que al plantel femenino se refiere (Behrens y Ludwig están espléndidas), con una lectura, si me permiten la expresión, “apastelada”, ajena por completo al mundo retorcido y expresionista que proponen Strauss y Hofmannstahl: ¿hace falta decir más? En *La traviata*, registrada en 1992, Mehta no va mucho más allá de una concertación correcta y de escasa proyección dramática (¡qué lejos quedan ya sus grandes interpretaciones verdianas!). No obstante deben ser tenidas muy en cuenta las



Zubin Mehta.

aportaciones de Kiri Te Kanawa, una *Violetta* más que estimable y en gran forma vocal, aunque no acabe de ofrecer una imagen completa del personaje, y el ya maduro Kraus, que repite una vez más su conocido Alfredo, con su clase y su línea de canto innatas y, también, cierto distanciamiento escénico. Hvorostovsky, aunque se esfuerce lo suyo, nunca serán un gran barítono verdiano.

J.S.R.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BACH: Las grandes obras organísticas. Wolfgang Rübsam, órgano.
Philips, 4649882 • 2 CDs • 159'20" • ADD
Universal Music ★★★★★ M

VERDI: La traviata. Kiri Te Kanawa, Alfredo Kraus, Dmitri Hvorostovsky, Olga Borodina. Coro y Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino. Dir.: Zubin Mehta.
Philips, 4649822 • 2 CDs • 129'15" • DDD
Universal Music ★★★★★ M

STRAUSS, R.: Elektra. Hildegard Behrens, Christa Ludwig, Nadine Secunde. Orquesta Sinfónica de Boston. Dir.: Seiji Ozawa.
Philips, 4649852 • 2 CDs • 102'8" • DDD
Universal Music ★★★★★ M

EL CONCIERTO PARA PIANO DEL SIGLO XX, VOL. 2. Obras de BARTÓK, PROKOFIEV, RAVEL, RACHMANINOV y SCHÖNBERG. Alfred Brendel, piano. Zoltan Kocsis, piano. Stephen Kovacevic, piano. Alexander Toradze, piano.
Philips, 4649762 • 2 CDs • 142'12" • ADD/DDD
Universal Music ★★★★★ M

EL CONCIERTO PARA VIOLÍN DEL SIGLO XX, VOL. 2. Obras de BARTÓK, ELGAR, SHOSTAKOVICH y SZYMANOWSKI. Viktoria Mullova, violín. Henryk Szeryng, violín. Kyung Wha-Chung, violín.
Philips, 4649792 • 2 CDs • 142'24" • ADD/DDD
Universal Music ★★★★★ M



“Naxos se erige en pionera de una nueva modalidad en DVD”

“Las imágenes llegan a nuestra retina con una enorme calidad”

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

MONUMENTO AL “GUIRISMO”

Hace unos meses en RITMO seis críticos de la revista coincidieron prácticamente al hablar de la viabilidad del DVD como nuevo soporte: el mercado del cine es fundamental para su desarrollo, y parece que la cosa va por buen camino. Tanto que algunas firmas han intentado la fusión: música sobre un fondo filmado, película con música o llámesele como se quiera. Naxos es el pionero, y he aquí los cinco primeros DVDs de una serie de la que ya se anuncian más títulos.

Lo primero que salta a la vista al poner cualquiera de estos discos en el reproductor es eso: la vista. Las imágenes, siempre muy bellas (a lo mejor para un cierto tipo de público, más exigente, demasiado bellas), llegan a nuestra retina con una calidad de escándalo. Y en lo que se refiere a la adecuación de las mismas a la propia música que se escucha... pues hay de todo. Hay cosas realmente hermosas y muy bien puestas, y otras que parecen pensadas para un mercado distinto al nuestro; seguramente al americano, que con tanta avidez consume este tipo de cosas. Pormenorizemos.

En el dedicado a Vivaldi, con las inevitables 4 Estaciones, todo funciona bien en

general, pues hay mucha agua (líquida o sólida, según), mucho cielo (de diversos colores, dadas las circunstancias), mucha planta y árbol diversos, lo que está muy bien, pero no deja de ser chocante que en algunas partes la ilustración visual se refiera a alguna fiesta bávara: la influencia se nos escapa.

En el DVD de Mozart se utilizan imágenes de Innsbruck, lo que en sí mismo está bien, porque son muy hermosas, aunque habría que preguntarse por qué no de Salzburgo y sí de Tyrol. La respuesta parece estar en función del presunto consumidor al que parece ir dirigido el producto. Prosigamos.

En el caso de los de Handel y Bach, una de cal y otra de arena. En el primero, los lugares escogidos me parecen bien, y en algunos casos especialmente bien (los castillos de Howard y Leeds, por ejemplo). Claro que como se hacía indispensable el uso (y abuso, habría que añadir) de los fuegos artificiales, el paisaje natural queda desvirtuado en demasiados momentos. Por lo que se refiere al de Bach, y por aquello, de que el concierto lo inventaron los italianos, no aparece por el televisor ni una imagen que tenga que

LA COLECCIÓN EN DETALLE

MOZART: Sinfonías núms. 28 y 40; etc... Capella Istropolitana.

Dir.: Barry Wordsworth.

Naxos, DVDI 0994 • DVD • 56' • DDD

Ferysa **★★★★M**

BACH: los 2 Conciertos para violín.

Concierto para 2 violines; etc... Takako Nishizaki, violín. Capella Istropolitana.

Dir.: Olivier Dohnányi.

Naxos, DVDI 0991 • DVD • 56' • DDD

Ferysa **★★★★M**

FESTIVAL ESPAÑOL. Obras de CHABIRER, GLINKA, MASSENET y RIMSKY-KORSAKOV. Orquesta de la Radio Checoslovaca. Dir.: Keith Clarck.

Naxos, DVDI 0995 • 56' • DDD

Ferysa **★★★★M**

VIVALDI: las 4 estaciones. Concierto op. 3, núm. 1. Takako Nishizaki. Capella Istropolitana. Dir.: Stephen Gunzenhauser.

Dir.: Jozef Kopelman.

Naxos, DVDI 0996 • DVD • 56' • DDD

Ferysa **★★★★M**

HAENDEL: Música acuática. Capella Istropolitana. Dir.: Bohdan Warchal.

Naxos, DVDI 0992 • DVD • 65' • DDD

Ferysa **★★★★M**

FESTIVAL ITALIANO. Obras de LEONCAVALLO, MASSENET, GOUNOD, DENZA, GODARD, LISZT y MENDELSSOHN. Orquesta de la Radio Checoslovaca. Dir.: Ondrej Lenard.

Naxos, DVDI 0993 • DVD • 56' • DDD

Ferysa **★★★★M**

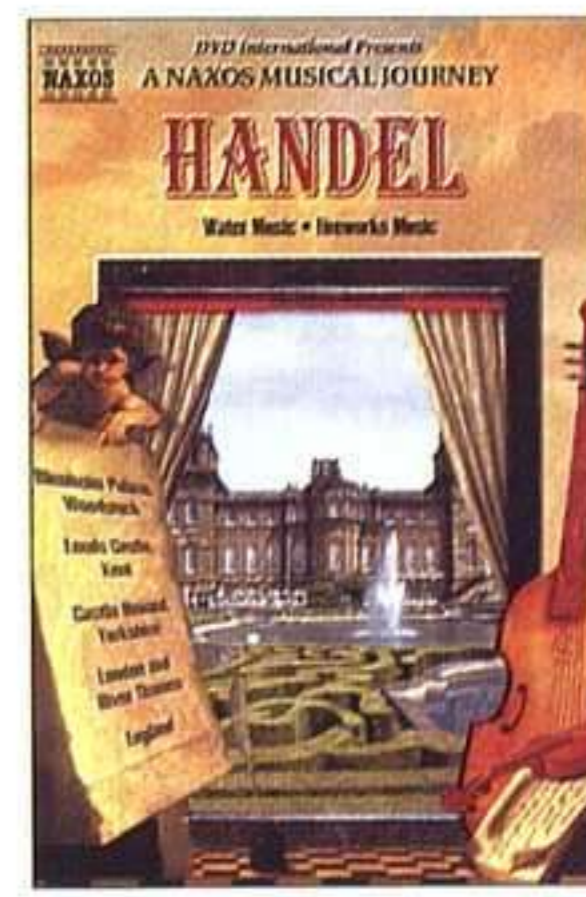
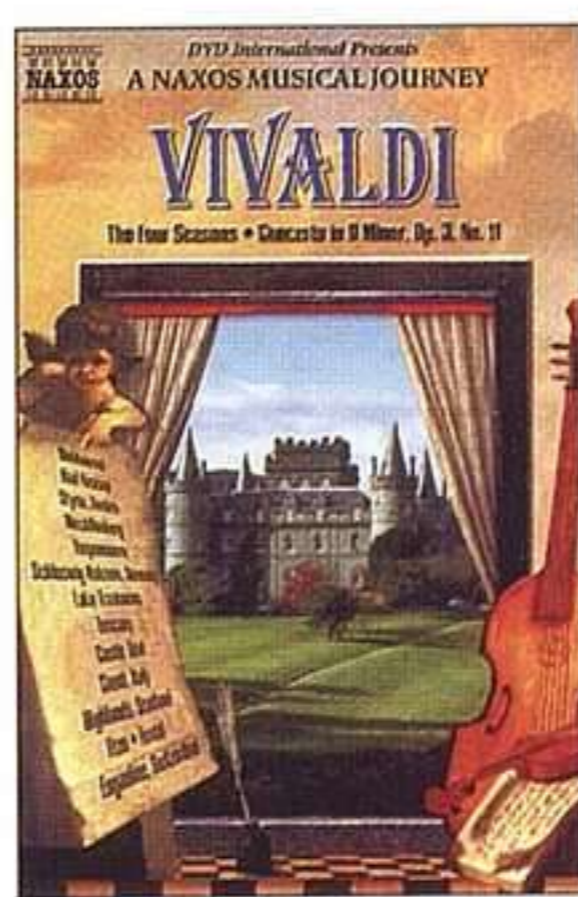
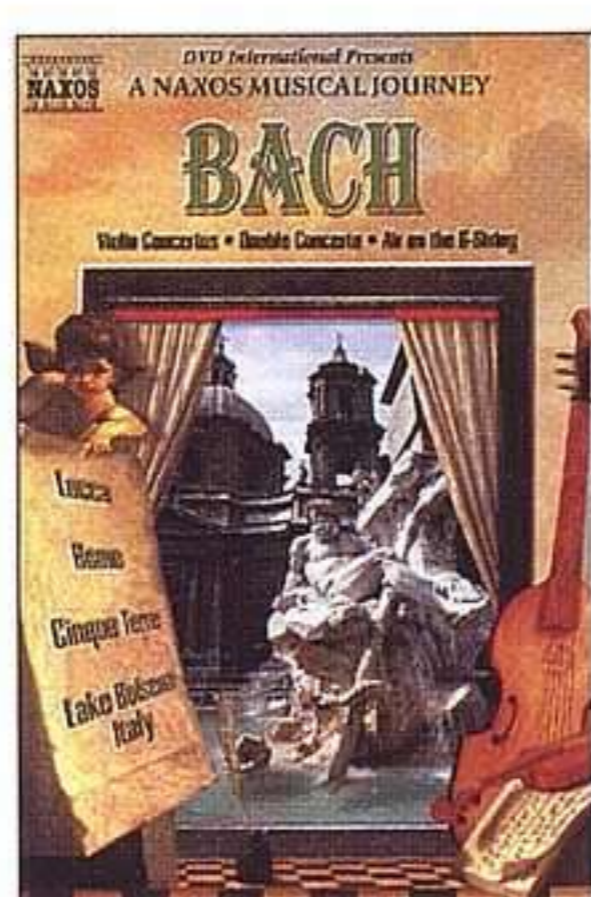
ver con la corte de Cöthen; sí una orgía de fotogramas dedicados a la maravillosa ciudad de Lucca; o a las afueras romanas con unos jardines de Tívoli deslumbrantes; o una impagable filmación de Arezzo, ya saben el pueblo de don Guido, el que, dicen, fue primero en escribir música en notación no nemotécnica. La música, deliciosa, pero la imagen, eso, una verdadera orgía.

Y continúa la ídem en el DVD dedicado a Italia, con el revelador título “Italian Festival”. La elección de la música –Leoncavallo, Massenet, Gounod, Denza, Godard (?), Liszt y Mendelssohn– me ha parecido poco adecuada para un programa así, pero el caso es que el asunto se olvida pronto ante la avalancha de

increíbles imágenes: Montepulciano, Florencia, Venecia... Seguramente un producto para ser disfrutado más con los ojos que con el oído, que seguro podría hacer las delicias de los más interesados en Arte.

Por último, lo de casa: “Spanish Festival” es el título. Ilustra músicas de Chabrier, Glinka, Massenet y Rimsky-Korsakov. Seguramente porque, allá en España, un lugar lleno de montañas donde viven los bandoleros y las cármenes se ciñen la liga, no hay mucha música disponible... Los molinos de viento de Criptana, la Plaza Mayor de Madrid o la mismísima Córdoba hacen ejercicios de convivencia. Muy bonito.

P.G.M.



Verdi, los años de galeras (1842-1851)



Siempre he sentido una atracción irresistible por las composiciones operísticas del Verdi joven, tan denostado en otros tiempos y hoy revalorizado a los estudios de Osborne, Budden y, sobre todo, de Massimo Mila.

Aun reconociendo las indudables debilidades de los libretos de estas óperas y sus innegables defectos en cuanto a construcción, late en ellas frescura, fuerza, violencia a veces, ingenuidad, si es posible hablar de ingenuidad en un hombre que lo es tan poco como Verdi, que acaba por arrebatarse a cualquier oyente no encastillado en prejuicios obsoletos. El Verdi de esta época es un compositor inmaduro pero ya genial; sus convencionales personajes saltan de los pentagramas y viven con una vitalidad inusitada.

De esta época he escogido para comentar cuatro óperas, dos de ellas

conocidas. *Nabucco*, inmensamente popular, y *Attila*, y dos muy poco frecuentes en escenarios y en grabaciones discográficas, *Giovanna d'Arco* y *La Bataglia di Legnano*.

Con *Nabucco*, estrenada en el Teatro alla Scala de Milán el 9 de marzo de 1842, comenzaba la fama imparable de uno de los más grandes dramaturgos musicales de la historia. Atrás quedaban el *Oberto* y el fracaso de su primer intento de ópera cómica, *Un giorno di regno*; atrás quedaban los titubeos, las inseguridades. Con 29 años Verdi se unía a los otros dos genios indiscutibles de la música para la escena, Mozart y Wagner, para formar con ellos el triunvirato imbatible de este género artístico.

Nabucco es un maravilloso fresco histórico. Se trata de una obra primeriza, con lagunas. Los personajes no tienen el desarrollo psico-

Francisco Villalba

lógico que lograrán en las obras de madurez del compositor. La orquestación es muchas veces torpe, pero, sin embargo, qué vigor, qué fuerza, qué arrolladora belleza salvaje la de esta partitura. Dice Mila que el lenguaje musical del *Nabucco* no tendría que haber sorprendido a los aficionados habituados al de Rossini, Bellini, Donizetti o Mercadante, pero que sí lo hizo por la energía moral de la que estaba cargada. Solera le proporcionó a Verdi un texto sencillo y convencional al que Verdi dio vida con una música viva, hermosa y fresca. Sirviéndose de un pasaje extremadamente conciso del profeta Jeremías en la Biblia, Solera y Verdi lo amplían y crean *Nabucco*, cuyo coro ("Va pensiero") de los hebreos en cautividad se transformará en el coro más famoso de la historia y en un himno emblemático para el Risorgi-

mento de aquella Italia bajo el dominio austriaco.

Tres años más tarde, tras *I Lombardi* (1843), el maravilloso *Ernani* (1844) e *I due Foscari*, Verdi compone también como *Nabucco*, para el Teatro alla Scala de Milán, y la estrena en este teatro el 15 de febrero de 1845, *Giovanna d'Arco*, un maravilloso disparate histórico-religioso basado en la obra teatral "La doncella de Orleans" de Schiller, pero a la que Solera y Verdi introdujeron los cambios que les vinieron en gana para adaptarla como ópera. De nuevo nos encontramos en una situación bélica, Francia ocupada por los ingleses y una mujer, Giovanna, que les da la libertad. Una vez más la obsesión verdiana por los pueblos sojuzgados por otros.

Tras "*Giovanna*" vendrá la fallida *Alzira* (San Carlo de Nápoles, 12.08.1845) y tras ella *Attila*, estrenada en el Teatro de la Fenice de Venecia el 17 de marzo de 1946. El libreto de nuevo fue encomendado a Solera, aunque en un principio Verdi estuvo en conversaciones con Piave para que lo realizase inspirándose en la obra "*Attila, König der Hunnen*", firmada por un mediocre escritor alemán llamado Zacharias Werner que le había entusiasmado. De nuevo una situación bélica, Italia asolada por Attila. De nuevo una mujer, Odabella, que como Giovanna da la libertad a su pueblo, pero en este caso en vez de dar la vida por él, se la quita al invasor, Attila, como una nueva Judit bíblica.

La primera versión del *Macbeth* (Florencia, La Pergola. 14.03.1847), será la siguiente composición del maestro, después vendrán, *I Masnadieri* (Londres, Her Majesty's Theater, 22.07.1847), *Jerusalem* (París, 26.11.1847), *Il corsaro* (Trieste, 25.10.1848) y *La battaglia di Legnano* (Roma, Teatro Argentina. 27.01.1849). A instancias del literato napolitano Cammarano, creador del libreto de la "*Lucia*" para Donizetti, y de la *Alzira* para el mismo Verdi, Verdi se interesa por una obra de Joseph Méry llamada "La bataille de Toulouse" de esta y a pesar de que Verdi entonces tenía en mente musicar era "*L'Assedio di Firenze*" de



Guerrazi, nace *La Battaglia di Legnano*. Un canto patriótico, una vez más, a mayor gloria de las hazañas de la Liga Lombarda en el siglo XII contra Federico Barbarroja. En esta ópera la intriga amorosa tiene una relevancia quizá mayor que en las otras óperas comentadas, pero aun así, como siempre en este período del compositor, la anécdota del tenor, la soprano y el barítono se difuminan en el suceso histórico narrado. El protagonista es el pueblo italiano buscando su identidad y su libertad.

Denominador común de todas estas óperas que he sucintamente comentado es la importancia del coro. Si en *Nabucco* nos encontramos con el "Va pensiero", en *Attila* la furia de los hunos y la humanidad de los despojados habitantes de Aquileia, se describe merced al coro, en "*Giovanna*" las ilusiones de libertad y la ingratitud, también del pueblo, están encomendados al coro, y en "*La Battaglia*", la grandeza y austeridad de la Liga Lombarda, corresponden de nuevo al coro. A los coros les concede Verdi una personalidad, en esta época, de la que no gozan sus personajes.

Verdi supo usar los conocimientos que poseía y su pasión encendida por una Italia deseada y soñada, para encender con su música a sus compatriotas. No deseó (quizá no quiso, quizá no le interesó, pensar que no estuviese capacitado para hacerlo me parece una necedad) crear teorías sobre las nacionalidades, construir castillos de naipes filosóficos al respecto, ni aportar un ápice a ideologías que eran y son patrimonio de unos pocos iniciados; Verdi siempre decía que era un "contadino" (un campesino) y para ellos y otros como ellos compuso en esta época de su vida. Verdi, partiendo de premisas muy simples, elevó con su música al pueblo llano a alturas que ningún otro artista ha conseguido hacerlo, sin que ello le impidiese acercarse también al mundo de la "intelligenza". Era entonces y, por qué no decirlo, hoy también el más popular, querido y admirado de los compositores, sin dejar por ello de ser, además, uno de los más geniales.

NABUCCO.

Manuguerra, Luchetti, Ghiaurov, Scotto, Obraztsova. Coro Ambrosiano. Orq. Philharmonia/Riccardo Muti. EMI, 7, 474888. 2 CDs. 123' 24". ADD.



Y llegó Muti. En 1977 graba este *Nabucco* (sólomente superado por él mismo, en la versión que dirigió para la inauguración de la temporada 1986/87 de la Scala de Milán, cuando se hizo cargo de las riendas de este teatro).

Y he dicho y llegó Muti porque con él el Verdi juvenil, el resto también, empiezan a sonar diferentes. Muti se toma en serio a Verdi; para él todas sus composiciones tienen una grandeza intrínseca, hasta ahora desconocida o ignorada, y la saca a la luz con mano maestra. Nadie como él ha sabido dignificar las primeras partituras verdianas, eliminar ese lastre que pesa sobre ellas de superficialidad y orquestación burda, vulgar. Muti nos descubre su delicadeza, su extremada violencia, pero dentro de una gama de colores orquestales de la mejor ley.

Su *Nabucco* de 1977 es un milagro de coherencia, de lirismo, de fuerza y de belleza sonora. Glorioso en los momentos de conjunto. Su dirección del "Va pensiero" es un lamento, un canto de añoranza a la patria perdida, de una belleza doliente pero serena. Su caracterización de los personajes, rica y compleja. Muti nos acerca a la obra con nuevos aires, con la frescura de una obra juvenil, pero no por ello menos válida.

En el papel protagonista Matteo Manuguerra, a pesar de la dirección de Muti, no puede evitar el construir un personaje unidimensional. La parte más hermosa del personaje, su ternura, se pierde en un canto demasiado lineal, poco matizado. Renata Scotto hace una Abigail, de antología. A esta cantante egregia no se le escapa nada del tremendo personaje: su fraseo es rico, su autoridad vocal inenarrable, cosa que tiene más mérito siendo su voz de menos volumen de lo que generalmente requiere el personaje. Veriano Luchetti es vocalmente un discreto Ismaele, pero interesante en su aspecto dramático, un personaje heroico pero doliente. Para Fenena, nada menos que Elena Obraztsova en sus primeros años, una fuerza de la naturaleza, quizá excesiva para un personaje frágil. El Zaccaria de Nicolai Ghiaurov es autoritario, inspirado, un verdadero profeta seguro de la misión que tiene que cumplir; todo esto suple con creces su incipiente decadencia vocal que le obliga a entubar los graves y mostrar problemas en los agudos.

En conjunto, una grabación admirable.

GIOVANNA

D'ARCO. Caballé, Domingo, Milnes. Coro Ambrosiano. Orq. Sinfónica de Londres/James Levine. EMI, 7632262. 2 CDs. 120' 30". ADD.



Grabada en 1973, la *Giovanna d'Arco* dirigida por Levine me parece sin paliativos uno de los hitos de la interpretación del joven Verdi. El entonces joven director norteamericano imprime una dinámica a la partitura verdaderamente arrolladora, llena de inspiración y de frescura.

Respecto al dúo protagonista nos encontramos con una Caballé en estado de gracia, capaz de enfrentarse tanto a los momentos líricos del personaje como al tremendo "Son guerriera" con el que inicia su dúo con Carlos VII de una forma tan apabullante, con tal dominio de la técnica, del sonido, de la interpretación que en su día le hizo escribir al temible crítico musical Celletti. "El mejor canto que se ha escuchado, desde que existe el disco, en el ámbito del Verdi joven". Lo de Caballé aquí es más que canto; es algo inigualado e inigualable, es la belleza del sonido, la pureza del sonido, sublimada por un fraseo conmovedor, una fuerza arrolladora y una exquisitez fuera de toda discusión. La Grande en su mayor esplendor.

Plácido Domingo enfrenta el personaje de Carlos VII con todo su genio y la fuerza de sus años jóvenes. Ya es bastante que no se vea oscurecido por la arrasadora presencia vocal de Caballé, pero no lo es por que el tenor sabe darle tales acentos de credibilidad a su personaje, por otra parte mucho menos interesante musical y dramáticamente que el de Giovanna, que nos convence de él, consiguiendo arrancarle acentos conmovedores. Es una gloria escuchar al hoy mucho más espinto Domingo, en toda su frescura y apabullante juventud.

Sherril Milnes, como Giacomo, el malvadísimo padre de Giovanna, aunque no alcanza las cimas de sus compañeros de reparto y a pesar de asperezas, en un papel tan necesario de un barítono belcantista, defiende el personaje con dignidad y empuje. Aunque como siempre ocurre con este barítono se le hayan de perdonar sus evidentes defectos, por la inteligencia con la que encara a los personajes que interpreta.

En fin corroboro lo que en su día dijo, de nuevo Celletti, de esta grabación "La mejor edición en disco de todas las que hasta ahora se han dedicado al primer Verdi". Algo para la historia del disco.



ATTILA. Ramey, Studer, Shicoff, Zancanaro. Coro y Orquesta De la Scala, Milán/Riccardo Muti. EMI, 7499522. 2 CDs. 109' 23". DDD.

De nuevo Muti en plena forma. Haciendo de una partitura tan denostada como la de esta ópera una cosa nueva, viva, hermosa y apasionante. Muti y sus huéspedes de la Scala de Milán arrasan con esta obra, en principio, repleta de lugares comunes. Escuchamos la furia de los bárbaros, la tristeza de los oprimidos, la violencia de la naturaleza desatada, la dulzura de la calma que sigue a la tempestad, la angélica belleza de las vírgenes y niños que acompañando al Papa León intentan evitar la destrucción de Roma por el bárbaro. Y si esto fuera poco, la caracterización orquestal de los personajes, una de las bazas fundamentales siempre con Muti, es soberana. Qué decir de los coros líricos e inspirados en las partes religiosas, y de una violencia inusitada cuando caracterizan la violencia y fiereza de las tropas del tremendo rey.

En el reparto vocal sobresale el inalcanzable, en estos papeles, Samuel Ramey, como Attila; nadie como este enorme bajo barítono ha cantado a Rossini y al primer Verdi como él. Su voz es igual en todos los registros, sus coloraturas impecables. Ramey nos ofrece un Attila rey soberbio, cruel, pero tremendamente noble a la vez. En mi opinión ninguno de sus antecesores en disco de este personaje le ha dado tantos matices, ni, sobre todo, lo ha cantado tan bien. Ramey se maneja como pez en el agua en este tipo de personajes, ya que posee todo lo necesario tanto vocal como interpretativamente, para darles vida.

Como Ezio, el barítono Giorgio Zancanaro le da la réplica a Ramey con dignidad, aunque sin alcanzar las alturas de aquel. Su voz seca, y yo diría estatuaria, en esta ocasión le va pintiparada a un personaje tan ambiguo como el suyo, en el que el fervor patriótico va unido a una ambición desmedida por el poder. Zancanaro, sin embargo, no puede evitar su habitual envaramiento. Como Odabella, el otro personaje más interesante de la ópera con Attila, Cheryl Studer, a pesar de sus limitaciones (el color de la voz es demasiado lírico para personaje tan fiero y su trémolo es enorme), canta con entrega y valor, atacando las notas con decisión y energía y ofreciéndonos un "¡Oh! Nel fuggente nuvole" lírico, bello y perfectamente cantado.

El punto más débil de la grabación es el Forro de Neil Shicoff, torpe e insuficiente.



LA BATTAGLIA DI LEGNANO. Ricciarelli, Carreras, Manuguerra. Sinfónica ORF, Viena/Gardelli. Philips, 4224352. 2 CDs. 107'57". ADD.

Lamberto Gardelli, de 1977, a falta de la desaparecida e incomparable versión de Gianandrea Gavazzeni con Corelli, Bastianini y Antonietta Stella, me parece la versión más recomendable de las existentes de esta ópera. Es la suya una lectura más atenta a los valores exclusivamente musicales de la partitura que a su fuerza dramática. Sin embargo Gardelli no se entrega a excesos de énfasis ni de violencia, cosa, por otra parte en la que es muy difícil no dejarse arrastrar en el primer Verdi. En conjunto una dirección sino deslumbrante, al menos musical y correcta. Pero en Verdi una dirección correcta no es suficiente, hace falta mucho más, sobre todo en sus primeras creaciones para evitar dejarse llevar por una tradición que le había condenado irremisiblemente al olvido por carencia de directores idóneos para darle vida.

José Carreras como Arrigo, está francamente inspirado; su voz es homogénea, cálida, bellísima, y todo esto acompañado de un fraseo flexible e incisivo al mismo tiempo. Su Arrigo no es ni estentóreo ni enfático, aunque hay que advertir que esto no priva de fiereza al personaje al que encarna con una maestría incuestionable. Es la suya una interpretación inteligente, repleta de matices, melancólica y heroica a la vez, como es el personaje que encarna.

Katia Ricciarelli, en sus años de gloria también, interpreta una Lida triste, melancólica. Su concepción del personaje es el de una persona a la que el dolor la ha llevado a un estado de casi alucinación ajeno a la realidad. Canta con una enorme emotividad aunque se le podría achacar una cierta pérdida de la vertiente más dramática del personaje a causa de cargar las tintas en su parte más frágil. Sus momentos más inspirados y mejor cantados son en la cabaletta del primer acto "A frenarti, o cor, nell petto" y en la oración acompañada por el coro con que comienza el cuarto acto.

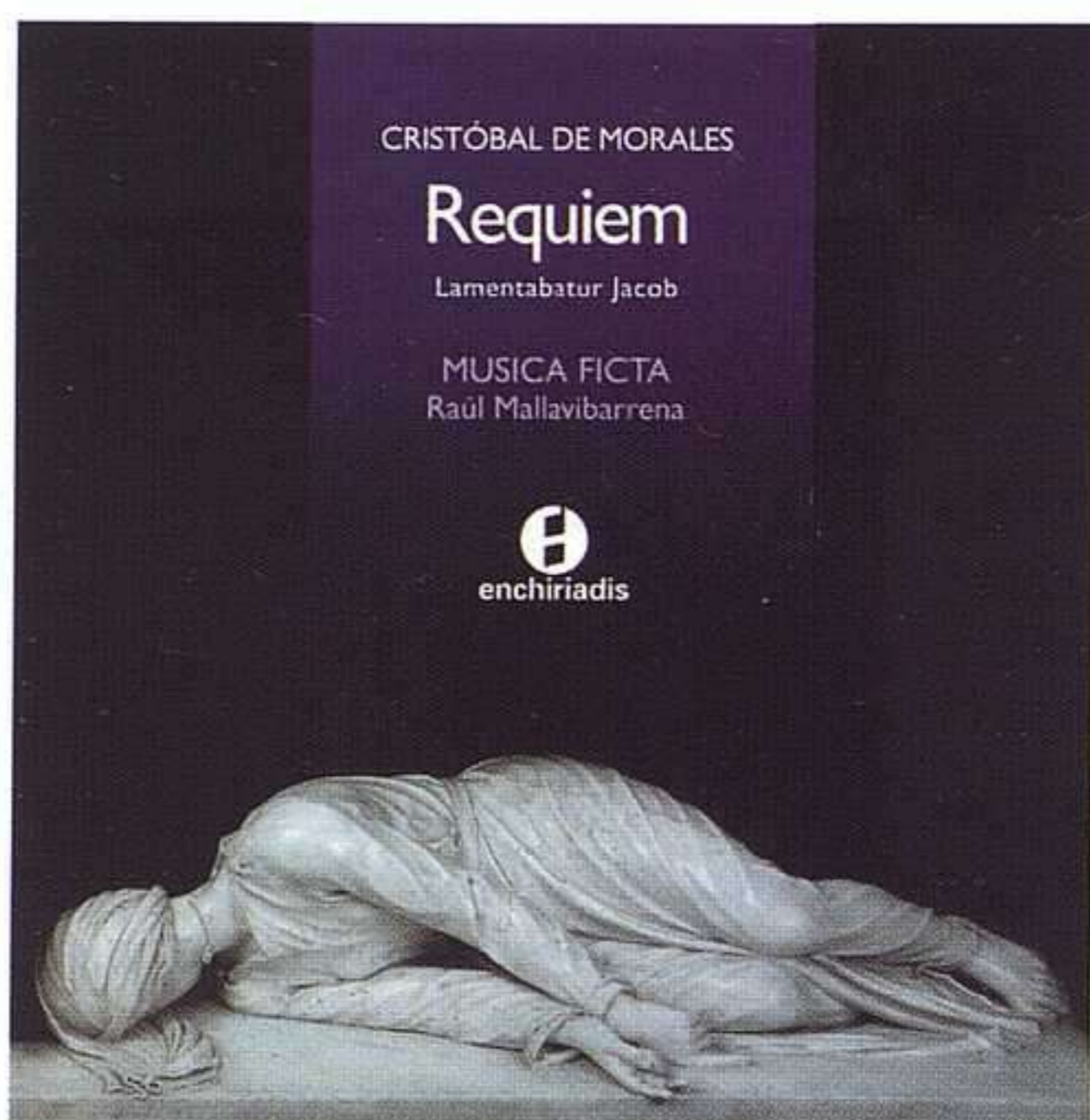
Matteo Manuguerra como Rolando es de una vulgaridad extrema, su voz resulta estentórea e incontrolada y su visión del personaje monocroma, del que solo resalta su parte más torva y violenta.

Ann Murray hace una Imelda estupenda, tanto a niveles musicales como dramáticos, y Nikolai Ghiuselev, como Federico Barbarroja, nos ofrece una encarnación del personaje grande, orgullosa y soberbia.

Un repertorio
Una interpretación
Un sello



enchiriadis



CRISTÓBAL DE MORALES

Requiem

Lamentabatur Jacob

MUSICA FICTA
Raúl Mallavibarrena



enchiriadis

CRISTÓBAL DE MORALES

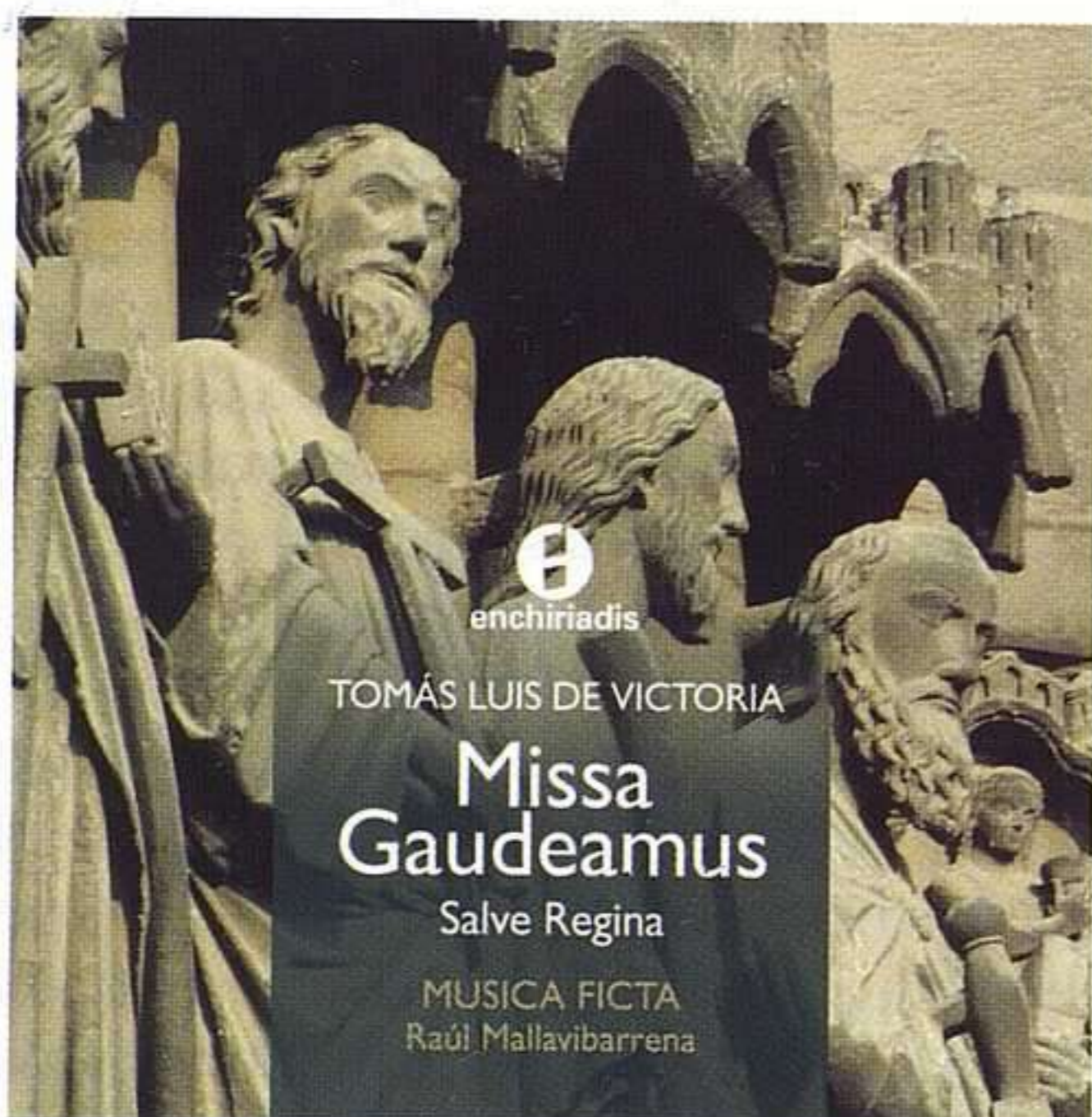
Requiem a 5, Lamentabatur Jacob,
Inclina Domine aurem tuam,
Miserere Nostri Deus.

MUSICA FICTA

Raúl Mallavibarrena

EN2002

Música funeraria en el ocaso de un Emperador



TOMÁS LUIS DE VICTORIA

Missa Gaudeamus

Salve Regina

MUSICA FICTA
Raúl Mallavibarrena

TOMÁS LUIS DE VICTORIA

Missa Gaudeamus
(sobre el motete Jubilate Deo
de Cristóbal de Morales),
Salve Regina a 6, Regina caeli,
Cum beatus Ignatius.

MUSICA FICTA

Raúl Mallavibarrena

EN2003

Victoria homenajea a Morales en su misa más ambiciosa



ARTE MÚSICA
Tel.: 91- 664 63 66 / 67
Fax: 91 664 63 68
e-mail: concerts@artemusica.com
www.artemusica.com



enchiriadis

DIVERDI
Distribución exclusiva para España
Eloy Gonzalo, 27 -28010
Tel: 91 447 77 24
Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com



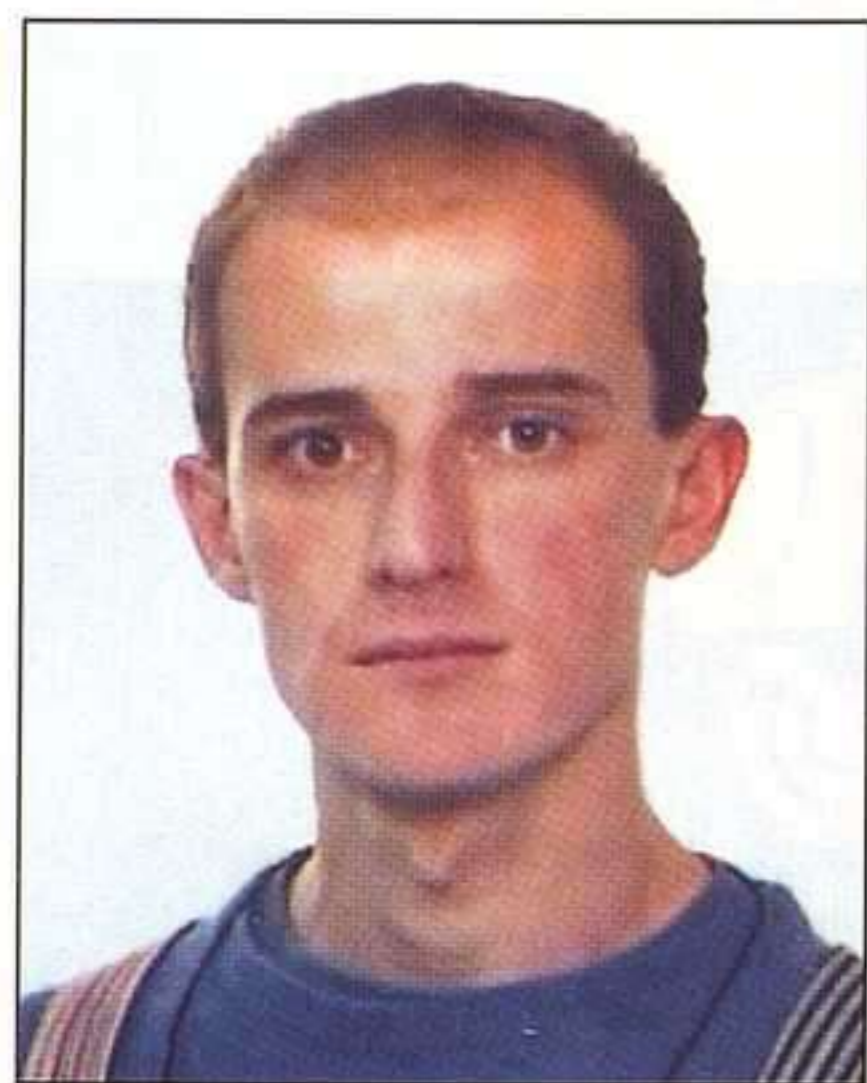
¿Hay trabajo para los músicos?



Hemos hecho esta pregunta a cinco jóvenes firmas de nuestras páginas, que, a la par, ejercen de músicos profesionales: dos cantantes, un guitarrista, un clavecinista y un director especializado en música antigua. Y las respuestas –cosa que podíamos imaginar de antemano– no han sido precisamente positivas: más; las respuestas resumen un panorama verdaderamente desolador, y aun alertando todos ellos de que serían moderados en sus apreciaciones. ¡Pues vaya, si llegan a “largar”...! Pero es que el asunto no es para menos. La profesión, hasta ahora, tenía un problema: los músicos tenían que dejar de hacer lo que les gustaba –cantar, tocar, dirigir, etc.– y refugiarse en la enseñanza para poder subsistir. Un problema. Pero pronto, cuando entre en vigor el decreto de las enseñanzas mínimas para estudios secundarios (véase editorial del número de enero en esta revista), habrá dos: la reducción de clases de música será el segundo; o sea, que el trabajo ahí se reducirá a la mitad. Claro que para poder comer les queda el recurso al “bolo”... Bueno, para quien tenga “amigos”, pues para eso también están las correspondientes “mafias”.

Así que parece que tenemos dos Españas musicales. La una, la de los grandes y vistosos teatros de ópera, la de los mil y un auditorios y soleadas salas de concierto, con sus programaciones repletas de nombres, una especie de circo ambulante que se mantiene a costa de una clase social superficial e insustancial que engulle la cultura musical como si fuera una hamburguesa; y la otra, gris por no decir negra, la de la profesión...

Desolador y deprimente. Y aún nos parece que nuestros comentaristas se han quedado cortos.



Guillermo Bautista *cantante y crítico musical*

En este mundillo, como en cualquier otro, las oportunidades de trabajar dependen demasiadas veces de factores que nada tienen que ver con lo profesional: se trata de estar en el lugar adecuado en el momento propicio, y mucho mejor si el que contrata es amigo tuyo. Y hablando un poco más en serio –aunque no era broma–, este mundillo

tiene la peculiaridad de ser muy pequeño, y los puestos de trabajo a los que tenemos acceso son muy concretos y limitados.

Dejando a un lado a las grandes figuras, que trabajan a través de sus representantes, de los que también habría mucho que hablar, la práctica totalidad del pueblo llano de cantantes e instrumentistas trabaja en uno o más de los tres siguientes medios: coros u orquestas profesionales, a los que se accede por uno de los tres medios legales y habituales: oposición, amiguismo, u oposición con amiguismo –no se imaginan cuántos buenos músicos quedan habitualmente excluidos en el

proceso de selección por curriculum y cuántos aprueban de forma incomprensible–... en el caso de que en tu ciudad haya una orquesta con vacantes (los coros profesionales son patrimonio casi exclusivo de Madrid y Barcelona), porque demasiados colegas han tenido que volverse a su tierra tras intentar establecerse en una gran ciudad, al precio que están los alquileres, con un sueldo que a menudo ronda las 150.000 ptas.

Otra opción es trabajar como freelance (¿autónomo?) en compañías de bolos (palabro utilizado con frecuencia en sentido peyorativo que viene a significar algo así como representa-

ción, función o concierto) que suelen pagar muy mal y ofrecer espectáculos de muy baja calidad, inferior incluso a la media de las ofrecidas en los auditorios y teatros de primera fila por los cuerpos estables de nuestro país. En otras palabras, prostitución barata.

Tercera y última opción, rara vez vocacional (el que sabe, sabe, y el que no...), la enseñanza. Claro que si te sacas una oposición de secundaria la mayoría de las veces acabas dando clase de inglés.

Claro está, si eres pianista, compositor o director lo tienes mucho peor. ¿Queda respondida la pregunta? ■



Paulino García Blanco *guitarrista y crítico musical*

repartía entre la docencia y la música práctica. Todos o casi todos los profesionales ambicionábamos conseguir un puesto en un conservatorio, si era de funcionario mucho mejor, que nos asegurara la subsistencia y nos permitiera ofrecer recitales de forma más o menos esporádica.

Esto funcionó bastante bien durante los ochenta, la época en que se produjo la eclosión de los conservatorios. En los noventa, con las plantillas de los centros educativos bastante consolidadas, el refugio de gran parte de los músicos se encaminó a los institutos de educación secundaria (actividad cada vez más lejana

de la preparación de un músico), última apuesta “segura” y que ha quedado cerrada con el famoso y reciente “decreto de humanidades” del Gobierno.

Pero, ¿por qué un músico, después de incontables años de preparación y sacrificio recurre al exilio de la docencia, apartándose de lo que le gusta, que es tocar? Hay varios culpables y el primero es el mercado que, sin un auténtico circuito conectado a nivel pluriinstitucional, es pequeño y “se lo comen cuatro”, los más dotados, pero, frecuentemente, los mejor conectados. También está el empresario, que prefiere ofrecer orquestas, figuras y

agrupaciones amplias que cuentan con un caché elevado que se traducirá en una importante comisión. No nos olvidemos del papanatismo de muchos “encargados culturales” de las instituciones programadoras que prefieren el concurso de un artista de apellido impronunciable frente al trabajo de un García o un González patrio que no cuenten con una importante discografía a sus espaldas. Y, por supuesto, los propios músicos, que actuamos como si prefiriésemos un sistema de escasos conciertos pero bien pagados, a una actividad continuada de remuneración más discreta. ■



Ignasi Jordá

clavecinista y crítico musical

La respuesta es un rotundo no. En nuestra sociedad hay trabajo para un médico, un arquitecto o un futbolista pero no para un pintor, un actor o un músico. El porqué de esta situación es bien claro: un artista no aporta nada a la materialista sociedad en la que vivimos. Desgraciadamente éste es el pensamiento mayoritario de la población de nuestro país. Se nos ve como un grupo de profesionales excéntricos con una misión un tanto ambigua; mientras un médico tiene la importante función de velar por nuestra salud, el músico es una especie de titiritero progra-

mado para divertir a un reducido grupo de intelectuales que acuden a conciertos o compran discos de vez en cuando, la mayoría de las veces por puro esnobismo. Y lo peor es que esto seguirá siendo así hasta que no se entienda que el arte es el lenguaje más exquisito; hasta que no haya una necesidad por parte de un amplio sector de la población de consumir arte, de necesitarlo como actualmente se necesita la televisión, los centros comerciales o el coche. Cuando la música sea tan necesaria como lo anteriormente citado, estaremos hablando de una sociedad mejor

y más justa, no me cabe la menor duda.

Evidentemente todo esto pasa por una potenciación de las artes desde las primeras enseñanzas obligatorias, por crear un hábito de consumo artístico desde la infancia. En resumen, en que sea tan importante haber disfrutado al escuchar la *Pasión según San Mateo* de Bach como hoy en día el último disco de Alejandro Sanz. Yo soy el primero que percibe el aroma a utopía que desprende esta situación, pero sólo entonces podremos decir que hay trabajo para los músicos, que los profesionales de este ma-



ravilloso arte tendremos una función que realizar para la sociedad. Esto es lo realmente importante, el hecho de que tengamos trabajo o no es lo de menos; la misión de todos los que nos dedicamos directa o indirectamente a la música es la de crear un mundo que o pueda ser entendido sin el arte de los sonidos. ■

Raúl Mallavibarrena

director del Grupo Musica Ficta y crítico musical

Es una pregunta que exigiría muchas matizaciones previas, pero para no desaprovechar el poco espacio del que dispongo formulándolas, entenderé que estamos hablando de España y que por "músicos" nos referimos a profesionales de la mal llamada "música clásica". También entenderé (y esto ya es mucho entender) que la docencia es, en sí misma, una profesión más de la Música, aunque ésta sea para muchos una alternativa meramente alimenticia (después de todo, la "finalidad" del músico es componer o interpretar). De entrada

es difícil evitar reproducir aquí el típico y ya tradicional discurso de los derrotados, por no ser España como Austria o Hungría, "donde hasta los hinchas del fútbol cantan sus himnos a varias voces". Es cierto que los músicos estamos llamados históricamente a ese pesimismo endémico (aunque no nos engañemos, en Austria también hay muchos músicos en paro). Por eso, a día de hoy, quemaré el cartucho que se me brinda apuntando a la última amenaza gubernamental y preguntando "a quien corresponda" ¿qué clase de ignorancia puede ins-

pirar una reforma educativa que niega a los adolescentes uno de los vehículos de comunicación más universales creados por el Hombre? Por ese camino, no ya sólo muchos músicos se irán quedando sin trabajo, lo peor es que ¡la Música! se iría quedando sin espacio. ¡Qué disparate! Sé que esto que digo -¡que decimos!-, es predicar en el desierto. Y lo es porque a la sociedad española, en general, le cuesta valorar todo lo que la Música nos ofrece a diario, consecuencia de una educación deficitaria, como la que precisamente se quiere poner



en marcha de nuevo ahora. Sí, a todo el mundo "le gusta" la Música... pero para que le divierta. Por eso, contestando a la pregunta: sí, hay trabajo para los músicos (al menos en proporción semejante a la de otras muchas profesiones), pero dentro del ámbito de lo "prescindible". Desalentador. ■



Jerónimo Marín *cantante y crítico musical*

A diario veo en la estación de metro Príncipe de Vergara a un músico africano tocando la samza. Sin duda, vino buscando aquí un futuro mejor que no sé si habrá encontrado. Pero esa imagen de un músico arrojado a la calle para subsistir me parece una metáfora que resume bien la situación musical en España.

Es obvio que me centraré únicamente en la música clásica, conocida como "musique savant" en Francia. Los diferentes golpes de timón que están sufriendo los planes de estudios de enseñanzas artísticas denotan la falta de ideas de nuestros directores para potenciar lo que justamente están finiquitando. ¿Alguno de ustedes sabe cuál fue la formación musical de esos que nos dirigen? ¡Pero si hasta algunos críticos carecen de la más elemental instrucción musical! Con la reducción de horario de dos horas semanales a una terminaron de asestar la puntilla necesaria para ga-

rantizar tanto la ignorancia en términos musicales de cualquier joven como la creación de un público que disfrute de la música y llene auditorios. Porque, no nos engañemos, la edad media del público asistente a conciertos es muy elevada y sin público ustedes me dirán qué pintamos en lo alto de un escenario.

Por otro lado, comparando la actividad musical de ciudades como París o Londres con Madrid, sigue habiendo una enorme distancia en cuanto a cantidad y calidad de conciertos. La gira de las grandes orquestas no llena ese vacío de actividades musica-

les de todo tipo que debería haber en un nivel intermedio, y que hasta el día de hoy se limita a ciertos "bolos" de pésima calidad. Si añadimos la falta de preparación de nuestros músicos frente a otros extranjeros que les suelen quitar las plazas en las orquestas, el panorama estará así mejor definido.

Sin embargo, si hay algunas salidas profesionales que deberían ser cubiertas por gente con formación profesional como la de coordinador de centro cultural, gestor de recursos musicales, musicólogos que completen el pasado musical español... ■



Paulino Toribio *violinista y crítico musical*

supriman horas de un planteamiento educativo ya de por sí precario. Y esto implica menos profesorado especialista en la materia. ¿Quién se va a encargar esta vez de dar la única hora semanal de Música, el de Matemáticas, la de Lenguaje o quizá el de Educación Física que tiene más tiempo libre? ¿Por qué no el bedel?

Afortunadamente muchas Autonomías desde hace ya unos cuantos años han considerado la necesidad de contar con agrupaciones musicales profesionales propias, lo cual es loable y aún sería más loable que estas agrupaciones se nutrieran cada vez más

con los nuevos licenciados de nuestros Conservatorios superiores.

La interpretación musical profesional es una cuestión delicada, compleja y en absoluto fácil de acceder a un puesto de trabajo. ¿Dónde van a ir los alumnos de los conservatorios de Castilla-La Mancha, de Extremadura, de Cantabria y de tantas y tantas provincias de España en donde ni tan siquiera hay una pequeña orquesta de cámara más o menos estable?

Algunas comunidades emplean muchos recursos en grandes festivales, producciones de ópera y zarzuela, solistas internacionales y sin embargo carecen

de la infraestructura musical más elemental. ¿Se trata de un provincianismo ancestral, de un recurso político?

¿Cómo es posible que no pueda haber en este país grupos de cámara estables, cuartetos, tríos, etc.)

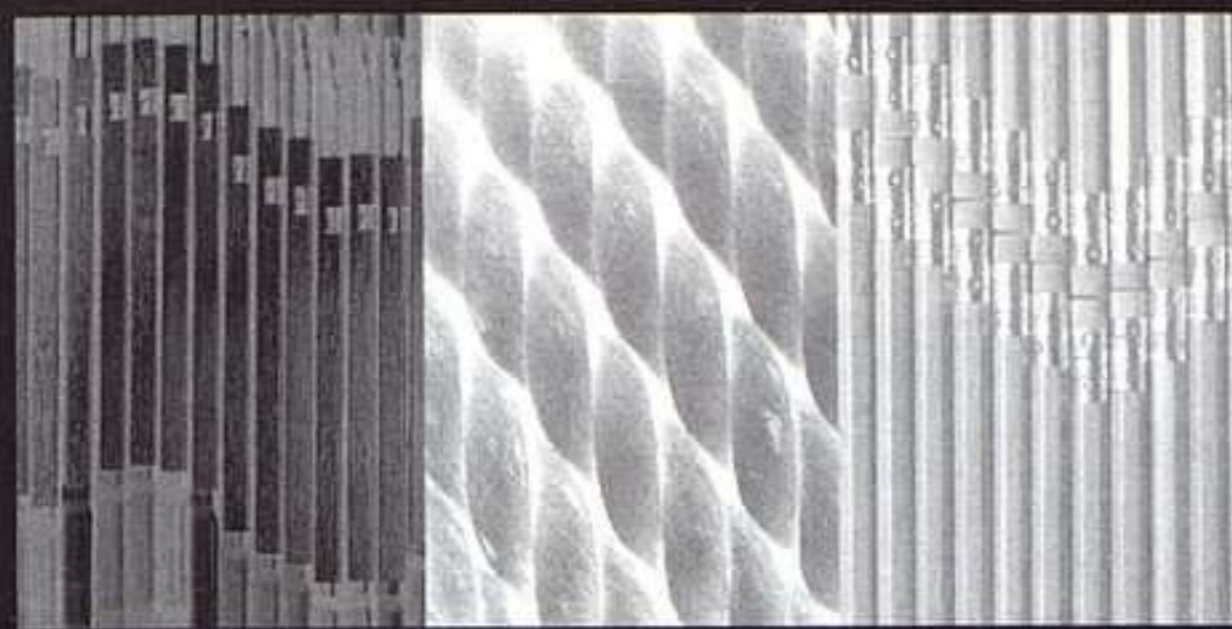
La situación laboral de la música en su faceta más "teórica" (musicología, periodismo musical, crítica, etc.) es si cabe aún más triste, la mayoría de los que nos dedicamos a esto lo hacemos por amor al arte.

Este arte tan sublime y tan enriquecedor para el espíritu y para los pueblos debería no solo potenciarse y estimularse sino tratarse realmente en serio. ■

Programa ●

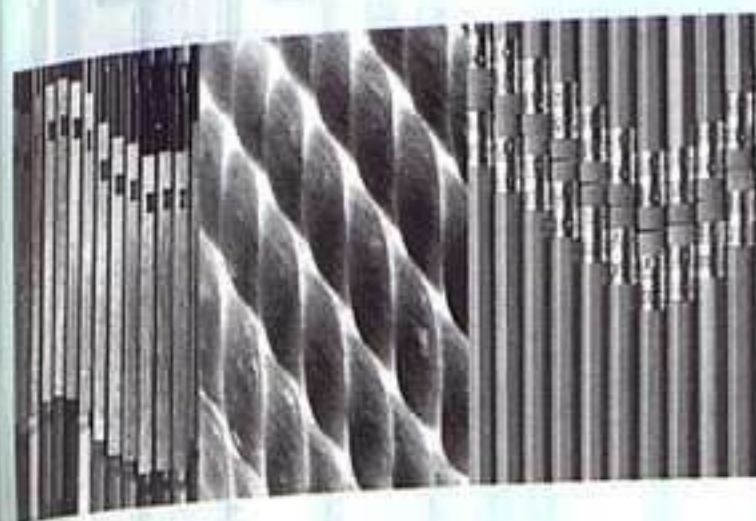
marzo

2001



C · D · M · C

● <http://cdmc.mcu.es>



Actividades del C · D · M · C

MADRID - Lunes 5, 19.30 h.

PORTUGALE ENSEMBLE

R. COLAÇO
R. FREITAS
Cacan de berça
Minha mai me den um lenço
Por Deus, Ai D. Leonor
Candeio lindo

C. VASCONCELOS
F. LACERDA
Tenho barcos
Desde que os cranos
O amor que me traz presa

SARTI
H. VILLA-LOBOS
Com os olhos a chosas
Canção do Poete Sec. XVIII
Lundum da Marquesa de Santos

M. VALLS
J. RODRIGO
3 canciones sefarditas
Con qué la lavaré
"En la mar hay una torre"

J. LEGIDO
Añoranzas

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

MADRID - Lunes 12, 19.30 h.

ENSEMBLE BARCELONA NOVA MÚSICA

T. LOEVENDIE
As Fast as Thou Shalt Wane
Strands

J. TORRES
Soneto del Amor Oscuro

K. STOCKHAUSEN
Tierkreis

C. DE JONG
2 Poemas de Ferias

Manos a la Obra

Ofcourse

A. CHARLES
Ma, perche no?

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. Salón de Actos

MADRID - Miércoles 28, 19.30 h.

GRUPO SONIDO TRECE

Flores Chaviano, director

S. MARINÉ
Ejercicio de rebeldía

P. BURGAN
El pájaro envenenado

E. PÉREZ MASEDA
Gota de madera

F. CHAVIANO
Orumbila mo ibo oro

A. L. RODRÍGUEZ
Suite onírica

Auditorio Nacional de Música. Sala de Cámara

Actividades en colaboración

SALAMANCA - Viernes 2, 20.00 h.

FESTIVAL INTERNACIONAL DE PRIMAVERA

ORQUESTA SOLISTAS DE CÁMARA DE MADRID

Obras de O. J. García, Otero, Chaviano y García

Laborda

Teatro Caja Duero

SANTANDER - Domingo 18, 19.00 h.

Manuel Miján, saxofón

Sebastián Mariné, piano

Obras de Berio, Susi, Milhaud, Seco, Alís

y Mariné

Universidad de Cantabria.

Escuela Superior de la Marina Civil

MADRID - Martes 20, 20.00 h.

CONCIERTO INTERMEDIA

Ana Vega Toscano, piano

Pedro López, electrónica en vivo

José Iges, locuciones y electrónica en vivo y grabada

Obra de Iges

Círculo de Bellas Artes. Sala de Columnas

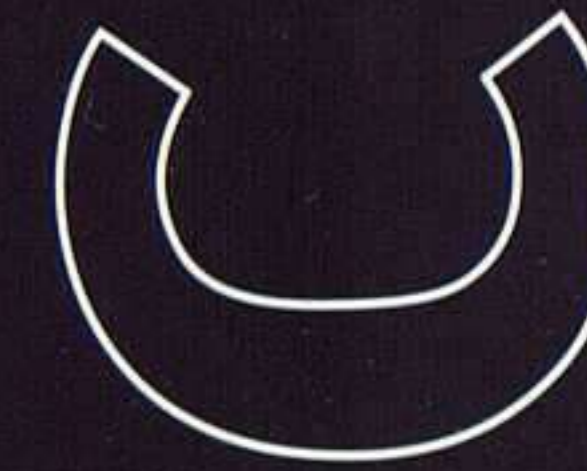
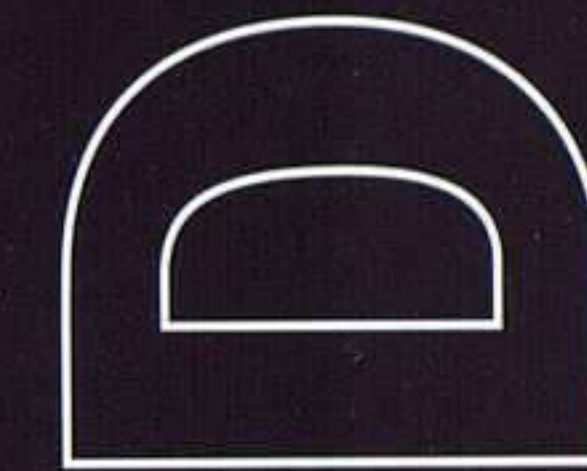
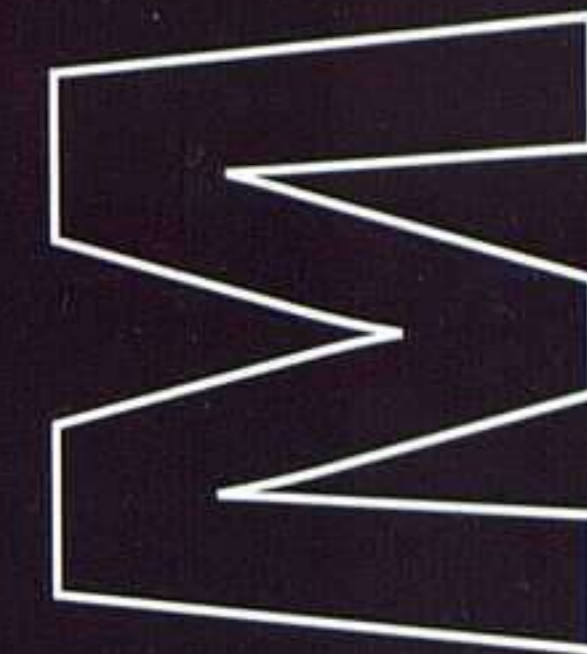
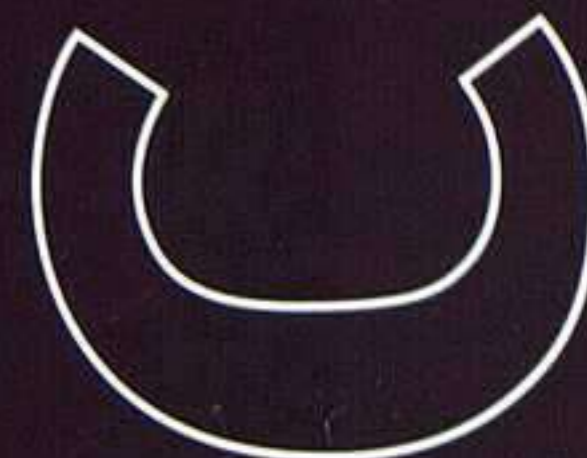
ALFARO (La Rioja) - Sábado 10, 20.00 h.

ORQUESTA CAMERATA DEL PRADO

Tomás Garrido, director

Salvador Espasa, flauta

Obras de Gurbindo, Malumbres y Garrido



Centro para la Difusión de la
Música Contemporánea
Centro de Arte Reina Sofía
Santa Isabel, 52 · 28012 MADRID
Telfs.: 91 468 23 10 - 91 468 29 31
Fax: 91 530 83 21
correo electrónico: correo@cdmc.inaem.es
<http://cdmc.mcu.es>



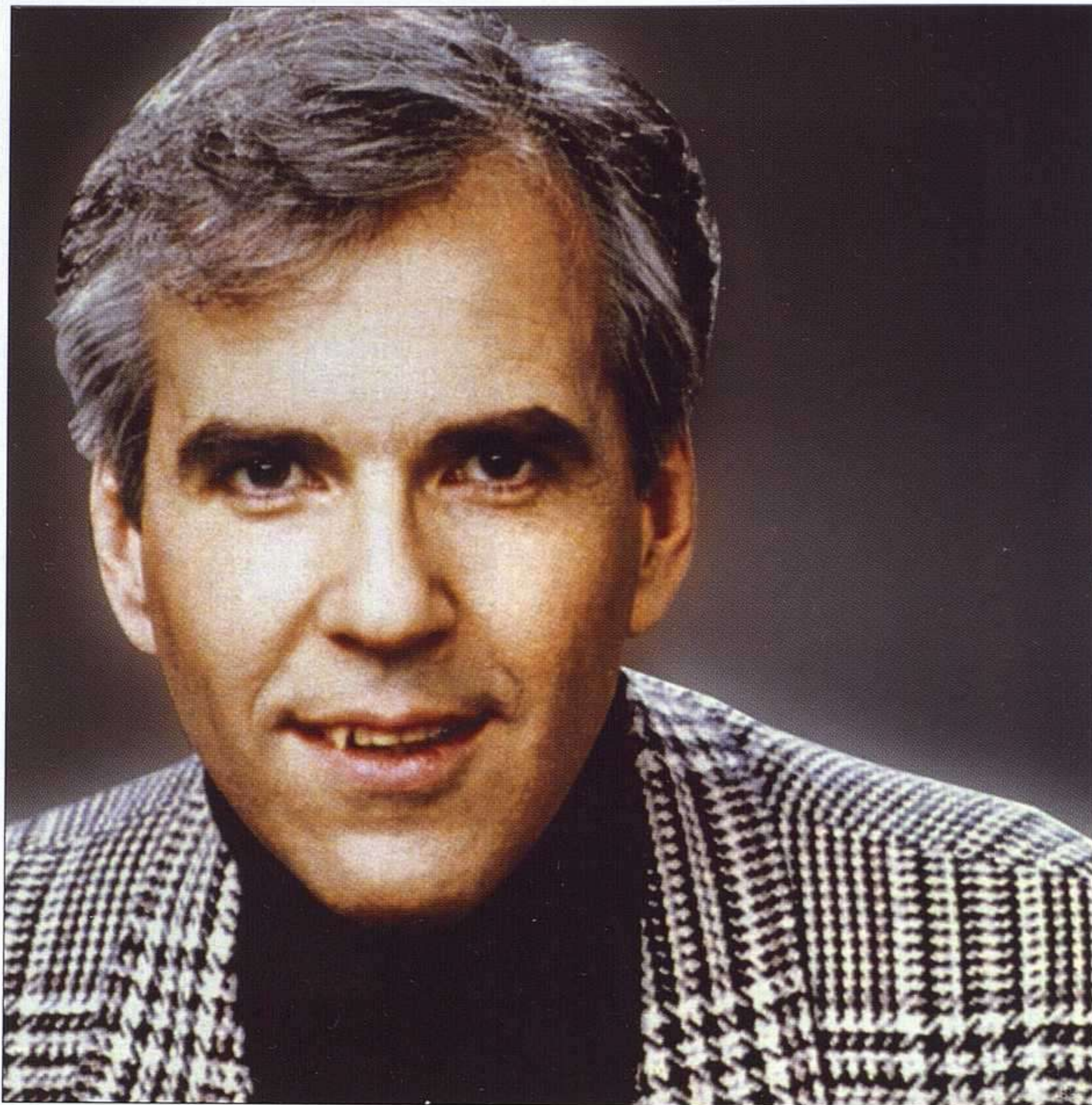
MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y
DEPORTE

INSTITUTO
NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS Y
DE LA MÚSICA

cdmc

Centro
para la Difusión
de la Música
Contemporánea

Rockwell Blake



Darío Fernández

Bautizado en alguna ocasión como “el tenor de la minoría”, el norteamericano Rockwell Blake (1951) constituye el mejor exponente hoy en día de esa “rara avis” que es el tenor lírico “di grazia”; una especie que, a diferencia de lo que ocurre con su equivalente femenino, nunca ha gozado del favor mayoritario. Es éste un fenómeno digno de análisis que aquí sólo se consigna por lo que tiene de revelador del carácter parcelario de los gustos y preferencias de un amplio sector del público. A menudo sí, se habla de la “pirotecnia vocal” que tal o cual soprano lírico-ligero es capaz de exhibir y se hace con la evidente y lógica admiración. En cambio, el tenor, por una vez y sin que sirva de

precedente, queda relegado al ostracismo. Ciertamente es que los grandes músicos que escribieron para este tipo de cantantes —me refiero, obviamente, a los conocidos por todos: Bellini, Donizetti y Rossini— lo hicieron sobre todo pensando en la diva de turno, pero también es probable que, si profundizamos un poco, algo tenga que ver en todo ello el que esa ligereza, levedad (o como queramos llamarlo) que requieren sus obras se asocie mejor con la voz femenina. Los términos masculino y liviano parecen no casar bien y, así, una voz masculina ligera, clara, de poco peso, no suele ser valorada. Lo cual ayudaría a explicar que las dos cuerdas menos apreciadas sean, precisamente, la del contrateno y el referido tenor lírico ligero o “di grazia”.

Situación que, de alguna manera, cantantes como el joven Andreas Scholl o el ya maduro Rockwell Blake están contribuyendo a paliar. Se me ocurren varios puntos en común, pero hoy sólo nos interesa trazar el perfil del segundo, dejando el del primero para mejor ocasión.

Pese a ser conocido en nuestro país por sus numerosas y celebradas visitas, conviene recordar en primer lugar que este tenor norteamericano lleva ya una larga carrera a sus espaldas. Rockwell Blake estudió en su ciudad natal de la mano de Renata Carisio Booth y debutó en la New York City Opera allá por 1979 como Ory. Dos años después lo hizo en la otra gran compañía de la ciudad, el Metropolitan, donde ha cantado regularmente desde entonces. A este debut siguieron los de Boston en 1982 y Aix en 1983 y posteriormente, Chicago, Lisboa y los principales teatros de Italia, donde siempre es muy bien recibido.

Como es sabido, Rockwell Blake ha venido a sustituir en el panorama operístico actual a figuras míticas como la Callas, Sutherland o Horne en la recuperación de las joyas olvidadas del Ottocento, a cuyos héroes ha sido capaz de restituir todo el vigor y virtuosismo necesarios. Y es que, en verdad, Blake es un caso excepcional y por eso en las páginas dedicadas en Internet al cantante pueden leerse cosas como ésta: “Todo un fenómeno de la naturaleza, la voz de Rockwell Blake abarca dos octavas con una asombrosa facilidad que le permite realizar saltos de 14 notas y un dominio sobrehumano gracias al cual consigue articular cuatro notas en un solo golpe de metrónomo a 142”. Afirmaciones que, con ser ciertas, no distinguen a Blake ni le sitúan más allá de tantos otros cantantes, verdaderos atletas vocales, que hacen de esa prodigiosa técnica su único recurso. Y es que, en mi opinión, lo que confiere a Blake esa condición

que hemos destacado unas líneas más arriba es su especial sensibilidad y temperamento dramático –las de un cantante-actor consumado que extrae todo el jugo de la música que interpreta, sea ésta una sencilla canción o un endiablado pasaje rossiniano– y una integridad artística a prueba de bomba. Por eso Blake nunca se ha aventurado en territorios para los que se sabe poco preparado o capacitado: ahí están los casos del Arturo de *I Puritani* o del Fernando de *La Favorita*, que decidió retirar de su repertorio tras presenciar una representación protagonizada por Alfredo Kraus en el Carnegie Hall neoyorquino que Blake estimó insuperable. Y por eso, cada nueva grabación y actuación de Blake es sinónimo de calidad (tómense como ejemplo los recitales aparecidos en EMI, quizás sus discos más logrados y premiados).

En cualquier caso, Rockwell Blake es un gran intérprete del bel canto de mayor virtuosismo, del que ha hecho su especialidad. Entre los papeles que cabe destacar por recurrencia y logros alcanzados se hallan Tonio (*La Fille du régiment*), el Don Ottavio mozartiano y los Rinaldo (*Armida*), Osiride (*Mosé*), Rodrigo (*La Donna del Lago*), Almaviva, Lindoro y Otello de Rossini, a quien el tenor considera “el pan nuestro de cada día de mi arte”.

Conservo muy fresco en la memoria el recuerdo de un concierto suyo al que asistí hace unos años; sin duda, uno de los que más me han impresionado. El programa –arias de *Semele* y *Orphée et Eurydice* y canciones de Liszt, Rossini, Bellini y Foster– era extenso y no estaba exento de dificultad, pero lo que allí se vio fue una interminable exhibición de recursos dramáticos y musicales con causa y una sabiduría para diferenciar frases, músicas y estilos como sólo se halla en los grandes. Llegó el momento de las propinas y entonces el teatro casi se vino abajo. Una cancioncilla de Verdi, el “Pour mon amé” con sus nueve dos más altos y claros que nunca y, casi sin interrupción, ¡oh, sorpresa! el “Cessa di più resistere” rossiniano. Aquello fue el acabóse. Casi dos horas y media de concierto y de remate, Blake la emprende con la pieza más temida por sus colegas. Para qué contar: nunca antes, y poquísimas veces después, he asistido a una mayor demostración de entusiasmo entre el público. El cual siempre es la señal más clara e inequívoca de que algo especial acaba de suceder.

Ficha cronológica

- 1951 (10 enero): Nace en Plattsburgh, cerca de Nueva York.
- 1976 Debuta en la Ópera de Washington como Lindoro en *L'Italiana in Algeri*.
- 1978 Obtiene el Primer Premio en la primera edición del Richard Tucker Foundation Award.
- 1979 Debuta en la New York City Opera con *Le Comte Ory*.
- 1981 Debuta en el Metropolitan de Nueva York, de nuevo con *L'Italiana in Algeri*, al lado de Marilyn Horne.
- 1983 Debuta en Europa en el Festival de Aix-en-Provence con *Mitridate, rè di Ponto*.
- 1984 Canta *Le Comte Ory* en el Festival Rossini de Pésaro bajo la dirección de Gabrielle Ferro.
- 1985 Debuta en el Teatro Regio de Turín con *Elisabetta, regina d'Inghilterra*, compartiendo escenario con Lella Cuberli y Daniela Dessi.
- 1986 Debuta en la Ópera de París con *L'Italiana in Algeri* y *Robert le Diable* y en el Liceo de Barcelona con *La Sonnambula*.
- 1987 Recupera la *Ermione* rossiniana para el Festival de Pésaro.
- 1988 Recibe el doctorado honoris causa por la State University of New York.
- 1990 Interviene en el Festival della Valle d'Itria.
- 1992 Canta *L'Italiana in Algeri* y el *Stabat Mater* de Rossini en San Sebastián e *Il barbiere di Siviglia* en la Temporada de Ópera de Bilbao.
- 1993 Graba su aclamado recital de arias raras de ópera francesa: nombrado Oficial de la Orden de Mérito de la República Italiana.
- 1995 Canta *L'Italiana in Algeri* en Marsella y Niza junto a Lucia Valentin-Terrani, Ruggero Raimondi y Renato Capecchi; *Zelmira* en Pésaro; *Semiramide* en el Coliseo Albia bilbaíno junto a Gloria Scalchi y bajo la dirección de Alberto Zedda.
- 1997 Regresa al Teatro de la Zarzuela con *La fille du régiment*.
- 1998 *Orphée et Eurydice* y *Lakmé* en Burdeos; *Barbiere* en Tenerife y Verona; *Cenerentola* en Hamburgo; recital junto a Antonio Pappano en la Monnaie de Bruselas; *Carmina Burana* en el Royal Albert Hall de Londres junto a la Royal Philharmonic Orchestra y Danielle Gatti.

Sus Personajes

- Bellini:** Elvino (*La Sonnambula*), Gualtiero (*Il Pirata*) y Lord Arturo Talbo (*I Puritani*).
- Boieldieu:** George Brown (*La Dame blanche*).
- Delibes:** Gerald (*Lakmé*).
- Donizetti:** Fernando (*Marino Falliero*), Ferrando (*Il Furioso all'Isola di San Domingo*), Lord Riccardo Percy (*Anna Bolena*), Seide (*Alina, Regina di Golconda*) y Tonio (*La fille du régiment*).
- Gluck:** Orfeo (*Orfeo ed Euridice*).
- Handel:** Júpiter (*Semele*) y Oronte (*Alcina*).
- Meyerbeer:** Adriano (*Il crociato in Egitto*) y Robert (*Robert le Diable*).
- Mozart:** Don Ottavio (*Don Giovanni*), Il Podestà Don Anchise (*La Finta Giardiniera*), Mitridate y Tito (*La Clemenza di Tito*).
- Ponchielli:** Azaele (*Il Figliuol prodigo*).
- Rossini:** Conte di Almaviva (*Il barbiere di Siviglia*), Don Ramiro (*La Cenerentola*), Giacomo V/Uberto y Roderich (*La Donna del lago*), Idreno (*Semiramide*), Ilo (*Zelmira*), Le Comte Ory, Lindoro (*L'Italiana in Algeri*), Norfolk (*Elisabetta, Regina d'Inghilterra*), Oreste (*Ermione*), Osiride (*Mosé*), Otelo y Rinaldo (*Armida*).

Discografía (Selección)

- BOIELDIEU: La Dame blanche.** Naouri, Fouchécourt, Delétré. Ensemble Orchestral de Paris/Minkowski. EMI, CD 556355-2.
- DONIZETTI: Alina, Regina di Golconda.** Coni, Tabiaddon, Martin. Orquesta Juvenil Arturo Toscanini/Allemandi. Nuova Era, CD 033.6701.
- DONIZETTI: Scenes & Amp; Ouvertures.** Miriciou, Magee. Filarmonia/Parry. Opera Rara CD 207.
- MEYERBEER: Il crociato in Egitto.** Kenny, Díaz, Palmer. Sacred Music Society/Masini. Voce LP, Voce 36 (3 LP).
- ROSSINI: Elisabetta, Regina d'Inghilterra.** (Video). Cuberli, Savastano, Cicogna. Teatro Regio de Turín/Ferro. Hardy Classics VI HCV 1004.
- ROSSINI: Ermione.** Caballé, Merritt, Horne. Orquesta/Kuhn. Legato, CD LCD 159-2.
- ROSSINI: Il barbiere di Siviglia.** Serra, Pola, Dara. Teatro Regio de Turín/Campanella. Nuova Era, CD 6760/62.
- ROSSINI: Il barbiere di Siviglia.** (Video). Battle, Dara. Metropolitan Opera/Weikert. Deutsche Grammophon VI, 0724143.
- ROSSINI: La donna del lago.** Anderson, Dupuy, Merritt. Teatro alla Scala/Muti. Philips, 4382112.
- ROSSINI: La donna del lago.** (DVD). Anderson, Dupuy, Merritt. Teatro alla Scala/Muti. Image DVD, ID 4363PU DVD.
- ROSSINI: Bicentennial Birthday Gala.** (Video). Horne, von Stade, Merritt. Orquesta/Norrington. EMI, LD 491007.
- ROSSINI: Melodies (Duetto buffo di due gatti y otras).** Lesne, Pappano (piano). EMI, CD 55614-2.
- ROSSINI: Encore.** Bronder, Jefes. London Symphony Orchestra/Valdés. Arabesque, CD 26612.
- VARIOS: Aires d'Opéras français.** Filarmonica de Monte-Carlo/Fournillier. EMI, CD 5550582.
- VARIOS: Rockwell Blake: the Mozart tenor.** London Symphony Orchestra/McGegan. Arabesque, CD Z 6598.
- VARIOS: Rockwell Blake: the Rossini tenor.** London Symphony Orchestra/McCarthy. Arabesque, CD Z 6582.

Bibliografía (artículos de revistas)

- FERNÁNDEZ, Darío: **Rockwell Blake. El arte más allá de la voz.** En: *Grandes Voces*, páginas 673-84. Ediciones Altaya. Barcelona, 1998.

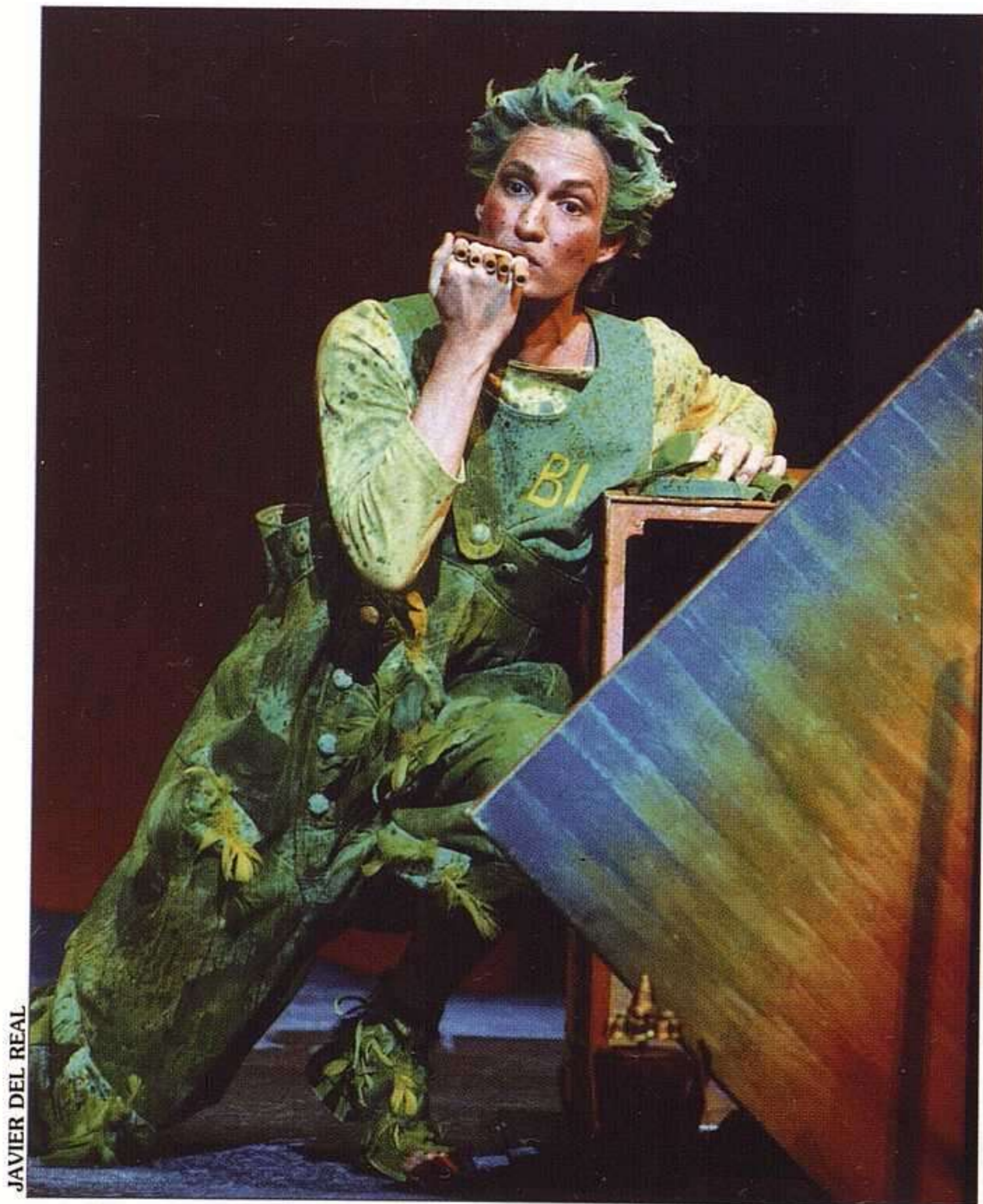
¡Qué joven eres Mozart!

Hay ocasiones en las que comentar una representación de ópera se transforma en un verdadero festín, y el hacerlo de *La flauta mágica* de Mozart que en estos días se representa en el Teatro Real de Madrid es una de ellas. Cuántas veces habré visto esta maravillosa creación, este canto a la concordia universal, a la ingenuidad, a la belleza de la vida, a la purificación del ser humano en busca de la perfección, en fin, este canto a la humanidad “como debería ser”, pero en qué pocas he disfrutado tanto, en qué pocas el espíritu de Mozart me ha parecido tan presente, tan vivo, tan fresco, tan inmarcesible. Las he escuchado mucho mejor cantadas, pero en escasas ocasiones, mejor representadas y mejor tocadas por la orquesta.

En primer lugar un “sobresaliente cum laude” para su director de escena y escenógrafo, Marco Arturo Marelli. ¡Por fin un director

de nuestros días que en vez de servirse de las obras que lleva a la escena, las sirve! También “otro sobresaliente” a la figurinista, Dagmar Niefind-Marelli. Los dos han derrochado imaginación sin caer en las paparruchadas con que nos torturan los “divos escénicos” de hoy en día. En un cubo, parecido al de Rubick, pero descompuesto en su parte superior y en sus laterales, cubierto en su interior con pintadas de fórmulas matemáticas; reproducción descomunal del cubo, casita, en el que los tres niños de la ópera juegan al inicio de la ópera, se desarrolla toda la magia de esta sublime parábola: cuento. Marelli no duda en utilizar los “yuroku” del teatro oriental para mover la enorme serpiente que atemoriza a Pamino; el vestuario de los sacerdotes tiene también un cierto toque japonés; los animales, como sacados de un cuento infantil, sienten y aman con los personajes humanos de la ópera, con una naturalidad y en-

canto para mí nunca vistos (increíblemente graciosos, la pantera sexy, el tigre atlético, las hipopótamas, madre e hija, sentimentales). Hay pájaros que vuelan y que Papageno atrapa merced a su canto, hay una sugerencia visual a la piedra de la Kaaba en el templo de los sacerdotes, y, entrando en ella, Tamino y Pamina, pasarán las pruebas del fuego y el agua. En fin sugerencias, guiños a todas las culturas, razas, colores e ideológicas. El tratamiento de los personajes está totalmente alejado de clichés, pero no es ni gratuito ni injustificado; el de Papageno es quizá el más convencional, pero aun así, no pierde su inefable encanto. Tamino deja de ser el príncipe un tanto remilgado de siempre, para transformarse en un ser humano sincero, noble y sencillo, en busca de la perfección, pero sin el engolamiento habitual. Pamina es una joven valiente, enamorada, capaz de tomar sus decisiones, es decir mucho más que



JAVIER DEL REAL



A la izquierda, Roman Trekel, que construyó un excelente Papageno.
Al lado, Ofelia Sala, que cantó Pamina en el segundo reparto.

Un poeta travestido

La tercera visita de Barbara Bonney a los estupendos ciclos del Teatro de La Zarzuela ha dejado bien claro que la soprano norteamericana no es, a pesar de su incuestionable buen gusto y bien cantar, una intérprete realmente grande del lied romántico centroeuropeo. La primera parte de su recital, el inefable *Dichterliebe* de Schumann, resultó difícilmente tolerable: territorio indiscutido desde 1840 de la voz masculina, ni la expresividad del texto literario ni la emotividad del musical encajan bien en la psicología y en la voz de una mujer. El cambio de tesitura, que cosecha resultados desastrosos en canciones como *Im Rhein o Die alten bösen Lieder*, y el ambiente constantemente travestido acaban provocando una desagradable sensación de “rechazo biológico” generalizado. Y los excesos expresivos de la Bonney, amanerada, autocomplaciente y un tanto cursi –*Die Rose, die Lilie o Aus alien Märchen*–, no son precisamente el paradigma del estilo schumanniano. Después del descanso las cosas mejoraron considerablemente: la Bonney ofreció lo que ella misma, con enorme originalidad, bautizó con el nombre de *Dichterliebe escandinavo*, una sucesión de bonitas canciones firmadas por Sibelius, Stenhammar, Grieg y Alfvén que se reflejaban en sí mismas con letárgica monotonía. Aquí brilló a plena luz, es cierto, la enorme belleza vocal de la cantante, pero también su limitada gama de recursos expresivos –cuatro o cinco que utiliza una y otra vez– y su incapacidad para construir mundos interiores más o menos diferenciados. Malcolm Martineau, siempre discreto, siempre impersonal –el insípido episodio final del *Dichterliebe*, por ejemplo–, la acompañó con sumo cuidado desde el piano, pero no demostró ser más que un impecable traductor de notas.

Miguel Ángel de las Heras
Teatro de La Zarzuela
Madrid

da... Brünnen se sabe la *Flauta* al dedillo y hace con su partitura un verdadero encaje de contrastes, colores. En fin, nos devuelve su enorme y sencilla belleza.

Sin embargo el Coro de la Orquesta Sinfónica de Madrid, estuvo menos acertado que en otras ocasiones, quizá debido a que estoy acostumbrado a que esta partitura la interpreten coros más consistentes en la sección de bajos. Los repartos vocales fueron discretos. En el primero destacó sobre todo Roman Trekel, un buenísimo y moderno Papageno Jerry Hadley estuvo francamente mal como Tamino; mucho mejor las chicas (correcta la Pamina de Elizabeth Norberg-Schulz, algo corta pero entonada la Reina de la Noche de Anna Camelia Stefanescu); mayor, muy mayor Kurt Rydl y excelentes Monostatos (Andreas Conrad) y Papagena (Victoria Manso), estos dos últimos también en el segundo reparto. En éste mereció mención especial la Pamina de Ofelia Sala, muy bien cantada, y que con el tiempo, estoy seguro, perfeccionará imprimiendo al personaje más delicadeza, más matices. Como Reina de la Noche, María José Moreno, estuvo discreta, aunque se le notaron ciertas tirantezas en el agudo y vacilaciones en las coloraturas, creo que su bellísima voz es más idónea para personajes menos violentos. Como Tamino el tenor Ilya Levinsky, a pesar de una cierta indisposición, demostró que posee una bella voz y una perfecta línea mozartiana de canto. El inefable Papageno fue Paul Armin Edelmann, hijo del inolvidable Otto Edelmann, que aún careciendo de una voz interesante, defendió el papel con soltura, elegancia y una “chispa” muy vienesa. El resto del reparto cumplió.

En fina una noche “mágica” para la “más mágica” de las creaciones musicales de todos los tiempos.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

la niña asustadiza de siempre. La Reina de Noche es mala, malísima, pero no hay otra forma de enfocarla. Las tres damas son unas locas que verdaderamente lo que desean es tener un “affair” con Tamino. Sarastro es majestuoso, pero muy cordial y accesible, tierno y paternal (graciosa su reacción de enfado al concluir la ópera, cuando ve que su hija se va con Tamino, como si de un padre cualquiera se tratase). Monostatos es mucho menos bufo que en otras ocasiones, pero no por eso deja de tener su gracia malévol. El tratamiento de los tres niños también es conmovedor. Nada de seres angélicos que bajan de una nube. Al principio juegan en su cubo; uno, con salakof, otro, con un penacho de indio americano, y el otro, con peluca de “temible guerrero” africano, y eso hacen durante toda la representación: jugar, observar, ayudar, divertirse, para finalizar con sus maravillosas camisetas en las que se lee “Mozart, I Love Mozart”... cubiertas con casacas dieciochescas y zapatos de la misma época. Los sacerdotes no son seres distantes y un poco pedantes, se mezclan con el pueblo y comparten con él sus vidas. Estupendo el detalle cuando uno de los guardianes del templo ofrece el vino a Papageno antes lo prueba a espaldas de su compañero. Y el final con animales, la resurrección de la Reina de la Noche, de las damas y de Monostatos, todos bailando juntos y cantando a la felicidad, una de las escenas más gratificantes y, sobre todo, más acordes con Mozart y su *Flauta mágica*, que nunca he contemplado y disfrutado.

El veterano maestro Frans Brünnen consiguió que la Orquesta Sinfónica de Madrid que mostrase toda su profesionalidad y categoría. Sacó de ella un sonido claro, hermoso, poético, empastado; demostró lo que puede hacer este conjunto sinfónico cuando la dirige un maestro inspirado. La interpretación de Brünnen fue ligera, pero no rápida; profunda, pero no pesada; lírica, pero no remilga-

Un nuevo teatro argentino



Una "Tosca" reinicia la actividad operística en La Plata.

El Teatro Argentino de La Plata, la ciudad capital de la provincia de Buenos Aires, de 110 años de tradición en el medio lírico argentino, demoró más de veinte años la concreción de su reapertura. Se había incendiado el primitivo teatro en 1977 y se inició la monumental obra nueva, mostrando otra cara de la arquitectura, de perfiles modernos, tres años después.

Enhorabuena por este regreso, por cuanto se trata de una obra de gran envergadura arquitectónica, y un paso adelante en cuanto a nuevas expresiones de teatros líricos en Sudamérica. Y por cuánto la enti-

dad lírica platense refuerza su vigencia.

Tosca de Puccini, fue la ópera destinada a la apertura. Con una puesta del conocido "regisseur" y escenógrafo italiano Beni Montresor, que en su habitual marco de espejos también mostró cierta subjetividad (y arbitrariedad inclusive) en el tratamiento temático y de los personajes, con una correcta dirección de maestro local Logioia Orbe y la participación de la estrella venezolana Inés Salazar —que ganó notoriedad con la *Tosca* del centenario en la Ópera de Roma, dirigida por Plácido Domingo y al flanco de Pavarot-

ti. Es la suya una voz esencialmente lírica, pero tiene el don de la buena musicalidad y una atractiva figura. Su "Vissi d'arte" fue cantado con buen manejo de intensidades. Cabe augurarle una interesante carrera.

El tenor mexicano Alfredo Portilla no pasó de lo correcto y se lució más el barítono estadounidense David Pittman-Jennings como Scarpia, aunque su voz carezca de un amplio volumen.

Esta apertura fue seguida por el oratorio *Oedipus Rex*, de Stravinsky, en versión escenificada, con un "cast" de figuras internacionales como la "mezzo" negra Florence Quivar, el tenor alemán Udo Holdorf y el barítono Stephen Owen, todos dirigidos por Stefan Lano, conductor nacido en Boston, que comenzara su labor como compositor y pianista. La puesta escénica de Garcia Caffi sobre una escenografía de Edgar de Santo subrayó las características de la ópera-oratorio, en cuya participación los cuerpos estables del flamante teatro platense tuvieron encomiable labor.

Me complace pues subrayar desde mi corresponsalía argentina este nuevo aporte, este nuevo escenario lírico en Sudamérica.

Néstor Echevarría
Teatro Argentino de La Plata
Argentina

"Troyanos" para la historia

Ambiente de los grandes días en el centro Barbican de Londres: la "Berlioz Odyssey" de Colin Davis a la cabeza de su London Symphony Orchestra se acabó, después de un año de conciertos, con *Les Troyens*. El fervor del público encuentra su eco en la excelencia casi absoluta de la actuación. Davis se queda en la versión de la ópera que había grabado ya hace tiempo, insensible a las aportaciones de la musicología más actual, con las mismas elecciones interpretadoras. Sólo difieren, una perfección arreglada y una ductilidad sin fallo en la conducta de estas elecciones, una fluidez debida al clima incandescente en vivo de la velada, e

incluso una notable atención a la prosodia de la lengua francesa. Un logro, en el que una orquesta y un reparto vocal galvanizados alcanzan una cumbre artística que los famosos discos para Philips contenían sólo un germen.

Dentro de una atención electrizada, la tensión sube en potencia hasta las dos últimas escenas que alcanzan el colmo de la vena musicalmente expresada. No obstante, el cartel no es de los que hacen acudir la muchedumbre, salvo quizás Ben Heppner. A pesar de esto, su *Enée*, valiente pero poco sutil, no tiene la estatura de otros entre los recientes intérpretes del papel (como Jon Villars en Salzburgo o Vladimir Bogachov en La

Scala con el mismo Davis). Al contrario, Petra Lang es una *Cassandre* de gran estilo, lírica e inflamada. Y sobre todo —sorpresa entre las sorpresas— Michelle De Young (sustituyendo a Olga Borodina inicialmente prevista) es una *Didon* soberana, con una "vocalità" y una expresión superlativas. Isabelle Cals (*Ascanage*), Sara Mingardo (*Anna*), Stephen Milling (*Narbal*) y Toby Spence (*Hylas*) son todos igualmente perfectos dentro de un reparto casi ideal. Una fecha en la restitución de esta incomparable obra maestra. (Cabe notar que una grabación llevará el testimonio del concierto, pero de venta solamente en la oficina del LSO).

Pierre-René Serna
Barbican Centre
Londres

DVD
VIDEO
TM

ÓPERA • BALLET CONCIERTO

CATÁLOGO GENERAL
MARZO 2001

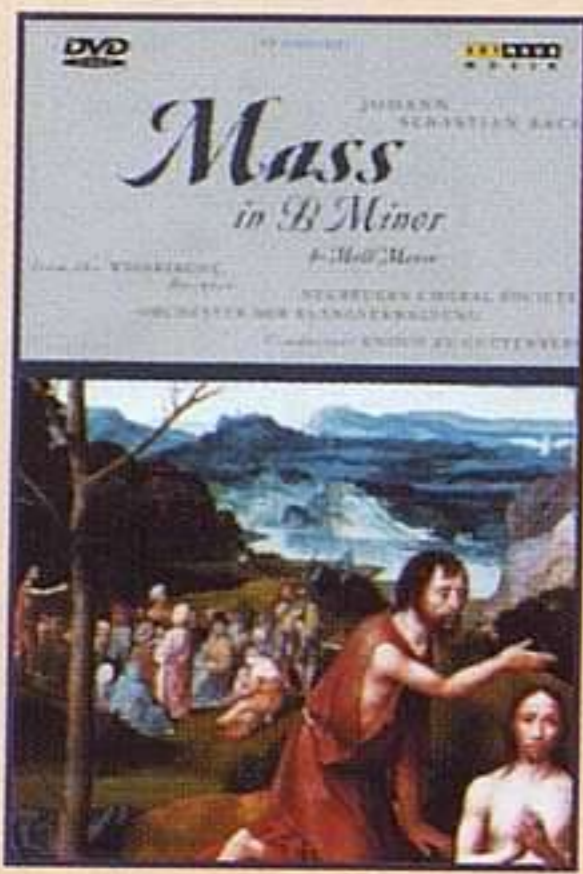
Cecilia BARTOLI
Maria CHIARA
Brigitte FASSBAENDER
Mirella FRENI
Eva MARTON
Edith MATHIS
Waltraud MEIER
Ann MURRAY
Jessye NORMAN
Anne Sofie von OTTER
Margaret PRICE

Roberto ALAGNA
Thomas ALLEN
Renato BRUSON
José CARRERAS
Carlos CHAUSSON
René KOLLO
René PAPE
Luciano PAVAROTTI
Christoph PREGARDIEN
Ruggero RAIMONDI
Bryn TERFEL

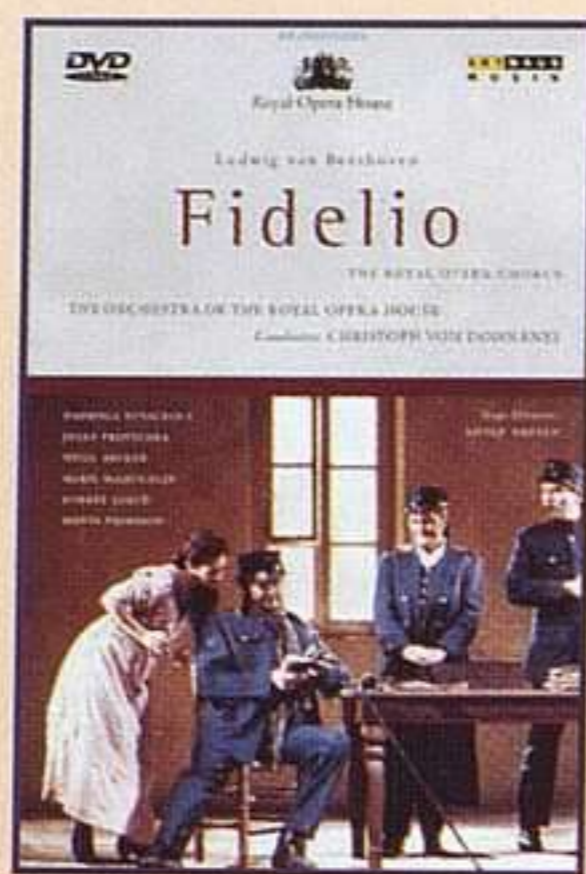
ARTHAUS
M U S I K



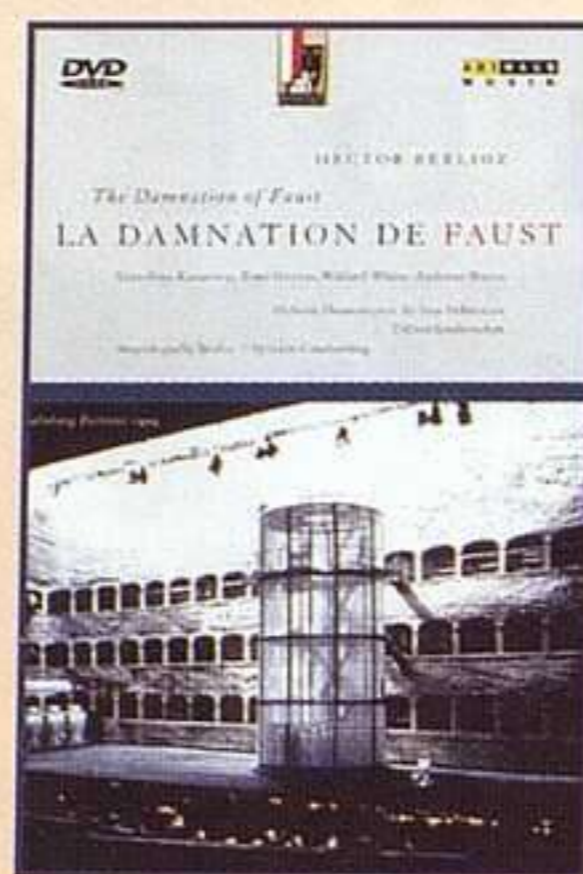
ópera



J.S. BACH: **La Gran Misa en Si menor.** Anna Korondi, Iris Vermillion, Deon Van Der Walt, Dietrich Henschel. Orquesta del Klangverwaltung. Director: Enoch Zu Guttenberg.
Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo
Duración: 109 min.
Cat. Num.: 100116 * 805.00489
Cod.Precio: 65



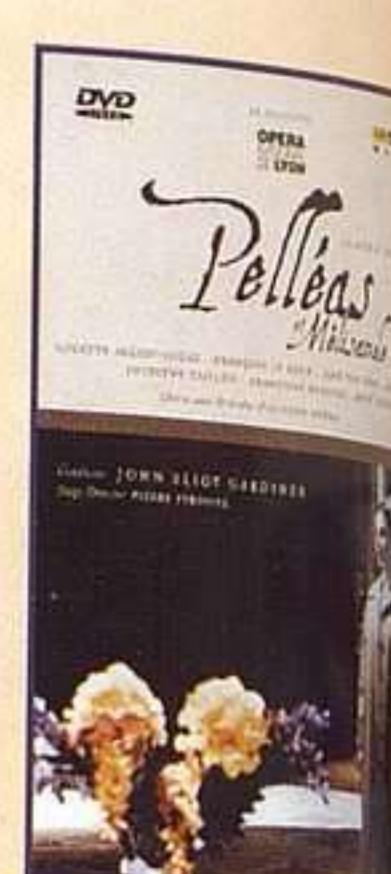
BEETHOVEN: **Fidelio.** Gabriela Benacková, Josef Protschka. Orquesta y Coros de la Royal Opera House. Director: Christoph von Dohnányi.
Formato imagen: 4/3 Formato sonido: PCM Stereo
Duración: 129 min.
Cat. Num.: 100074 * 805.00059
Cod.Precio: 64



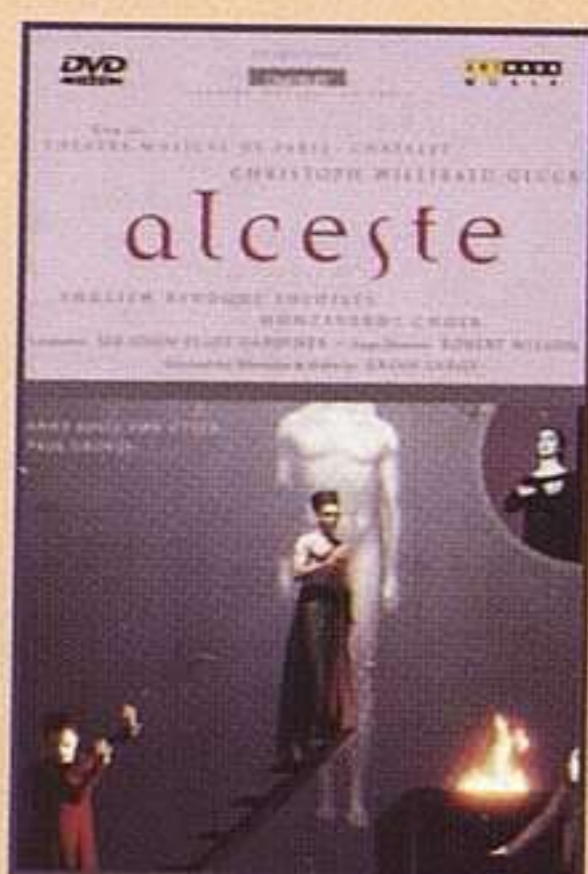
BERLIOZ: **La Condenación de Fausto.** Vesselina Kasarova, Paul Groves, Willard White, Andreas Macco. Orfeón Donostiarra de San Sebastián. Tölz Boys Choir. Staatskapelle Berlin. Director: Sylvain Cambreling.
Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo
Duración: 143 min.
Cat. Num.: 100003 * 805.00091
Cod.Precio: 64



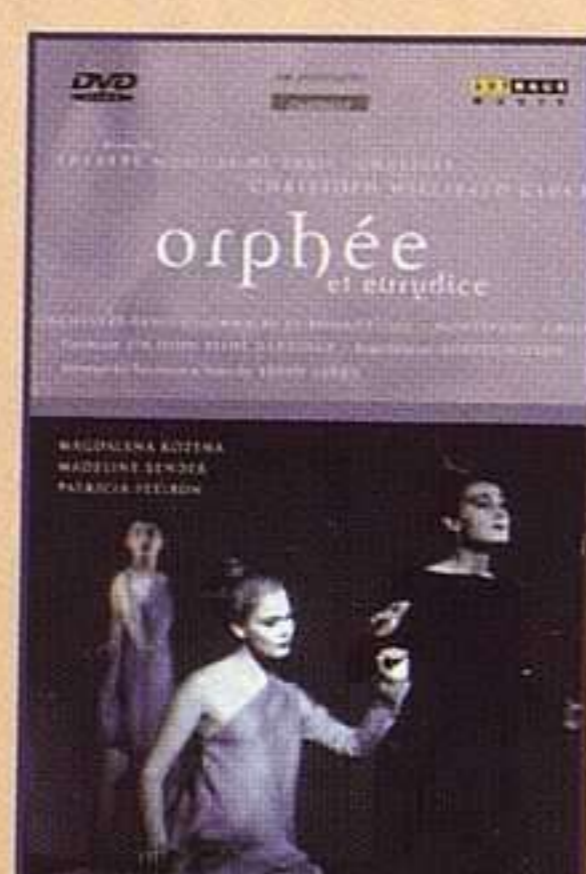
BIZET: **Carmen.** María Ewing, Luis Lima, Leontina Vaduva, Gino Quilico. Coro y Orquesta de la Royal Opera Haus. Director de escena: Nuria Espert. Director: Zubin Mehta.
Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo
Duración: 164 min.
Cat. Num.: 100096 * 805.00430
Cod.Precio: 63



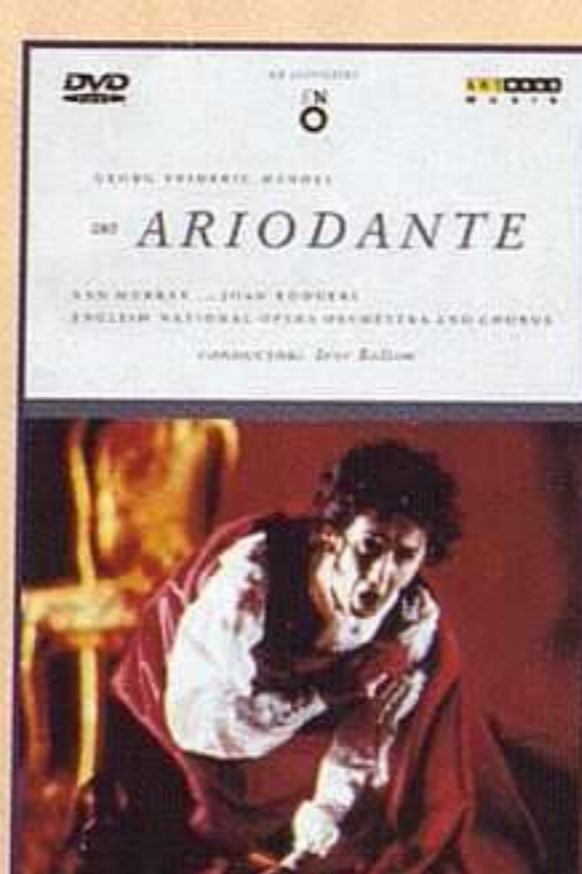
DEBUSSY: **Pelleas et Melisande.** Collet Alice-Francoise le Roux, José Van Dam. Coros y Orquesta de la Opera de Lyon. Director: Jean Eliot Gardiner.
Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo
Duración: 147 min.
Cat. Num.: 100100 * 805.00440
Cod.Precio: 64



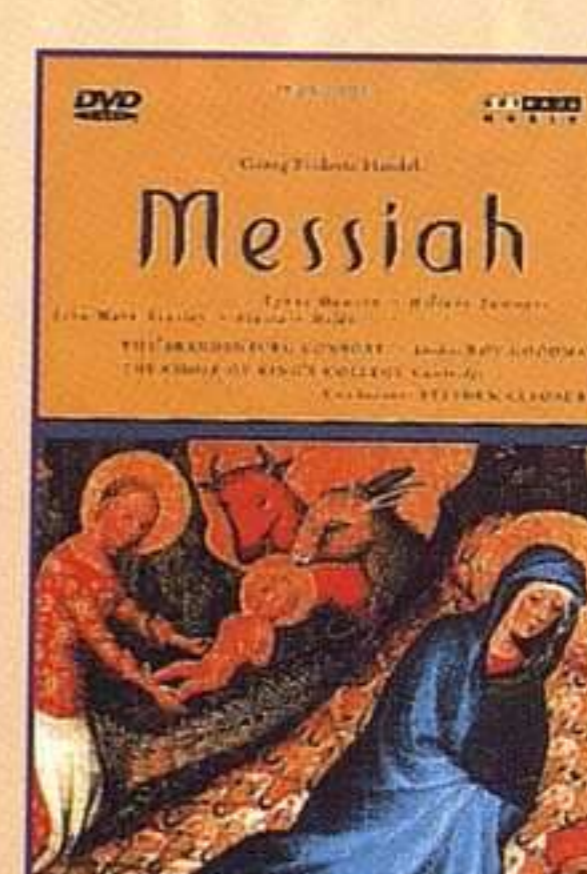
GLUCK: **Alceste.** Anne Sofie von Otter, Paul Groves. English Baroque Solois, Monteverdi Choir. Theatre Musical de Paris-Chatelet. Director: John Eliot Gardiner. Director de escena: Robert Wilson.
Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo Dolby Digital 5.1
Duración: 135 min.
Cat. Num.: 100160 * 805.00570
Cod.Precio: 64



GLUCK: **Orfeo y Euridice.** Magdalena Kozena, Madeleine Bender, Patricia Petibon. Monteverdi Choir. Orchestre Revolutionnaire et Romantique. Theatre Musical de Paris-Chatelet. Director: John Eliot-Gardiner. Director de escena: Robert Wilson.
Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo Dolby Digital 5.1
Duración: 100 min.
Cat. Num.: 100062 * 805.00505
Cod.Precio: 64



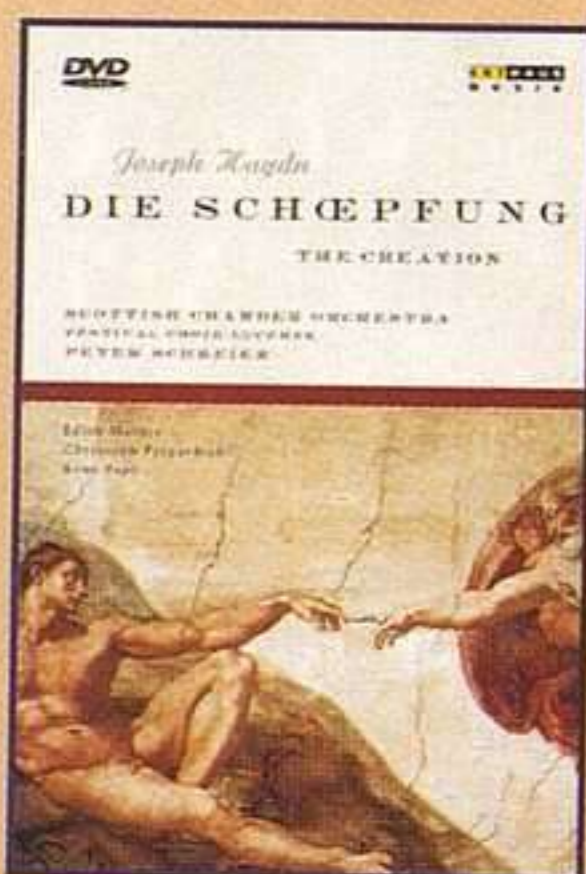
HAENDEL: **Ariodante.** Ann Murray, Joan Rodgers. Orquesta y Coros de la English National. Director: Ivor Bolton.
Formato imagen: 16/9 Formato sonido: PCM Stereo
Duración: 178 min.
Cat. Num.: 100064 * 805.00075
Cod.Precio: 63



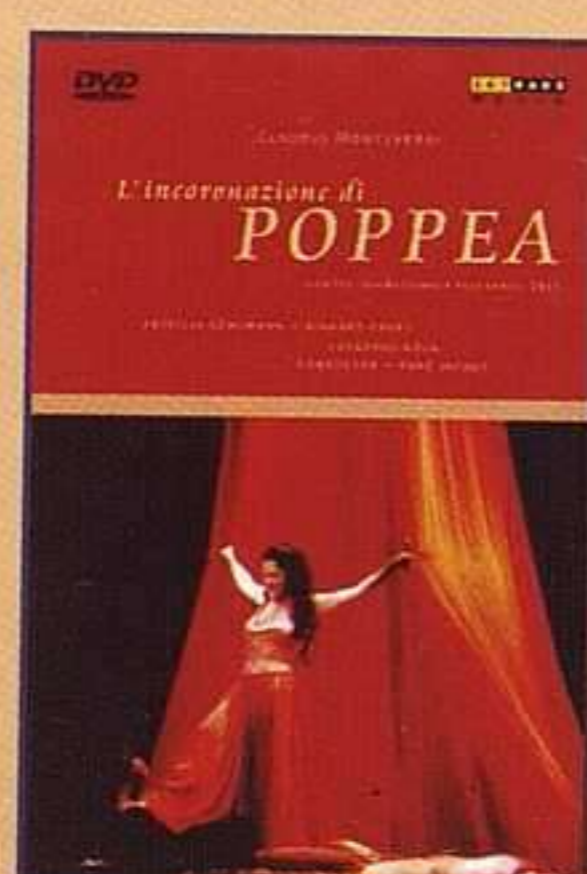
HAENDEL: **El Mesías.** Lynne Dawson, Hillary Summers, John Mark Ainsley, Alastair Miles. Coros "King College-Cambridge". The Brandenburg Consort. Director: Roy Goodman.
Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo
Duración: 139 min.
Cat. Num.: 100114 * 805.00471
Cod.Precio: 65



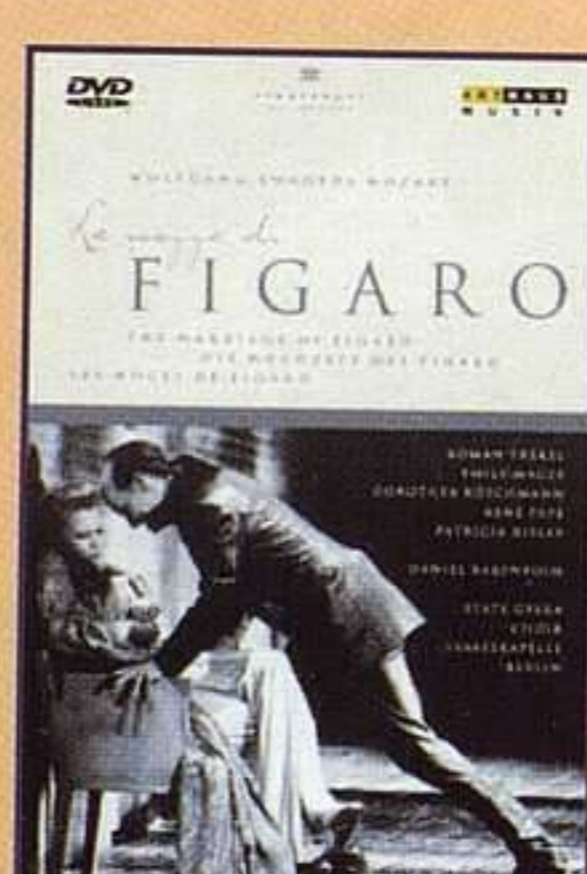
HAENDEL: **Xerxes.** Ann Murray, Valerie Masterson, Rigby, Lesley Garret. Orquesta y Coros de la English National Opera. Director: Charles Mackerras.
Director escena: Nicholas Hyslop
Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo
Duración: 186 min.
Cat. Num.: 100076 * 805.00076
Cod.Precio: 64



HAYDN: **La Creación.** Edith Mathis, C. Pregardien, R. Pape. Scottish Chamber Orchestra. Coros del Festival de Lucerna. Director: Peter Scheier.
Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo – Dolby Stereo
Duración: 109 min.
Cat. Num.: 100040 * 805.00026
Cod. Precio: 65



MONTEVERDI: **L'incoronazione di Poppea.** Patricia Schumann, Richard Croft. Concerto Köln. Director: René Jacobs.
Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo
Duración: 150 min.
Cat. Num.: 100108 * 805.00455
Cod.Precio: 64



MOZART: **Las Bodas de Figaro.** René Pape, Dorothea Röschmann, Emily Magee, Patricia Risley, Peter Schreier. Coro de la Opera de Berlín. Staatskapelle Berlín. Director: Daniel Barenboim.
Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo/ Dolby Surround
Duración: 191 min.
Cat. Num.: 100002 * 805.20990
Cod.Precio: 63

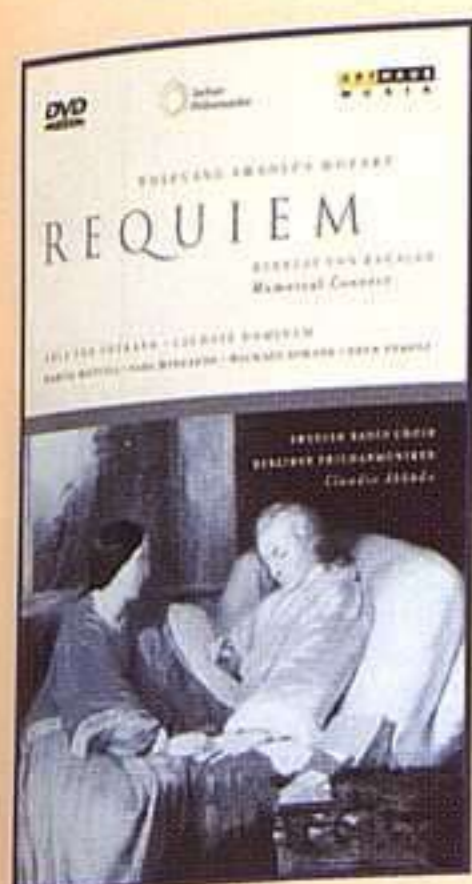


MOZART: **Così Fan Tutte.** Cecilia Bartoldi, Agnes Baltsa, Carlos Chausson. Orquesta y Coros del Teatro de la Opera de Zurich. Director: Nikolaus Harnoncourt.
Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo Dolby Digital 5.1
Duración: 275 min.
Cat. Num.: 100012 * 805.00588
Cod.Precio: 62 (2 DVDs)

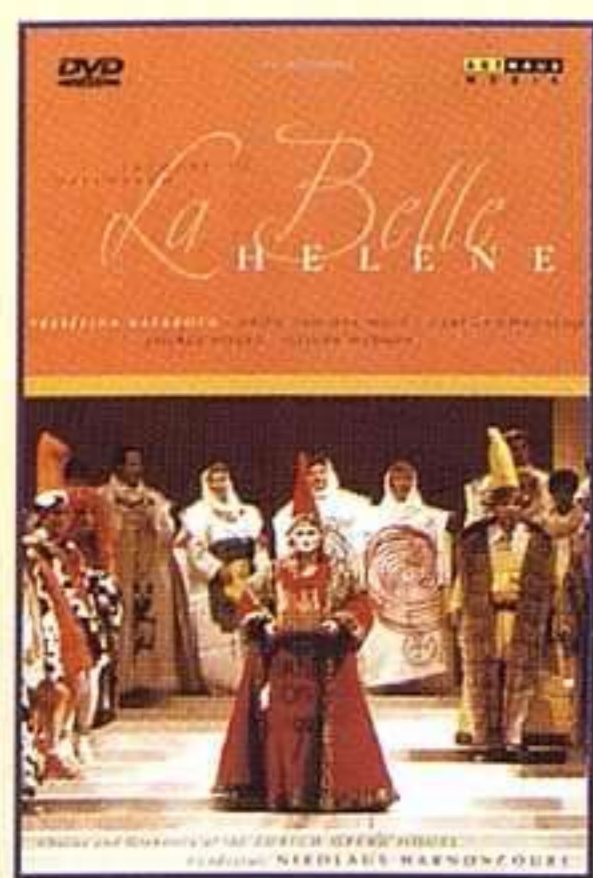


MOZART: **Don Giovanni.** Thomas Allen, Ferruccio Furlanetto, Carol Vaness, Andrea Rost, Matthias Höller. Orquesta Gürzenich, Colonia. Director: James Conlon.
Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo
Duración: 173 min.
Cat. Num.: 100020 * 805.00020
Cod.Precio: 63

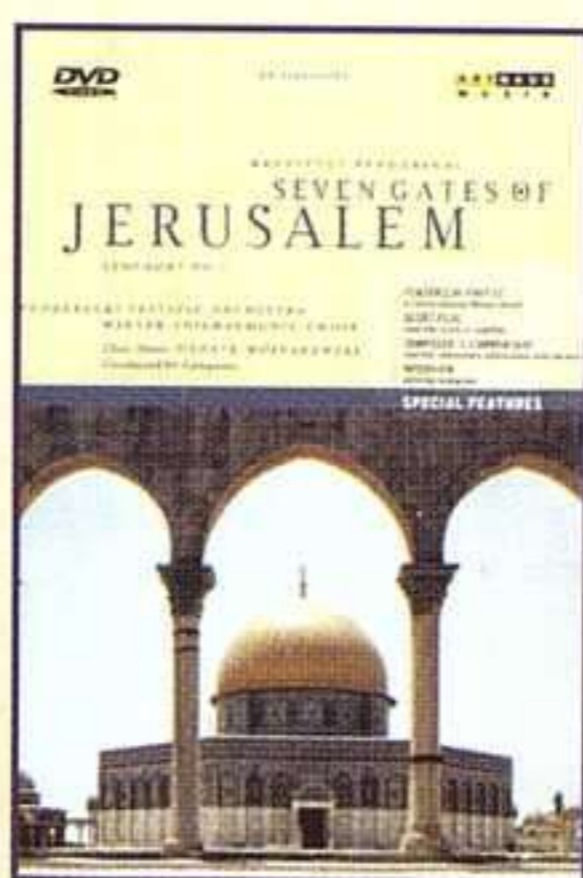
ópera



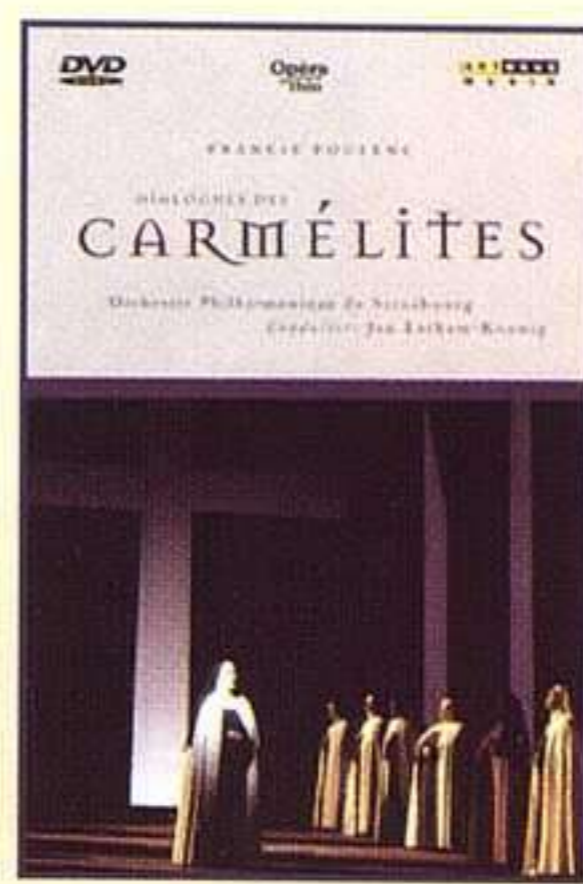
MOZART: Requiem. Homenaje a H.V. Karajan en el 10º aniversario de su muerte. Rachel Harnisch, Karita Mattila, Sara Mingardo, Bryn Terfel. Coro de la Radio Sueca. Orquesta Filarmónica de Berlín. Director: Claudio Abbado. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Surround. Duración: 90 min. Cat. Num.: 100036 * 805.21030. Cod.Precio: 65



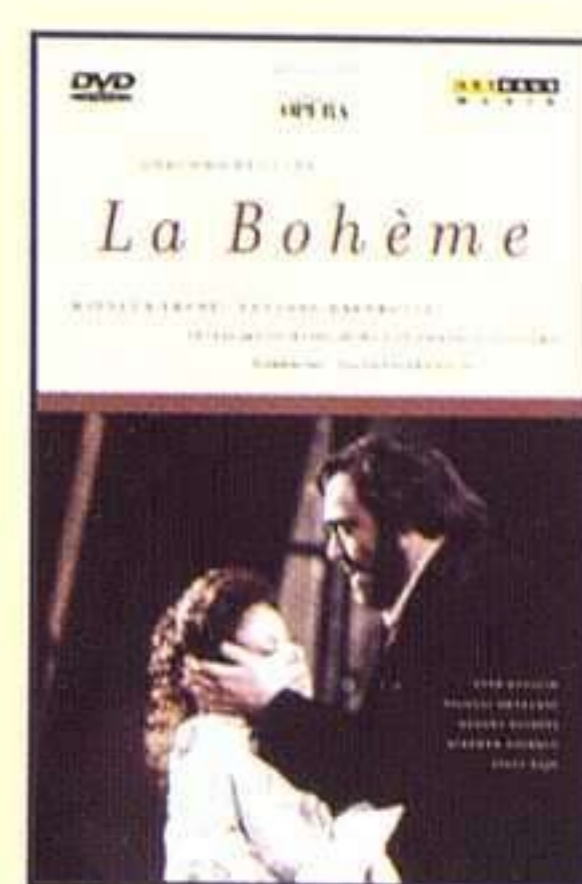
OFFENBACH: La bella Elena. Vesselina Kasarova, Deon van der Walt, Carlos Chausson. Orquesta y coros de la Opera de Zurich. Director: Nikolaus Harnoncourt. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 124 min. Cat. Num.: 100086 * 805.00315. Cod. Precio: 64



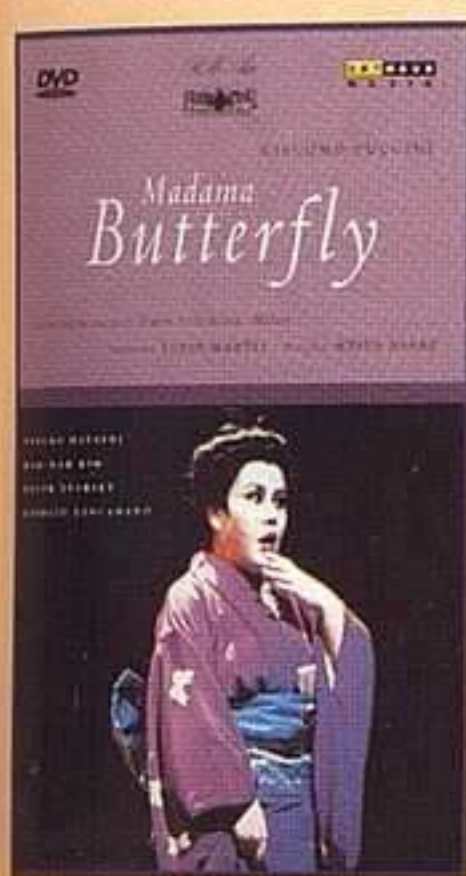
PENDERECKI: Las siete puertas de Jerusalén, Sinfonía no. 7. Bozena Harasimowicz-Hass, Adam Zduimowski. Orquesta Festival Penderecki. Director: Krzysztof Penderecki. Partitura sincronizada. Comentarios del compositor y entrevista. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Digital 5.1. Duración: 140 min. Cat. Num.: 100008 * 805.00299. Cod. Precio: 65



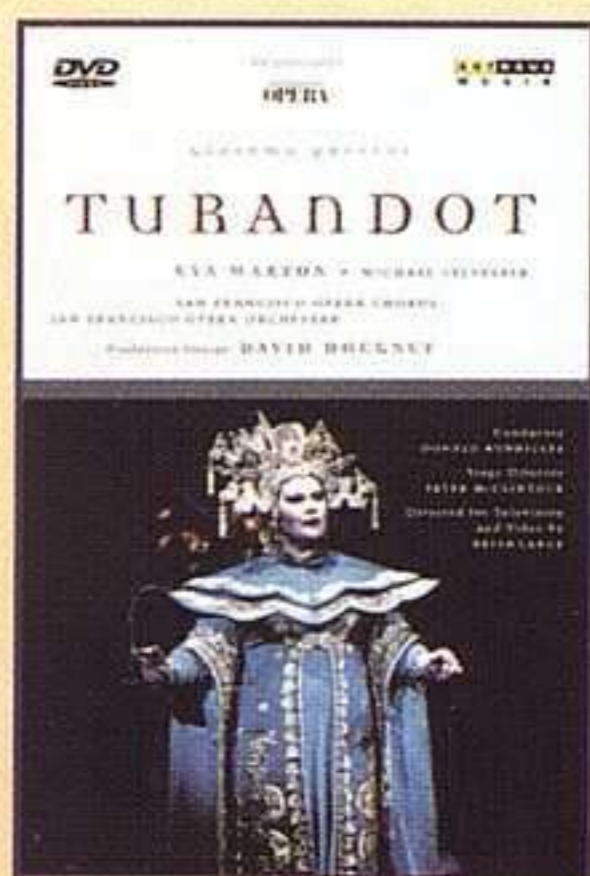
POULENC: Diálogos de Carmelitas. Anne-Sophie Schmidt, Hedwig Fassbender. Coros de la Opera Nacional del Rhin. Orquesta Filarmónica de Estrasburgo. Director: Jan Latham-Koenig. Grabada en la ópera nacional del Rhin en 1999. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 149 min. Cat. Num.: 100004 * 805.00232. Cod.Precio: 64



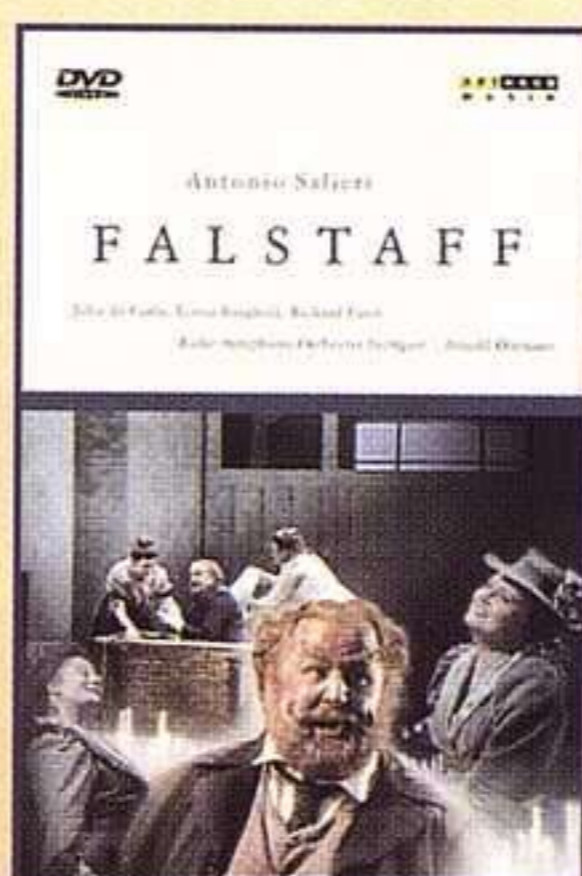
PUCCINI: La Bohème. Mirella Freni, Luciano Pavarotti. Orquesta y Coro de la Opera de San Francisco. Director: Tiziano Severini. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Stereo. Duración: 116 min. Cat. Num.: 100046 * 805.21048. Cod.Precio: 64



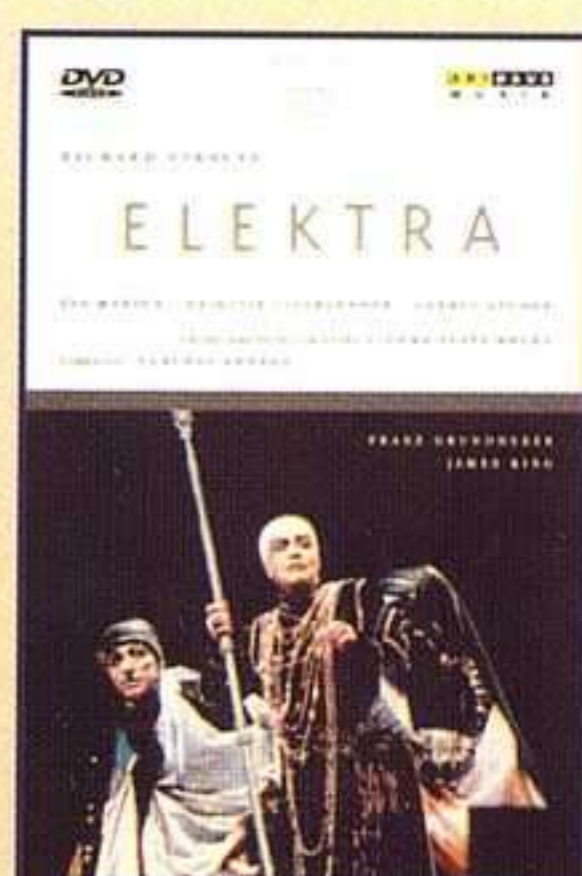
PUCCINI: Madama Butterfly. Yasuko Hayashi. Hak-Nam Kim, Peter Dvorsky, Giggio Zancanaro. Orquesta y Coro del Teatro de la Scala de Milán. Director: Lorin Maazel. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 144 min. Cat. Num.: 100110 * 805.00513. Cod.Precio: 64



PUCCINI: Turandot. Eva Marton, Michael Silvester. Orquesta y Coros de la Opera de San Francisco. Director: Donald Runnicles. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 123 min. Cat. Num.: 100088 * 805.00166. Cod. Precio: 64



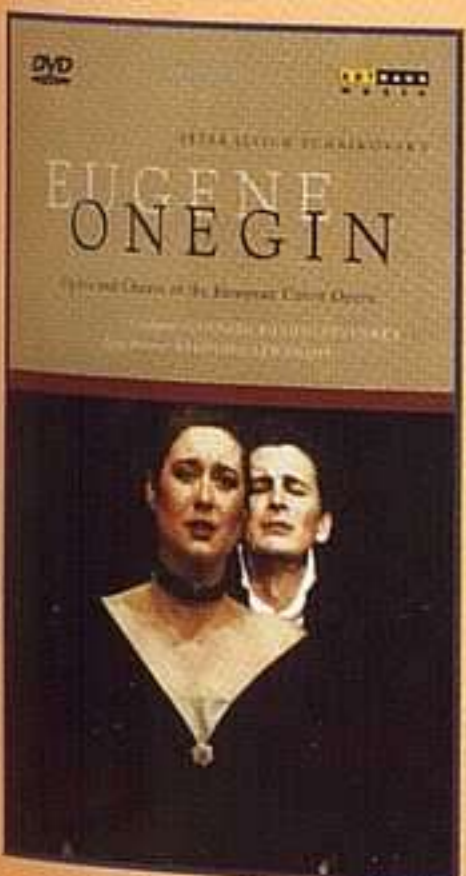
SALIERI: Falstaff. John de Carlo, Teresa Ringholz, Richard Croft. Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart. Director: Arnold Östman. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 120 min. Cat. Num.: 100022 * 805.00117. Cod.Precio: 64



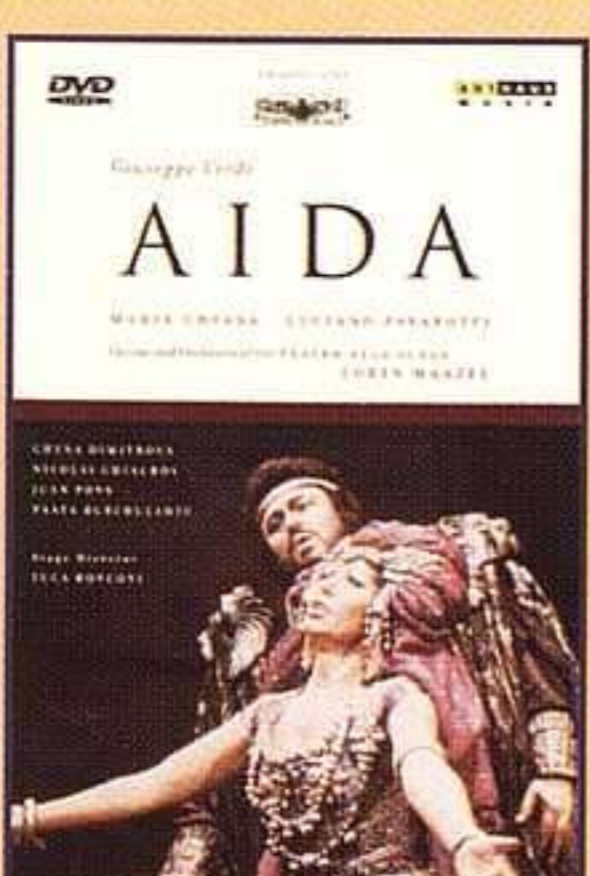
R. STRAUSS: Elektra. Eva Marton, Brigitte Fassbaender, Cheryll Studer. Orquesta y Coro de la Opera de Viena. Director: Claudio Abbado. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Stereo. Duración: 109 min. Cat. Num.: 100048 * 805.21055. Cod.Precio: 64



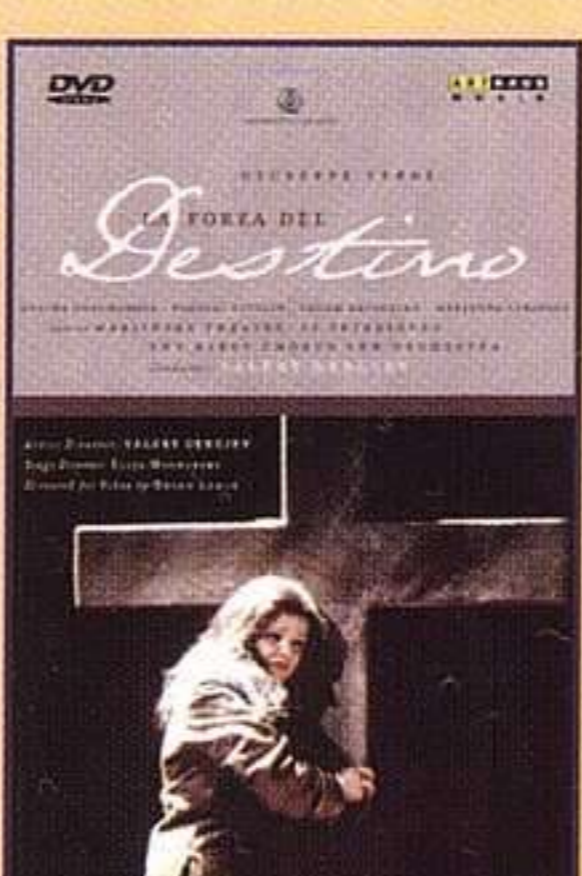
ROSSINI: La Italiana en Argel. Doris Soffel, Robert Gambill, Günter von Kannen. Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart. Director: Ralf Weikert. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 148 min. Cat. Num.: 100120 * 805.00521. Cod.Precio: 64



TCHAIKOVSKY: Eugene Onegin. Ineke Vlogtman, Orla Boylan, Vladimir Glushchak. Orquesta y Coros de la Unión Europea. Director: Gennadi Rozhdestvensky. Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 152 min. Cat. Num.: 100126 * 805.00539. Cod.Precio: 63



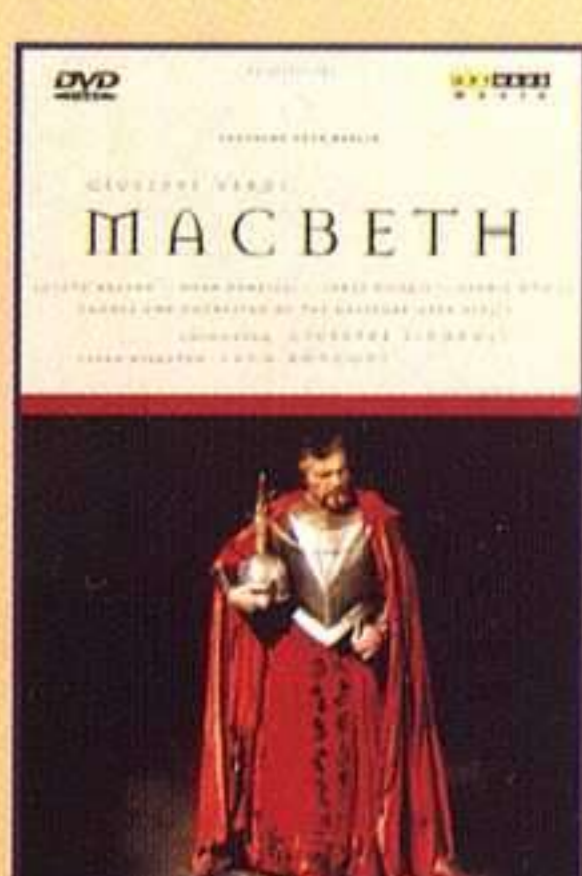
VERDI: Aida. Maria Chiara, Luciano Pavarotti. Orquesta y Coros de la Scala de Milán. Director: Lorin Maazel. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 160 min. Cat. Num.: 100058 * 805.00133. Cod.Precio: 64



VERDI: La Forza del Destino. Galina Gorchakova, Gegan Grigorian, Nicolai Putilin, Sergei Alexashkin. Orquesta y Coros de Kirov. Director: Valery Gergiev. Director escena: Elijah Moshinsky. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 160 min. Cat. Num.: 100078 * 805.00273. Cod.Precio: 63

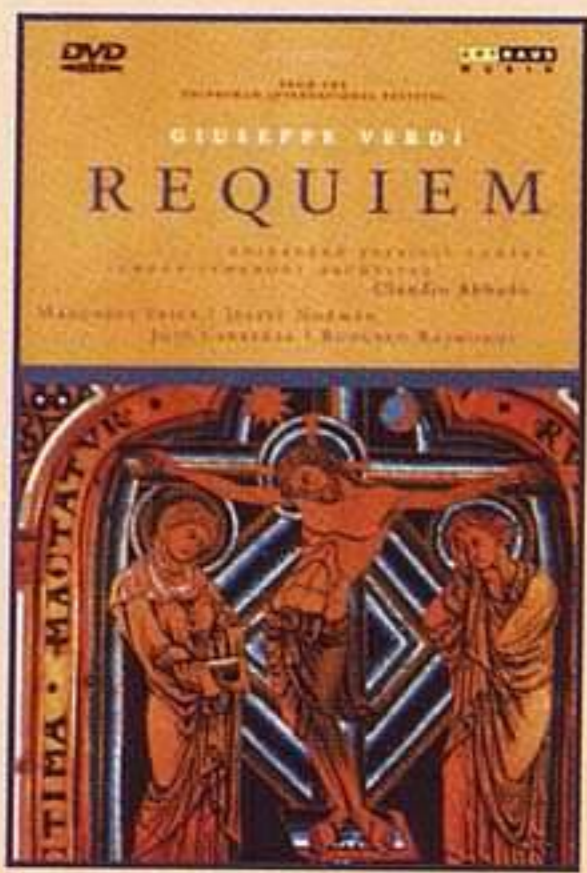


VERDI: La Traviata. Marie McLaughlin, Walter McNeil, Brent Ellis. Coros de Glyndebourne. The London Philharmonic Orchestra. Director de Escena: Peter Hall. Director: Bernard Haitink. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 138 min. Cat. Num.: 100112 * 805.00463. Cod.Precio: 64



VERDI: Macbeth. Renato Brusón, Mara Zampieri, James Morris. Orquesta y Coro de la Opera de Berlín. Director: Giuseppe Sinopoli. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 150 min. Cat. Num.: 100140 * 805.00604. Cod.Precio: 63

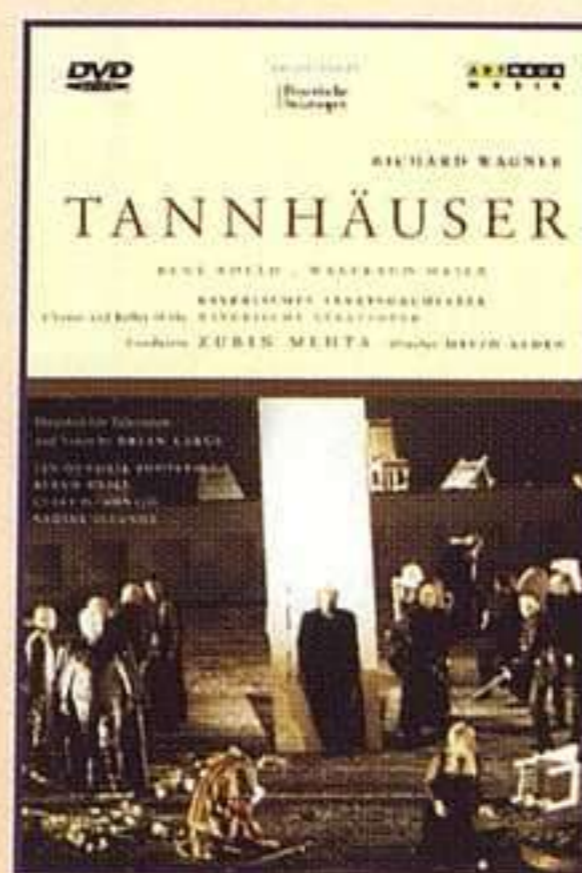
ópera



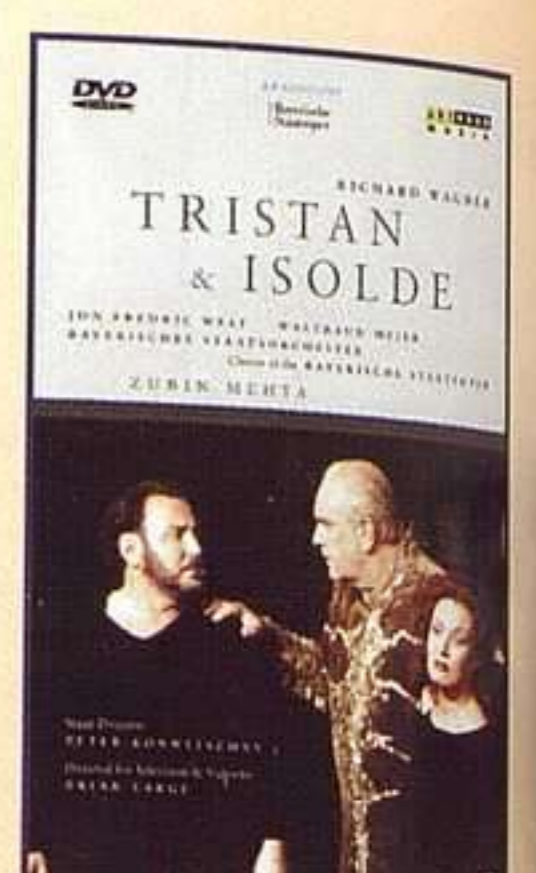
VERDI: **Requiem**. Margaret Price, Jessye Norman, José Carreras, Ruggero Raimondi. London Symphony Orchestra. Coros del Festival de Edimburgo. Director: Claudio Abbado. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 87 min. Cat. Num.: 100146 * 805.00638. Cod.Precio: 65



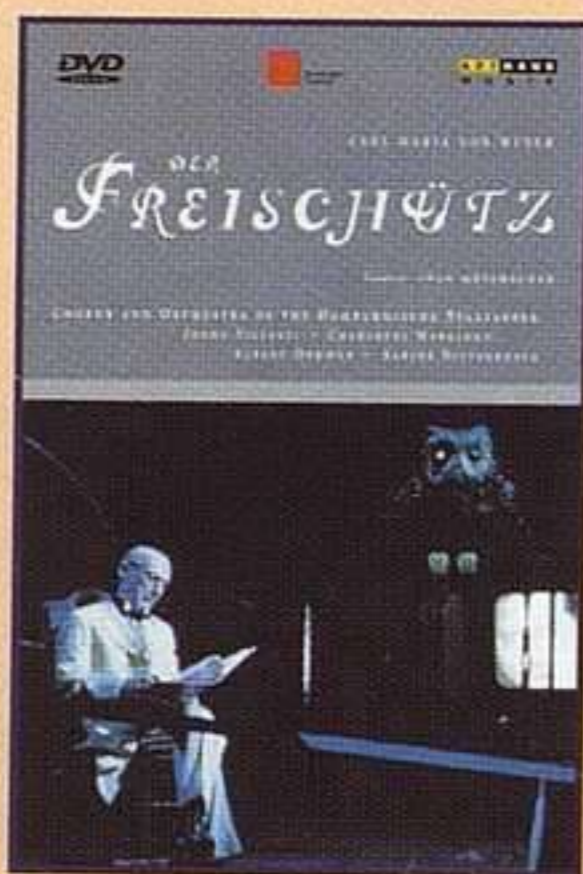
WAGNER: **Los Maestros Cantores de Nüremberg**. Eva Johansson, Wolfgang Brendel, Gösta Winbergh. Orquesta y Coros de la Opera de Berlín. Director: Rafael Frühbeck de Burgos. Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 266 min. (2 DVDs) Cat. Num.: 100152 * 805.00562. Cod.Precio: 62



WAGNER: **Tannhäuser**. René Kollo, Waltraud Meier. Orquesta, ballet y coros del estado de Baviera. Director: Zubin Mehta. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 193 min. Cat. Num.: 100014 * 805.00307. Cod. Precio: 62



WAGNER: **Tristán e Isolda**. Waltraud Meier, Jon Fredric West, Kurt Moll, Bernd Wlkl, Marijana Lipovsek. Orquesta y Coros de la Opera de Baviera. Director: Zubin Mehta. Grabada en el Teatro Nacional de Munich en 1998. Director escena: Peter Konwitschny. Formato imagen: 16/9 – Formato Sonido: PCM Stereo. Duración: 241 min. Cat. Num.: 100056 * 805.00281. Cod.Precio: 62 (2 DVDs)

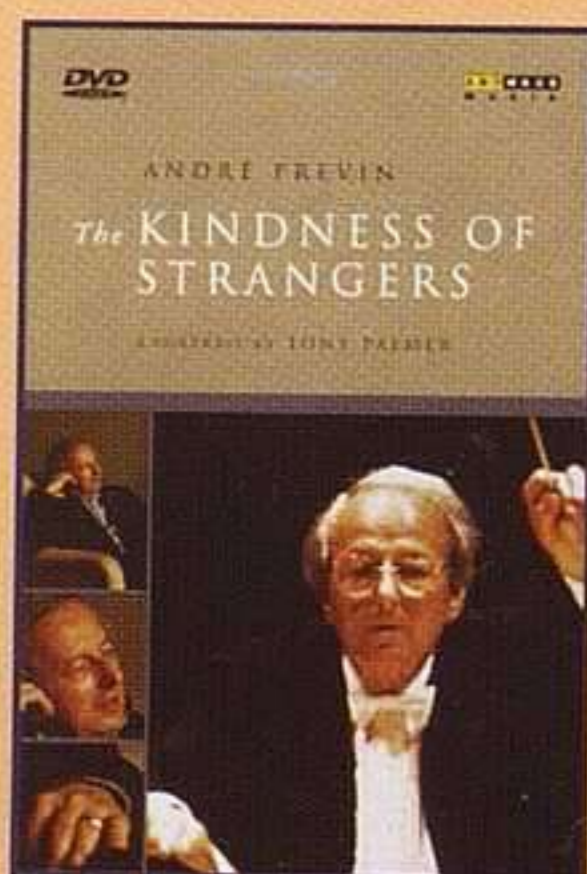


WEBER: **El Cazador Furtivo**. Jorma Silvasti, Charlotte Margiono, Albert Dohmen, Sabine Ritterbusch. Coros y Orquesta de la Opera del Estado de Hamburgo. Director: Ingo Metzmacher. Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 180 min. Cat. Num.: 100106 * 805.00448. Cod.Precio: 63

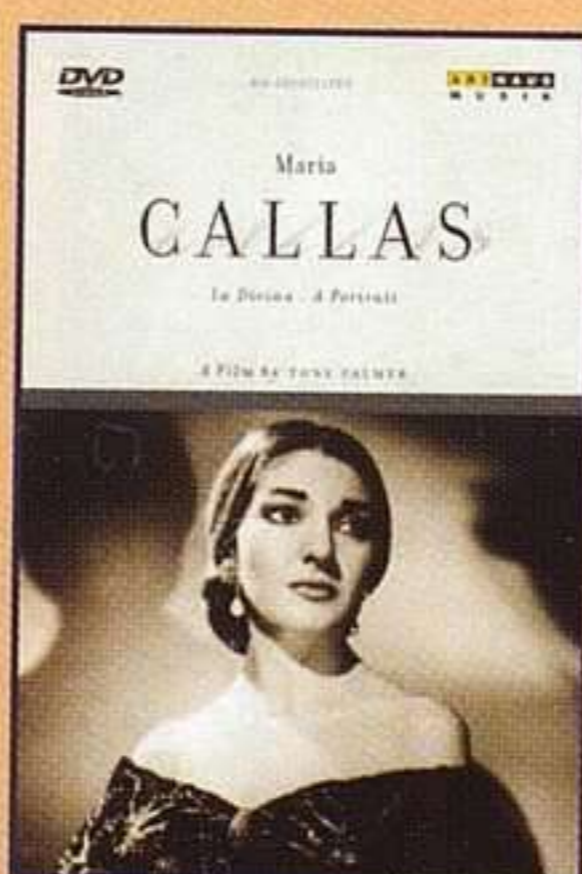


BERLIN GALA: **Un tributo a Carmen**. Anne Sofie von Otter, Bryn Terfel, Roberto Alagna, Gil Shahan, Mikjail Pletnev. Orfeón Donostiarra de San Sebastián. Orquesta Filarmónica de Berlín. Director: Claudio Abbado. Formato imagen: 16/9 – Formato Sonido: PCM Stereo. Duración: 80 min. Cat. Num.: 100026 * 805.00042. Cod.Precio: 65

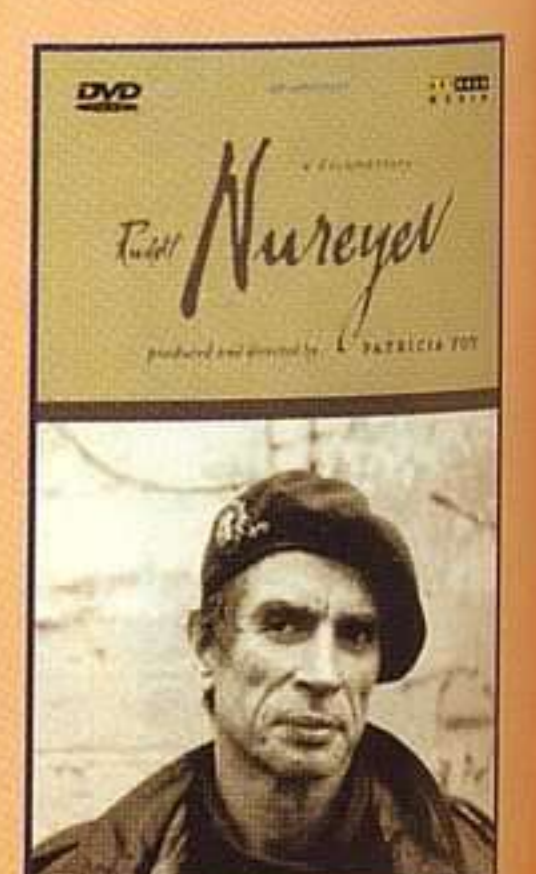
documentales



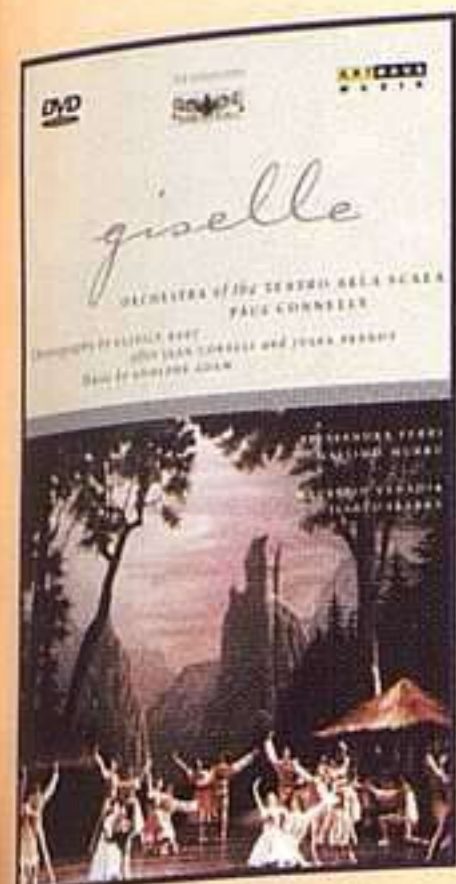
Homenaje a ANDRE PREVIN: **Un reportaje sobre su vida y su obra, realizado por Tony Palmer**. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 90 min. Cat. Num.: 100150 * 805.00653. Cod.Precio: 65



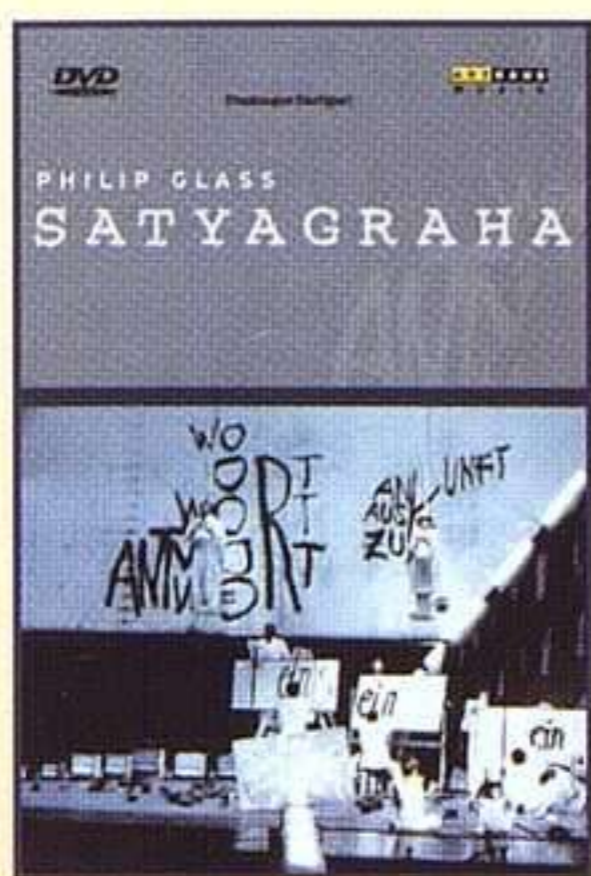
MARIA CALLAS: **La divina**. Retrato de la "diva" con arias, entrevistas.. Una película de Tony Palmer. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: Dolby Stereo. Duración: 92 min. Cat. Num.: 10052 * 805.21071. Cod.Precio: 65



RUDOLF NUREYEV: **Documental producido y dirigido por Patricia Foy**. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 90 min. Cat. Num.: 100104 * 805.00331. Cod. Precio: 65



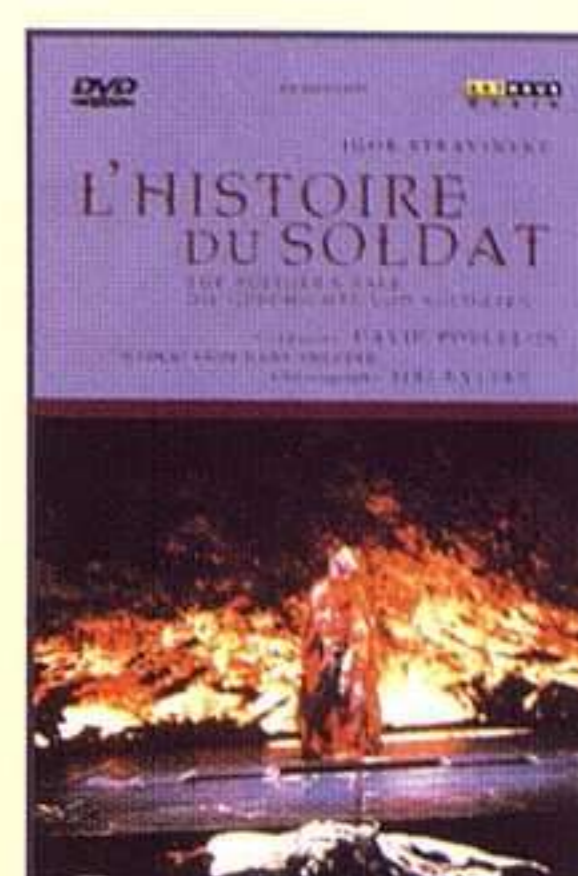
ADAM: **Giselle**, Ballet. Cuerpo de Baile del Teatro de la Scala. Solistas: Alessandra Ferri, Massimo Murru. Orquesta del Teatro de la Scala. Director: Paul Conolly. Formato imagen: 16/9 - Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 116 min. Cat. Num.: 100060 * 805.00141. Cod.Precio: 64



PHILIP GLASS: **Satyagraha**. Teatro Württembergisches de Stuttgart. Director: Dennis Russell. Formato imagen: 4/3 - formato sonido: PCM Stereo. Duración: 168 min. Cat. Num.: 100136 * 805.00596. Cod.Precio: 63



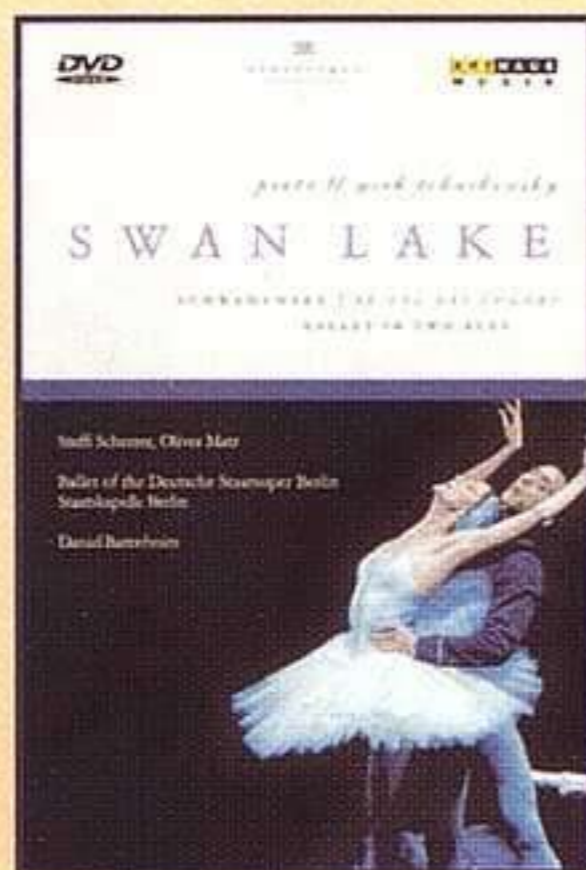
STRAVINSKY: **El Pájaro de Fuego, Pulcinella**. The Royal Danish Ballet, Scapino Ballet. The Royal Danish Orchestra. Director: Poul Jorgensen. The London Symphony Orchestra. Director: Claudio Abbado. Formato imagen: 4/3 - formato sonido: PCM Stereo. Duración: 96 min. Cat. Num.: 100130 * 805.00547. Cod.Precio: 64



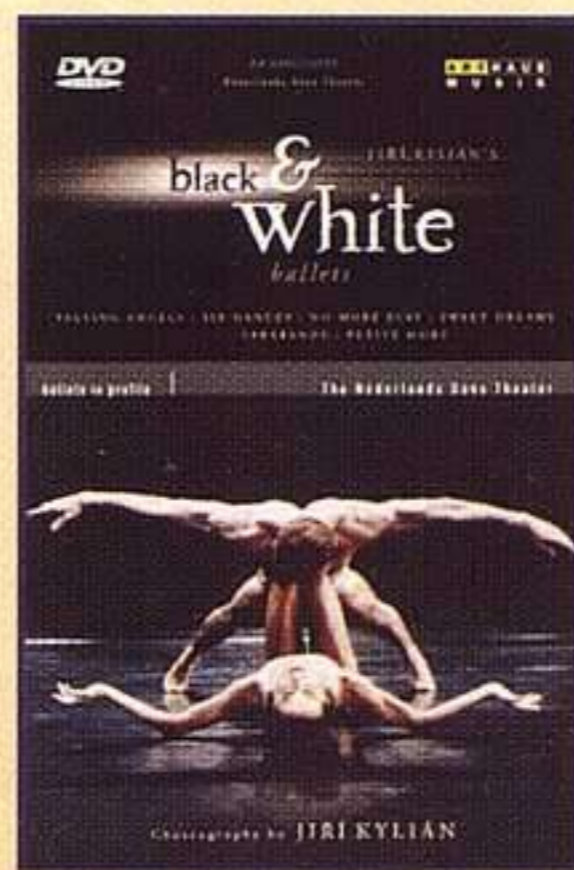
STRAVINSKY: **La Historia de un Soldado**. Nederlands Dans Theater. Nacho Duato. Director: David Porcelijn. Director escena: Jiri Kylian. Formato imagen: 4/3 - formato sonido: PCM Stereo. Duración: 51 min. Cat. Num.: 100132 * 805.00554. Cod.Precio: 65



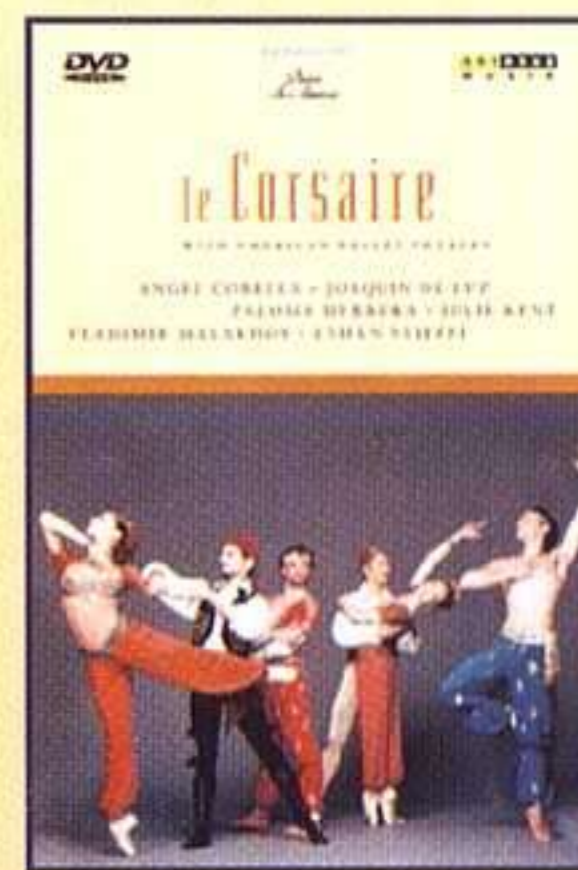
TCHAIKOVSKY: **La Bella Durmiente**. Ballet. Coreografía y dirección de escena: Mats Ek. The Cullberg Ballet. National Philharmonic Orchestra. Director: Richard Bonyngne. Formato imagen: 16/9 - Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 107 min. Cat. Num.: 100054 * 805.21089. Cod.Precio: 64



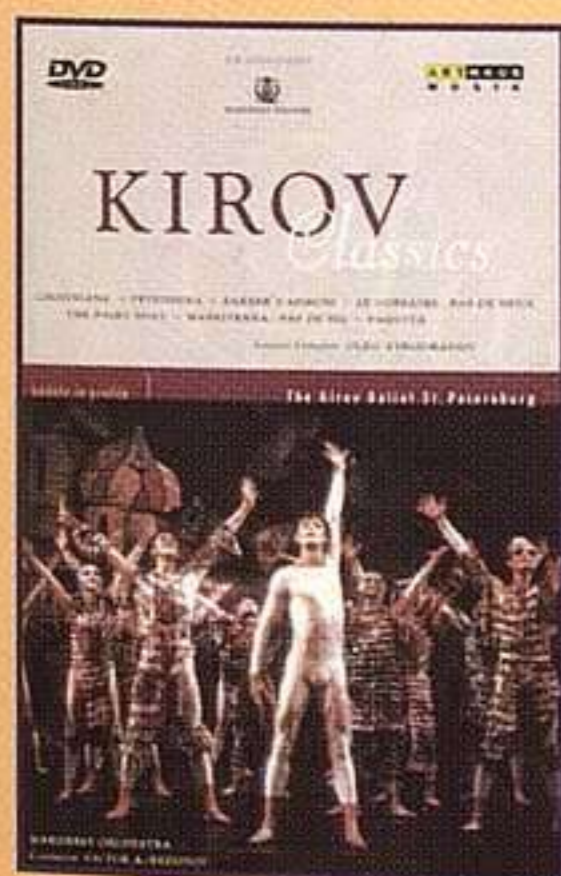
TCHAIKOVSKY: **El Lago de los Cisnes**, Ballet. Cuerpo de baile de La Opera de Berlín. Solistas: Steffi Scherzer, Oliver Matz. Staatskapelle Berlín. Director: Daniel Barenboim. Formato imagen: 16/9 - Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Surround. Duración: 157 min. Cat. Num.: 100001 * 805.20982. Cod.Precio: 64



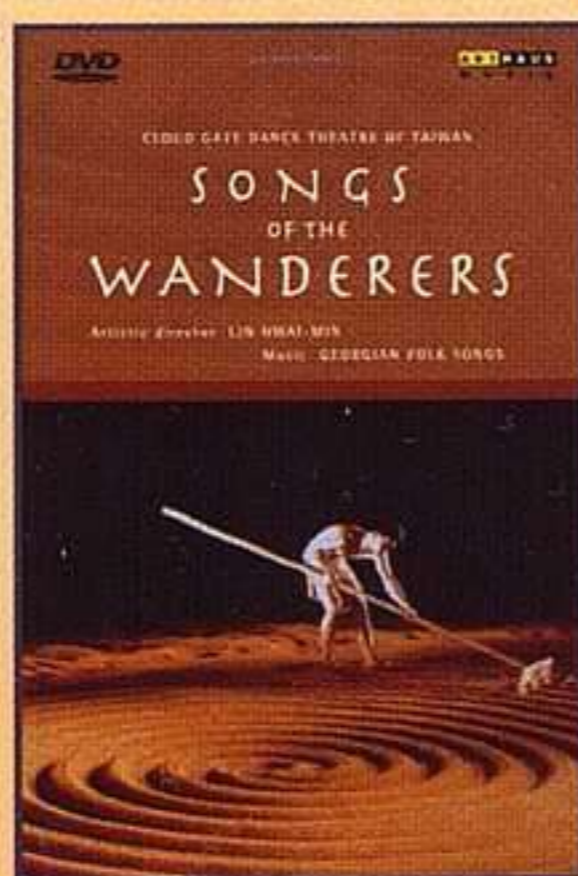
Black & White: Nuevas escenas de Ballets. Falling Angels, Six Dances, Sarabande, Petite Mort. The Nederlands Dans Theater. The English Chamber Orchestra. Filarmónica de Berlín. Directores: Jeffrey Tate, H.V. Karajan. Coreografía: Jiri Kylian. Formato imagen: 19/9 - Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 181 min. Cat. Num.: 100084 * 805.00158. Cod.Precio: 64



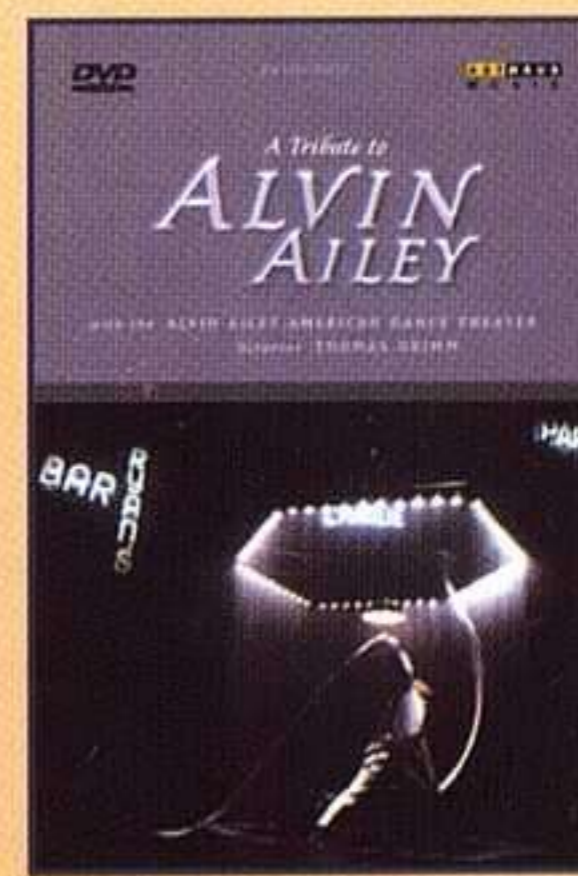
El Corsario: Escenas de Ballets de Adam, Pagni, Delibes, Drigo. Prince Oldenbourg, Julie Kent, Ethan Stiefel. The American Ballet Theatre. The Pacific Symphony Orchestra. Director: Hermann Florio. Formato imagen: 16/9 - Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 113 min. Cat. Num.: 100066 * 805.00067. Cod.Precio: 64



Kirov Classics: Escenas de Ballets clásicos. Petrushka, Chopiniana, Adagio de Barber. Estrellas del ballet Kirov. Orquesta Mariinsky. Director: Victor A. Fedotov. Formato imagen: 4/3 - Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 150 min. Cat. Num.: 100006 * 805.00109. Cod.Precio: 64



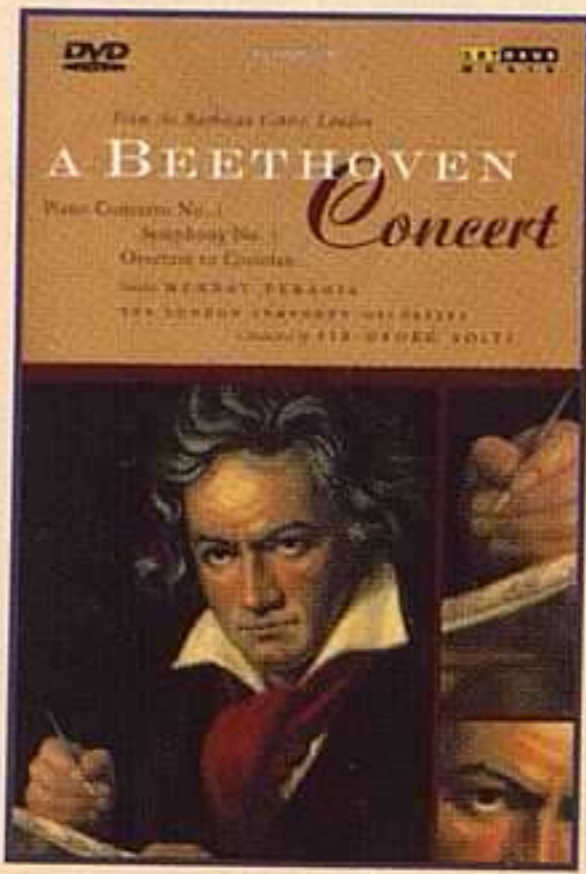
SONGS OF THE WANDERERS: Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan. Georgian Folk Songs. Director artístico: Lin Hwai-Min. Formato imagen: 16/9 - formato sonido: PCM Stereo. Duración: 80 min. Cat. Num.: 100142 * 805.00612. Cod.Precio: 64



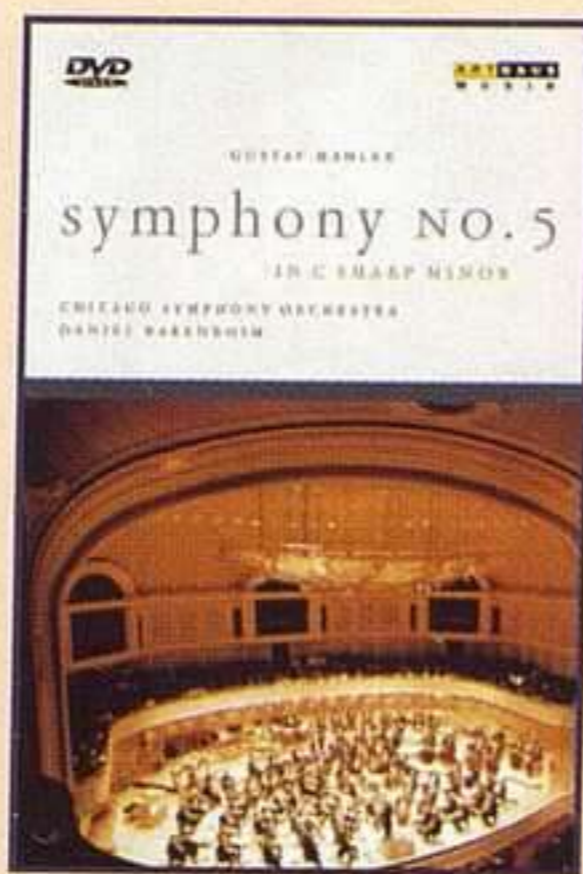
Tributo a ALVIN AILEY: Alvin Ailey American Dance Theater. Director: Thomas Grimm. Formato imagen: 4/3 - formato sonido: PCM Stereo. Duración: 107 min. Cat. Num.: 100144 * 805.00620. Cod.Precio: 64

concierto

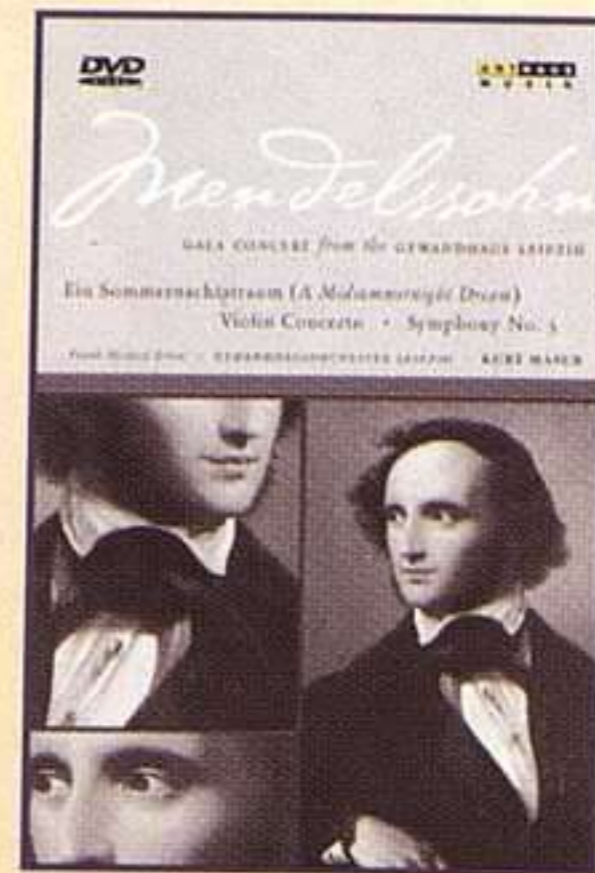
imágenes en vivo



BEETHOVEN: Piano Concerto no. 1, Sinfonía no. 7, Obertura Coriolano. Murray Perahia, piano. The London Symphony Orchestra. Director: Sir Gergory Solti. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: PCM Stereo. Duración: 94 min. Cat. Num.: 100148 * 805.00646. Cod.Precio: 65



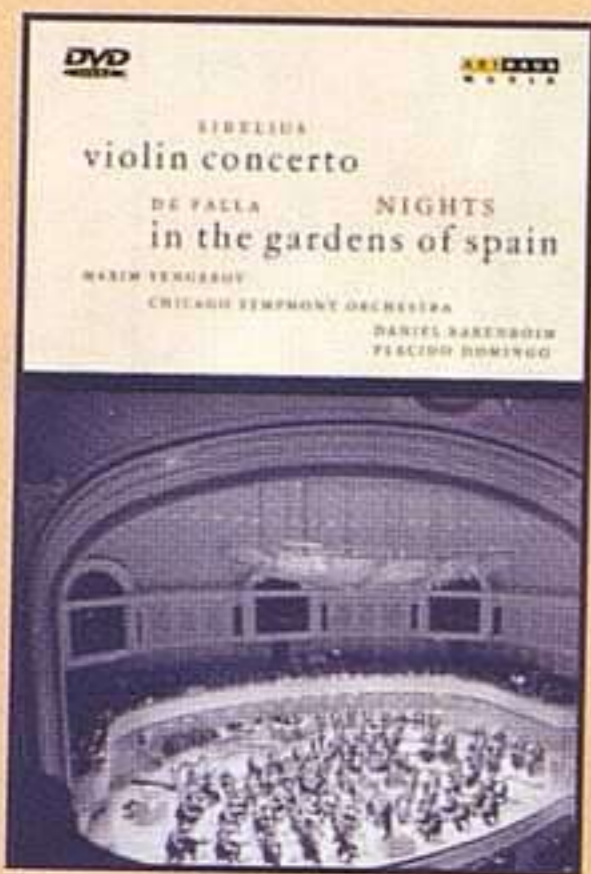
MAHLER: Sinfonía num. 5. Orquesta Sinfónica de Chicago. Director: Daniel Barenboim. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Stereo. Duración: 75 min. Cat. Num.: 100032 * 805.21022. Cod.Precio: 65



MENDELSSOHN: Concierto de Gala desde Leipzig. Frank-Michael Erben, violín. Gewandhausorchester Leipzig. Director: Kurt Masur. Formato imagen: 4/3 – formato sonido: Dolby Digital PCM Stereo. Duración: 82 min. Cat. Num.: 100030 * 805.00257. Cod.Precio: 65



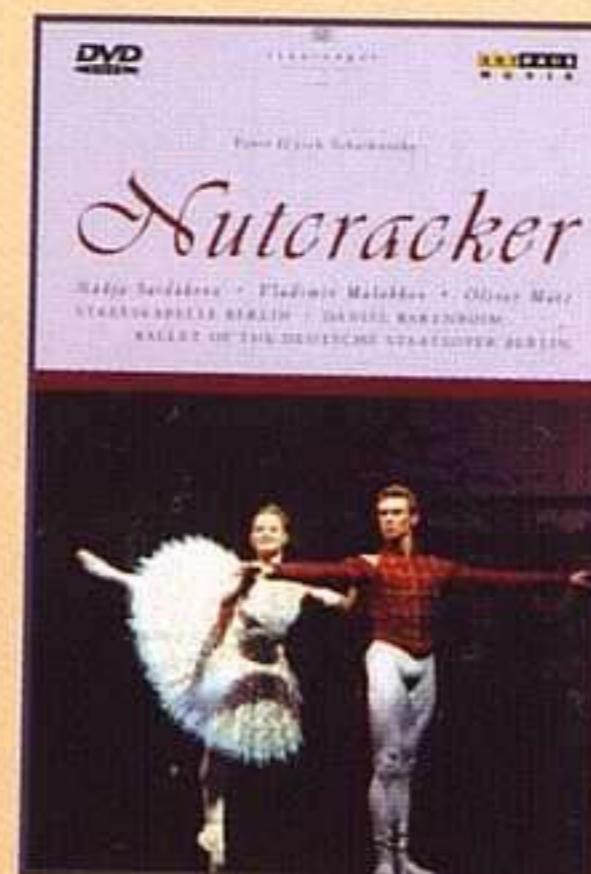
PROKOFIEV: Pedro y el lobo. RAVEL: **El niño y los sortilejos.** Orquesta del Convent Garden. Director: Paul Murphy. Orquesta Nacional de París. Director: Lorin Maazel. Formato imagen: 16/9-4/3 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 82 min. Cat. Num.: 100102 * 805.00322. Cod. Precio: 65



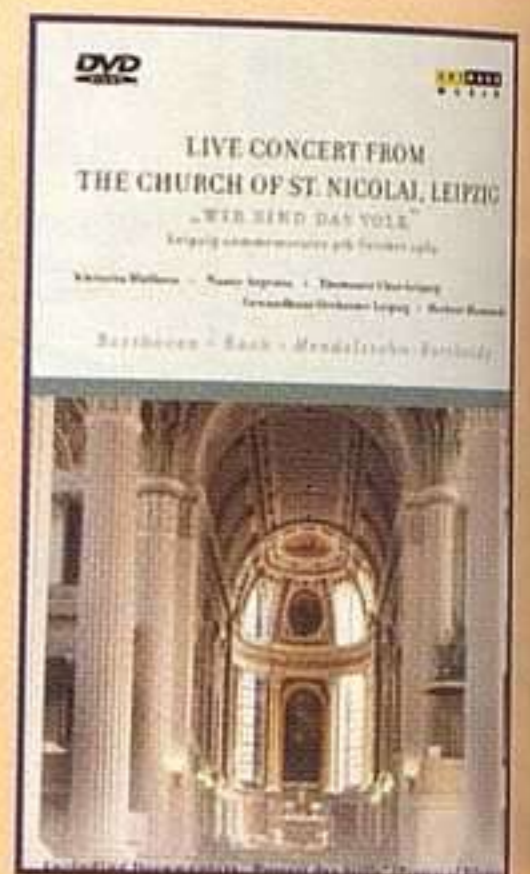
SIBELIUS: Concierto para violín. FALLA: **Noches en los Jardines de España.** Solistas: Maxim Vengerov, Daniel Barenboim. Orquesta Sinfónica de Chicago. Directores: Daniel Barenboim, Plácido Domingo. Formato imagen: 4/3 – Formato sonido: PCN Stereo. Duración: 87 min. Cat. Num.: 100034 * 805.00034. Cod.Precio: 65



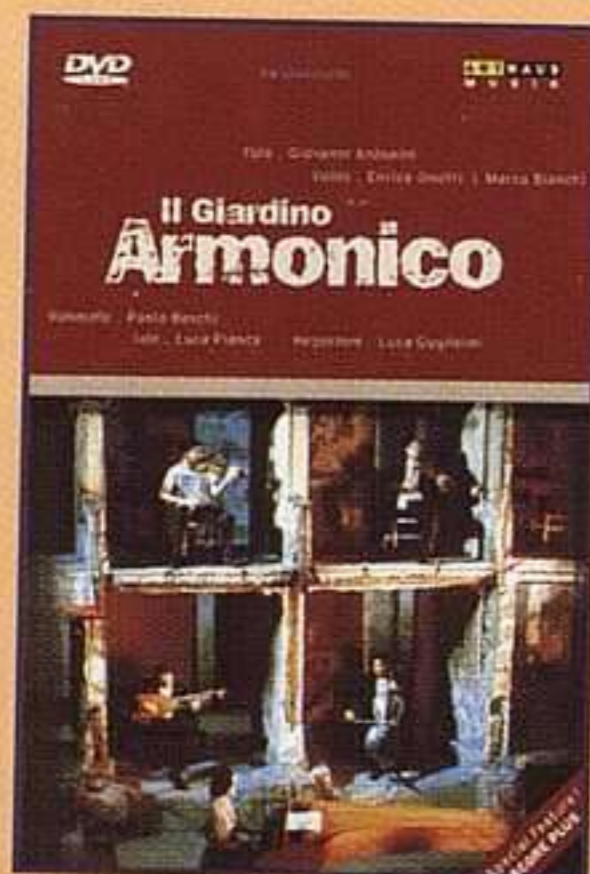
J. STRAUSS GALA: Una tarde de Polcas, Valses y Operetas. Andrea Rost y José Carreras. Orquesta Filarmónica de Viena. Director: Zubin Mehta. Formato imagen: 19/9 – Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Digital Stereo. Duración: 107 min. Cat. Num.: 100024 * 805.21014. Cod.Precio: 65



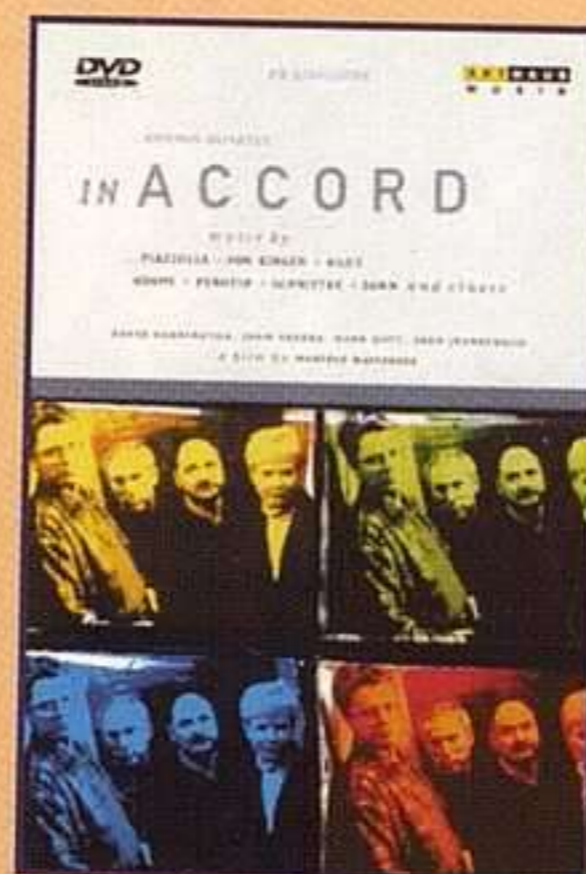
TCHAIKOVSKY: El Cascanueces. Ballet. Nadja Saidakova, Vladimir Malakhov, Oliver Matz. Ballet de la Opera del Estado de Berlin. Staatskapelle Berlin. Director: Daniel Barenboim. Formato imagen: 16/9 – formato sonido: PCM Stereo, Dolby Digital 5.1. Duración: 118 min. Cat. Num.: 100118 * 805.00497. Cod.Precio: 64



Concierto Memorial 9 de octubre. Obras de Beethoven, Bach, Mendelssohn-Bartholdy. Solistas: Victoria Mullova, Jürgen Wolf. Thomanerchor Leipzig. Gewandhausorchester Leipzig. Director: Herbert Blomstedt. Incluye el documental: Protest of artists. Formato imagen: 16/9 - Formato sonido: PCM Stereo/Dolby Surround. Duración: 120 min. Cat. Num.: 100038 * 805.00083. Cod.Precio: 65



Il Giardino Armonico: Obras del Renacimiento italiano interpretadas con instrumentos originales por G. Antonini, flauta; E. Onofri y M. Bianchi, violines; P. Beschi, violonchelo; L. Pianca, Laud; L. Guglielmi, clave. Se visiona la partitura. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 60 min. Cat. Num.: 100010 * 805.00240. Cod.Precio: 65



KRONOS QUARTET: In Accord. Película dirigida por Manfred Waffender, con música de Piazzolla, Adams, Riley, Schnittke, etc. Incluye entrevistas. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM Stereo. Duración: 57 min. Cat. Num.: 100050 * 805.21063. Cod.Precio: 65

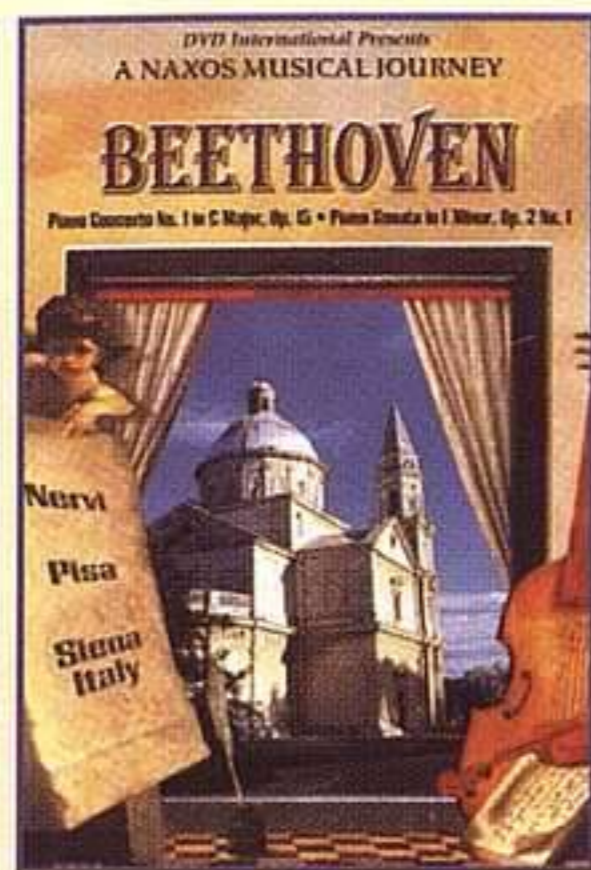


Live Concert en Dresde: Obras de Vivaldi, Weber, Wagner, Strauss. Staatskapelle Dresden. Director: Giuseppe Sinopoli. Grabado el 22/9/98. Formato imagen: 16/9 – Formato sonido: PCM, Dolby, Digital Stereo – Duración: 91 min. Cat. Num.: 100028 * 805.00125. Cod.Precio: 65

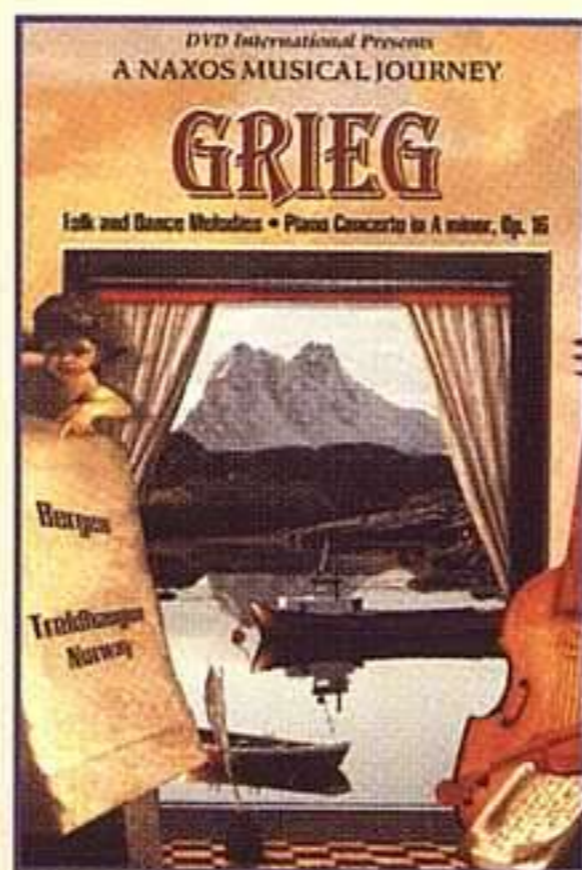
imágenes fantasía



BACH: Violin Concertos, Double Concerto, Air on the G-String. Takako Nishizakiy Alexander Jablovkov, violines. Capella Istropolitana. Director: Oliver Dohnanyi. Imágenes de ambiente del norte de Italia. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10991 * 805.00174 Cod.Precio: 66



BETHOVEN: Concierto para piano num. 1, Op.15. Sonata para piano num. 1, Op.2. Stefan Vlado, piano. Capella Istropolitana. Director: Barry Wordsworth. Jenő Jandó, piano. Director Oliver Dohnányi. Imágenes ambiente de Siena y Pisa. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 11004 * 805. Cod. 00356 Precio: 66



GRIEG: Con. para piano Op.16; Dos melodías, Op.53; Un día de boda en Troidhaugen, Op.65, num. 6; Procesión noruega, Op.19; Aires noruegos, Op.63. J. Jandó, piano. Budapest Symph. Orch. Capella Istropolitana. CSFR State Philharmonic Orch. Dtors: A. Ligeti, S. Gunzenhauser, A. Leaper. Imág. de ambiente de salas de conciertos y la casa de Grieg. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround. Duración: 55 min. - Sist. NTSC. Cat. Num: 11002 * 805. Cod. 00364 Precio: 66



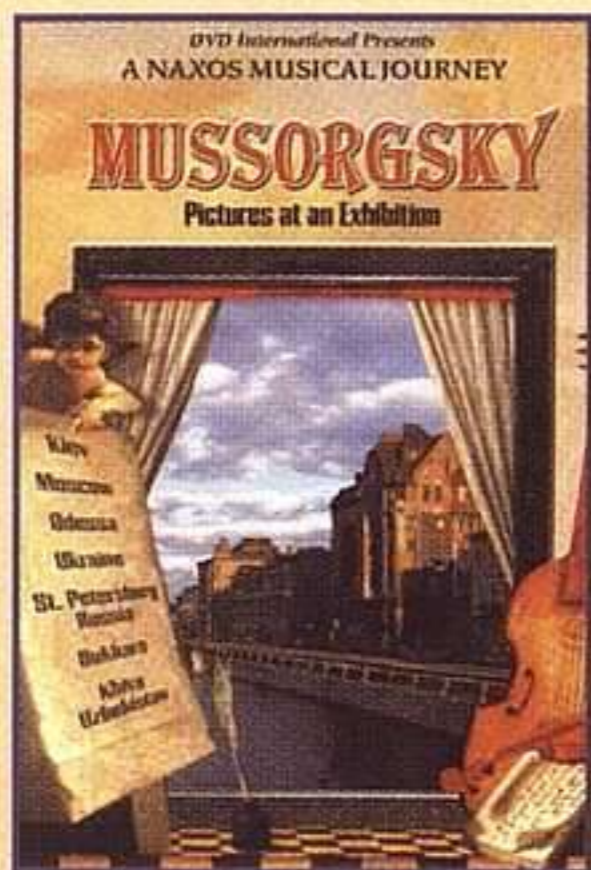
HAENDEL: Música Acuática, Música para los Reales Fuegos Artificiales. Capella Istropolitana. Director: Bohdan Warchal. Imágenes de ambiente de Inglaterra. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 65 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10992 * 805.00182 Cod.Precio: 66



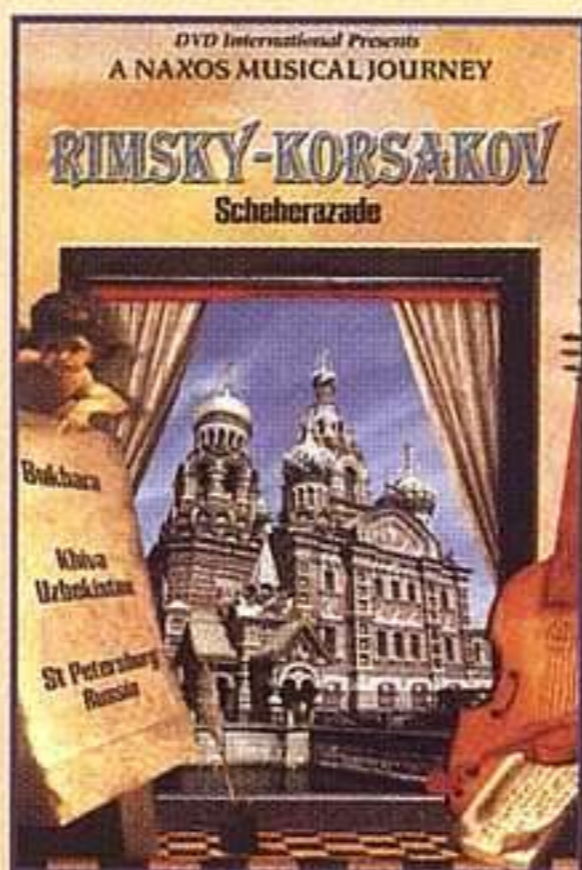
HAENDEL: Selección de obras religiosas, para la Navidad. Coro de la ciudad de Bratislava. Capella Istropolitana. Director: Jaroslav Kr(e)check. Imágenes de ambiente de la famosa Abadía Benedictina de Baviera. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 58 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10997 * 805.00398 Cod. Precio: 66



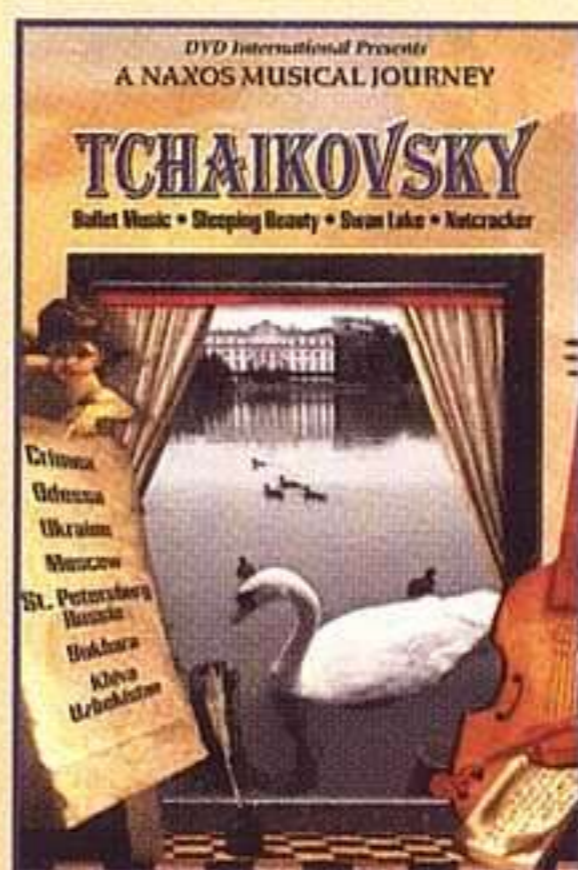
MOZART: Sinfonías num. 40 y 28, Overturas. Capella Istropolitana. Director: Barry Wordsworth. Imágenes de ambiente del Tírol. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10994 * 805.00208 Cod.Precio: 66



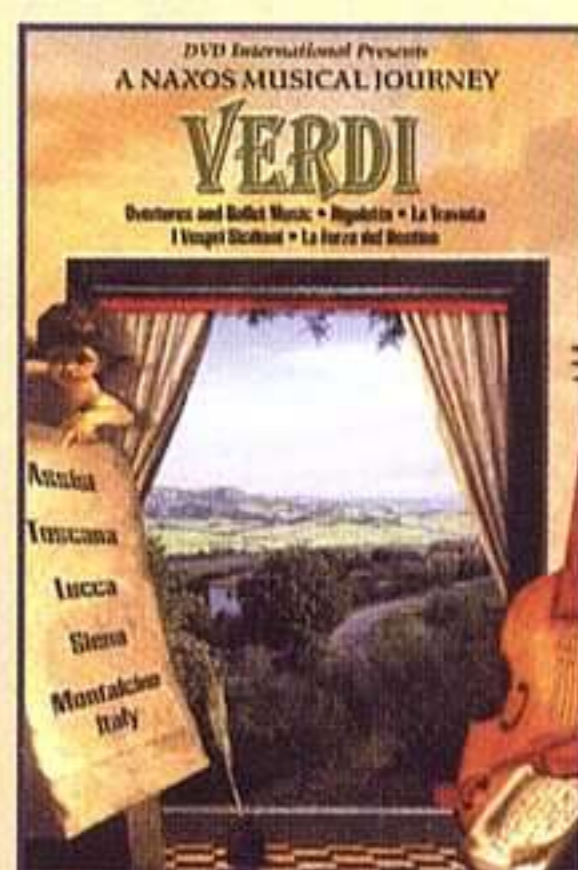
MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. Orquesta Filarmónica Eslovaca. Director: Daniel Nazareth. Imágenes de ambiente de majestuosos castillos de San Petersburgo. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 58 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10999 * 805.00380 Cod. Precio: 66



RIMSKY-KORSAKOV: Scheherazade. Orquesta Sinfónica Checoeslovaca. Director: Ondrej Lenárd. Imágenes de ambiente llenas de misterio y exotismo. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 11001 * 805.00372 Cod. Precio: 66



TCHAIKOVSKY: El lago de los Cisnes, La Bella Durmiente, El Cascanueces. Orquesta Filarmónica del Estado Checoeslovaco. Orquesta Sinfónica de la Radio Checoeslovaca. Directores: Andrew Mogrelia y Ondrej Lenard. Imágenes de ambiente de Rusia. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 52 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 1000 * 805.00422 Cod. Precio: 66



VERDI: Oberturas y música para ballet. Orquesta Sinfónica de la Radio Checoeslovaca. Director: Ondrej Lenard. Imágenes de ambiente de la Toscana italiana. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 1003 * 805.00414 Cod. Precio: 66



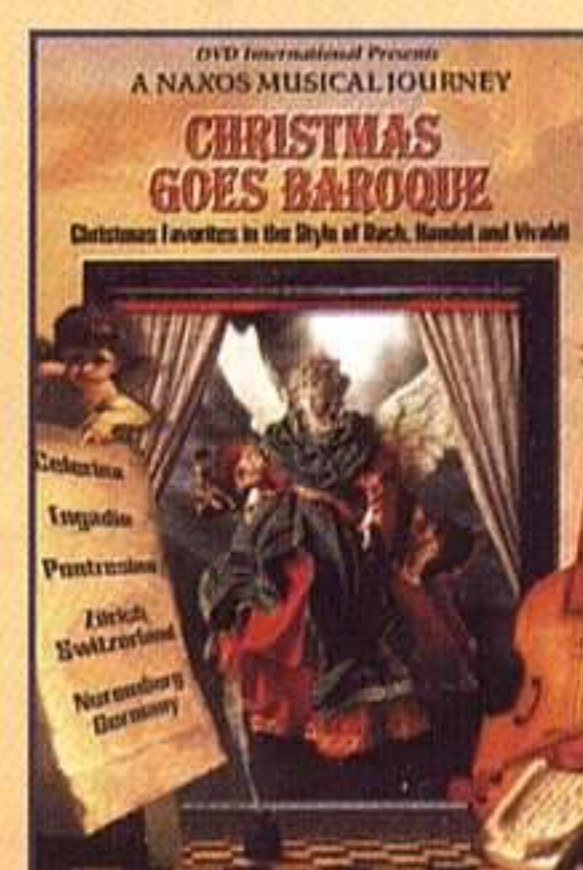
VIVALDI: Las Cuatro Estaciones, concierto en D menor Op.3 n° 11. Takako Nishizaki, violín. Capella Istropolitana. Directores: Stephen Gunzenhauser y Jozef Kopelman. Imágenes de Ambiente de Italia. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10996 * 805.00224 Cod.Precio: 66



Festival español: Obras de inspiración española de Chabrier, Glinka, Massenet y Rimsky-Korsakov. Orquesta Sinfónica de la Radio Checoeslovaca. Director: Keith Clark. Imágenes de ambiente de España. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10995 * 805.00216 Cod.Precio: 66



Festival Italiano: Obras de inspiración italiana de Leoncavallo, Massenet, Gounot, Denza, Liszt... Imágenes de ambiente de Italia. Orquesta Sinfónica de la Radio Checoeslovaca. Director: Ondrej Lenard. Imágenes de ambiente de Italia. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 56 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 10993 * 805.00190 Cod.Precio: 66



MUSICA BARROCA PARA LA NAVIDAD: Selección de obras barrocas de espíritu navideño. Imágenes de ambiente de Zurich, Nuremberg y Suiza. Formato imagen: 1.33/1 - formato sonido: Dolby Digital DTS Surround Duración: 52 min. - Sistema NTSC Cat. Num: 11998 * 805.00349 Cod. Precio: 66



EL NUEVO SOPORTE AUDIOVISUAL

DVD (Digital Versatile Disc) es el nuevo soporte digital para la reproducción audiovisual de la mejor música clásica. En un sólo disco compacto se ofrece la música y las imágenes de una ópera completa, así como otros muchos complementos:

- *Excelente sonido digital (PCM, Dolby, Surround...)*
- *La mejor calidad de imagen, incluso en imagen fija*
- *Acceso directo a sus escenas favoritas*
- *Larga vida del DVD. Cientos de audiciones sin desgaste*
- *Posibilidades multimedia (partituras/subtítulos/entrevistas...)*



LOS GRANDES DIRECTORES

Claudio ABBADO
Daniel BARENBOIM
Herbert BLOMSTEDT
Richard BONYNGE
Placido DOMINGO
Rafael FRÜHBECK
John Eliot GARDINER
Bernard HAITINK
Nikolaus HARNONCOURT
Charles MACKERRAS
Lorin MAAZEL
Kurt MASUR
André PREVIN
Giuseppe SINOPOLI
Sir Georg SOLTI

LOS GRANDES DE LA DANZA

Angel CORELLA
Nacho DUATO
Jiri KYLLIAN
Oliver MATZ
Rudolf NUREYEV
Steffi SCHERZER



Distribución exclusiva para España



S.A. de Promociones y
Distribuciones Musicales
Isabel Colbrand, 10 (nave 87)
28050 Madrid
Tel.: 91 358 88 14
Fax: 91 358 89 14
e-mail: correo@ferysa.es

YA A LA VENTA EN SU TIENDA DE DISCOS

Escuche la música

Vea la música

Sienta la música

Dos óperas breves



“Il Prigioniero”,
de Dallapiccola,
volvió al Colón.

Cincuenta minutos en el caso de *Il prigioniero* de Dallapiccola, que volvió a representarse en el Colón luego de 56 años, y una hora y cuarto en *Liederkreis* de Gandini, ofrecida como estreno, significaron una asociación de óperas en acto único que hicieron referencia a dos aspectos: uno es la muestra de un trabajo de corte expresionista, ligado a recursos del atonalismo vigente en su época, donde el

protagonismo del prisionero, a cargo de Marcelo Lombardero, llega a recursos del “cuasi parlato” a la tipología del canto recitado o simplemente a lo teatral y gestual. En tal sentido la versión fue lograda, ateniéndonos a un buen desempeño del coro y la orquesta dirigida por Bruno D’Astoli y la “mise en scène” donde el uso de recursos lumínicos dio también sentido a las escenas discursivas y casi monologadas.

El estreno de Gandini, *Liederkreis* tuvo como intención del autor rendir un homenaje de su admiración por Schumann, y por ese emblemático género que tanto cultivó: el lied. La ópera lleva por subtítulo “una ópera sobre Schumann” y en un largo transcurso hay evocaciones de Clara, su esposa, presentada como vocalista y como pianista, y de otros personajes del entorno de su vida.

Cierto eclecticismo subyacente y cierta monotonía que el uso del escenario giratorio iba haciendo disipar de escena a escena (son once escenas y dos interludios en la estructura de la partitura) fueron transcurriendo con la presencia de un reparto de ocho voces, donde cabe destacar el desempeño de la soprano Graciela Oddone, hoy radicada en Alemania. De ahí que el doble programa, como advertí en el comienzo de mi despacho, presentó la posibilidad de ingresar en el conocimiento de nuevos testimonios líricos para este medio musical. Hubo más aplausos cordiales que muestras de efusión y regocijo.

N.E.

Teatro Colon de Buenos Aires
Argentina

Las cenizas de Verdi

27 de enero de 2001. Mucho más que una fecha. Polémicas entre ciudades, asistencia del Gobierno en pleno a actos, inicio del festival Verdi en Parma (disputas por un músico clásico con ecos políticos, tal vez poco adecuado en el momento, pero qué sano, qué lección vital). Y el mismo día, decretado día de la Memoria en homenaje a las víctimas del Holocausto. Coincidencia o no, el día de la muerte de Verdi hace cien años es, como su música, memoria viva. No sólo, pero principalmente de Italia. Porque como dijo Valery Gergiev al ser preguntado por la rivalidad entre ciudades verdianas, Verdi es de todos nosotros. Por haber sido nada menos que un hombre. Y su *Requiem*, escrito desde esta ladera, desde la visión de un simple mortal, es la pregunta ante la muerte y el más allá de un agnóstico que de

pobre y simple campesino llegó a ser quien sigue siendo un siglo después de su desaparición. Una muerte que da vida. Y lo sorprendente es esa forma tan cercana, comprensible. Nuestra. Y la catedral de Parma iluminada como nunca con sus frescos, qué estuche. Pese a una acústica que empasta el sonido. Hacer una reseña de una ceremonia con tanta tensión y cargada de tanto significado es casi una profanación. Si no fue la mejor que he escuchado, salí con Verdi –si cabe– más adentro. El cuarteto vocal fue desigual y no superlativo: una Alexandra Marc de escaso grave, centro sucio y agudos crecidos y poco exactos. El más parejo, Roberto Scandiuzzi. La más interesante, pese a un timbre eslavo y algún vibrato molesto al principio, Larisa Diadkova. La voz más bella pero de entonación oscilante, Vincenzo La Scola (un

Ingemisco muy recogido, por fortuna). Magnífico el coro del Kirov aunque a veces poco comprensible y muy oscuro; excelente la orquesta de la RAI de Turín. Y el gran Gergiev, siempre interesante, no consiguió siempre materializar lo que indicaban sus portentosas manos: hubo momentos lentos, rígidos “Quid sum miser”. Una parte del “Agnus Dei”, el propio “Ingemisco”, junto a otros grandes (“Sanctus”, “Ofertorio”, “Dies Irae”). Seguramente lo hará mejor en otros momentos, pero a él, tan sobrio para saludar, habrá que agradecerle el gesto final: mostrar con la batuta la partitura y levantarla en alto. Ahí, lector, me acordé del famoso verso de Quevedo: serán ceniza, mas tendrán sentido: en la memoria de sus congéneres, los seres humanos. ¡Viva Verdi!

Jorge Binaghi
Teatro Regio
Parma

Vuelve "La flauta mágica"



BOFILL

A pesar de las 10 funciones programadas, las entradas se agotaron en minutos.

La celebrada producción de Joan Font (Comediants) que en su día presentó el Liceu en el Teatro Victoria de Barcelona de *La flauta mágica* ha sido uno de los éxitos "a priori" de la temporada 2000-2001 del Gran Teatre barcelonés. Y digo "a priori" porque las entradas, agotadas (desde septiembre) para cualquiera de las diez funciones programadas, han obligado a programar otras tantas para la temporada del año que viene. El espectáculo funciona, con los distintos elementos que Joan Font, junto al escenógrafo y figurinista Joan Guillén, han sacado a relucir. Las grandes dimensiones del nuevo Liceu acentúan la soledad de los personajes, con lo que algunas situaciones cómicas quedan, no obstante, un tanto diluidas. Bertrand de Billy (que, digan lo que digan, no es un hombre hecho para las sutilezas de Mozart) empezó mal, con una obertura lastrada por el excesivo y nada equilibrado peso del metal, pero poco a poco se envolvió de un aura mozartiana que, aún siendo discutible, encajaba bien con el espíritu de la obra, sacando buen partido a la formación orquestal estable del Liceu. También estuvo a la altura el coro, especialmente su sección masculina, clave para los números sacerdotales que la obra incluye en su partitura. Vocalmente brilló con luz propia Véronique Gess, excelente Pamina, musicalmen-

te inmejorable y escénicamente exquisita. Su partenaire, Deon van der Walt, fue un Tamino de buen gusto y de intachable refinamiento, aunque tiende a perder brillo en el registro agudo. La Reina de la Noche de Valeria Esposito acusó serios problemas de ataque en su primer aria, levemente superados en el segundo acto. Hizo todas las notas y en su sitio (lo cual ya tiene su mérito), pero su proyección es escasa y el esfuerzo excesivo. El Sarastro de Reinhard Hagen no tuvo la rotundidad que todos esperan en sus temibles graves, aunque mantuvo una línea de canto y un fraseo muy nobles. También lo tuvo el Papageno de Wolfgang Rauch, aunque la voz no sea gran cosa. Pero ya se sabe que por mínimamente bien que se cante esta parte uno se mete al público en el bolsillo. Quien no lo consigue es Monostatos, a excepción de que su intérprete sea Steven Cole, a quien ya tuvimos en el mismo rol hace año y medio. Más que de voz, cabe hablar de un excelente caricato, siempre acorde con su personaje. Muy bien el Sprecher de Mathias Hölle (Sarastro en el segundo reparto) y escasas la Papagena de Olatz Saitua y las Damas de María José Martos, Mireia Pintó y Mercè Obiol.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

"Murciélago" de lujo

Si puede parecer incongruente presentar una opereta en la Bastilla, aunque sea de las más famosas, el fasto de la nueva producción de *Fledermaus* vale las de las más grandes casas de ópera. Los opulentos decorados de Jean-Marc Stehlé, sucesivamente pabellón en forma de bombonera modernista, perspectiva clásica de palacio y de jardines a la francesa y cárcel a lo Piranesi, son hipertrofiados en el contexto, pero acaban por dar consistencia a un pretexto fútil. Así como los innumerables figurantes y bailarines (en una inenarrable coreografía a la manera de los Marx brothers o "hip hop"), dentro de una profusión de trajes. La puesta en escena de Coline Serreau, venida del cine, agrega referencias intelectuales (nazis, enfermos psiquiátricos, enorme pavo y otras cosas inexplicables) a una trama que no necesita tanto. El conjunto se parece un poco a un cajón de sastre, pero el mismo exceso acaba, a lo largo del desarrollo del espectáculo, para dar una impresión de potencia. Sería más placentero, no obstante, escuchar primeros papeles de mejor envergadura vocal que Charles Workman (Einsenstein) o Dagmar Schellenberger (Rosalinde), pese a la facundia de Malin Hartelius (Adele). La dirección musical aplicada de Armin Jordan habría ganado, también, más eficacia con un poquito de locura.

P.-R.S.
Teatro de La Bastilla
París



Un opulento montaje de "El murciélago" straussiano.

las piedras no pueden *LLORAR.*

Ópera. Sólo tú puedes vivirla.



Gran Teatre del Liceu



Telefonica



LA VANGUARDIA



Grupo  Planeta

Un magnífico tenor en una depurada "Cenerentola"



CLIVE BARDA

Los protagonistas principales de esta estupenda "Cenerentola".

Tal vez sea la mejor nueva producción presentada hasta ahora en el nuevo Covent Garden. Los decorados de Christian Fenouillet, luminosos y minimalistas, nos introducen a una casa de Don Magnífico donde la decadencia económica queda clara en paredes a medio pintar donde un costoso papel floreado está siendo cubierto por pintura blanca. Los vestuarios son contemporáneos y los muebles, pocos y estrictamente necesarios al movimiento de personajes. La inteligente "regie" de personas ideada por Moshe Leiser y Patrice Caurier es un ejemplo de cómo modernizar la escenificación de ópera bufa. En escenas de conjunto como "Signore, una parola", los personajes nunca miran ociosamente al público con muecas de payaso bobo sino que interactúan siguiendo rigurosamente la acción dramática que les impone la música: Cenerentola presiona a Don Magnífico para que la deje ir al baile mientras éste último, interpretado magistralmente por Simone Alaimo, se desdobra entre las brutales amenazas a la sierva y la afectada tristeza con que miente a Don Ramiro y a Dandini que la tercera doncella de la casa que figura en el censo ha muerto. En pocos compases, Alaimo saca un pañuelo, se seca las lágrimas, se suena la nariz, mira al cielo con

sus manos en posición de plegaria y reubica estas manos como si quisiera estrangular a Cenerentola. Como todo buen bajo bufo, Alaimo sabe que la pomposidad y estupidez de Don Magnífico, como la de Bartolo o Mustafá deben ser interpretadas seriamente para hacer reír. Los pomposos y los estúpidos nunca se ríen de sí mismos. Es el resto el que se ríe de ellos. Gracias a Alaimo, pasa a la antología de la ópera bufa esa imagen de un Don Magnífico de smoking, tambaleando adustamente su borrachera y con aires de autoridad después de haber degustado treinta botellas de la bodega real.

El Ramiro de Juan Diego Flórez es, creo, el mejor que recuerdo haber visto en escena, e insisto en mi opinión de ubicarlo en la línea sucesoria de Alfredo Kraus. Su voz es abierta y luminosa en el "passagio": el registro alto y la emisión se apoyan en formidable "mordente" y "squillo" gracias a los cuales cada palabra sale perfectamente articulada en el color de las vocales y la incisividad de las consonantes. Según el programa Florez parece atenerse rigurosamente a Rossini y al belcantismo del "primo ottocento", con excepción de su incursión en el Fenton de *Falstaff* que es lo suficientemente lírico para su voz actual. Supongo que habrá que esperar que

este jovencísimo tenor asiente el registro medio y bajo y su dominio de la mezza voce para roles como Fernando en *La Favorita* o el Duque de Mantua en *Rigoletto*. Pero quiero ver ya su *Almaviva*.

Atractiva, densa, cálida en color y precisa en la coloratura es la voz de la mezza Sonia Ganassi. Y, teniendo en cuenta la nunca olvidada caracterización de Berganza, opino que Ganassi supera a Bartoli en la inteligencia con que sabe mostrar la complejidad psicológica de Cenerentola, a saber, esa melancolía donde aceptación de la adversidad y esperanza de futuro deben balancearse tan delicadamente, y la progresiva afirmación de valores fundamentales de justicia y compasión tan representativas del iluminismo moral que culminan en el gran rondo final. Pero... fue precisamente durante el "Non piu mesta", cuando esa antipática reflexión sobre "la técnica de los cantantes de la generación anterior" me salió al paso. En las secciones de coloratura el cuerpo todo de Ganassi produce estertores estrictamente sincronizados con la emisión de cada nota. Berganza cantaba sin temblar y con radiante y asentada presencia esta afirmación suprema del credo de la protagonista.

Marcin Bronikowski es un barítono polaco de buena voz y desenvuelta presencia escénica, que cantó bien y actuó mejor su Dandini. Bueno también el Alidoro de Michele Pertusi.

Mark Elder es de los rossinianos que en lugar de una liviandad casi mozartiana prefieren un Rossini algo más pesado y sinfónico, firmemente decimonónico. Elder dirigió con tiempos más bien lentos, cuidado de detalle en el tratamiento de los crescendos y texturas claramente proyectadas que permitieron gozar a fondo de la edición orquestal crítica de Alberto Zedda. Hubo en esta lectura chispa, intensidad y emoción.

Agustín Blanco-Bazán
Covent Garden
Londres

Memorable "Falstaff"

En las celebraciones muy concurridas del año Verdi, la Ópera de Nancy (en el Este de Francia) ha logrado la meta de estar en primera línea delante de las casas líricas más grandes, con un memorable *Falstaff*. Es verdad que el teatro de la famosa plaza clásica Stanislas de Nancy dispone de una envidiable virtud: la incomparable presencia acústica de su hermosa pequeña sala. En este contexto, la dirección musical trabajada, viva y alegre de Evelino Pidó (uno de estos directores cuyo talento no se mide a la carrera), hace maravillas. Ante una orquesta apasionada (transfigurada, si se recuerda una reciente *Béatrice et Bénédict* en el mismo teatro), el reparto vocal se moldea de manera idónea, llevando en una

tremenda tormenta lírica. Victor Torres es un Falstaff de bello estilo, sombrío con justo lo que se necesita de fuego. Sus compañeros le dan una perfecta réplica: así de Marzio Giossi, Mathias Zachariassen, Gabriele Fontana o Anna Maria Panzarella. Pero cada uno es el participante de un sutil juego escénico de personajes, hábilmente conducido por Alain Garichot, sobre un sencillo tablado de feria y delante de una shakespeariana pared en forma de corral de comedia. Todo esto dicho en algunos toques, algunos movimientos, suficientes para plantear un ambiente inmediatamente fascinante.

P.-R.S.
Ópera de Nancy
Francia



En primer plano el obeso Falstaff, que fue protagonizado por Víctor Torres.



Marzo

Viernes 23.- Ciclo "El Arte del Tango II"
Sábado 24.- Tango Quattro. Con bailarines

Viernes 30.- Recital de piano y voz
Félix Lavilla. Piano
Aurora Serna. Soprano

Sábado 24.- Ciclo "Es NUEVA, es TROVA y es CUBANA"
Tercer recital
Marta Campos. Cantautora. "Como soy"
Patrocinan "LA FLORIDITA/EL GRADUADO"

Abril

Sábado 7.- Concierto Extraordinario de Semana Santa
Orquesta de alumnos del Conservatorio Arturo Soria
Dtor. Emilio Aragón

Viernes 20.- Ciclo "Camino del Jazz II"
Deborah Davis Trio. Tercer recital
Obras del repertorio clásico del Jazz

Sábado 21.- Ciclo "El Arte del Tango II" Final de ciclo
El Berretín. Trio de Tango

Viernes 27.- Josep M^a Colom
Recital de piano

Sábado 28.- Ciclo "Es NUEVA, es TROVA y es CUBANA"
Final de ciclo
Habana Abierta. "24 horas"
Patrocinan "LA FLORIDITA/EL GRADUADO"

Mayo

Viernes 4.- Trio de cuerdas
"Jacques Thibaud String Trio" (Berlin)

Sábado 5.- Cuarteto de cuerdas Ars Musicae
Dtor. Cristian Florea
Obras de Schubert, Ravel y Brahms

Viernes 11.- Recital de guitarra
Guillem Noguera Cerdá
Obras de J. Rodrigo, Leo Brawer, F. Tárrega

Sábado 12.- Ciclo "Camino del Jazz II" 4º recital
Rigmor Gustafsson Quintet

Viernes 18.- Recital de piano y violín
Sebastián Marine
Joaquín Torre
Obras de Turina, Sarasate y Beethoven

Sábado 26.- Recital de oboe y trio de cuerdas
M^a del Carmen Revuelta. Solista
Obras de Haydn, Britten y J. C. Bach

TODAS LAS ACTUACIONES DARÁN COMIENZO A LAS 20:00 H

Avda. del Polideportivo 18, Las Rozas 28230 Madrid
Tel. 91 710 48 30 Fax 91 637 61 36
Información y venta de abonos y localidades
en las taquillas del Auditorio y en el tel. 91 710 48 30
<http://www.auditoriolasrozas.com>

La inagotable magia de una flauta



ANNEMIE AUGUSTLINS

Una realización brillante para la "Flauta" mozartiana.

La Ópera de Flandes decidió cerrar el siglo pasado y abrir éste con la obra maestra de Mozart. Excelente idea, aunque en muchos sitios se haya tenido una parecida. Las numerosas representaciones fueron muy exitosas y en conjunto una ópera que en estos días tiende a hacerse demasiado sin los debidos recaudos tuvo una realización honorable, en algunos aspectos brillante. La puesta,

por ejemplo, un dechado de buen gusto y gracia (coproducción con Holanda e Inglaterra) de Nicholas Hytner, sin innovaciones, pero acertada y brillante. La orquesta ha tenido momentos mejores y la dirección de Marc Piollet fue solvente, pero no superlativa (como sí el coro de Peter Burian). Michael Kraus fue un Papageno que no sólo dice y actúa sino que canta, y muy bien. Cyndia Sie-

den, excelente Reina de la Noche, estuvo inmejorable en sus arias, y casi lo mismo puede decirse de Walter Fink en Sarastro (sobre todo por sus graves; la voz parece a veces perder foco). Muy solvente la Papagena de Ilana Davidson, igual que la Pamina de Kathleen Brett (sólo que su voz es de tipo soubrette y no responde a los requisitos del personaje). Correctos (sin más) el orador de Marc Claesen y los demás comprimarios. Un excelente Monostatos trazó Guy de Mey, lo mismo que las tres damas (Marie-Noëlle de Callataj - tal vez demasiado liviana-, Susannah Self y Carinne Romijn). Lamentablemente los tres muchachos estuvieron en un mal día, cosa que parece ser la tónica del tenor Richard Clement, la voz más ingrata y menos mozartiana que he encontrado en mucho tiempo en Tarnino. Aunque afectados por estos últimos, el encanto y la invitación a la armonía y la libertad de una partitura que es patrimonio de la humanidad llegaron al auditorio. Ojalá sean de buen augurio.

J.B.

Ópera de Flandes
Amberes

Vodevil revolucionario

Cada vez va siendo mayor la preocupación de las instituciones por incentivar la música entre los jóvenes. Los teatros también han descubierto la necesidad de ir sustituyendo a la afición bienintencionada por nuevas generaciones más conscientes del hecho musical, ofertando espectáculos en donde la actuación resulte una ilustración de lujo a lo aprendido

La *Serva Padrona* reúne los requisitos necesarios para ello: pensada como un intermedio en mitad de una ópera seria, elevaba a la escena el protagonismo de los estratos sociales inferiores, ascenso contemplando -y escamoteado- dentro del género de la comedia, que sin duda venía a anti-



Una ingeniosa producción para "La serva padrona" de Pergolesi.

cipar la revolucionaria equiparación de estos sectores a los caducos estamentos superiores. Sin embargo nada de eso parece a primera vista preocupar en el divertido vodevil imaginado por Pergolesi, realizado por la ingeniosa producción ideada por la compañía granadina Etcétera, que recurría a enormes muñecos articulados de gran tamaño que desarrollaban la acción paralelamente a los cantantes fuera de la escena; un actor colocado entre el quinte-

to de cuerda suponía el eslabón necesario para una "interactividad" completa. Manuel Esteve resultó no sólo un barítono de voz impostada con naturalidad y abundantes recursos, sino un eficaz presentador y sintetizador de la acción, compartiendo protagonismo con Ana Nebot, excelente de igual manera, tan sólo condicionada por una formación belcantista. El conjunto camerístico estuvo acertadamente dirigido desde el clave por Elisabeth Attl.

Hubiéramos preferido, pensando en los chavales, evitar el desdoblamiento marionetas/cantantes o el acercamiento a la acción por medio de subtítulos simplificados o texto directamente doblado. Con todo, resultó un espectáculo espléndido, con máscaras dieciochescas preciosas y bien articuladas y espléndido nivel musical.

Carlos Tarín
Teatro de La Maestranza
Sevilla

Un milagroso viaje europeo



Divertido y emocionante
"Il Viaggio a Reims"
en el Teatro Comunale
de Bolonia.

Si los políticos –todos– fueran más a la ópera y no sólo para hacerse una fotografía, a lo mejor el final de *Il Viaggio a Reims* del inimitable Rossini con su canto a la armonía en Europa (un deseo que desde entonces parece irrealizable) los ayudaría a ver más lejos, más justo, mejor. En cualquier caso, la ya clásica y justamente célebre puesta de Luca Ronconi con los decorados de Gae Aulenti volvió a funcionar

como un reloj, a impactar (la nueva filmación en Bolonia ha recogido algunas imágenes de la docta ciudad realmente hermosas), a divertir y hasta a emocionar. Cuando se tienen ideas, respeto, conocimiento y un gramo de locura, como dice el texto, los resultados están a la vista. Daniele Gatti concertó bien y con acierto, aunque tal vez faltó algo de fantasía. El coro y los comprimarios estuvieron muy apropiados (destaquemos al joven tenor Vittorio Gri-

golo que parece estar llamado a mejores oportunidades). Juan Diego Florez estuvo soberbio: su técnica se ha depurado, la consistencia de sus agudos es notable. Muy cerca Antonino Siragusa, un poco inexperto en los recitativos, pero de canto y timbre atractivos. Elisabeth Norberg-Schulz empezó prudente para terminar a lo grande. Desirée Rancatore tendrá un color ingrato, pero cantó con brío, gusto y aplomo sus terribles agudos y roulades. Robert Gierlach es algo joven y su fiato no siempre el deseado para don Profondo, pero el material es óptimo y el artista serio. Lo mismo, aunque el lord le exige demasiado virtuosismo y extensión en ambos extremos, Lorenzo Regazzo. Bruno Praticò sigue la gran tradición bufa italiana y Piero Spagnoli hizo lamentar que su noble ibérico no tuviera una participación mayor. Francesca Provvisionato fue una mezzo demasiado clara y opaca en su interpretación, pero sin desentonar. Y Ana Caterina Antonacci, como otras divas antes, luchó con los agudos de Madama Cortese: aunque es una artista notable y sus recitativos y dicción impecables, la ambigüedad de su repertorio y la octava superior hacen temer una crisis. Pero en estos tiempos y con los cantantes en quienes pensó Rossini, muchos de los reparos pueden ser –no lo son en absoluto– menores.

J.B.
Teatro Comunale
Bolonia

Plenos solísticos



La mezzo Jennifer Larmore, uno de los cantantes que actuó en el ciclo.

También Vigo se sube al carro de los festivales aprovechando el período invernal, para cubrir con su "Are More" un largo trecho que concede a la voz la primacía en cuanto a convocatorias de gancho. Cinco plenos solistas a los que conviene añadir el estimulante monográfico dedicado a Paolo da Firenze por la agrupación Mala Punica que dirige Pedro Momelsdorff. Trecento italiano en su mejor floración florentina, y la clausura del ciclo con can-

tatas del *Oratorio de Navidad* bachiano, según el magisterio interpretativo de The Academy of Ancient Music, con su actual titular el oboísta Paul Goodwin, que tomó el cetro de manos del propio C. Hoogwood.

Decíamos voces y a ellas nos ceñimos: quedará un tanto ensombrecido con respecto al resto, el contratenor Michael Chance, discreto sin más, escaso en su aportación y cicatero en la elección de programa, que sirvió acompañándose de un apático sexteto de cuerdas Fretwork. Detalles de consabido repertorio madrigalístico isabelino, sorprendentemente ajustado a intercalados contemporáneos y todo dentro de una atonía que terminaba por producir un nada disimulado aburrimiento como respuesta.

Por fortuna, el arrebatado torbellino entusiasta de la mezzo Jennifer Larmore, nos puso a tono con la "Agitata de `venti dall'onte al campo" de la *Armida* vivaldiana, y eso fue al comienzo en la presentación oficial. Fue el suyo un programa en continuos cambios de registro que nos entretuvo entre la "Regata" rossiniana,

las concesiones hispanas y sus particulares americanismos. Voz de timbre especialmente atractivo y coloraturas en despliegue como cola de pavo real. Sobresaliente en el dominio y gradación de la temperatura ambiente.

Pero para el consabido desbordamiento belcantista, habría que esperar a Mariolla Devia, una voz en óptimo momento para que las páginas bellinianas, rossinianas o donizettianas, se explayen a sus anchas, rindiendo lo que de ellas se exige en cuanto a control de la técnica y poderío del agudo.

"Frauenliebe und leben" de Schumann, fue tema compartido por A. Roocroft y B. Bonney, caso poco común. La Roocroft, en su calidad de lírico-spinto, mantuvo una idoneidad estimable, tanto en el Schumann, como en el melodismo debussyano o su Britten de tintes isleños. Barbara Bonney o el arte de la declamación y olvidemos los adjetivos laudatorios. Suyo fue El Concierto "Por se". Estremecedores Wolff y Sibelius y es que la soprano estaba en su elemento.

Ramón G. Balado
Festival "Are more"
Vigo

Inofensivos Puritani

Después del chaparrón del *Ballo* y de las exaltaciones místicas de *La flauta mágica*, ese Liceu "de todos" —como se conoce el teatro de Barcelona— lo fue para los amantes de la tradición, con unos *Puritani* que no podían desagradar a nadie en cuanto a lo escénico. Andrei Serban concibió la ópera de Bellini bajo una lectura dramática que potenciaba el conflicto inherente al libreto de Pepoli. La escenografía y el vestuario de Michael Yergan ayudaron a esclarecer la historia, con interesantes efectos de corte pictórico y que remitía a la iconografía propia del siglo XVII. A pesar de ello, algunos detalles del movimiento de escena, particularmente del coro levantado en armas, dejaron bastante que desear, quizá bajo el prisma de lo ridículo e imposible que hoy por hoy resulta el tra-

sunto de la pieza. Musicalmente, Friedrich Haider se puso nuevamente al servicio de Edita Gruberova, mimándola en exceso mientras que otros compañeros de reparto lucharon contra un decibelaje nada a tono con el buen gusto belliniano. La soprano eslovaca volvió a esgrimir su artillería más etérea y ligera, aun a riesgo de forzar algún agudo que no siempre fue atacado con la regularidad con que esta señora nos tiene acostumbrados. A su lado, Josep Bros fue un buen Arturo, un tanto frío pero eficiente en su arriesgada y prácticamente imposible parte, con algunos números rebajados siquiera un semitono. Brilló con luz propia Carlos Álvarez en un Riccardo de lujo, no tanto como en las incursiones verdianas de ese pedazo de barítono, pero muy en su sitio. Excelente el Giorgio de Simón Orfila, un valor en alza en nuestro panorama de bajos, y muy bien Raquel Pierotti como Enriqueta, a pesar de lo breve (e

incluso desagradecido) de una parte tan insulsa como la suya. El coro estuvo a la altura, al lado de una orquesta que no siempre sabía bien por dónde iba, quizá demasiado atisgada por los sinsabores de Haider.

J.R.
Gran Teatre del Liceu
Barcelona



Carlos Álvarez, a la derecha de la foto, brilló con luz propia en el papel de Riccardo.

Dessay, ejemplar Amina



El centenario Verdi ha relegado a un segundo plano al de Bellini.

El centenario de Verdi está oscureciendo el bicentenario de Bellini, aunque varios teatros lo recuerden. La Scala repuso en su homenaje *La Sonnambula* en una nueva puesta. Pier'Alli no logró un gran trabajo, con un coro doblado por algunos bailarines superfluos y actores librados a su arbitrio; tampoco sus decorados fueron logrados. Maurizio Bellinini se limitó a acompañar y poco más a unos excelentes orquesta y coro (dirigido

por Roberto Gabbiani, como siempre muy bien). Fueron interesantes por las posibilidades la Teresa de Larissa Schmidt y el Alessio de Simon Bailey. Cinzia Forte empezó mal como Lisa, pero mejoró aunque se le entendió poco y el timbre no es agradable. Michele Pertusi fue un elegante Conde, sorprendentemente corto en el grave en el aria y con algún agudo fijo. Gregory Kunde sabe cantar Bellini y su Elvino tuvo presencia, pero el color es poco gra-

to e impersonal y el pasaje y la media voz no siempre fueron irreprochables; mucho mejor los agudos (por lo cual estuvo mejor en su gran escena del segundo acto que en el primero). Hasta aquí, una función correcta pero sin magia. Gracias a la protagonista de Natalie Dessay, Bellini tuvo su hora de merecida gloria. No creo que Amina sea una joven Norma en ciernes, de modo que el timbre y el canto de la diminuta pero enorme cantante francesa me parecen absolutamente ideales, como lo fueron su dicción y actuación. El virtuosismo en las agilidades y en las variaciones finales fue fenomenal, pero más deslumbrante aún resultó su dominio del recitativo, la exposición de la célebre cantilena melancólica (con un trino superlativo en "Ah non credea") y una "Sovra il ser" soberano pero además cantado en un suspiro y un estremecimiento de impaciencia como jamás había oído: buena prueba de que la expresividad no está reñida con el dominio técnico más absoluto del arte vocal. Al contrario.

J.B.
Teatro de La Scala
Milán

Maratón verdiana

En fecha tan señalada como el 27 de enero, el Liceu de Barcelona compendió las obras completas de Giuseppe Verdi con ocasión del centenario de su muerte. Se interpretaron fragmentos de todas sus óperas en tres sesiones de poco más de hora y media, en el foyer del teatro barcelonés y con acompañamiento de piano. En la parte vocal brillaron especialmente valores en alza al estilo de Carlos Moreno (un tenor carismático, aunque nada comedido en pasajes que requieren más sutileza), el barítono mejicano Carlos Almaguer, la mezzosoprano Eugenie Grunewald y las sopranos Judith Borràs y Rosa

Mateu, al lado de otros intérpretes, no siempre tan afortunados como los citados. Lo más interesante fue la selección, debida al maestro apuntador de la casa Jaume Tribó, que incluyó incluso fragmentos de las versiones que el mismo Verdi hizo de sus óperas. Aparte, pues, de *Jérusalem*, *Aroldo* o las versiones francesa e italiana de *Don Carlos*, se incluyeron fragmentos de las versiones parisina de *Il trovatore* (el cuarteto del último cuadro en francés, con el añadido de la reexposición del tema del "Miserere") o la de San Petersburgo de *La forza del destino*, con el aria y cabaletta de Alvaro que cerraba originaria-

mente el tercer acto (sin "Rataplan"). La emoción latente fue a más a medida que avanzaron las sesiones, y también a medida que los solistas calentaron motores, quizá demasiado forzados a las once de la mañana pero definitivamente caldeados a las ocho de la tarde. Muchos pensaron en aquello de "Viva Verdi!", y no precisamente Vittorio Emanuele Re d'Italia, sino Verdi a secas, rey de la ópera, ni que fuera para un día. Un día para el recuerdo, por cierto.

J.R.
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Astor Piazzolla

Juan Carlos Olite



Qué difícil resulta eso de encontrarse a uno mismo. Ya advirtió Platón como característica plenamente humana el olvido de lo que siempre se ha conocido y se ha sido. Astor Piazzolla, un hombre al fin y al cabo, ejerció de desmemoriado durante un cierto tiempo. Flamante ganador de una beca en su país natal, llegó a París para estudiar con Nadia Boulanger, consigo llevaba “todos mis kilos de sonatas y sinfonías bajo el brazo” —así nos lo narra el propio protagonista—. La excelsa profesora de compositores examinó el material arrugando el ceño y descubriendo influencias por todas partes, aquí Stravinsky, allá Bartok, más allá Ravel. Más tarde, mirando directamente a su futuro alumno, que por cierto ya se encontraba bastante incómodo, le espetó algo así como: “yo no encuentro a Piazzolla por ninguna parte”. El músico argentino ignoraba la manera airosa para escapar de semejante atolladero, azorado pensaba ya declarar

su pecadillo personal, el ignominioso secreto de que escribía tangos con la misma facilidad con que respiraba. Pero, sigamos mejor la historia a través de sus palabras: “... y yo no quería decirle que tocaba el bandoneón, porque pensaba, ahí esta vieja que se las sabe todas me tira por la ventana del cuarto piso con bandoneón y todo. Finalmente confesé y me hizo que le tocara unos compases de un tango mío. De repente abrió los ojos, me tomó la mano y me dijo: pedazo de idiota, esto es Piazzolla. Y agarré toda la música que había compuesto, diez años de mi vida, lo tiré al diablo en dos segundos. Yo pensaba que era una basura porque tocaba tangos en un cabaret y resulta que tenía una cosa que se llama estilo. Sentí una especie de liberación del tanguero vergonzante que era yo”.

Tan difícil y tan sencillo, cuántos caminos, cuántos recodos, para volver —eso sí, conscientemente—, al punto de partida. Piazzolla debía lle-

Ficha Biográfica

- Nace en Mar de la Plata en 1921. A finales de los años veinte se traslada con su familia a Nueva York, donde comienza sus estudios de piano y bandoneón, actuando en público desde temprana edad.
- Tras volver a Argentina en 1937 actúa como bandoneonista profesional en la famosa orquesta de Aníbal Troilo.
- Su inquietud creadora le lleva a estudiar composición con Alberto Ginastera, quien lo introduce en la obra de los principales compositores del siglo XX.
- En 1953 gana un concurso nacional con su obra *Sinfonietta* y recibe una beca para estudiar en París con Nadia Boulanger.
- De vuelta a América funda dos conjuntos de gran importancia en la evolución de la música argentina: el Octeto de Buenos Aires y la Orquesta de Cuerdas. Con ellos desarrolla una nueva visión, más rica, profunda e imaginativa, del tango.
- De los años sesenta proceden algunos de sus más grandes éxitos: su colaboración con Borges, *María de Buenos Aires*, la *Balada para un loco*...
- La actividad creadora y concertística de Piazzolla eleva su particular manera de hacer tangos a la categoría de música de concierto y varios intérpretes de renombre —el Cuarteto Kronos, Gidon Kremer, Yo-Yo Ma, Daniel Barenboim, entre otros—, se interesan por su obra.
- En 1972 muere en Buenos Aires tras dos años de padecer una grave enfermedad.

gar a ser el que había sido siempre, su arte derivaría del tango, de esa peculiar canción-danza que nació en los arrabales de Buenos Aires para proyectarse en todas las direcciones. Hoy podemos admirar la obra del compositor argentino y agradecer de paso a la Boulanger su clarividencia.

La música de Piazzolla está concebida para pequeños grupos de cámara, salvo contadísimas excepciones. En ella late el pulso de orientación e intención inexorables que marca la fijación rítmica de la danza. Una vez puesta en movimiento camina viva y valiente, a pesar de sus bruscos silencios siempre interrumpidos, arrastrando incluso al espíritu auditor más frío y meditabundo, que despierta inevitablemente del letargo. Sobre esa base rítmica, Piazzolla despliega su fantasía en la riqueza del color, en las melodías inspiradas, que en ocasiones se entrecruzan en originalísimos contrapuntos. Las sucesiones armónicas suenan frescas, nuevas, listas para limpiar el oído de tantas rutinas... y debajo sigue, fluyendo interminable, inalcanzable, el río del tango.

Aquellos que piensen que esta música no responde al siglo de las vanguardias, deberían atender a los juegos polirrítmicos y politonales que, de cuando en cuando, experimenta; o también podría fiarse de músicos audaces como Gidon Kremer: "En Piazzolla encuentro simplemente una veta casi inagotable de sensaciones".

El pensamiento musical de Piazzolla discurre no sólo a partir de un género musical, sino también de un instrumento, el bandoneón. Su peculiar dinámica, aliento y pulso rítmico, impregnará toda la escritura y, por eso, cuando escuchamos otros instrumentos –violín, flauta, guitarra...– se diría que operan como bandoneones replicados, transmutados. En el conjunto de su legado no sólo aparecen los números breves de éxito inmediato, como el *Adiós Nonino* o la *Balada para un loco*, sino también obras de mayor envergadura como la *Historia del Tango* o el *Concierto de bandoneón*. Las diferentes versiones, según la configuración instrumental del momento, surgen

Cronología

- En 1965 se produjo uno de esos encuentros que la historia parece incluir en sus designios. Un genio de la palabra y un músico inspirado. Jorge Luis Borges y Astor Piazzolla. El entendimiento fue cálido y profundo, los frutos variados y bellos: *Jacinto Chiclana*, *Oda íntima a Buenos Aires*, *El hombre de la esquina rosada...*

Discografía Recomendada

- **Los tangueros. Tangos para dos pianos.** Emanuel Ax y Pablo Ziegler, pianos. Sony, SK62728. DDD.
- **Five Tango Sensations.** Astor Piazzolla y Kronos Quartet. Elektra Nonesuch, 7559792542. DDD.
- **Concierto para bandoneón y orquesta.** Daniel Binelli, bandoneón. Orquesta Estable del Teatro Colón/José Carlí. EMI, 5730252. DDD.
- **Milonga en Re. Vardarito. Oblivion. Escualo. Café 1930. Concierto para quinteto. Soledad. Buenos Aires hora cero. Celos. El gran tango.** Kremer, Shakarov, Glorvingen y otros intérpretes. Nonesuch, 7559794072. DDD.
- **Historia del tango. 5 piezas para guitarra. 6 estudios tanguísticos para flauta.** Mikael Helasvuo, flauta. Jukka Savijoki, guitarra. Ondine ODE 7812. DDD.
- **Integral de obras para guitarra.** Edoardo Catemario y Oscar Roberto Casares (guitarra), Roberto Frabriciani (flauta). ARTS, 475592.
- **Borges y Piazzolla.** Jairo, Lito Cruz, Daniel Binelli y otros. Milan Sur, 459712. DDD.
- **Adiós Nonino.** Astor Piazzolla y su Quinteto. Trova, 404. DDD.
- **María de Buenos Aires.** Zenko, Jairo, Ferrer. Gran Lírico de Buenos Aires, Cuarteto Astor, Kremerata Musica/Gidon Kremer. Teldec, 3984206322. DDD. 2 CDs.

Bibliografía

- Gorin, N., **Astor Piazzolla - A manera de Memorias.** Libros Perfil. Argentina 1998.
- Kurin, C., **Piazzolla, La música límite.** Corregidor. Argentina 1997.

vivas y fáciles de las melodías básicas, demostrando, una vez más, que lo que cuenta es la música. Así habrá encuentros para el recuerdo, como las *Cinco Sensaciones Tango* con el Cuarteto Kronos. Y también páginas emblemáticas, cargadas de un significado que trasciende la música y se asoma a la poesía, la historia, el mito; tal ocurre en la operita *María de Buenos Aires*, basada en un texto rayano en la desmesura surrealista de Horacio Ferrer. María es la personificación del tango "la más bruja cantando y amando", pero no por casualidad es también mujer.

Así es la música de Piazzolla, la que al fin aceptó como auténticamente y eternamente suya. Un paisaje sonoro único, de una ambigüedad instintiva, ni estrictamente clásico ni puramente popular, de una tristeza valiente y sensual que lo acoge todo, el presente y el olvido, el placer y el dolor; María, mujer tango, tango mujer, lo dice con enigmática belleza en el preciso instante en que el canto brota de su boca: "Un bandoneón que mi tristeza tiene escrita, hoy dos temblores me ha mezclado en la garganta...".

Celebraciones Vienesas



Barenboim, Abbado, Rattle y Gardiner, cuatro pesos-pesados para Beethoven.

Gerardo Leyser

Salvando los intensos últimos diez años de la vida de Mozart, Schubert (nacido en Viena) y Brahms (que al igual que Beethoven pasó la mayor parte de su vida activa en Viena), ningún gran compositor se encuentra tan íntimamente vinculado con la ciudad de Viena, en cuanto a lo que a su obra se refiere, como Ludwig van Beethoven. Resulta por lo tanto lógico la dedicación intensa que se le brinda al cultivo de la interpretación de la obra de Beethoven. Es en Viena que Beethoven compuso sus nueve sinfonías y todas se estrenaron en esta ciudad. Es normal que el "ciclo de los ciclos", la integral de las nueve sinfonías de Beethoven, ocupe un lugar particular en la actividad musical de la ciudad.

La Sociedad de Amigos de la Música en Viena presentó, hace dos años, una integral de las nueve sinfonías de Beethoven, ciclo que se repitió y repetirá cuatro veces en cuatro años consecutivos. En 1999 Sir John Eliot Gardiner dirigió las nueve sinfonías en la Gran Sala Dorada del Musikverein al frente de la Orchestre Révolutionnaire et Romantique. En el año 2000, en el mes de mayo, le tocó a Daniel Barenboim el honor de dirigir este ciclo en la misma sala al frente de la orquesta Staatskapelle Berlin. En dicha oportunidad Barenboim interpretó asimismo los cinco conciertos para piano de Beethoven dirigiéndolos desde el piano. Los solistas de la *Novena Sinfonía* fueron Angela Denoke, Rosemarie Lang, Peter Schreier y René Pape.

Este año, precisamente entre el 17 y el 24 de febrero, Claudio Abbado, al frente de la Orquesta Filarmónica de Berlín, ha presentado su lectura del gigantesco ciclo en lo que será su despedida vienesa en calidad de titular de esta orquesta. Además de dirigir los cinco conciertos para piano a cargo de cinco solistas diferentes, a saber, Gian Luca Cascioli (*Concierto núm. 1 en Do Mayor op. 15*), Martha Argerich (*Concierto núm. 2 en Si bemol mayor op. 19*), Evgeni Kissin (*Concierto núm. 3 en Do menor op. 37*) María João Pires (*Concierto núm. 4 en Sol Mayor op. 58*) y Maurizio Pollini (*Concierto núm. 5 en Mi bemol Mayor op. 73*).

Finalmente, para el año 2002 está programado el ciclo de las nueve sinfonías esta vez con una orquesta local, la Filarmónica de Viena, al frente de Sir Simon Rattle, titular designado de la Orquesta Filarmónica de Berlín.

Es interesante observar que los cuatro ciclos han sido objeto de grabaciones discográficas o lo están siendo. Abbado acaba de concluir su segunda integral, esta vez al frente de su orquesta Filarmónica de Berlín mientras que Rattle está grabando su primera integral al frente de la Filarmónica de Viena. Las integrales de Barenboim y Gardiner ya existen en el mercado con las respectivas orquestas. Rattle puede considerarse privilegiado en cuanto que éste, su primer integral grabada, será casi inevitablemente seguida en el futuro de otra integral al frente de los berlineses. Esto ciertamente es un privilegio en una época en que debido a la sobre oferta y la crisis del CD no habrán de abundar las grabaciones integrales de las nueve sinfonías de Beethoven.

La OSV cumplió 100 años

El 30 de octubre de 1900, a las 19.30, ofrecía su primer concierto el Wiener Concert-Verein, una orquesta cuyo nombre cambiaría posteriormente a Wiener Symphoniker, esto es, Orquesta Sinfónica de Viena. Se trata en la actualidad de una de las cuatro grandes orquestas sinfónicas residentes en Viena (cinco si se incluye la orquesta de la Volksoper que rara vez ofrece conciertos sinfónicos) y uno de los principales pilares de la música sinfónica de la ciudad, si se considera que su "hermana mayor", la Orquesta Filarmónica, ofrece relativamente pocos conciertos (unos 20 programas por temporada) debido a su doble empleo como orquesta de la Opera del Estado de Viena. La Orquesta Sinfónica ofrece sólo en la Gran Sala Dorada del Musikverein unos 35 programas (todos repetidos cuatro veces), además de los múltiples programas ofrecidos en el marco de los conciertos de la Sociedad del Konzerthaus y de conciertos extraordinarios (fuera de ciclos de abono) en diversos festivales y giras anuales que la llevan a otras ciudades de Austria, de Europa y el mundo entero.

Durante el transcurso de la primera mitad del siglo pasado la Orquesta Sinfónica ha conocido altibajos, quedando realmente cimentada su existencia después de la Segunda Guerra, al pasar a ocupar un lugar importante en el panorama sinfónico europeo. Antes de la Guerra, la orquesta ya había trabajado bajo la dirección de maestros "legendarios" tales como Richard Strauss, Wilhelm Furtwängler, George Szell y Hans Knappertsbusch. Esta tradición se prosiguió después de 1945 con la actuación de directores invitados de la talla de Bruno Walter, Erich Kleiber, Clemens Krauss, Otto Klemperer, Carl Schuricht, Pierre Monteux y Ferenc Fricsay.

Durante el período de la posguerra, Hans Swarowsky y Josef Krips se dedicaron con mayor ahínco a la dirección musical de esta orquesta.

En 1948 Herbert von Karajan inició una intensa actividad al frente de la Orquesta Sinfónica de Viena, actividad que ha quedado documentada, entre otros, en un famoso film dirigido por Henri-Georges Clouzot (sinfonía de Schumann) y en una de las grabaciones más vendidas de la historia del disco clásico: el concierto para piano de Tchaikovsky con la participación del pianista Sviatoslav Richter.

En 1952, la Orquesta Sinfónica de Viena incorporaba, en calidad violonchelistas de fila, a Nikolaus Harnoncourt. El ahora eminente director de orquesta suele trabajar con cierta frecuencia con la orquesta. Algunos directores, que posteriormente sólo trabajarían al frente de la Orquesta Filarmónica, debutaron en Viena al frente de la Sinfónica: Lorin Maazel, Claudio Abbado y Zubin Mehta, entre otros.

A partir de 1960 la orquesta comenzó a trabajar con directores titulares o principales. El primero de ellos fue el alemán Wolfgang Sawallisch (1960 a 1970). A éste siguieron el italiano Carlo María Giulini, el ruso Gennady Roshdestvensky, el francés Georges Prêtre y el español Rafael Frühbeck de Burgos. En la actualidad, y desde 1997, el director titular de la orquesta es el ruso Vladimir Fedoseiev.

La Orquesta Sinfónica de Viena, integrada por 122 músicos (entre ellos también mujeres), es asimismo la principal orquesta del Festival de Bregenz donde, de mediados de julio a mediados de agosto, también se dedica a la ópera, además de ofrecer allí conciertos sinfónicos. Ha pasado a ocupar en Bregenz un lugar equiparable al que ocupa la Orquesta Filarmónica en Salzburgo. ■

La edad dorada de la cuerda



EVA RIPOLL

En el centro de la foto, la alcaldesa de Valencia Rita Barbará y la presidenta del OAM Palau de la Música y Orquesta de Valencia María Irene Beneyto, acompañadas por los especialistas que han hecho posible esta exposición.

Elena Trujillo Hervás

“La edad dorada de la cuerda” es el título de la exposición que ha organizado el Palau de la Música de Valencia; una muestra única que ofrece a los aficionados la posibilidad de admirar los instrumentos de cuerda creados por aquellos irrepetibles luthiers de los siglos XVII y XVIII. Se trata de un total de 10 piezas originales, entre violines, violonchelos y violas, obra de Antonio Stradivari, Lorenzo y Giovanni Batista Guadagnini, Tommaso Balestrieri, Ferdinando Gagliano y Guarneri del Gesù; a los que hay que añadir una excepcional colección de 18 Pochettes –el más pequeño de los instrumentos de arco, al que hasta el momento tan sólo le ha dedicado una única exposición en el Metropolitan Museum de Nueva York– y de 20 arcos de archetiers del prestigio de François X. Tourte, Pierre Simon, Alfred J. Lamy, etc. Coincidiendo con la muestra y de forma paralela, se han celebrado una serie de actividades complementarias, concretamente, un taller demostrativo de construcción de arcos y violines, a cargo de los maestros luthiers Riccardo Bergonzi y Pierre Guillaume; un ciclo de conferencias en el que han participado algunos de los mejores luthiers del mundo, y un concierto en el que los Solistas de la Orquesta de Valencia interpretaron con los instrumentos de la exposición obras de autores de la época, como Haendel, Mozart y Vivaldi.

Entre los días 1 y 25 de febrero, el Palau de la Música de Valencia ha acogido una de las más importantes muestras de instrumentos musicales de cuantas se hayan celebrado hasta ahora en nuestro país. Bajo el título "La edad dorada de la cuerda", se han reunido una serie de instrumentos que fueron creados por los máximos representantes de la lutherie italiana de los siglos XVII y XVIII, como Antonio Stradivari, Tommaso Balestrieri o Guarneri del Gesù.

Hoy en día son muchos los especialistas que se dedican al estudio de la mágica sonoridad de estos instrumentos, que no ha podido ser superada ni por los avanzados adelantos técnicos del momento. No en vano, la mayoría de las grandes figuras, como Anne Sophie Mutter, Maxim Vengerov o Mstislav Rostropovich, utilizan en sus conciertos alguna de estas piezas de museo, tan difíciles de admirar al pertenecer en su mayoría a coleccionistas privados.

A lo largo de esta muestra, el aficionado ha podido contemplar algunos de los violines, violas y violonchelos que construyeron los luthiers italianos de la gran escuela del siglo XVIII, que fueron huéspedes privilegiados de la Corte de Madrid donde tuvieron la suerte de trabajar con músicos de la talla de Boccherini, Scarlatti o Farinelli.

Hay que destacar, entre otros, los instrumentos contruidos por Antonio Stradivari, concretamente, el violín "Golden Bell" (Cremona 1698), altamente elogiado por Sir Yehudi Menuhin quien alabó su magnífico sonido; así como numerosas piezas cremoneses que fueron adquiridas en aquella época por los Reyes de España, como el famoso cuarteto de Stradivari decorado con incrustaciones de ébano y marfil, que se conserva en el Palacio Real de Madrid, y del que se ha podido examinar una copia realizada en el taller de Claude Lebet, o el magnífico violonchelo "Saint Enoch" (Cremona 1968). Otra joya que se ha podido admirar en esta muestra es el violín "Milanollo" (Cremona 1728) que fue adquirido por el violinista francés Christian Ferras, quien lo convirtió en vehículo de su arte durante 15 años, de los que cabe destacar los conciertos y las grabaciones que realizó con la Filarmónica de Berlín, a las órdenes de Herbert von Karajan.

Para ilustrar la riqueza de la lutherie italiana, junto con los Stradivari, se han presentado instrumentos de otros prestigiosos luthiers como el violín "Ex-Grumiaux" de Giovanni Guadagnini (Milán 1752), que perteneció al gran virtuoso belga Arthur Grumiaux, o el de Tommaso Balestrieri (Manto-



EVA RIPOLL

Imagen panorámica de la muestra.

va 1750) que fue encontrado en Roma, en 1994, en su estuche original que se convierte en facistol, con su arco, mango, clavijas, puente... y un manuscrito del método de Bartolomeo Campagnoli (1751-1827). Es un valioso testimonio ya que no ha sufrido más que pequeñas modificaciones y ha seguido intacto desde 1970.

La exposición ha reunido también una extraordinaria colección de pochettes, el más pequeño de los instrumentos de arco: nueve de la escuela francesa, dos de la alemana, cinco en forma de violín y dos de fantasía. La pochette tiene dos formas principales, la de barca, cuya forma es oblicua y monóxila, es decir, que el cuerpo y el mango están contruidos de una sola pieza de madera, y la pochette violín, más tardía, cuyo cuerpo se asemeja más al del violín. Estos instrumentos eran contruidos esencialmente para los maestros de danza que podían desplazarse cómodamente de un alumno a otro, llevando el instrumento en el bolsillo de su abrigo. Las pochettes se diferencian de los violines para niños o de las miniaturas de maestría en que, a pesar de su pequeño formato, al estar dotado de un mango muy largo y desproporcionado, un adulto puede perfectamente realizar una ejecución normal; cosa que no es posible con un violín para niño o con las miniaturas que

son piezas exclusivamente decorativas. Para comprobarlo, también se ha puesto a disposición de los visitantes una pequeña muestra de violines para niños, pochettes de imitadores y arte popular, miniaturas y diez arcos de archetiers del prestigio de Pierre Simon, Alfred Joseph Lamy, François Xavier Tourte, François Nicolas Voirin, etc.

La exposición se ha complementado con una serie de actividades paralelas, de marcado carácter pedagógico, como una serie de conferencias y un taller demostrativo de las técnicas de construcción de instrumentos, en los que han participado los maestros luthiers Riccardo Bergonzi, Claude Lebet y Pierre Guillaume; y, por supuesto, con un concierto, a cargo de los Solistas de la Orquesta de Valencia, en el que interpretaron *Concerto grosso en Sol mayor*, de Haendel; *Concerto en Sol mayor RV 151* y *Concierto en Si menor op. 3 núm. 10*, de Vivaldi, y *Divertimento en Fa mayor K. 138* y *Divertimento en Re mayor K. 136*, de Mozart, con los instrumentos de la exposición. Y no podíamos olvidar el magnífico Ciclo de Grandes Violinistas que ha organizado el Palau de Valencia y en el que están participando algunos de los más importantes violinistas del momento: Maxim Vengerov, Vadim Gluzman, Hilary Hahn, Joshua Bell, Midori, Gil Shaham, Alexander Marcov y Sarah Chang. ■

RITMO en la red

por José Manuel Ribeiro

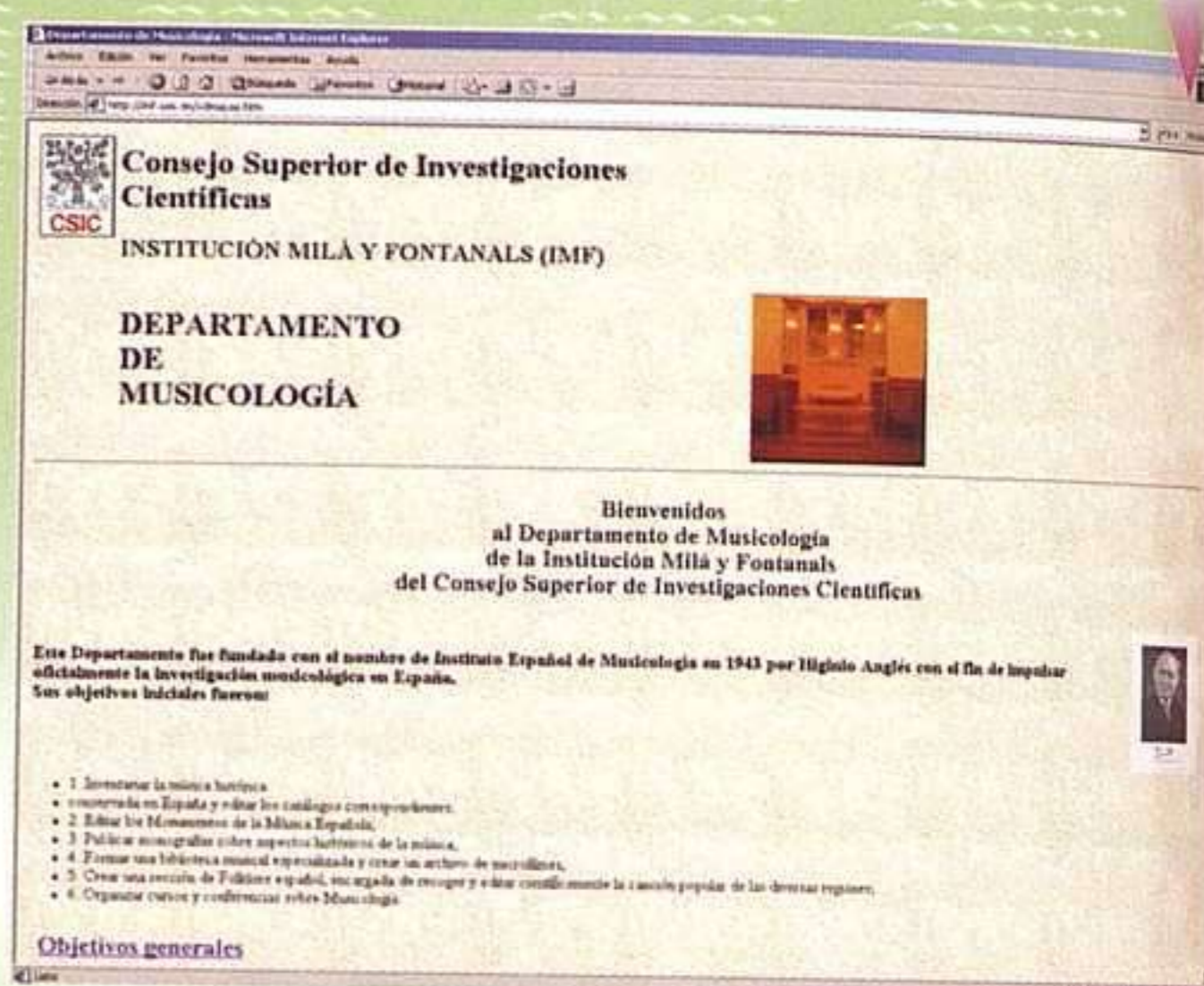
Tras un paréntesis volvemos a la carga con la red y lo hacemos con esta página que reúne multitud de información musical de todos los estilos, pero con una característica especial: da acceso a numerosas emisoras de radio en la red y, entre ellas, las de música clásica. No hay más que entrar en la página, escoger emisora y, mientras trabajamos, escuchar la radio. Como cuando Ama Rosa, pero en Ciberradio. Así de simple y de sencillo. ¿Qué es eso de ir por la casa con el transistor? Amigos, los tiempos están cambiando...

<http://www.ritmic.com>



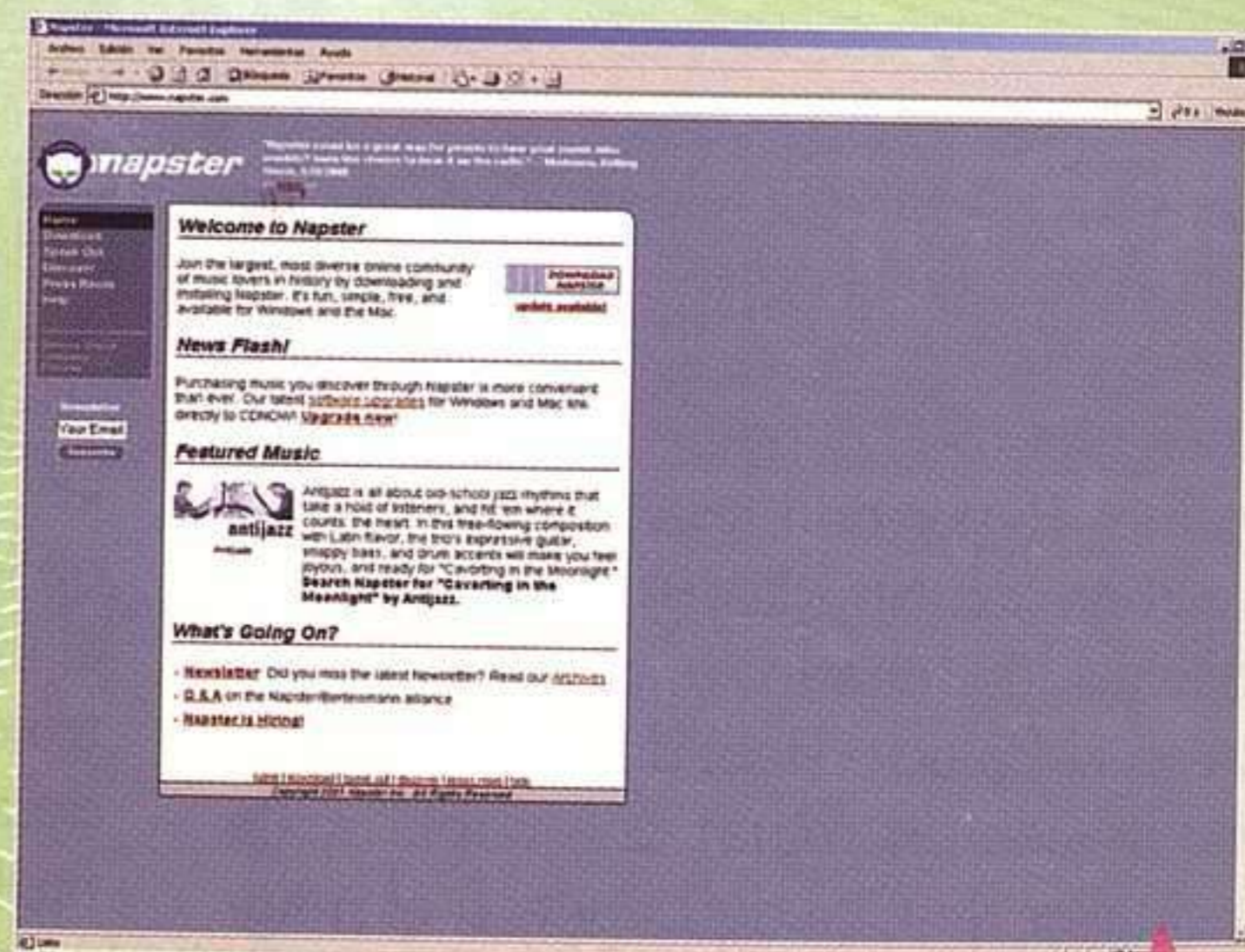
Las Instituciones académicas no podían quedarse atrás en esto del ciberespacio y, así, el Consejo Superior de Investigaciones Científicas tiene esta página que corresponde a la Institución Milá y Fontanals. En definitiva es el departamento de Musicología. Ni que decir tiene que se trata de un lugar para expertos y estudiosos. Aquí encontraréis todas las explicaciones respecto a líneas de investigación, Música española histórica el RISM-España, es decir, el repertorio de Fuentes Musicales Históricas Hispánicas, Etnomusicología y mucha más información. Pues nada, a estudiar compañeros.

<http://www.imf.csic.es/xdmucas.htm>



<http://www.guiamusical.com>

Como diría mi hijo: esta página mola peñazo. ¿Por qué? Pues porque pone a nuestro alcance todos los recursos musicales de España. Podemos encontrar agrupaciones musicales, unas 1551, aproximadamente, de todos los estilos: archivos musicales, conexiones de música clásica, como ópera, coros, piano; conciertos y festivales con fechas y lugares; discográficas, centros de educación y enseñanza, tiendas de discos e instrumentos musicales... Vamos, que es un vicio para perderse un domingo esos partidos del siglo que ya han comenzado a jugarse.



<http://www.napster.com>

Bueno, no podía faltar aquí esta página. La famosa Napster. Denunciada, perseguida, pero, qué queréis que os diga, tiene de todo. ¿Que vulnera los derechos de autor? Eso habría que debatirlo porque no cobran por lo que te dejan. Es decir, que Pepito deja su disco a Juanito en Madrid y no pasa nada, pero Pepito vive en Buenos Aires y se lo deja a Juanito, que está en Madrid, y parece pecado. No seré yo quien defienda la piratería, no me gustan los de la patapalo, el garfio y el parche en el ojo, pero aquí encontraréis esos temas que no están en las tiendas y lleváis tiempo buscando. ¡Ah! Cuando salga el George Jackson de Bob Dylan a la venta en CD, que sólo salió en "single" y es pieza de coleccionista, correré a la tienda a comprarlo y no lo bajaré de Napster.

www.ritmo.es

Y, si me queréis escribir, ya sabéis mi paradero: jribeirof@nexo.es

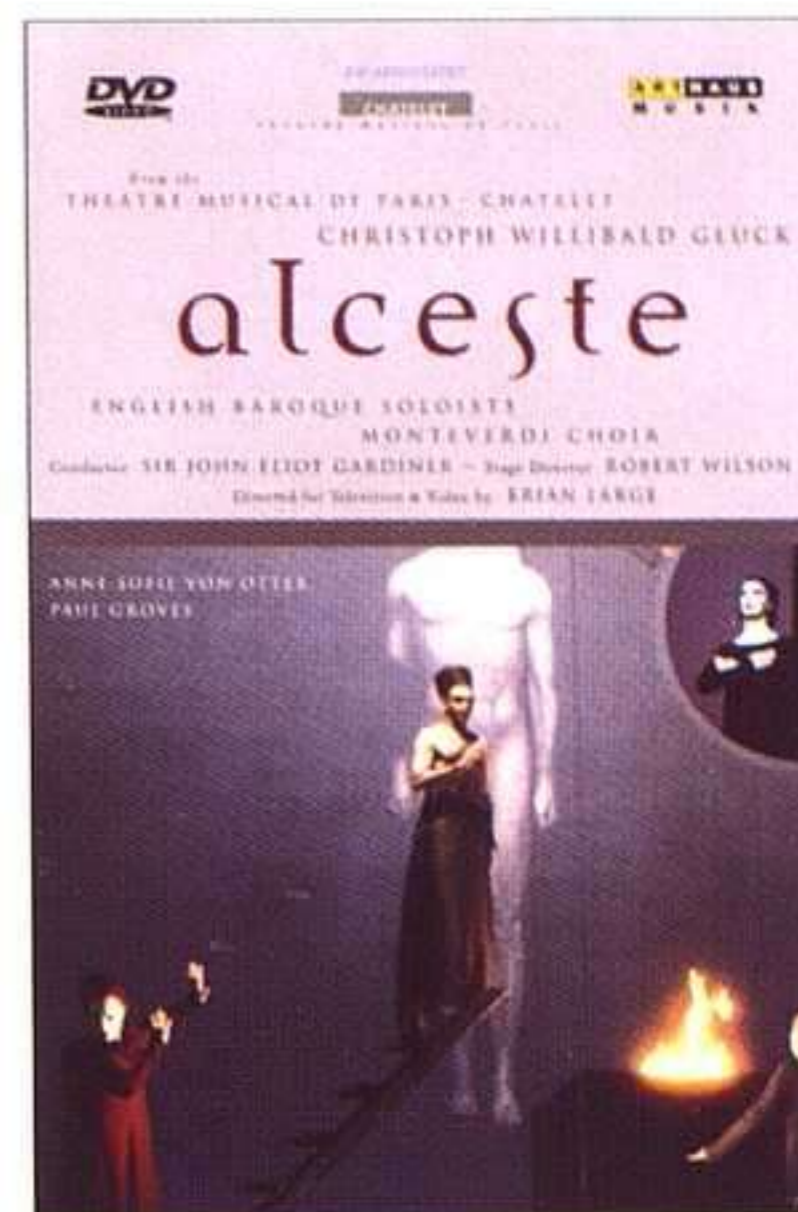
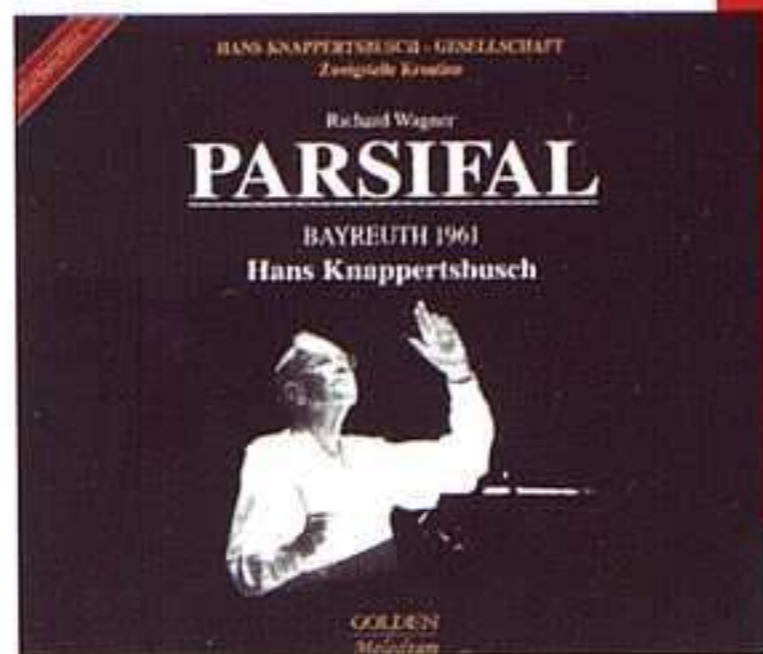
RITMO

Parade 1

los mejores discos para marzo 2001

WAGNER: Parsifal.

Thomas, Dalis, London, Weber, Hotter. Orq. Festival de Bayreuth. Dir.: Hans Knappertsbusch. Goldem Melodram, GM 1.0049. 4 CDs



GLUCK: Alceste.

Anne Sofie von Otter, Paul Groves, Dietrich Henschel, Yann Beuron. Coro Monteverdi. English Baroque Soloists. Dir.: John Eliot Gardiner. Arthaus, 100160.

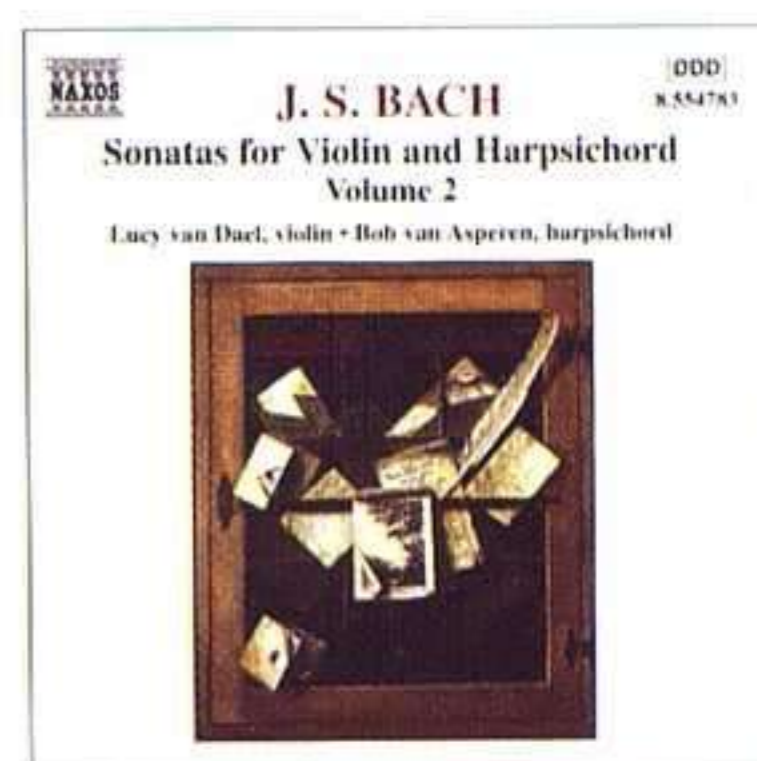
BATALLAS Y LAMENTOS. Obras de MONTEVERDI, PERI, FONTEI, B. STROZZI, etc.

Montserrat Figueras, soprano. Hesperion XXI. Dir.: Jordi Savall. Alia Vox, AV 9815.



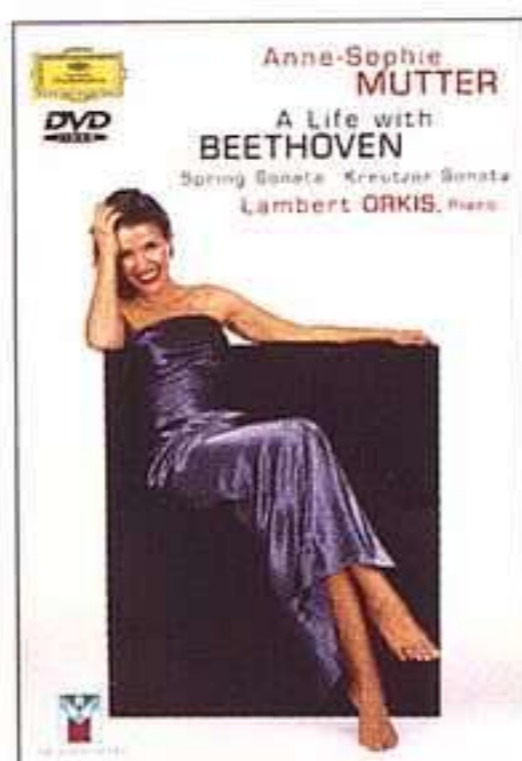
BACH: las Sonatas para violín y clave.

Lucy van Dael, violín. Bob van Asperen, clave. Naxos, 8.554614/783. 2 CDs.



BEETHOVEN: Sonatas para piano y violín núm. 5 "Primavera" y 9 "Kreutzer".

Anne-Sophie Mutter, violín. Lambert Orkis, piano. D.G., 0730049.



TURINA, J.L.: Don Quijote.

Michael Kraus, Flavio Oliver, Pilar Jurado. Coro y Orquesta del Teatre del Liceu. Dir.: Josep Pons. G.T. del Liceu, 8436014720009.



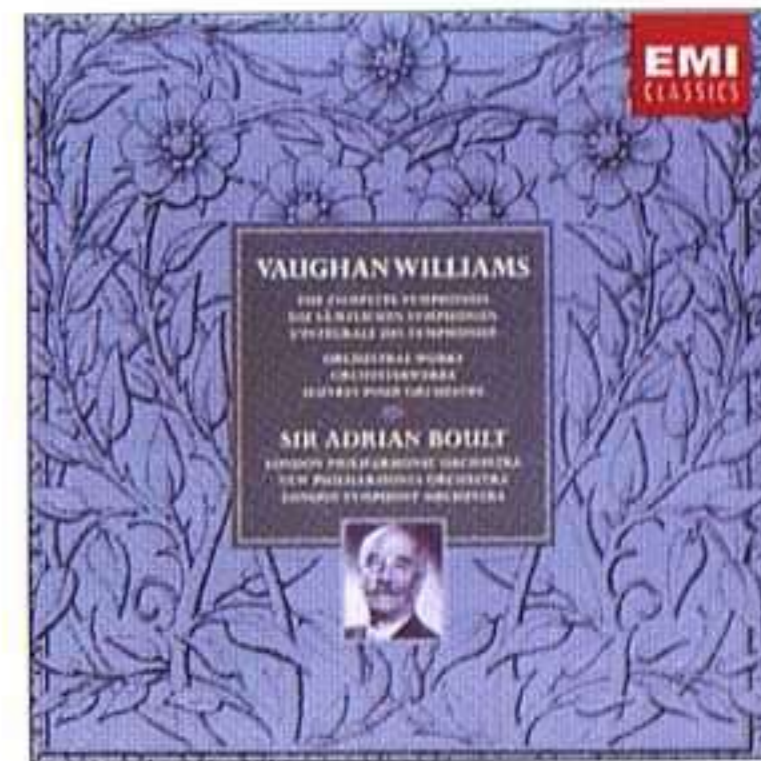
CANCIONES DE TROVADORES. EL AMOR CORTESANO EN LA EDAD MEDIA.

Capella de Ministrers. Dir.: Carles Magraner. Naïve, AVI 8016.



VAUGHAN WILLIAMS: las 9 Sinfonías; etc.

Orquesta Filarmónica de Londres. Orquesta New Philharmonia. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Adrian Boult. EMI, 57397242. 8 CDs.



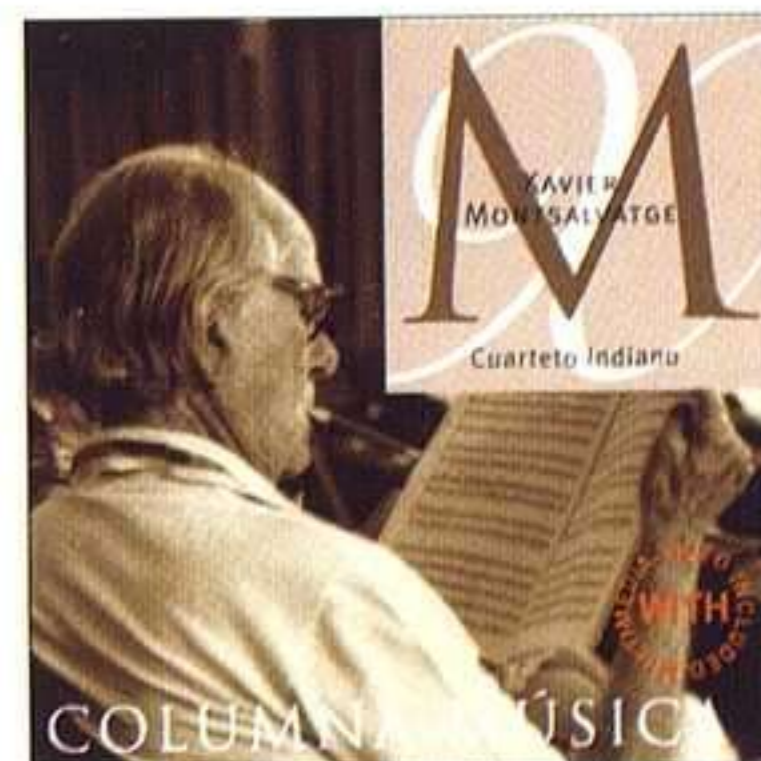
BACH: Variaciones Goldberg.

Murray Perahia, piano. Sony, SK 89243.



MONTSALVATGE: Trío. Cuatrívio para Stradivarius. Pregaria a Santiago.

Cuarteto Indiano. Ala Voronkova, violín, etc. Quartet Talia. Columna Musica, 1CM0063.



Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

Nuevo Clavinova

CLP-970 / 950 / 930 / 920

Lujosa cubierta de acabado veteado brillante
Sonido AWM con DSS (muestreo estéreo dinámico)
que proporciona un realismo inigualable

CLP-920

CLP-930

CLP-950

CLP-970

CLP-920

- Cubierta de acabado veteado en color palisandro oscuro • Teclado GH (Efecto martillo graduado) de 88 teclas
- Nueva generación de sonido AWM (Memoria avanzada de ondas) con muestreo estéreo • 4 sonidos
- Polifonía de 32 notas (máx.) • Interface de PC • Sonido "dual" • Reverberación digital • 2 amplificadores de 20W
- 2 pedales • MIDI • Nueva cubierta de teclado deslizante • Doble clavija para auriculares

CLP-930

- Cubierta de acabado veteado en color palisandro oscuro • Teclado GH (Efecto martillo graduado) de 88 teclas
- Sensibilidad de pulsación de 4 posiciones • Nueva generación de sonido AWM (Memoria avanzada de ondas) con muestreo estéreo dinámico • 8 sonidos • Polifonía de 64 notas (máx.) • Interface de PC • Sonido "dual"
- Reverberación digital • Efectos digitales • Memoria de interpretaciones • 7 temperamentos • 2 amplificadores de 20W • Metrónomo • 3 pedales • MIDI • Nueva cubierta de teclado deslizante • Doble clavija para auriculares
- 50 piezas musicales de demostración integradas con partitura incluida

CLP-950

- Cubierta de acabado veteado en color palisandro oscuro/caoba • Teclado GH (Efecto martillo graduado) de 88 teclas • Sensibilidad de pulsación de 4 posiciones • Nueva generación de sonido AWM (Memoria avanzada de ondas) con muestreo estéreo dinámico, con muestreo de sostenido estéreo, muestras al soltar tecla y reverberación de la caja armónica • 12 sonidos • Polifonía de 64 notas (máx.) • Interface de PC
- Sonido "split" • Sonido "dual" • Reverberación digital • Efectos digitales • Brillantez • Memoria de interpretaciones • 7 temperamentos
- 2 amplificadores de 60W • Metrónomo • 3 pedales • MIDI • Nueva cubierta de teclado deslizante • Doble clavija para auriculares
- 50 piezas musicales de demostración integradas con partitura incluida

CLP-970

- Cubierta de acabado veteado en color palisandro oscuro/caoba • Teclado GH (Efecto martillo graduado) de 88 teclas • Sensibilidad de pulsación de 4 posiciones • Nueva generación de sonido AWM (Memoria avanzada de ondas) con muestreo estéreo dinámico, con muestreo de sostenido estéreo, muestras al soltar tecla, reverberación de la caja armónica y resonancia de cuerda • 25 sonidos • Polifonía de 128 notas (máx.)
- Interface de PC • Sonido "split" • Sonido "dual" • Reverberación digital • Efectos digitales • Brillantez • Secuenciador de 16 pistas
- Unidad de Floppy disc con XG/GM • Memoria de interpretaciones • 7 temperamentos • 2 amplificadores de 60W • Metrónomo • 3 pedales
- MIDI • Nueva cubierta de teclado deslizante • Doble clavija para auriculares • 50 piezas musicales de demostración integradas con partitura incluida